

## Índice de imágenes

Búsqueda por ilustración

### 1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

Asegúrese de leerlas completamente

### 2 Grupo de instrumentos

Cómo leer los medidores y contadores, las diversas luces de aviso e indicadores, etc.

### 3 Funcionamiento de los componentes

Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de conducir, etc.

### 4 Conducción

Operaciones y consejos que son necesarios para la conducción

### 5 Elementos del interior del vehículo

Uso de las funciones interiores, etc.

### 6 Mantenimiento y cuidados

El cuidado de su vehículo y los procedimientos de mantenimiento

### 7 Solución de problemas

Qué hacer en caso de un mal funcionamiento o emergencia

### 8 Especificaciones del vehículo

Especificaciones del vehículo, funciones personalizables, etc.

## Índice

Búsqueda por síntoma

Búsqueda en orden alfabético

Para su información.....	8
Lectura de este manual.....	12
Cómo buscar.....	13
Índice de imágenes.....	14

## 1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

<b>1-1. Para un uso seguro</b>	
Antes de conducir.....	30
Para la conducción segura.....	32
Cinturones de seguridad.....	34
Cojines de aire SRS.....	39
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire.....	51
Información de seguridad para niños.....	54
Sistemas de sujeción para niños.....	55
Instalación de sujeciones para niños.....	64
Precauciones del gas de escape.....	74
<b>1-2. Sistema antirrobo</b>	
Sistema inmovilizador del motor.....	75

## 2 Grupo de instrumentos

<b>2. Conjunto de instrumentos</b>	
Luces de aviso e indicadores.....	84
Contador (visualizador de pantalla de conducción).....	90
Contador (visualizador de información múltiple).....	96
Indicador de conducción ecológica.....	107

## 3 Funcionamiento de los componentes

<b>3-1. Información sobre llaves</b>	
Llaves.....	112
<b>3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas</b>	
Sistema de llave inteligente.....	116
Control remoto inalámbrico.....	137
Puertas.....	146
Maletero.....	149
<b>3-3. Ajuste de los asientos</b>	
Asientos delanteros.....	153
Asientos traseros.....	154
Apoyacabezas.....	157
<b>3-4. Ajuste del volante y de los espejos</b>	
Volante.....	159
Espejo retrovisor interior.....	160
Espejos retrovisores exteriores.....	163
<b>3-5. Apertura y cierre de las ventanillas</b>	
Ventanillas automáticas.....	166

## 4 Conducción

### 4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo.....	172
Carga y equipaje.....	185
Arrastre de un remolque .....	187

### 4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente).....	195
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente).....	198
Multidrive.....	208
Transmisión manual de modo múltiple .....	212
Transmisión manual.....	217
Palanca del intermitente .....	221
Freno de estacionamiento .....	222
Bocina.....	223

### 4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de faro .....	224
Interruptor de la luz antiniebla .....	230
Limpia/lavaparabrisas .....	233

### 4-4. Repostaje

Apertura de la tapa del depósito de combustible.....	238
------------------------------------------------------	-----

### 4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

Control de crucero .....	243
Limitador de velocidad.....	248
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota .....	251
Simple-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple).....	257
Sistema de parada y arranque.....	272
Sistemas de asistencia a la conducción .....	279
Control de asistencia de arranque en pendiente .....	284
Sistema de filtro de partículas diésel .....	286

### 4-6. Sugerencias de conducción

Sugerencias sobre la conducción en invierno .....	288
---------------------------------------------------	-----

## 5

## Elementos del interior del vehículo

### 5-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual .....	294
Sistema de aire acondicionado automático .....	301
Calefacción eléctrica .....	309
Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores .....	311
Deshelador del limpiaparabrisas .....	313

1

2

3

4

5

6

7

8

<b>5-2. Utilización del sistema de audio</b>	
Tipos sistema de audio.....	314
Utilización de la radio.....	316
Utilización del reproductor de CD .....	321
Reproducción de discos MP3 y WMA.....	328
Funcionamiento de un iPod .....	336
Utilización de una memoria USB .....	346
Uso óptimo del sistema de audio.....	354
Utilización del puerto AUX .....	356
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante .....	357
Audio/teléfono Bluetooth® .....	360
Utilización del sistema de audio/teléfono Bluetooth® .....	366
Operación de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth® .....	371
Realización de una llamada telefónica .....	373
Utilización del menú "SET UP" (menú "Bluetooth").....	378
Utilización del menú "SET UP" (menú "TEL").....	384
<b>5-3. Utilización de las luces interiores</b>	
Lista de luces interiores .....	390
• Luz interior delantera/luces individuales .....	391
• Luces de cortesía.....	391
• Luz interior trasera .....	392

<b>5-4. Utilización de las características de almacenamiento</b>	
Lista de características de almacenamiento.....	393
• Guanteras.....	394
• Caja de la consola .....	394
• Portabotellas.....	395
• Portabebidas.....	396
• Cajas auxiliares .....	398
Características del maletero .....	399
<b>5-5. Otras características interiores</b>	
Viseras parasol y espejos de cortesía .....	400
Reloj .....	401
Visualizador de la temperatura exterior.....	402
Centicero portátil .....	404
Encendedor de cigarrillos .....	405
Tomas de corriente.....	406
Calefactores de los asientos .....	408
Reposabrazos .....	410
Colgador para abrigo .....	411
Asideros de asistencia.....	412

## 6

## Mantenimiento y cuidados

<b>6-1. Mantenimiento y cuidados</b>	
Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo.....	414
Limpieza y protección de la parte interior del vehículo.....	418

**6-2. Mantenimiento**

Requisitos de  
mantenimiento ..... 421

**6-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo**

Precauciones relacionadas  
con las tareas de  
mantenimiento que puede  
hacer usted mismo ..... 424

Capó ..... 427

Colocación del gato  
hidráulico ..... 429

Compartimiento del motor..... 431

Neumáticos ..... 447

Presión de inflado de los  
neumáticos ..... 459

Ruedas..... 461

Filtro del aire acondicionado... 464

Pila del control remoto  
inalámbrico/llave  
electrónica ..... 466

Comprobación y recambio  
de fusibles ..... 469

Bombillas de los faros..... 474

**7 Solución de problemas****7-1. Información importante**

Intermitentes de  
emergencia..... 490

En caso de que tenga  
que detener su vehículo  
por una emergencia..... 491

**7-2. Pasos necesarios en caso de emergencia**

Si su vehículo necesita  
ser remolcado .....493

Si cree que hay algún  
problema .....499

Sistema de desconexión  
de la bomba de  
combustible .....500

Si una luz de aviso se  
enciende o suena un  
indicador acústico .....501

Si se visualiza un mensaje  
de advertencia o un  
indicador.....517

Si tiene un neumático  
desinflado (vehículos  
con un neumático  
de repuesto).....534

Si tiene un neumático  
desinflado (vehículos  
con un kit de emergencia  
para la reparación  
de pinchazos).....550

Si el motor no arranca .....575

Si la palanca de cambios  
se ha quedado atascada  
en la posición P.....577

Si la palanca de cambios se  
ha quedado atascada.....578

Si la llave electrónica no  
funciona correctamente.....579

Si se descarga la batería  
del vehículo .....582

1

2

3

4

5

6

7

8

Si el vehículo se sobrecalienta .....	588
Si se queda sin combustible y el motor del vehículo se detiene .....	591
Si el vehículo se queda atascado .....	592

## 8

## Especificaciones del vehículo

### 8-1. Especificaciones

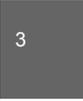
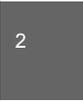
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) .....	596
Información sobre el combustible .....	613

### 8-2. Personalización

Características personalizables.....	616
-----------------------------------------	-----

## Índice

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas) .....	622
Índice alfabético.....	628



## Para su información

### Manual del propietario principal

Tenga en cuenta que este manual es aplicable a todos los modelos y todos los equipamientos, incluyendo el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones hagan referencia a equipamiento que no está instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante mejora en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en las ilustraciones sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

### Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales de Toyota y otros no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, se recomienda hacerlo por piezas o accesorios que sean originales de Toyota. Otras piezas o accesorios de calidad similar también pueden ser utilizados. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su instalación o sustitución como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

## Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en su vehículo podría afectar sistemas electrónicos tales como:

- Sistema de inyección de combustible de orificios múltiples/sistema de inyección secuencial de combustible de orificios múltiples
- Sistema de control de crucero (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Consulte con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si se requieren adoptar medidas de precaución o instrucciones especiales para la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de la antena y disposiciones de instalación de transmisores de RF, solicite dicha información a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desecha con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal como están, existe el riesgo de provocar un accidente, por ejemplo un incendio. Asegúrese de que los sistemas del cojín de aire SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad sean desinstalados y desechados a través de un servicio de recogida apropiado, o por medio de un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, antes de desechar el vehículo.



Su vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en conjunto, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/EC).



## PRECAUCION

### ■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción bajo la influencia de fármacos o alcohol: Nunca conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos retarda el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracción del conductor: Siempre preste la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

### ■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o ponerlo en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como las demasiado bajas pueden resultar mortales para los niños.



## Lectura de este manual



### PRECAUCIÓN:

Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar la muerte o lesiones severas a las personas.



### AVISO:

Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar daños o un mal funcionamiento en el vehículo o su equipo.



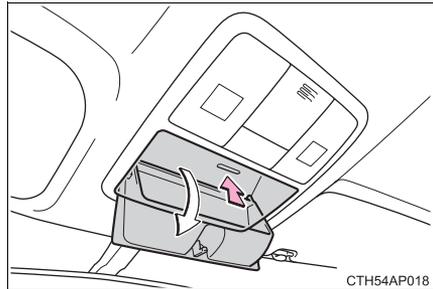
Indica los procedimientos de operación o de funcionamiento. Siga los pasos en orden numérico.



Indica la acción (pulsar, girar, etc.) utilizada para operar interruptores y otros dispositivos.



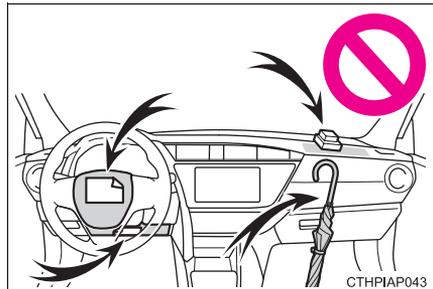
Indica el resultado de una operación (p. ej., se abre una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.



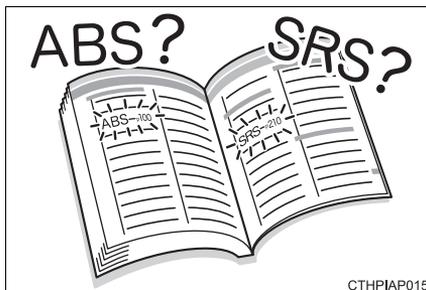
Significa “No”, “No hacer” o “No permitir”.



## Cómo buscar

### ■ Búsqueda por nombre

- Índice alfabético..... P. 628



CTHPIAP015

### ■ Búsqueda por posición de instalación

- Índice de imágenes ..... P. 14



CTHPIAP020

### ■ Búsqueda por síntoma o sonido

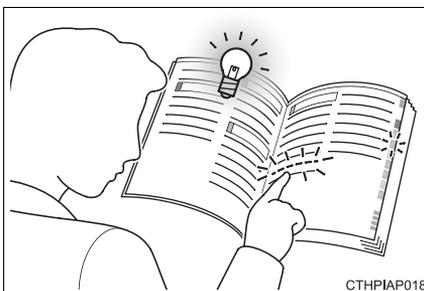
- Qué debo hacer si...  
(Resolución de problemas)..... P. 622



CTHPIAP017

### ■ Búsqueda por título

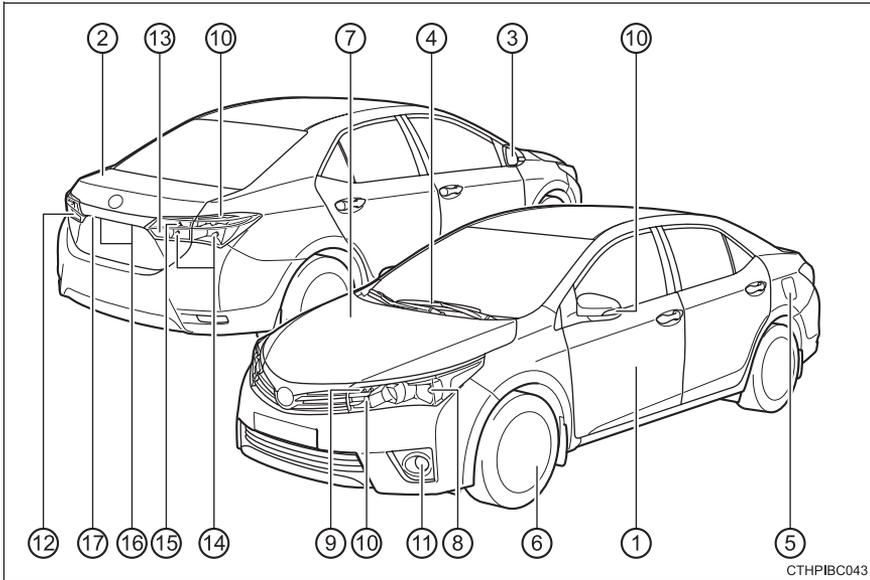
- Índice ..... P. 2



CTHPIAP018

# Índice de imágenes

## Exterior



- ① **Puertas** ..... **P. 146**  
 Bloqueo/desbloqueo ..... P. 117, 137  
 Apertura/cierre de las ventanillas de la puerta ..... P. 166  
 Bloqueo/desbloqueo mediante el uso de la llave mecánica \*1 ..... P. 579  
 Luces de aviso/mensajes de advertencia \*2 ..... P. 506, 520
- ② **Maletero** ..... **P. 149**  
 Apertura desde el interior ..... P. 149  
 Apertura desde el exterior ..... P. 117, 137, 149  
 Luces de aviso/mensajes de advertencia \*2 ..... P. 506, 520
- ③ **Espejos retrovisores exteriores** ..... **P. 163**  
 Ajuste del ángulo del espejo ..... P. 163  
 Plegado de los espejos ..... P. 163  
 Desempañar los espejos \*1 ..... P. 311

- ④ **Limpiaparabrisas** ..... P. 233
  - Precauciones durante la temporada invernal. .... P. 288
  - Precauciones al lavar el coche. .... P. 416
- ⑤ **Tapa del depósito de combustible** ..... P. 238
  - Método de repostaje. .... P. 238
  - Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible ..... P. 601
- ⑥ **Neumáticos** ..... P. 447
  - Tamaño/presión de inflado de los neumáticos. .... P. 610
  - Neumáticos para invierno/cadenas para neumático ..... P. 288
  - Inspección/rotación/sistema de aviso de presión de neumáticos <sup>\*1</sup> ..... P. 447
  - Proceder con neumáticos desinflados ..... P. 534, 550
- ⑦ **Capó** ..... P. 427
  - Apertura ..... P. 427
  - Aceite de motor ..... P. 602
  - Proceder con sobrecalentamiento ..... P. 588

### Bombillas de los faros de las luces exteriores para la conducción

(Método de remplazo: P. 474, Váticos: P. 612)

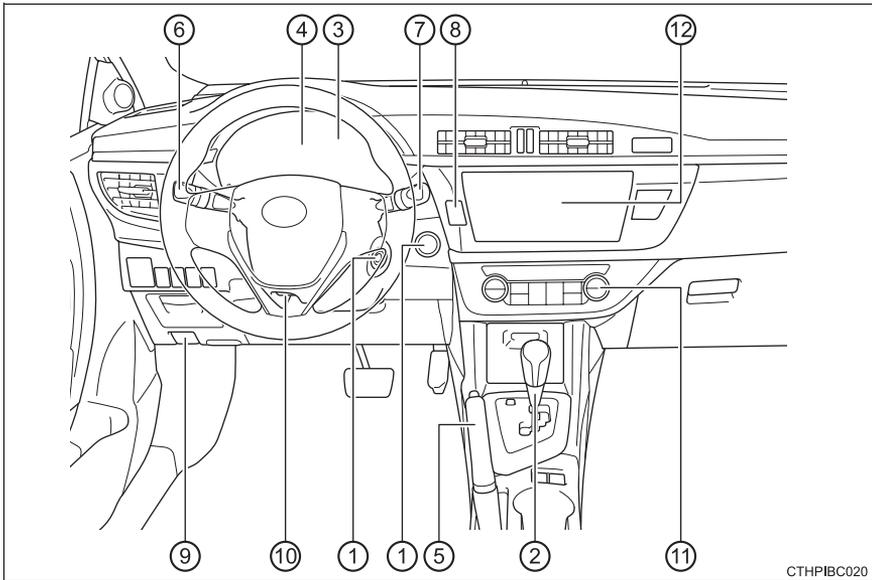
- ⑧ **Faros** ..... P. 224
- ⑨ **Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna<sup>\*1</sup>** ..... P. 224
- ⑩ **Luces de los intermitentes** ..... P. 221
- ⑪ **Luces antiniebla delanteras<sup>\*1</sup>** ..... P. 230
- ⑫ **Luz antiniebla trasera (vehículos con dirección a la izquierda)<sup>\*1</sup>** ..... P. 230
- ⑬ **Luz antiniebla trasera (vehículos con dirección a la derecha) ...** P. 230
- ⑭ **Luces de freno/de posición traseras** ..... P. 224
  - Control de asistencia de arranque en pendientes <sup>\*1</sup> ..... P. 284
- ⑮ **Luz de marcha atrás**
  - Coloque la palanca de cambios en R. .... P. 208, 212, 217
- ⑯ **Luces de la matrícula** ..... P. 224
- ⑰ **Cámara del sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás<sup>\*1, 3</sup>**

<sup>\*1</sup>: Si está instalado

<sup>\*2</sup>: Vehículos con visualizador de información múltiple

<sup>\*3</sup>: Consulte el "Sistema de navegación Manual del propietario".

## ■ Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)



CTHPIBC020

- ① **Interruptor del motor** ..... P. 195, 198  
 Arranque del motor/cambio de los modos ..... P. 195, 198  
 Parada de emergencia del motor ..... P. 491  
 Si el motor no arranca ..... P. 575  
 Mensajes de advertencia\*<sup>2</sup> ..... P. 525
- ② **Palanca de cambios** ..... P. 208, 212, 217  
 Cambiar la posición de cambio ..... P. 208, 212, 217  
 Precauciones durante el remolque ..... P. 493  
 Cuando la palanca de cambios no se mueve\*<sup>1</sup> ..... P. 577, 578
- ③ **Contadores** ..... P. 90, 96  
 Lectura de los contadores/ajuste de la luz del contador ..... P. 90, 96  
 Luces de aviso/luces indicadoras ..... P. 84  
 Si se encienden las luces de aviso ..... P. 501

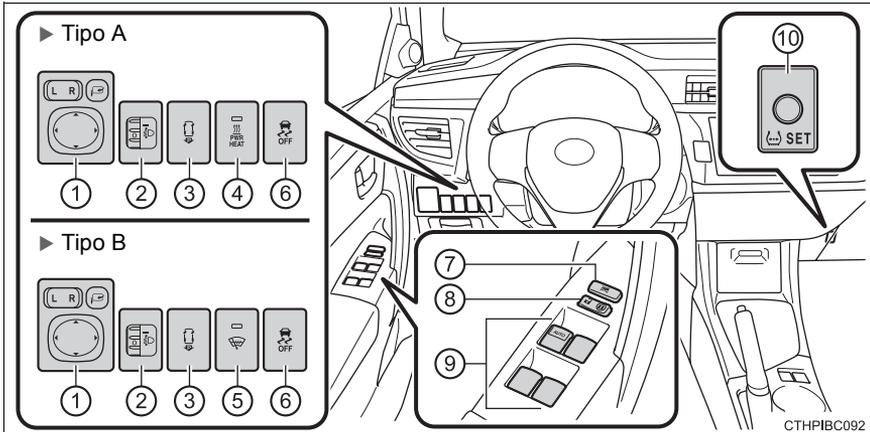
- ④ **Visualizador de pantalla de conducción<sup>\*1</sup>** ..... P. 90  
**Visualizador de información múltiple<sup>\*1</sup>** ..... P. 96  
 Cuando se visualicen los mensajes de advertencia. .... P. 517
- ⑤ **Freno de estacionamiento** ..... P. 222  
 Aplicación/liberación. .... P. 222  
 Precauciones durante la temporada invernal. .... P. 289  
 Indicador acústico/mensaje<sup>\*2</sup> ..... P. 501, 517
- ⑥ **Palanca del intermitente** ..... P. 221  
**Interruptor de faro** ..... P. 224  
 Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/  
 luces de marcha diurna<sup>\*1</sup> ..... P. 224  
 Luces antiniebla delanteras<sup>\*1</sup>/luz antiniebla trasera<sup>\*1</sup> ..... P. 230
- ⑦ **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador** ..... P. 233  
 Uso. .... P. 233  
 Adición de líquido del lavador ..... P. 444
- ⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia** ..... P. 490
- ⑨ **Palanca de apertura del capó** ..... P. 427
- ⑩ **Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e  
 inclinable** ..... P. 159
- ⑪ **Sistema de aire acondicionado<sup>\*1</sup>** ..... P. 294, 301  
 Uso. .... P. 294, 301  
 Desempañador de la luna trasera ..... P. 311
- ⑫ **Sistema de audio<sup>\*1</sup>** ..... P. 314  
**Sistema de navegación/multimedia<sup>\*1, 3</sup>**

<sup>\*1</sup>: Si está instalado

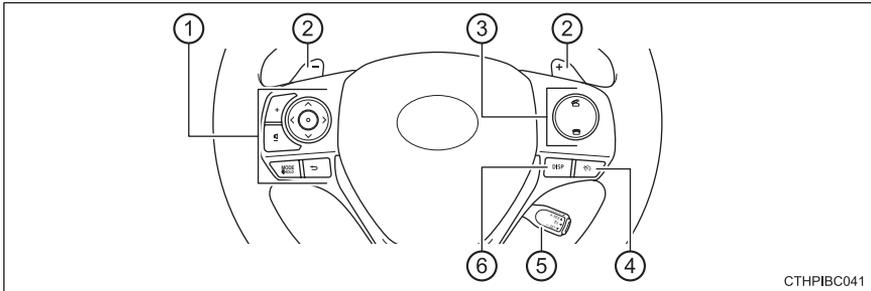
<sup>\*2</sup>: Vehículos con visualizador de información múltiple

<sup>\*3</sup>: Consulte el "Sistema de navegación Manual del propietario".

## ■ Interruptores (vehículos con dirección a la izquierda)

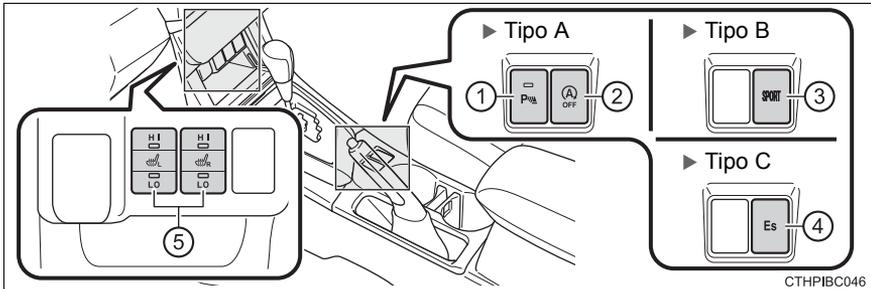


- |   |                                                                                           |        |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ① | Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . .                            | P. 163 |
| ② | Ruedecilla de nivelación de los faros . . . . .                                           | P. 227 |
| ③ | Interruptor Simple-IPA* <sup>1</sup> . . . . .                                            | P. 258 |
| ④ | Interruptor de la calefacción eléctrica* <sup>1</sup> . . . . .                           | P. 309 |
| ⑤ | Deshelador del limpiaparabrisas* <sup>1</sup> . . . . .                                   | P. 313 |
| ⑥ | Interruptor de desactivación del VSC* <sup>1</sup> . . . . .                              | P. 280 |
| ⑦ | Interruptor de bloqueo de la ventanilla . . . . .                                         | P. 166 |
| ⑧ | Interruptor de bloqueo de puerta . . . . .                                                | P. 146 |
| ⑨ | Interruptores de las ventanillas automáticas* <sup>1</sup> . . . . .                      | P. 166 |
| ⑩ | Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos* <sup>1</sup> . . . . . | P. 450 |



CTHPIBC041

- ① Interruptores del control remoto del sistema de audio\*2 ..... P. 357
- ② Mandos del cambio de marchas del volante\*1 ..... P. 213
- ③ Interruptores del teléfono\*1, 2 ..... P. 367
- ④ Interruptor del limitador de velocidad\*1 ..... P. 248
- ⑤ Interruptor de control de cruceo\*1 ..... P. 243
- ⑥ Interruptor "DISP" ..... P. 91, 97



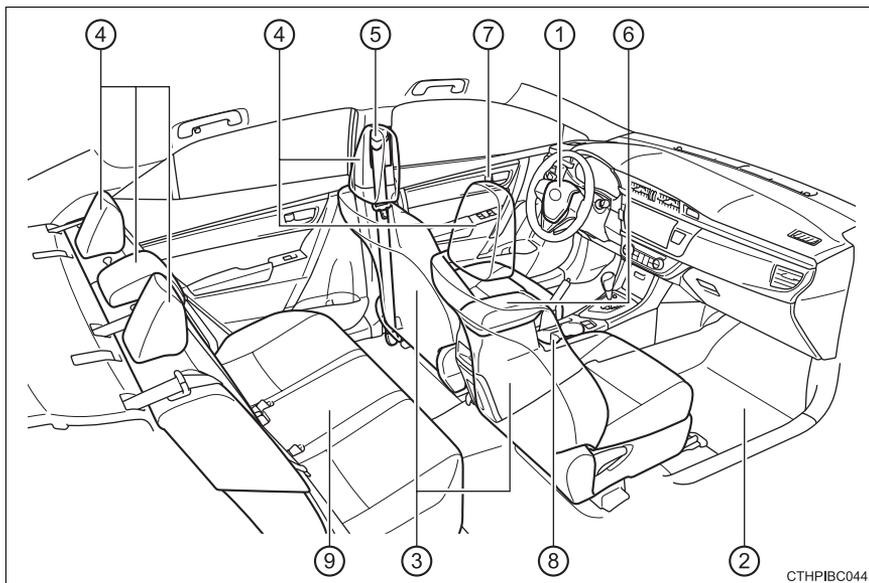
CTHPIBC046

- ① Interruptor del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota\*1 ..... P. 251
- ② Interruptor de cancelación de parada y arranque\*1 ..... P. 273
- ③ Interruptor de modo deportivo\*1 ..... P. 209
- ④ Interruptor "Es"\*1 ..... P. 213
- ⑤ Interruptores del calefactor del asiento\*1 ..... P. 408

\*1: Si está instalado

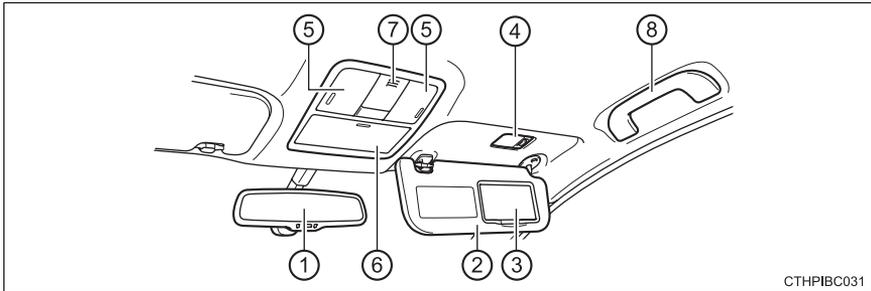
\*2: Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte "Sistema de navegación Manual del propietario".

## Interior (vehículos con dirección a la izquierda)



CTHPIBC044

①	<b>Cojines de aire SRS</b> .....	<b>P. 39</b>
②	<b>Esterillas</b> .....	<b>P. 30</b>
③	<b>Asientos delanteros</b> .....	<b>P. 153</b>
④	<b>Apoyacabezas</b> .....	<b>P. 157</b>
⑤	<b>Cinturones de seguridad</b> .....	<b>P. 34</b>
⑥	<b>Caja de la consola</b> .....	<b>P. 394</b>
⑦	<b>Botones internos de bloqueo</b> .....	<b>P. 147</b>
⑧	<b>Portabebidas</b> .....	<b>P. 396</b>
⑨	<b>Asientos traseros</b> .....	<b>P. 154</b>



CTHPIBC031

①	<b>Espejo retrovisor interior</b> .....	<b>P. 160</b>
②	<b>Viseras parasol</b> *1 .....	<b>P. 400</b>
③	<b>Espejos de cortesía</b> .....	<b>P. 400</b>
④	<b>Luces de cortesía</b> *2 .....	<b>P. 391</b>
⑤	<b>Luz interior/luces individuales</b> .....	<b>P. 391, 392</b>
⑥	<b>Cajas auxiliares</b> .....	<b>P. 398</b>
⑦	<b>Micrófono</b> *2, 3 .....	<b>P. 367</b>
⑧	<b>Asideros de asistencia</b> .....	<b>P. 412</b>

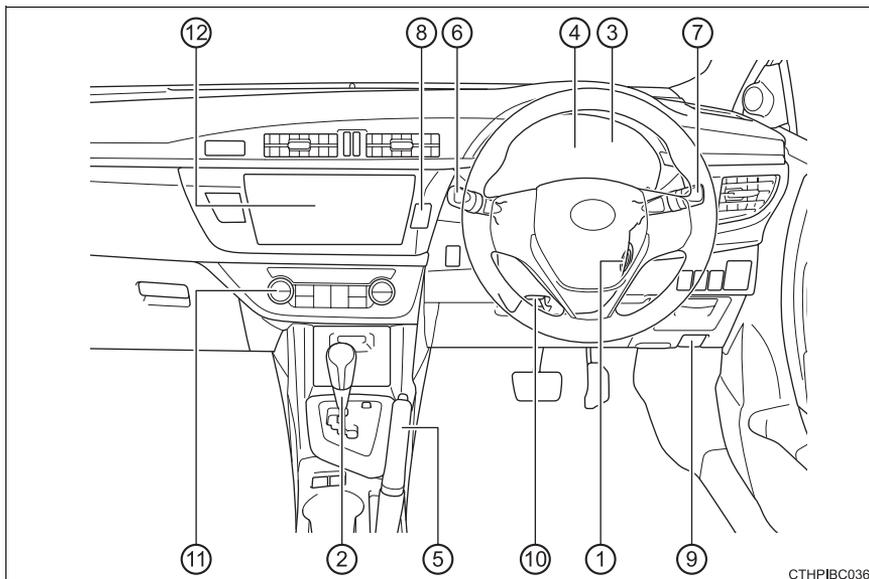
\*1: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO en frente del mismo, el NIÑO puede sufrir la MUERTE o LESIONES SEVERAS. (→P. 72)



\*2: Si está instalado

\*3: Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte "Sistema de navegación Manual del propietario".

## ■ Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)



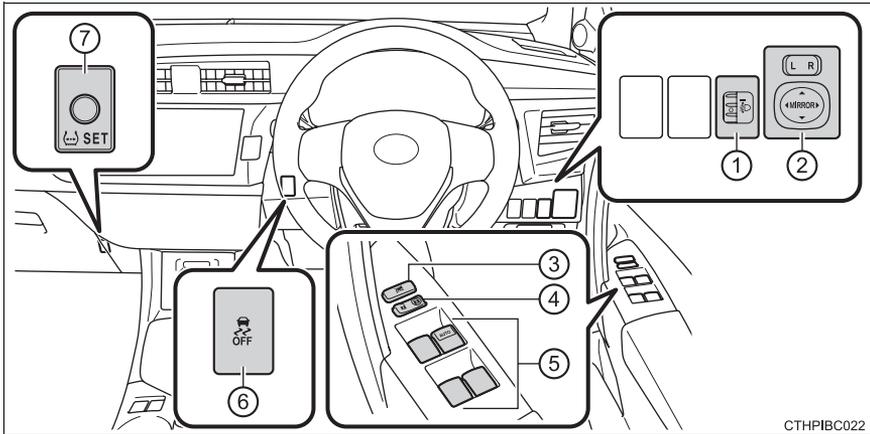
CTHPIBC036

- |   |                                                                   |                    |
|---|-------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ① | <b>Interruptor del motor</b> . . . . .                            | <b>P. 195</b>      |
|   | Arranque del motor. . . . .                                       | P. 195             |
|   | Parada de emergencia del motor. . . . .                           | P. 491             |
|   | Si el motor no arranca . . . . .                                  | P. 575             |
| ② | <b>Palanca de cambios</b> . . . . .                               | <b>P. 208, 217</b> |
|   | Cambiar la posición de cambio . . . . .                           | P. 208, 217        |
|   | Precauciones durante el remolque. . . . .                         | P. 493             |
|   | Si la palanca de cambios no se mueve . . . . .                    | P. 577             |
| ③ | <b>Contadores</b> . . . . .                                       | <b>P. 90, 96</b>   |
|   | Lectura de los contadores/ajuste de la luz del contador . . . . . | P. 90, 96          |
|   | Luces de aviso/luces indicadoras. . . . .                         | P. 84              |
|   | Si se encienden las luces de aviso . . . . .                      | P. 501             |

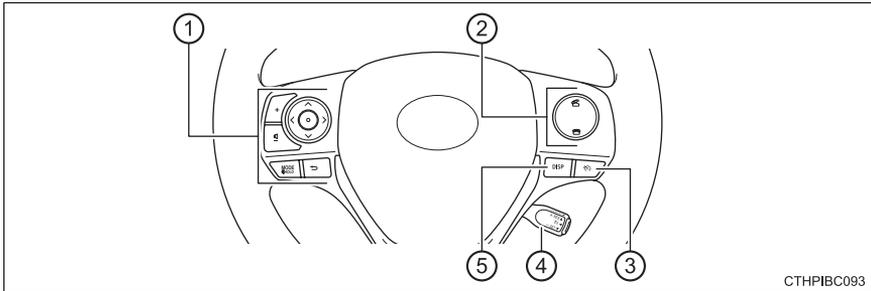
- ④ **Visualizador de pantalla de conducción\*<sup>1</sup>** ..... P. 90  
**Visualizador de información múltiple\*<sup>1</sup>** ..... P. 96  
 Cuando se visualicen los mensajes de advertencia. .... P. 517
- ⑤ **Freno de estacionamiento** ..... P. 222  
 Aplicación/liberación. .... P. 222  
 Precauciones durante la temporada invernal. .... P. 289  
 Indicador acústico/mensaje\*<sup>2</sup> ..... P. 501, 517
- ⑥ **Palanca del intermitente** ..... P. 221  
**Interruptor de faro** ..... P. 224  
 Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/  
 luces de marcha diurna ..... P. 224  
 Luces antiniebla delanteras\*<sup>1</sup>/luz antiniebla trasera ..... P. 230
- ⑦ **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador** ..... P. 233  
 Uso ..... P. 233  
 Adición de líquido del lavador ..... P. 444
- ⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia** ..... P. 490
- ⑨ **Palanca de apertura del capó** ..... P. 427
- ⑩ **Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable** ..... P. 159
- ⑪ **Sistema de aire acondicionado\*<sup>1</sup>** ..... P. 294, 301  
 Uso ..... P. 294, 301  
 Desempañador de la luna trasera ..... P. 311
- ⑫ **Sistema de audio\*<sup>1</sup>** ..... P. 314  
**Sistema de navegación/multimedia\*<sup>1, 3</sup>**

\*<sup>1</sup>: Si está instalado\*<sup>2</sup>: Vehículos con visualizador de información múltiple\*<sup>3</sup>: Consulte el "Sistema de navegación Manual del propietario".

## ■ Interruptores (vehículos con dirección a la derecha)

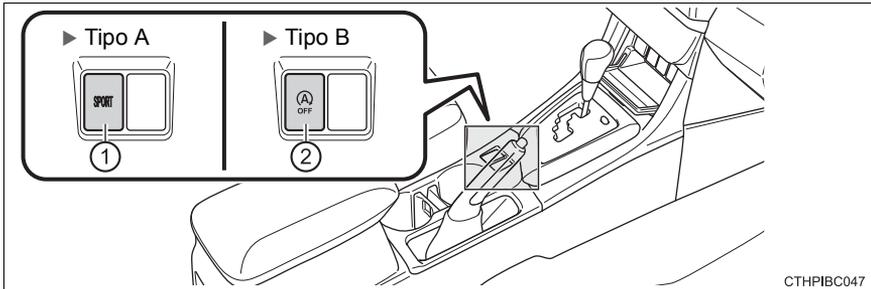


- |                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ① Ruedecilla de nivelación de los faros .....                                | P. 227 |
| ② Interruptores de los espejos retrovisivos exteriores .....                 | P. 163 |
| ③ Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....                              | P. 166 |
| ④ Interruptor de bloqueo de puerta .....                                     | P. 146 |
| ⑤ Interruptores de las ventanillas automáticas*1 .....                       | P. 166 |
| ⑥ Interruptor de desactivación del VSC .....                                 | P. 280 |
| ⑦ Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los<br>neumáticos ..... | P. 450 |



CTHPIBC093

- ① Interruptores del control remoto del sistema de audio\*2 ..... P. 357
- ② Interruptores del teléfono\*1, 2..... P. 367
- ③ Interruptor del limitador de velocidad\*1 ..... P. 248
- ④ Interruptor de control de cruceo\*1 ..... P. 243
- ⑤ Interruptor "DISP" ..... P. 91, 97



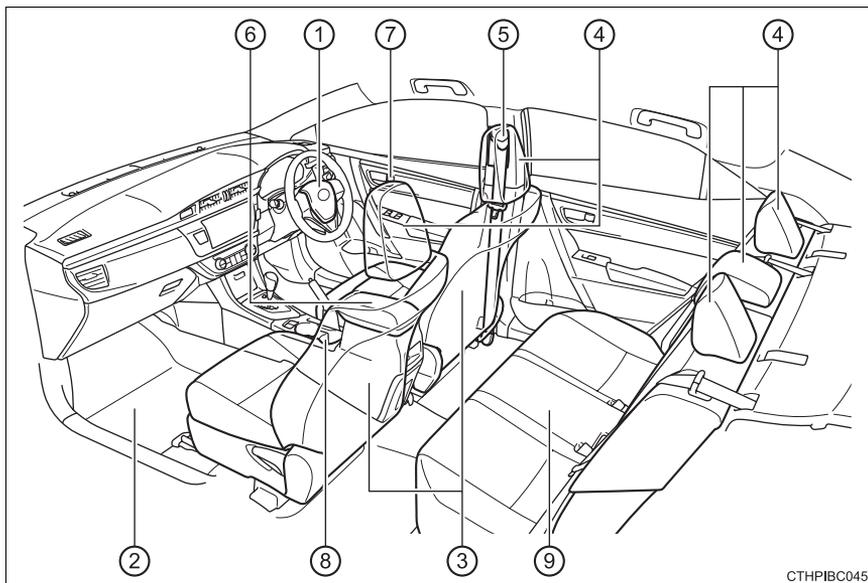
CTHPIBC047

- ① Interruptor de modo deportivo\*1 ..... P. 209
- ② Interruptor de cancelación de parada y arranque\*1 ..... P. 273

\*2: Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte "Sistema de navegación Manual del propietario".

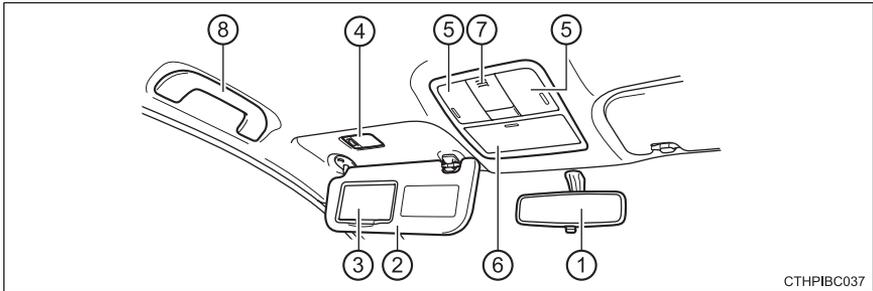
\*1: Si está instalado

## Interior (vehículos con dirección a la derecha)



CTHPIBC045

①	<b>Cojines de aire SRS</b> .....	<b>P. 39</b>
②	<b>Esterillas</b> .....	<b>P. 30</b>
③	<b>Asientos delanteros</b> .....	<b>P. 153</b>
④	<b>Apoyacabezas</b> .....	<b>P. 157</b>
⑤	<b>Cinturones de seguridad</b> .....	<b>P. 34</b>
⑥	<b>Caja de la consola</b> .....	<b>P. 394</b>
⑦	<b>Botones internos de bloqueo</b> .....	<b>P. 147</b>
⑧	<b>Portabebidas</b> .....	<b>P. 396</b>
⑨	<b>Asientos traseros</b> .....	<b>P. 154</b>



CTHPIBC037

①	<b>Espejo retrovisor interior</b> .....	<b>P. 160</b>
②	<b>Viseras parasol</b> * <sup>1</sup> .....	<b>P. 400</b>
③	<b>Espejos de cortesía</b> .....	<b>P. 400</b>
④	<b>Luces de cortesía</b> * <sup>2</sup> .....	<b>P. 391</b>
⑤	<b>Luz interior/luces individuales</b> .....	<b>P. 391, 392</b>
⑥	<b>Cajas auxiliares</b> .....	<b>P. 398</b>
⑦	<b>Micrófono</b> * <sup>2, 3</sup> .....	<b>P. 367</b>
⑧	<b>Asideros de asistencia</b> .....	<b>P. 412</b>

\*<sup>1</sup>: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO en frente del mismo, el NIÑO puede sufrir la MUERTE o LESIONES SEVERAS. (→P. 72)



\*<sup>2</sup>: Si está instalado

\*<sup>3</sup>: Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte "Sistema de navegación Manual del propietario".



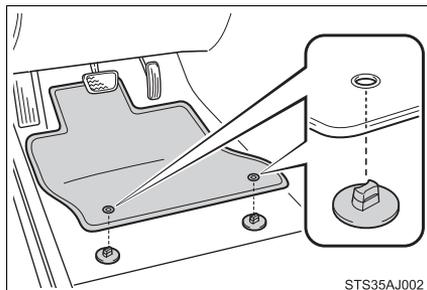
<b>1-1. Para un uso seguro</b>	
Antes de conducir .....	30
Para la conducción segura.....	32
Cinturones de seguridad .....	34
Cojines de aire SRS.....	39
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire .....	51
Información de seguridad para niños .....	54
Sistemas de sujeción para niños .....	55
Instalación de sujeciones para niños .....	64
Precauciones del gas de escape .....	74
<b>1-2. Sistema antirrobo</b>	
Sistema inmovilizador del motor.....	75

## Antes de conducir

### Esterilla

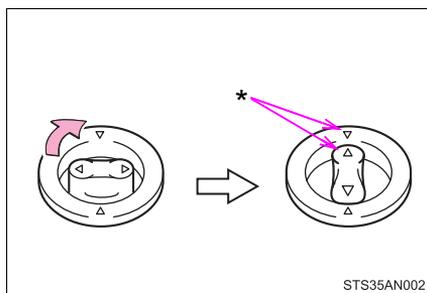
Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas bien en su posición sobre la alfombra.

- 1 Introduzca los ganchos de retención (retenedores) en los ojales de la esterilla.



- 2 Gire la ruedecilla superior del gancho de retención (retenedor) para fijar las esterillas en su sitio.

\*: Alinee siempre las  $\triangle$  marcas.



La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede diferir de aquella que se muestra en la ilustración.

## PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones.

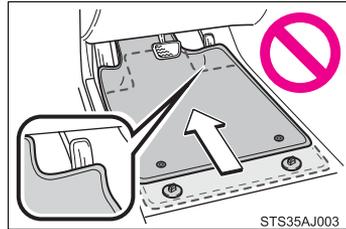
De lo contrario, la esterilla del conductor puede deslizarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Se puede producir un aumento inesperado de la velocidad o podría ser difícil detener el vehículo. Esto puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

### ■ Al instalar la esterilla del conductor

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos con otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas genuinas de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instale siempre la esterilla correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de la otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

### ■ Antes de conducir

- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en su sitio con todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados. Después de limpiar el suelo, no olvide hacer esa comprobación.
- Con el motor parado y la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisiones manual de modo múltiple y manual), pise a fondo cada pedal hasta que toque el suelo para asegurarse de que su recorrido no se ve obstaculizado por la esterilla.

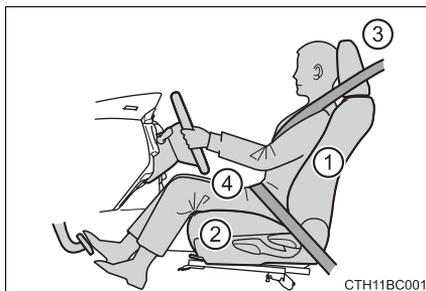


## Para la conducción segura

**Para la conducción segura, ajuste el asiento y el espejo en la posición apropiada antes de conducir.**

### Postura correcta para la conducción

- ① Ajuste el ángulo del respaldo de tal modo que esté sentado derecho y que no tenga que inclinarse para llegar al volante. (→P. 153)
- ② Ajuste el asiento de forma que pueda presionar los pedales completamente y para que sus brazos estén inclinados ligeramente a la altura del codo al agarrar el volante. (→P. 153)
- ③ Bloquee el apoyacabezas en su sitio con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de sus orejas. (→P. 157)
- ④ Colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)



### Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P. 34)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado al niño, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)

## Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver hacia atrás claramente ajustando los espejos retrovisores interiores y exteriores correctamente. (→P. 160, 163)



### PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte.

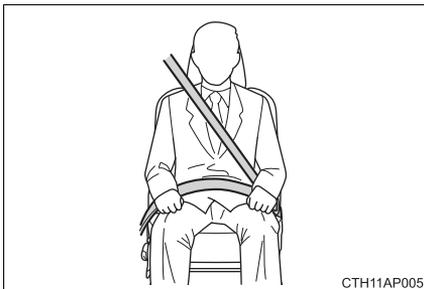
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.  
De lo contrario, el conductor puede perder el control del vehículo.
- No coloque un cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo del asiento.  
Un cojín puede evitar que se consiga la postura correcta y reducir la efectividad del cinturón de seguridad y del apoyacabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.  
Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros se pueden atorar en los raíles del asiento y hacer que el asiento no se bloquee en su sitio. Esto podría ocasionar un accidente e incluso se puede dañar el mecanismo de ajuste.
- Cuando conduzca largas distancias, descanse regularmente antes de empezar a sentir cansancio.  
Del mismo modo, si se siente cansado o con sueño mientras conduce, no se esfuerce en continuar conduciendo y descanse de inmediato.
- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no resulten lesionados al mover el asiento.
- Al ajustar la posición del asiento, no ponga sus manos debajo del asiento o cerca de las piezas móviles para evitar lesiones. Los dedos o las manos podrían quedarse atrapados en el mecanismo del asiento.

## Cinturones de seguridad

**Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.**

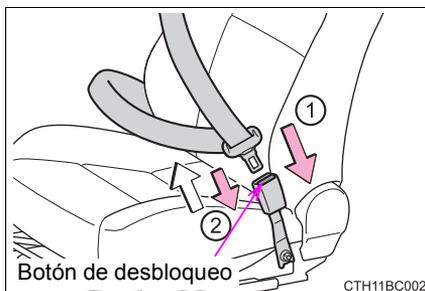
### Uso correcto de los cinturones de seguridad

- Extienda el cinturón de seguridad de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



### Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

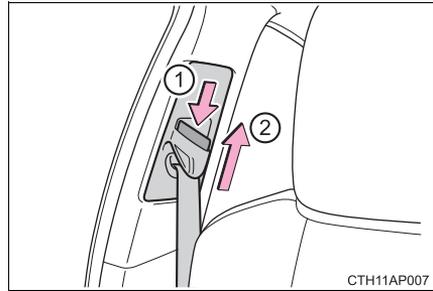
- ① Para abrochar el cinturón de seguridad, meta la placa en la hebilla hasta que suene un clic.
- ② Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo.



## Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

- ① Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.
- ② Tire del anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

Mueva el regulador de altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que escuche un clic.



CTH11AP007

## Pretensores del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

Vehículos sin cojines de aire SRS laterales delanteros:

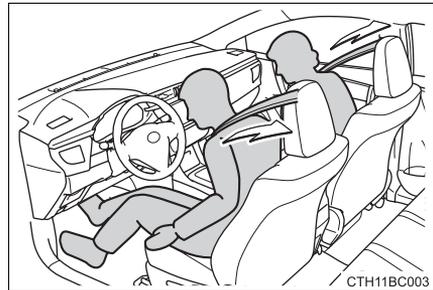
El pretensor ayuda al cinturón de seguridad a sujetar al ocupante rápidamente retrayendo el cinturón de seguridad cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones delanteras graves.

El pretensor no se activa en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral, un impacto trasero o si vuelca el vehículo.

Vehículos con cojines de aire SRS laterales delanteros:

El pretensor ayuda al cinturón de seguridad a sujetar al ocupante rápidamente retrayendo el cinturón de seguridad cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones delanteras o laterales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de un impacto frontal menor, un impacto lateral menor, un impacto trasero o si vuelca el vehículo.



CTH11BC003

**■ Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)**

El retractor inmovilizará el cinturón en caso de frenar repentinamente o de una colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

**■ Utilización del cinturón de seguridad en niños**

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)
- Cuando el niño llegue a ser lo suficientemente mayor como para utilizar correctamente los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas al uso de los cinturones de seguridad. (→P. 34)

**■ Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor (asientos delanteros)**

Si el vehículo se ve involucrado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera de ellas, pero no lo hará en la segunda o en las siguientes.

**■ Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad**

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a la instalación o la sustitución de los cinturones de seguridad.

## ⚠ PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenazo repentino, giro brusco o de un accidente.

De lo contrario, se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.

### ■ Uso del cinturón de seguridad

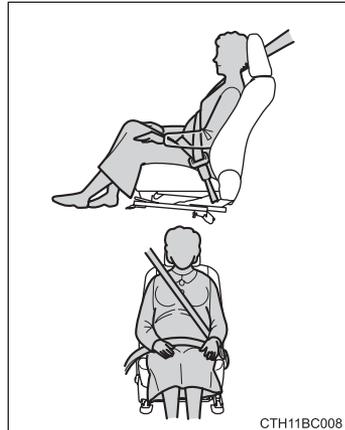
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para varias personas a la vez, incluidos los niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición adecuada del asiento, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la cadera.

### ■ Mujeres embarazadas

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)

Las mujeres embarazadas deben posicionar el cinturón de seguridad lo más bajo posible sobre las caderas del mismo modo que otros ocupantes, extendiendo el cinturón para el hombro completamente sobre el hombro y evitando que el cinturón entre en contacto alrededor del área abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad del asiento correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.



**PRECAUCION****■ Personas con enfermedades**

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)

**■ Cuando hay niños en el vehículo**

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves que podrían ocasionar la muerte.

Si esto ocurre y no se puede desabrochar la hebilla, debe utilizar unas tijeras para cortar el cinturón.

**■ Pretensores del cinturón de seguridad (asientos delanteros)**

Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**■ Anclaje del hombro ajustable (asientos delanteros)**

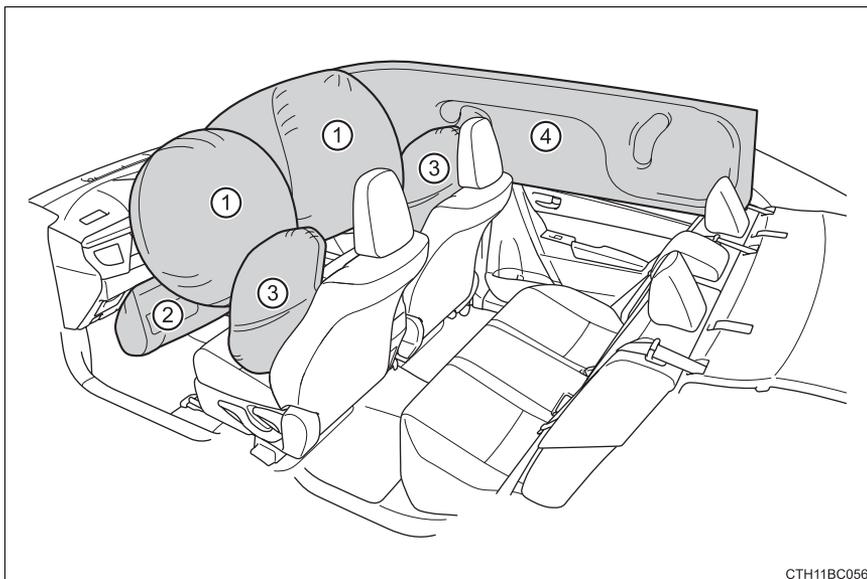
Asegúrese siempre de que el cinturón del hombro esté colocado en el centro de su hombro. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello, pero sin caerse del hombro. De lo contrario se podría reducir la protección en caso de accidente y provocar lesiones graves o incluso la muerte en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente. (→P. 35)

**■ Daños y desgaste de los cinturones de seguridad**

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Examine el sistema de los cinturones de seguridad de los asientos periódicamente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger contra lesiones graves o mortales a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa estén bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté torcido.  
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya todo el asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente serio, aunque no observe daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Asegúrese de que todas las reparaciones necesarias las efectúe un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. La manipulación incorrecta puede ocasionar que funcionen incorrectamente.

## Cojines de aire SRS

Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a ciertos tipos de impactos fuertes que pueden provocar lesiones importantes en los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



CTH11BC056

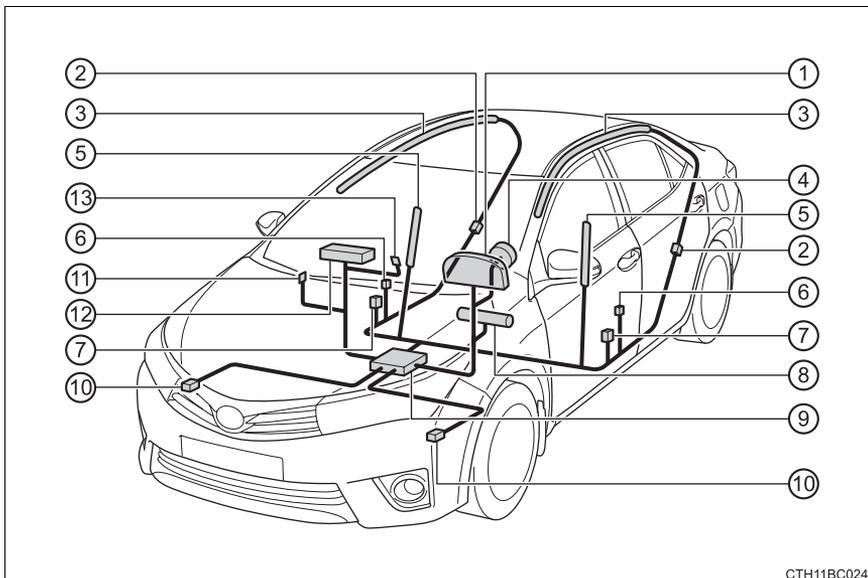
### ◆ Cojines de aire SRS delanteros

- ① Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire del pasajero delantero  
Pueden ayudar a proteger la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero de impactos con componentes del interior
- ② Cojín de aire SRS para las rodillas del conductor (si está instalado)  
Puede ayudar a proporcionar protección para el conductor

### ◆ Cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla

- ③ Cojines de aire SRS laterales delanteros (si están instalados)  
Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes del asiento delantero
- ④ Cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados)  
Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

## Componentes del sistema de cojín de aire SRS



- |                                                                     |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| ① Luz de aviso SRS                                                  | ⑦ Pretensores del cinturón de seguridad y limitadores de fuerza      |
| ② Sensores de impacto lateral (traseros) (si están instalados)      | ⑧ Cojín de aire para las rodillas del conductor (si está instalado)  |
| ③ Cojines de aire de protección de cortinilla (si están instalados) | ⑨ Conjunto del sensor del cojín de aire                              |
| ④ Cojín de aire del conductor                                       | ⑩ Sensores de impacto delanteros                                     |
| ⑤ Cojines de aire laterales (si están instalados)                   | ⑪ Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire |
| ⑥ Sensores de impacto lateral (delanteros) (si están instalados)    | ⑫ Cojín de aire del pasajero delantero                               |
|                                                                     | ⑬ Indicador de activación y desactivación manual del cojín de aire   |

Los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS se muestran en la imagen de arriba. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el movimiento de los ocupantes.

**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben usar los cinturones de seguridad correctamente.  
Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios para ser usados con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del cojín de aire.

Debido a que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor se encuentra en los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) de inflado, si se coloca a 250 mm (10 pul.) de su cojín de aire del conductor tendrá un claro margen de seguridad. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar su posición de conducción de distintas formas:

- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que pueda alcanzar los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento.  
Aunque el diseño del vehículo varía, muchos conductores pueden alcanzar los 250 mm (10 pul.) de distancia, aun cuando el asiento del conductor se encuentre totalmente hacia delante, simplemente reclinando el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

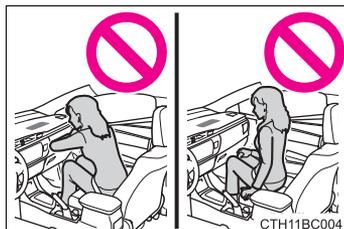
El asiento se debe ajustar según se ha recomendado anteriormente, siempre que se mantenga el control de los pedales, el volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

- El cojín de aire SRS del pasajero delantero también se infla con una fuerza considerable y puede provocar la muerte o lesiones graves, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del cojín de aire. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que estén sujetos correctamente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 55)

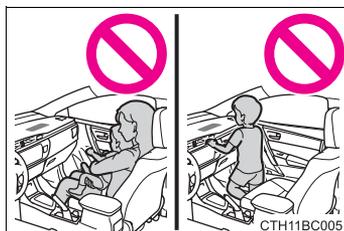
## ⚠ PRECAUCION

### ■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.



- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni que se siente sobre las rodillas del pasajero delantero.



- No permita que los pasajeros del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.

- Vehículos con cojines de aire SRS laterales: No se apoye en la puerta delantera.

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye en la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral y trasero.



- Vehículos con cojines de aire SRS laterales: No permita que nadie se arrodille en los asientos de los pasajeros mirando hacia la puerta ni que saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



## ⚠ PRECAUCION

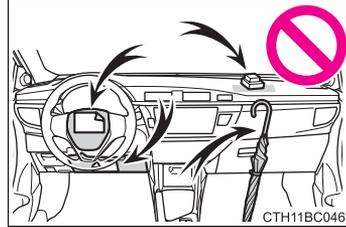
### ■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- Vehículos sin cojín de aire SRS de rodilla para el conductor: No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el salpicadero o la almohadilla del volante.

Estos elementos podrían convertirse en proyectiles en caso de que el cojín de aire SRS del conductor y del pasajero delantero se inflen.

Vehículos con cojín de aire SRS de rodilla para el conductor: No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante y la parte baja del tablero de instrumentos.

Estos elementos podrían convertirse en proyectiles en caso de que el cojín de aire SRS del conductor, del pasajero delantero y el de protección para la rodilla del conductor se inflen.

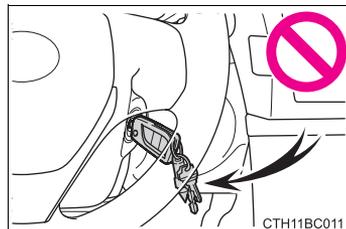
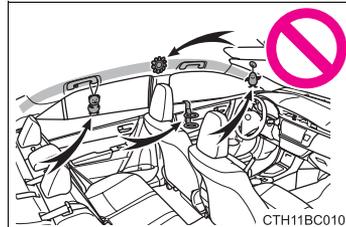


- Vehículos con cojines de aire SRS laterales: No coloque ningún objeto sobre zonas como la puerta, el cristal del parabrisas y el cristal de la puerta lateral.

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No adhiera nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas, el cristal de la puerta lateral, los pilares delantero o trasero, el raíl lateral del techo y el asidero de asistencia.

(Excepto para la etiqueta de límite de velocidad →P. 558, 563)

- Vehículos sin sistema de llave inteligente y con cojín de aire SRS de rodilla para el conductor: No coloque sobre la llave objetos pesados, puntiagudos o duros, tales como llaves o accesorios. Dichos objetos pueden dificultar el inflamiento del cojín de aire SRS para las rodillas del conductor o ser proyectados hacia la zona del asiento del conductor por la fuerza del despliegue del cojín de aire, con el consiguiente riesgo para aquél.



**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir heridas graves o incluso mortales, en caso de que se desplegara el cojín de aire SRS de protección de cortinilla.
- Vehículos con cojín de aire SRS de rodilla para el conductor: Si se coloca una cubierta de vinilo en la zona en la que se activa el cojín de aire SRS de rodilla para el conductor, asegúrese de retirarla.
- Vehículos con cojines de aire SRS laterales: No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los cojines de aire SRS laterales, ya que podrían interferir en el inflado de los cojines de aire. Estos accesorios pueden impedir que los cojines de aire laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien pueden ocasionar que los cojines de aire laterales se inflen de forma accidental, con resultado de muerte o lesiones graves.
- No golpee ni aplique niveles significativos de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS.  
Si lo hace, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de que se desplieguen (inflen) los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas que albergan los cojines de aire SRS, como por ejemplo la almohadilla del volante, están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS, como por ejemplo la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delanteros y traseros, están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que las sustituyan.

**PRECAUCION****■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS**

No deseche su vehículo ni realice cualquiera de las modificaciones siguientes sin consultar a un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o desplegarse (inflarse) de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o remplazo del volante, el tablero de instrumentos, el salpicadero, los asientos o la tapicería de asientos, los pilares delantero, lateral y trasero o los rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones del guardafangos delantero, parachoques delantero o lateral del habitáculo del ocupante
- Instalación de un protector de la rejilla (defensas delanteras, barra contra canguros, etc), quitanieves, tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como transmisores de RF y reproductores de CD
- Modificaciones para adaptar el vehículo a personas con discapacidades físicas

---

**■ Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)**

- Es posible que se produzcan contusiones y ligeras abrasiones al entrar en contacto con el cojín de aire SRS al desplegarse (inflarse).
- Se escuchará un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Los componentes del módulo del airbag (parte central del volante, cubierta del airbag e inflador), así como los asientos delanteros, puede que estén muy calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire podría estar caliente.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Los componentes del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador), así como los asientos delanteros y los componentes de los pilares delantero y trasero y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire podría estar caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

**■ Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral diseñado (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, esta velocidad de umbral será considerablemente superior en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto, por ejemplo un vehículo estacionado o poste, el cual podría moverse o deformarse durante el impacto
- Si el vehículo se ve involucrado en una colisión introduciéndose en la parte de abajo, por ejemplo en una colisión en la cual la parte delantera del vehículo “se introduce” o entra por debajo de la plataforma de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que sólo se activen los pretensores del cinturón de seguridad.

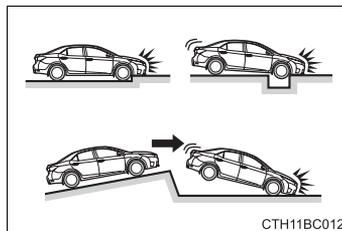
**■ Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla [si están instalados])**

- Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral diseñado (equiparable a la fuerza del impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1.500 kg [3.300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad aproximada de 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla también se pueden inflar en caso de una colisión frontal severa.

### ■ Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión

Los cojines de aire SRS delanteros y los cojines de aire SRS de protección de cortinilla también podrían inflarse si se produjera un impacto fuerte en la parte inferior del vehículo. Se muestran algunos ejemplos en la ilustración.

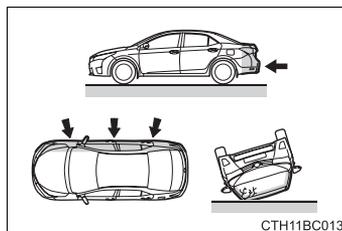
- Golpe contra el bordillo, el extremo de una calzada o superficie dura
- Caída dentro de o salto sobre un bache profundo
- Salto o caída fuerte del vehículo



### ■ Tipos de colisión en las que es posible que no se activen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)

Los cojines de aire SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si vuelca o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa suficiente desaceleración de avance del vehículo, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se inflen.

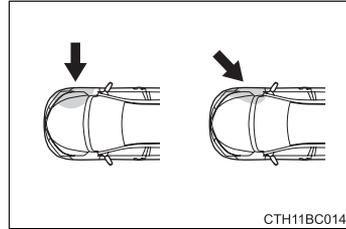
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



■ **Tipos de colisión en las que es posible que no se activen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla [si están instalados])**

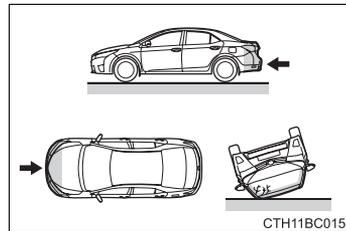
Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral a determinados ángulos o una colisión en el lateral de la carrocería que no sea en el habitáculo del pasajero.

- Colisión lateral en un punto de la carrocería que no sea el habitáculo del pasajero
- Colisión lateral a un determinado ángulo



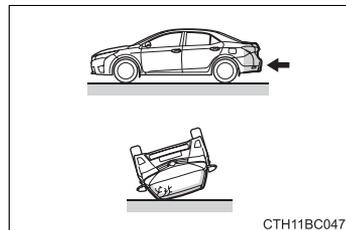
Los airbags SRS laterales generalmente no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión frontal o trasera, si vuelca o si se produce una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla generalmente no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión trasera, si vuelca o si se produce una colisión lateral a baja velocidad o una colisión frontal a baja velocidad.

- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo

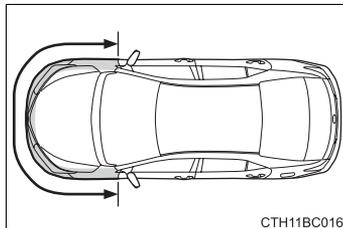


■ **Cuándo ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

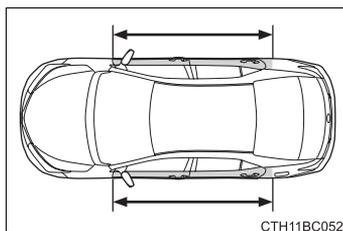
En los casos siguientes, el vehículo debe inspeccionarse y/o repararse. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.

- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.

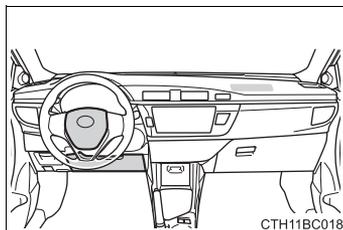


- Una parte de una puerta está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS laterales ni los de protección de cortinilla.



- Vehículos sin cojín de aire SRS de rodilla para el conductor: La sección de la almohadilla del volante o el salpicadero situado junto al cojín de aire del pasajero delantero está rayado, agrietado o dañado de algún modo.

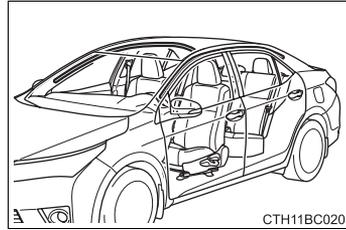
Vehículos con un cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: La almohadilla del volante, el salpicadero próximo al cojín de aire del pasajero delantero o la parte inferior del tablero de instrumentos está rayada, agrietada o dañada en general.



- Vehículos con cojines de aire SRS laterales: La superficie de los asientos con el cojín de aire lateral está rayada, agrietada o dañada de algún modo.



- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o las guarniciones (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los cojines de aire de protección de cortinilla está rayada, agrietada o dañada de algún modo.



## Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire

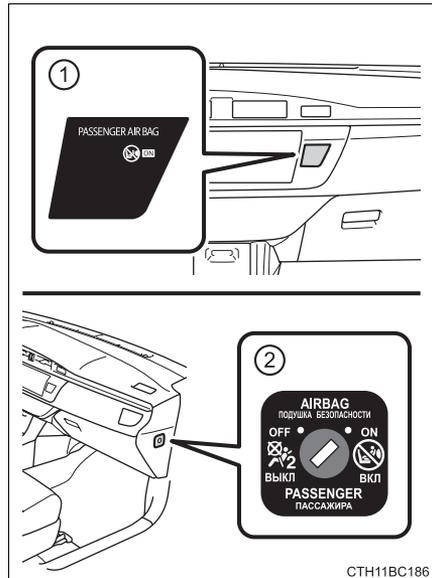
**Este sistema desactiva el cojín de aire del pasajero delantero. Solo desactive el cojín de aire cuando use un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.**

### ① Indicador de activación y desactivación manual del cojín de aire

Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Este indicador se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado. (Solamente cuando el interruptor del motor se encuentra en la posición "ON".)

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Este indicador se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado. (Solamente cuando el interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.)

### ② Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire



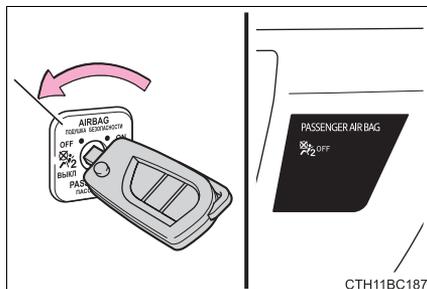
## Desactivación del cojín de aire del asiento del pasajero delantero

Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

La luz indicadora "OFF" se enciende (solamente cuando el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

La luz indicadora "OFF" se enciende (solamente cuando el interruptor del motor está en el modo IGNITION ON).



### ■ Información del indicador de activación y desactivación manual del cojín de aire

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- No se enciende ni "ON" ni "OFF".
- La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación-desactivación manual del cojín de aire se sitúa en "ON" u "OFF".

**PRECAUCION****■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre y cuando el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire esté apagado. Si se deja el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire encendido, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el cojín de aire podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

**■ Cuando un sistema de sujeción para niños no está instalado en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación-desactivación manual del airbag esté activado.

Si se deja desactivado, el cojín de aire no se desplegará en caso de accidente, lo cual podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

## Información de seguridad para niños

**Respete las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo. Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado al niño, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.**

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de la puerta trasera o el interruptor de bloqueo de la ventanilla para evitar que los niños abran la puerta mientras conduce u operen la ventanilla automática accidentalmente.
- No permita que los niños pequeños manipulen equipo en el cual partes de su cuerpo puedan quedar atrapadas o enganchadas, como por ejemplo la ventanilla eléctrica, el capó, el maletero, los asientos, etc.



### PRECAUCION

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o ponerlo en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como las demasiado bajas pueden resultar mortales para los niños.

## Sistemas de sujeción para niños

**Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.**

### Puntos que se deben recordar

Varios estudios han mostrado que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero es mucho más seguro que instalarlo en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños que se adapte a su vehículo y que sea adecuado a la edad y tamaño del niño.
- Para los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.  
En este manual se proporcionan las instrucciones de instalación generales. (→P. 64)
- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma ECE No.44.

## Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según la norma ECE No.44:

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0<sup>+</sup>: Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

Grupo I: 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

Grupo II: 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años - 7 años)

Grupo III: 22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años - 12 años)

En este manual del propietario, se explican los siguientes 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más populares que se pueden asegurar con los cinturones de seguridad del asiento:

### ► Asiento para bebés

Igual que el grupo 0 y 0<sup>+</sup> de ECE No.44



### ► Asiento para niños

Igual que el Grupo 0<sup>+</sup> y I de ECE No.44



### ► Asiento para menores

Igual que el Grupo II y III de ECE No.44



## Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento.

Posición de asiento  Grupos de masa	Asiento del pasajero delantero		Asiento trasero	
	Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire		Exterior	Centro
	Activado	Desactivado		
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X Nunca utilizar	U <sup>*1</sup> L1 <sup>*1</sup>	U L1	X
0 <sup>+</sup> Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X Nunca utilizar	U <sup>*1</sup> L1 <sup>*1</sup>	U L1	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	Orientado hacia atrás — X Nunca utilizar	U <sup>*1</sup>	U <sup>*2</sup>	X
	Orientado hacia el frente — UF <sup>*1</sup>			
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	UF <sup>*1</sup>	U <sup>*1</sup>	U <sup>*2</sup> L2 <sup>*2</sup>	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

U: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” aprobado para su uso en este grupo de masa.

UF: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” orientado hacia delante aprobado para el uso en este grupo de masa.

L1: Adecuado para “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS con SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM” (0 a 13 kg [0 a 28 lb.]), aprobado para su uso en este grupo de masa.

L2: Adecuado para “TOYOTA KIDFIX” (de 15 a 36 kg [de 34 a 79 lb.]) aprobado para su uso en este grupo de masa.

X: Posición del asiento no adecuada para los niños que se encuentran en este grupo de masa.

\*1: Ajuste el respaldo del asiento delantero en la posición más vertical. Mueva la banqueta de asiento delantero hacia atrás completamente.

Retire el apoyacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

Siga estos procedimientos

- Para instalar un asiento para bebés con base de soporte  
Si el asiento para bebés interfiere con el respaldo al bloquear el asiento para bebés en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no se produzcan interferencias.
- Para instalar un asiento para niños orientado hacia delante  
Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace la banqueta del asiento hacia delante.
- Para instalar un asiento para menores  
Si el niño en el sistema de sujeción para niños se encuentra en una posición vertical, ajuste el respaldo en la posición más cómoda.  
Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace la banqueta del asiento hacia delante.

\*2: Retire el apoyacabezas si interfiere con su sistema de sujeción para niños.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla podrían no estar disponibles fuera de la UE.

Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

## Adaptación del sistema de sujeción para niños en varias posiciones de asiento (con anclajes rígidos ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento.

Grupos de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posiciones ISOFIX del vehículo	Sistemas de sujeción para niños recomendados
			Exterior trasero	
Carricoche	F	ISO/L1	X	-
	G	ISO/L2	X	-
		(1)	X	-
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	E	ISO/R1	IL	"TOYOTA MINI", "TOYOTA MIDI"
		(1)	X	-
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	E	ISO/R1	IL	"TOYOTA MINI", "TOYOTA MIDI"
	D	ISO/R2	IL	
	C	ISO/R3	IL	
		(1)	X	-
I 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	D	ISO/R2	IL	-
	C	ISO/R3	IL	
	B	ISO/F2	IUF*, IL*	"TOYOTA MIDI", "TOYOTA DUO+"
	B1	ISO/F2X	IUF*, IL*	
	A	ISO/F3	IUF*, IL*	
		(1)	X	-
II, III 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)		(1)	X	-

- (1) Para sistemas de sujeción para niños que no lleven la identificación de clase de tamaño ISO/XX (A a G), para el grupo de masa aplicable, el fabricante del coche indicará el sistema(s) de sujeción para niños ISO-FIX específico(s) del vehículo recomendado(s) para cada posición.

Significado de las letras de la tabla anterior:

IUF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de orientación delantera y de categoría universal aprobados para el uso en este grupo de masa.

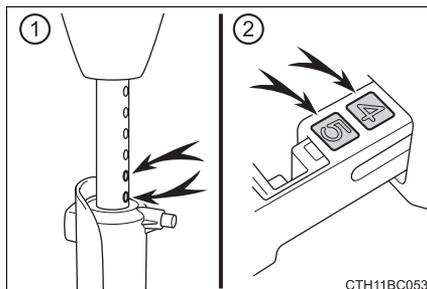
IL: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías “específicos del vehículo”, “restringidos” o “semi-universal”, aprobados para el uso en este grupo de masa.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños en este grupo de masa y/o en esta clase de tamaño.

\*: Retire el apoyacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

Cuando utilice un “TOYOTA MINI” o un “TOYOTA MIDI”, ajuste la pata de soporte y los conectores ISOFIX tal y como se muestra a continuación:

- ① Bloquee la pata de soporte donde pueda verse el 5º o 6º orificio.
- ② Bloquee los conectores ISOFIX donde puedan verse los números 4 y 5.



Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento derecho, no utilice el asiento central.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla podrían no estar disponibles fuera de la UE.

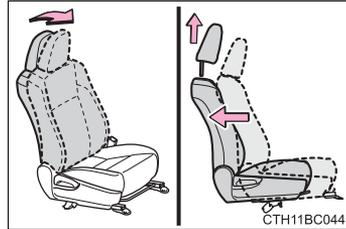
Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

### ■ Al instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

Cuando tenga que usar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste los elementos siguientes:

- El respaldo en la posición más vertical posible.

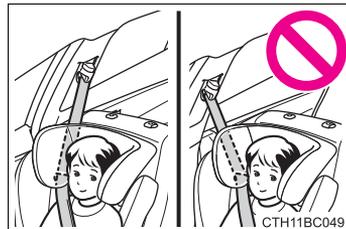
Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el respaldo al bloquear el sistema de sujeción para niños en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no se produzcan interferencias.



- Extraiga el apoyacabezas.
- Mueva el asiento hacia atrás hasta el límite.

Si el sistema de sujeción para niños no se puede instalar correctamente, debido a que alguna pieza que pega con el interior del vehículo, etc. ajuste la posición del asiento delantero y el ángulo del respaldo.

Si el anclaje para hombro del cinturón de seguridad se encuentra por delante de la guía del cinturón de seguridad del niño, mueva la banqueta del asiento hacia delante.



### ■ Selección del sistema adecuado de sujeción para niños

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y use el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 34)



## PRECAUCION

### ■ **Uso de un sistema de sujeción para niños**

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podría provocar la muerte o lesiones severas (en caso de un frenazo repentino o de un accidente).

### ■ **Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- Para obtener una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenazos repentinos, el niño debe estar correctamente sujetado mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y el tamaño del niño. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o puede quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para la altura del niño y que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- Nunca utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación-desactivación manual del cojín de aire esté activado. (→P. 51)  
En caso de producirse un accidente, la fuerza generada al inflarse rápidamente el cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño la muerte o lesiones severas.
- Podría instalarse un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero solamente cuando sea realmente inevitable. No se deben usar sistemas de sujeción para niños que requieran una correa superior en el asiento del pasajero delantero, ya que no existe ningún anclaje para la correa superior en el asiento del pasajero delantero. Ajuste el respaldo lo más vertical posible y desplace siempre el asiento hacia atrás el máximo posible, ya que el cojín de aire del pasajero delantero podría inflarse con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta o la zona del asiento desde donde se inflan los cojines de aire SRS laterales, aunque el niño se encuentre sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales resultaría peligroso, y el impacto podría provocar al niño la muerte o lesiones graves.



## PRECAUCION

### ■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta o la zona del asiento, pilares delantero y trasero o rieles laterales del techo donde se abran los cojines de aire SRS laterales o los cojines de aire SRS de protección de cortinilla, aunque el niño se encuentre sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla, resultaría peligroso y el impacto podría provocar al niño la muerte o lesiones graves.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños y compruebe que el sistema está debidamente fijado. Si no está debidamente fijado, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse una frenada repentina o un accidente.

### ■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves que podrían ocasionar la muerte.

Si esto ocurre y no se puede desabrochar la hebilla, debe utilizar unas tijeras para cortar el cinturón.

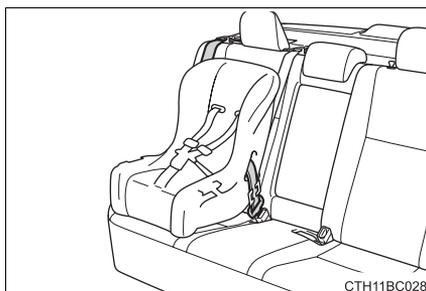
### ■ Cuando el sistema de sujeción para niños no está en uso

- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente fijado al asiento, aun cuando no se utilice. No almacene el sistema de sujeción para niños de forma insegura en el compartimento del pasajero.
- Si es necesario liberar el sistema de sujeción para niños, retírelo del vehículo o guárdelo de forma segura en el maletero. Si el apoyacabezas se quitó al instalar un sistema de sujeción para niños, instale siempre el apoyacabezas antes de conducir. De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de frenar repentinamente o de un accidente.

## Instalación de sujeciones para niños

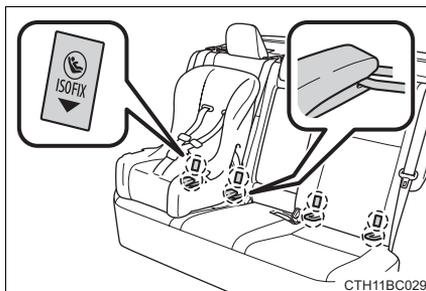
**Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos utilizando un cinturón de seguridad o anclajes rígidos ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale una sujeción para niños.**

Cinturones de seguridad (un cinturón de seguridad con ELR necesita un retenedor de bloqueo)



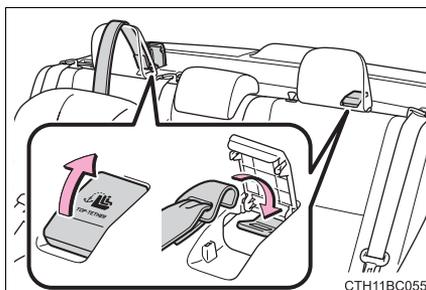
Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se suministran anclajes inferiores para los asientos traseros laterales. (En los asientos hay etiquetas que indican la ubicación de los anclajes).



Soportes del anclaje (para la correa superior)

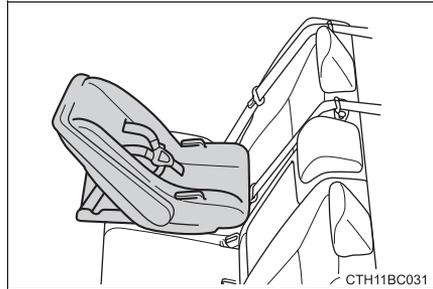
Se proporciona un soporte de anclaje para cada uno de los asientos traseros laterales.



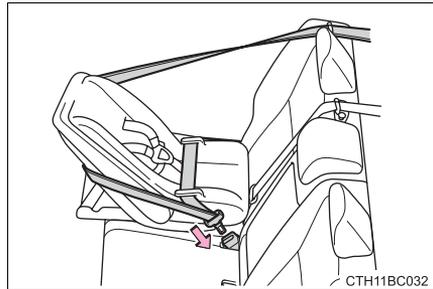
## Instalación de sujeciones para niños utilizando un cinturón de seguridad

### ■ Orientado hacia atrás — Asiento para bebés/niños

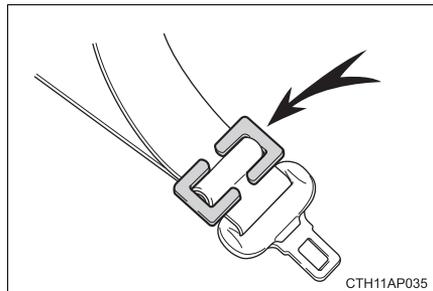
- 1 Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero mirando hacia atrás en el vehículo.



- 2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



- 3 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y el hombro insertando la cinta de la cintura y del hombro a través de los huecos del retenedor de bloqueo. Abroche nuevamente el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad presenta alguna holgura, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.



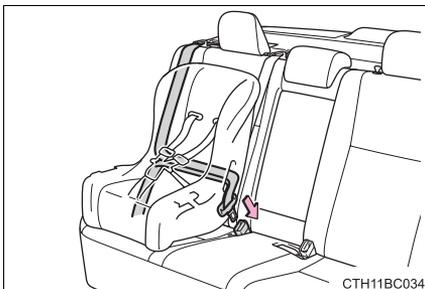
**■ Orientado hacia delante — Asiento para niños**

- 1 Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia la parte delantera del vehículo.

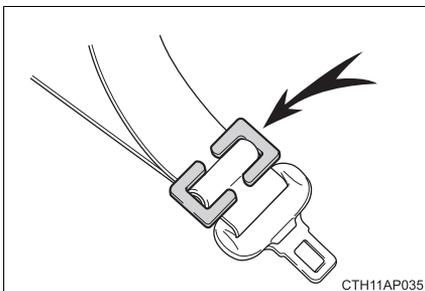
Si su sistema de sujeción para niños interfiere con un apoyacabezas y no puede ser instalado correctamente, instale el sistema de sujeción para niños después de retirar el apoyacabezas. (→P. 157)



- 2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

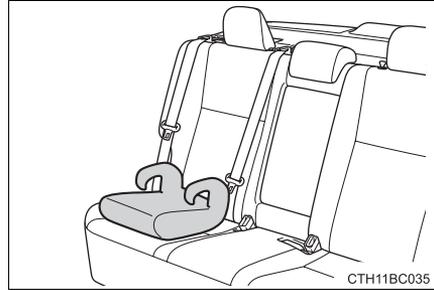


- 3 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y el hombro insertando la cinta de la cintura y del hombro a través de los huecos del retenedor de bloqueo. Abroche nuevamente el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad presenta alguna holgura, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.



## ■ Asiento para menores

- 1 Ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia la parte delantera del vehículo.



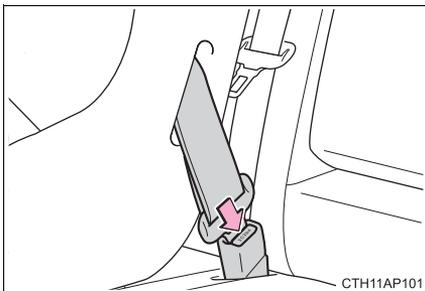
- 2 Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Instale el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro esté correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible. (→P. 34)

### Extracción de la sujeción para niños instalada con un cinturón de seguridad

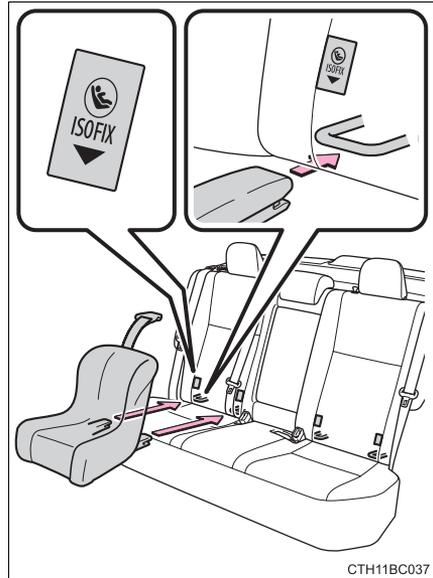
Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.



## Instalación con anclaje rígido ISOFIX

- 1 Aumente ligeramente el espacio entre la banqueta del asiento y el respaldo del asiento.
- 2 Enganche las hebillas en las barras de fijación exclusivas.

Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, la correa superior deberá fijarse en el soporte del anclaje.



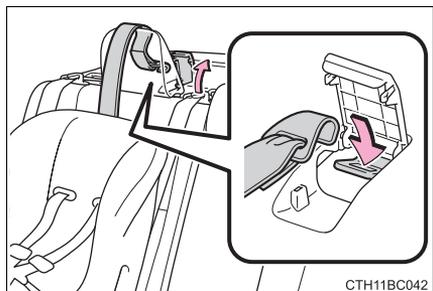
**Sistemas de sujeción para niños con correa superior**

- 1 Ajuste el apoyacabezas a la posición más baja. (→P. 157)
- 2 Fije el sistema de sujeción para niños con el cinturón de seguridad o con los anclajes rígidos ISOFIX.



- 3 Abra la cubierta del soporte del anclaje, fije el gancho en el soporte del anclaje y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.



### ■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios:

Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños  
(N.º de pieza 73119-22010)

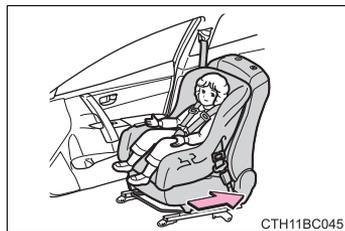
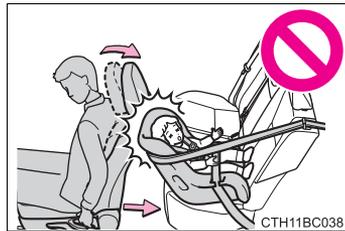
## ⚠ PRECAUCIÓN

### ■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema de sujeción para niños firmemente en su sitio.

Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en su sitio, el niño u otros pasajeros podrían sufrir heridas graves o incluso mortales en caso de una frenada repentina o un accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha).
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Al instalar en el asiento del pasajero delantero una sujeción para niños orientada hacia delante desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible y retire el apoyacabezas. De lo contrario puede sufrir lesiones mortales o severas si se activan (inflan) los cojines de aire.

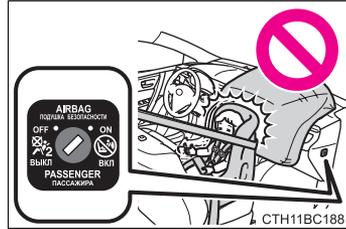


## ⚠ PRECAUCION

### ■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

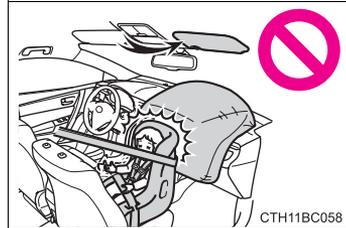
- Nunca utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación-desactivación manual del cojín de aire esté activado. (→P. 51)

La fuerza del inflado rápido del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño la muerte o lesiones graves en caso de accidente.



- Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Los detalles de la(s) etiqueta(s) se muestran en la siguiente imagen.



CTN17AG588

**PRECAUCION****■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Si ha instalado un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón se debe mantener alejado del cuello del niño, pero sin soltarse del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves e incluso mortales en el caso de frenar repentinamente, al girar bruscamente o durante un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
- Mueva el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y hacia la derecha, así como también hacia delante y hacia atrás para garantizar que ha sido instalado correctamente.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

**■ Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes**

Cuando use los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no quede enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté bien fijado, ya que de lo contrario, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves e incluso mortales en caso de frenar repentinamente o durante un accidente.

## Precauciones del gas de escape

**En los gases de escape existen sustancias que si se inhalan son peligrosas para el cuerpo humano.**

### PRECAUCION

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y provocar un accidente ya que pueden provocar mareos, o podrían ocasionar la muerte o un peligro serio para la salud.

#### ■ Puntos importantes durante la conducción

- Mantenga el maletero cerrado.
- Si percibe los gases de escape en el vehículo incluso cuando la tapa del maletero esté cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios tan pronto como sea posible.

#### ■ Al estacionar

- Si el vehículo se encuentra en un área escasamente ventilada o en una zona cerrada, como por ejemplo en un garaje, apague el motor.
- No deje el vehículo con el motor encendido durante un periodo de tiempo prolongado.  
Si tal situación es inevitable, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que los humos de escape no acceden al interior del vehículo.
- No deje el motor en funcionamiento en una zona donde existan acumulaciones de nieve o donde esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

#### ■ Tubo de escape

El sistema de escape tiene que inspeccionarse periódicamente. Si observa algún orificio o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Sistema inmovilizador del motor

**Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el motor arranque si no se ha registrado previamente una llave en el ordenador de a bordo del vehículo.**

**Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.**

**Este sistema está diseñado para ayudar a prevenir el robo del vehículo, pero no garantiza seguridad absoluta contra toda intrusión.**

Vehículos sin un sistema de llave inteligente:

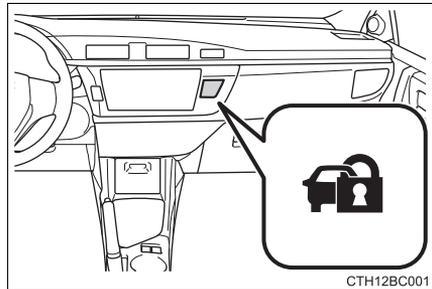
La luz indicadora parpadea después de retirar la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema se encuentra en funcionamiento.

La luz indicadora dejará de parpadear después de que la llave registrada se haya insertado en el interruptor del motor para indicar que se ha cancelado el sistema.

Vehículos con un sistema de llave inteligente:

La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor del motor para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de que el interruptor del motor se haya colocado en el modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.



**■ Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

**■ Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la porción de sujeción de la llave está en contacto con objetos metálicos
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

## ■ Certificación para el sistema inmovilizador del motor

### ► Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-43BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-43BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-43BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-43BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-43BTY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-43BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-43BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-43BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-43BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-43BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este RI-43BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-43BTY jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-43BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-43BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-43BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-43BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-43BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-43BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-43BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-43BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-43BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-43BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-43BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-43BTY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-43BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklarohet se ky RI-43BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-43BTY u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TRCZ s.r.o., deklarirše da je RI-43BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



## ► Vehículos con un sistema de llave inteligente

**TOYOTA****TOYOTA MOTOR CORPORATION**

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

## R&amp;TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer

Product Model: TMIMB-3

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

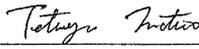
-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature:



Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Toyota Motor Corporation timto proklašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavlja da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Toyota Motor Corporation, izjavlja da je TMIMB-3 u skladu sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.



**AVISO**

■ **Para asegurar que el sistema funcione correctamente**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

**2. Conjunto de instrumentos**

Luces de aviso e indicadores .....	84
Contador (visualizador de pantalla de conducción).....	90
Contador (visualizador de información múltiple).....	96
Indicador de conducción ecológica.....	107

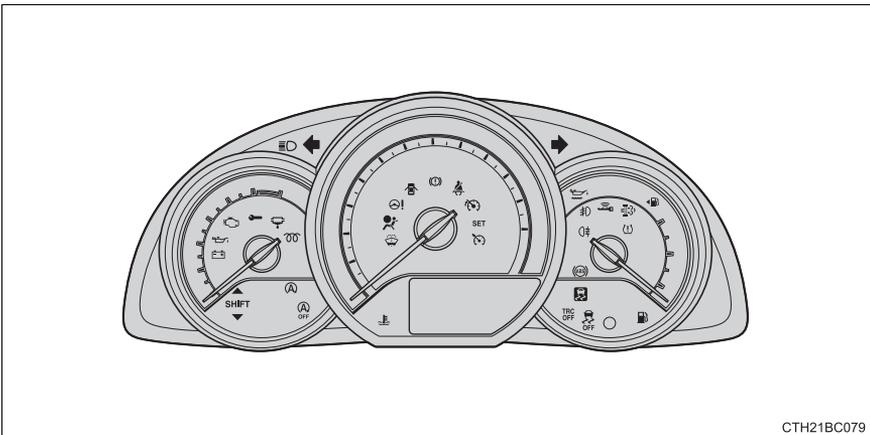
## Luces de aviso e indicadores

Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor sobre el estado de los distintos sistemas del vehículo.

A modo de explicación, la siguiente ilustración muestra todas las luces de aviso y los indicadores encendidos.

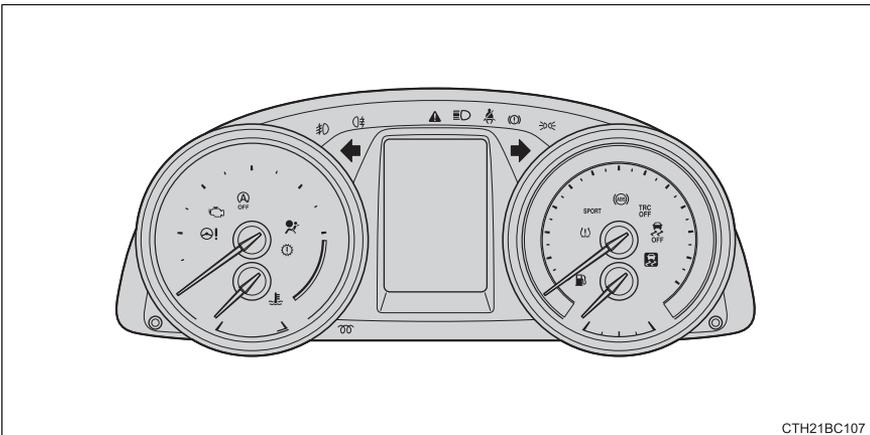
### ◆ Conjunto de instrumentos

- ▶ Vehículos con un visualizador de supervisión de conducción



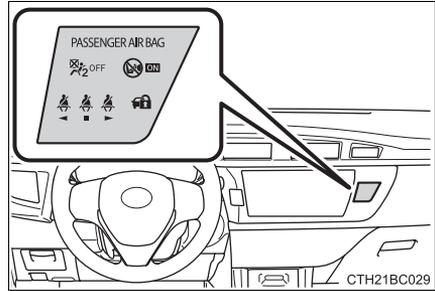
CTH21BC079

- ▶ Vehículos con visualizador de información múltiple



CTH21BC107

## ◆ Panel central



## Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre funcionamientos incorrectos en los sistemas del vehículo indicados.



Luz de aviso del sistema de frenos (→P. 501)



(Amarillo)

Luz indicadora de control de crucero (→P. 505)



Luz de aviso del sistema de carga (→P. 502)



(Amarillo)

Luz indicadora del sistema de llave inteligente (→P. 505)



Luz de aviso de presión baja del aceite del motor (→P. 502)



Luz de aviso del filtro de combustible (→P. 505)



Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 502)



Luz de aviso de puerta abierta (→P. 506)



Luz de aviso de la transmisión manual de modo múltiple (→P. 503)



Luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P. 506)



Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto (→P. 504)



Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P. 506)



Luz de aviso SRS (→P. 504)



Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (→P. 506)



Luz de aviso del ABS (→P. 504)



Luz de aviso de nivel bajo de aceite de motor (→P. 506)



Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (→P. 504)



Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (→P. 507, 508, 508)



Indicador de deslizamiento (→P. 505)



Luz de aviso principal (→P. 508)



\*2

Luz de aviso de nivel bajo del líquido del limpiaparabrisas (→P. 506)



\*1, 2

Luz de aviso del sistema DPF (→P. 507)



\*1, 2

Luz de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 509)



\*2

Indicador de limitador de velocidad (→P. 505)

(Amarillo)

- \*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se sitúa en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor se sitúa en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si las luces no se encienden, o si no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- \*2: Si está instalado
- \*3: La luz parpadea en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto. La luz parpadea rápidamente en verde para indicar que no se ha desbloqueado la dirección.
- \*4: La luz se ilumina en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto.

## Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.

	Indicador del intermitente (→P. 221)		*2 Indicadora del sistema de llave inteligente (→P. 198)
		(Verde)	
	Indicador de luz de carretera (→P. 224)		*2 Indicador de limitador de velocidad (→P. 248)
		(Verde)	
	*2 Indicador de luz antiniebla delantera (→P. 230)		*2 Indicador "SPORT" (→P. 209)
	*2 Indicador de luz antiniebla trasera (→P. 230)		*1, 2 Indicador de parada y arranque (→P. 272)
	*1, 2 Indicador de cambio de marchas (→P. 214, 218)		*1, 2 Indicador de cancelación de parada y arranque (→P. 272)
	*2 Indicador de control de crucero (→P. 243)		*2 Indicador "SET" de control de crucero (→P. 243)
(Verde)			
	*2 Indicador de precalentamiento del motor (→P. 195, 198)		*1, 2 Indicador "TRC OFF" (→P. 280)
	*1, 2 Indicador de desactivación del VSC (→P. 280)		Indicador de activación y desactivación manual del cojín de aire (→P. 51)
	*1, 2, 3 Indicador de deslizamiento (→P. 280, 284)		Indicador de seguridad (→P. 75)
	*2 Indicador de las luces de posición traseras (→P. 224)		*1, 2, 4 Luz indicadora de conducción ecológica (→P. 107)

- \*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se sitúa en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor se sitúa en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si las luces no se encienden, o si no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- \*2: Si está instalado
- \*3: La luz parpadea para indicar que el sistema está activado.
- \*4: La luz no se enciende cuando el sistema está desactivado.



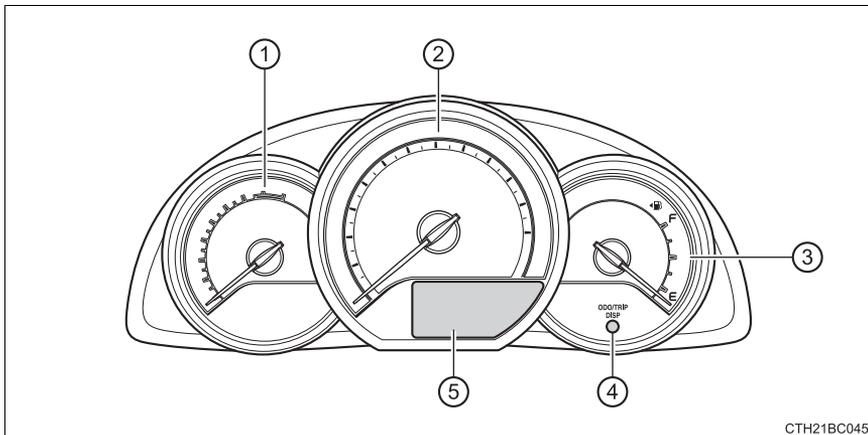
## PRECAUCION

### ■ Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende

En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como las luces de aviso SRS o ABS, no se encienda al arrancar el motor, dichos sistemas podrían no estar disponibles para protegerlo en caso de accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Contador (visualizador de pantalla de conducción)

El contenido visualizado puede variar en función del tipo de contador.



① Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

② Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

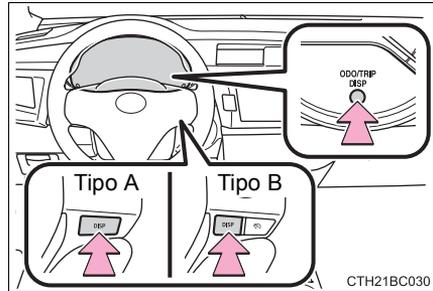
③ Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

④ Botón de cambio de la visualización

Cambia la información de viaje.

El interruptor “DISP” en el lado derecho del volante también se puede utilizar para cambiar la información del viaje.



⑤ Visualizador de pantalla de conducción

El visualizador de la pantalla de conducción muestra al conductor una serie de datos relacionados con la conducción, inclusive la temperatura del aire exterior actual.

### Visualizador de pantalla de conducción

① Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

② Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica\*<sup>1</sup>  
(→P. 108)

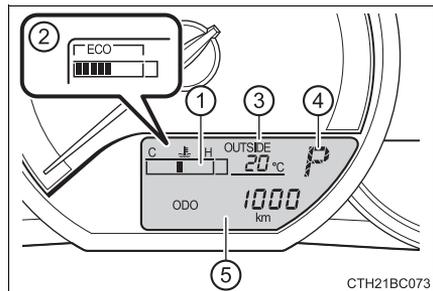
③ Visualizador de la temperatura exterior (→P. 402)

④ Indicador de posición del cambio y posición de marcha\*<sup>2</sup>  
(→P. 208, 212)

⑤ Información del viaje (→P. 92)

\*<sup>1</sup>: Vehículos con Multidrive

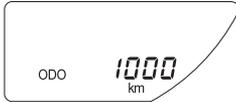
\*<sup>2</sup>: Si está instalado



## Información del viaje

Muestra la autonomía de conducción, el promedio del consumo de combustible y demás información relacionada con el viaje. La pantalla se puede cambiar pulsando el botón de cambio del visualizador/Interruptor "DISP".

### ■ Cuentakilómetros



Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

Mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador/interruptor "DISP" para cambiar la visualización a la pantalla de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica. (→P. 109)

### ■ Cuentakilómetros parcial A/cuentakilómetros parcial B



Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.



Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador/Interruptor "DISP" para restaurar.

### ■ Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si está instalado)



Visualiza la cantidad de tiempo durante el cual el motor estaba detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque durante el viaje actual (desde el momento en el que el motor fue arrancado hasta que se apaga).

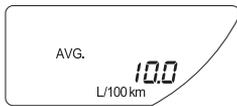
### ■ Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si está instalado)



Muestra la cantidad total de tiempo durante el cual el motor ha permanecido detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque desde que se reinició el sistema por última vez.

Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador/ Interruptor "DISP" para restaurar.

### ■ Consumo medio de combustible



Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinicializó la función.

- Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador/Interruptor "DISP" para restaurar.
- Utilice el consumo medio de combustible que aparece en la pantalla como referencia.
- Vehículos con Multidrive: Mientras se muestra el promedio del consumo de combustible, se visualiza el visualizador de zona del indicador de conducción ecológica.

### ■ Autonomía de conducción



Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Esta distancia se calcula basándose en su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si solamente se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.

Cuando reposte, apague el interruptor del motor. Si el vehículo es repostado sin apagar el interruptor del motor, el visualizador podría no actualizarse.

### ■ Visualizador del control de la luz del contador



Muestra el visualizador del control de la luz del contador.

- Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador/Interruptor "DISP" para reajustar el brillo de las luces del contador cuando las luces de posición traseras estén encendidas.
- Esta pantalla se visualiza únicamente cuando las luces de posición traseras están encendidas.

### ■ Los contadores y el visualizador se iluminan cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

### ■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la siguiente información:

- Consumo medio de combustible
- Autonomía de conducción



## PRECAUCION

### ■ La visualización a temperaturas bajas

Deje que se caliente el interior del vehículo antes de utilizar el visualizador. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Por ejemplo, hay un retardo desde que el conductor realiza el cambio hasta que aparece el número de la nueva marcha en el visualizador. Dicho lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambiase de nuevo a una velocidad inferior, provocando un frenado de motor rápido y excesivo y posiblemente un accidente resultando en muerte o lesiones.

### ■ Precauciones durante la configuración del visualizador

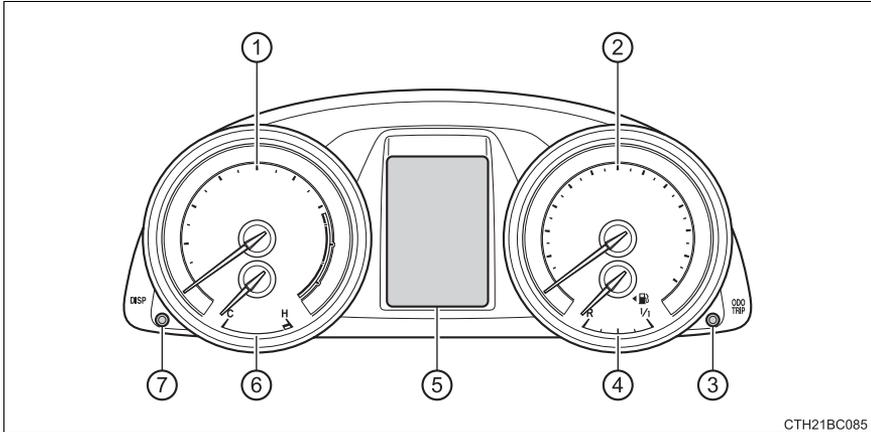
Puesto que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

**AVISO****■ Para evitar daños en el motor y sus componentes**

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, la cual indica la velocidad máxima del motor.
- El motor podría estar sobrecalentándose si la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor se enciende. En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 588)

## Contador (visualizador de información múltiple)

El contenido visualizado puede variar en función del tipo de contador.



① Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

② Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

③ Botón de cambio de la visualización

Cambia la información del viaje.

④ Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

⑤ Visualizador de información múltiple

El visualizador de información múltiple muestra al conductor una serie de información relacionada con la conducción, inclusive la temperatura del aire exterior actual.

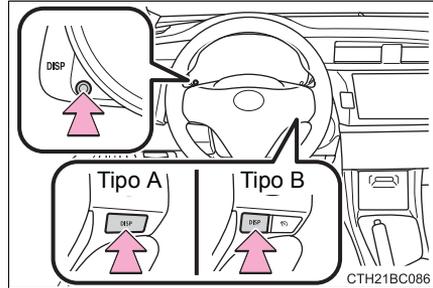
⑥ Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

⑦ Botón "DISP"

Cambia el monitor de conducción.

El interruptor "DISP" en el lado derecho del volante también se puede utilizar para cambiar la pantalla de conducción.



### Visualizador de información múltiple

① Monitor de conducción (→P. 99)

② Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica\*<sup>1</sup>  
(→P. 108)

③ Mensajes de advertencia  
(→P. 517)

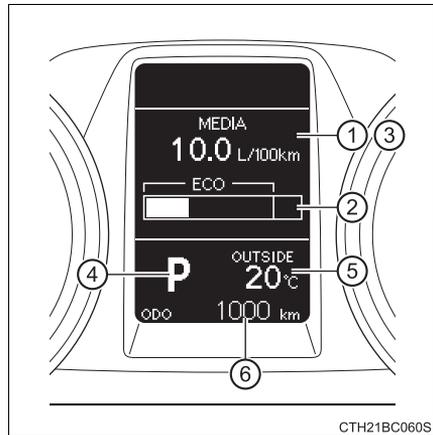
④ Indicador de posición del cambio y posición de marcha\*<sup>2</sup>  
(→P. 208, 212)

⑤ Visualizador de la temperatura exterior (→P. 402)

⑥ Información del viaje (→P. 98)

\*1: Vehículos con Multidrive

\*2: Si está instalado



## Información del viaje

Muestra el cuentakilómetros, el cuentakilómetros parcial y demás información relacionada con el viaje. La pantalla se puede cambiar pulsando el botón de cambio del visualizador.

### ■ Cuentakilómetros

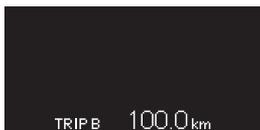


Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

### ■ Cuentakilómetros parcial A/cuentakilómetros parcial B

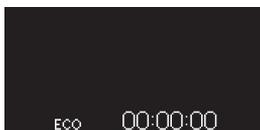


Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.



Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador para restaurar.

### ■ Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si está instalado)



Visualiza la cantidad de tiempo durante el cual el motor estaba detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque durante el viaje actual (desde el momento en el que el motor fue arrancado hasta que se apaga).

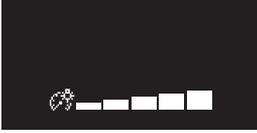
### ■ Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si está instalado)



Muestra la cantidad total de tiempo durante el cual el motor ha permanecido detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque desde que se reinició el sistema por última vez.

Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador para restaurar.

### ■ Visualizador del control de la luz del contador



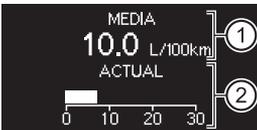
Muestra el visualizador del control de la luz del contador

Mantenga pulsado el botón de cambio de visualizador para reajustar ajustará el brillo de las luces del contador cuando las luces de posición traseras estén encendidas.

### Monitor de conducción

Muestra la autonomía de conducción, el promedio del consumo de combustible y demás información relacionada con el viaje. La visualización puede cambiarse pulsando el botón "DISP"/interruptor "DISP".

#### ■ Consumo medio de combustible y consumo actual de combustible



① Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función

- Mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP" para reiniciar cuando se muestre el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible que aparece en la pantalla como referencia.

② Muestra el ritmo de consumo actual de combustible

Utilice el consumo actual de combustible visualizado como referencia.

### ■ Autonomía de conducción



Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible

- Esta distancia se calcula basándose en su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Cuando se agrega una pequeña cantidad de combustible al depósito, el visualizador podría no actualizarse.

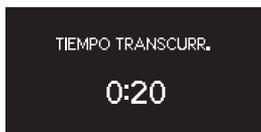
Cuando reposte, apague el interruptor del motor. Si el vehículo es repostado sin apagar el interruptor del motor, el visualizador podría no actualizarse.

### ■ Velocidad media del vehículo



Muestra la velocidad media del vehículo desde que se arrancó el motor la última vez.

### ■ Tiempo transcurrido



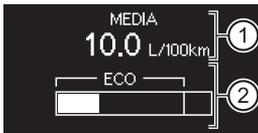
Muestra el tiempo transcurrido desde que se puso en marcha el motor.

### ■ Personalización



Es posible cambiar el idioma, las unidades y los ajustes de la luz indicadora de conducción ecológica. (→P. 101)

## ■ Promedio del consumo de combustible y visualización de zona del indicador de conducción ecológica (vehículos con Multidrive)



- ① Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función
  - Mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP” para reiniciar cuando se muestre el consumo medio de combustible.
  - Utilice el consumo medio de combustible que aparece en la pantalla como referencia.
- ② Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica (→P. 107)

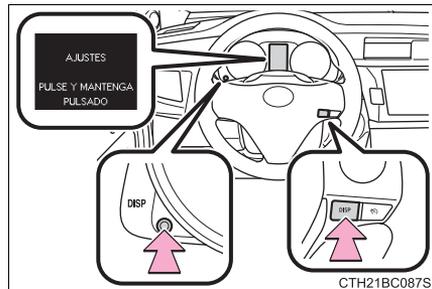
## Personalización de las funciones del vehículo

Es posible personalizar los ajustes de idioma, unidades y luz indicadora de conducción ecológica mediante el botón “DISP”/interruptor “DISP”.

Al personalizar las funciones del vehículo, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar seguro con la palanca de cambios en P (vehículos con Multidrive) o en N (vehículos con transmisión manual multimodo o transmisión manual) y el freno de estacionamiento accionado.

### ■ Idioma

- ① Pulse el botón “DISP”/interruptor “DISP” para mostrar la pantalla de configuración con el vehículo detenido y mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP” para mostrar la pantalla del modo de personalización.



- ② Pulse el botón “DISP”/interruptor “DISP” para seleccionar la opción que desea ajustar y, a continuación, mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP”.



- 3 Pulse el botón “DISP”/interruptor “DISP” para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP”.



Para volver a la pantalla anterior o salir del modo de personalización, pulse el botón “DISP”/interruptor “DISP” para seleccionar “SALIR” y, a continuación, mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP”.

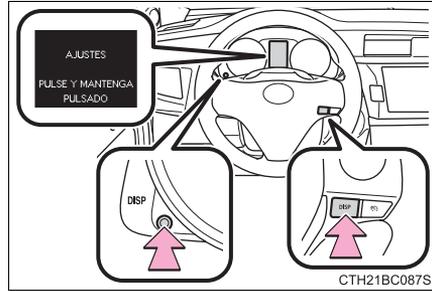
- Elementos que se pueden cambiar

Función	Configuración predeterminada	Ajuste personalizado
“IDIOMA”	“ENGLISH” (Inglés)	“ FRANÇAIS ” (Francés)
		“ DEUTSCH ” (Alemán)
		“ ESPAÑOL ” (Español)
		“ ITALIANO ” (Italiano)
		“ PORTUGUES ” (Portugués)
		“ РУССКИЙ ” (Ruso)*
		“ TÜRKÇE ” (Turco)*

\*: Si está instalado

## ■ Unidades

- 1 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para mostrar la pantalla de configuración con el vehículo detenido y mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP" para mostrar la pantalla del modo de personalización.



- 2 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para seleccionar la opción que desea ajustar y, a continuación, mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP".



- 3 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP".



Para volver a la pantalla anterior o salir del modo de personalización, pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para seleccionar "SALIR" y, a continuación, mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP".

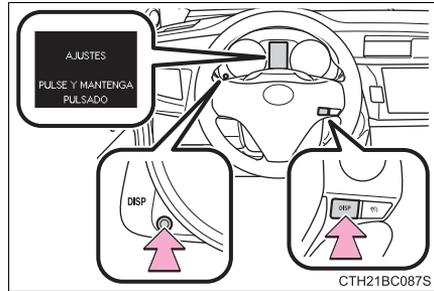
● Elementos que se pueden cambiar

Función	Configuración predeterminada*	Ajuste personalizado
"UNIDADES"	"km (L/100 km)"	"km (km/L)"
		"miles (MPG)"
	"miles (MPG)"	"km (km/L)"
		"km (L/100 km)"

\*: El ajuste predeterminado varía según el país.

■ Luz indicadora de conducción ecológica

- 1 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para mostrar la pantalla de configuración con el vehículo detenido y mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP" para mostrar la pantalla del modo de personalización.



- 2 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para seleccionar la opción que desea ajustar y, a continuación, mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP".



- 3 Pulse el botón "DISP"/interruptor "DISP" para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, mantenga pulsado el botón "DISP"/interruptor "DISP". Si se selecciona "APAGADO", la luz indicadora de conducción ecológica no se mostrará.



Para volver a la pantalla anterior o salir del modo de personalización, pulse el botón “DISP”/interruptor “DISP” para seleccionar “SALIR” y, a continuación, mantenga pulsado el botón “DISP”/interruptor “DISP”.

- Elementos que se pueden cambiar

Función	Configuración predeterminada	Ajuste personalizado
“INDICADOR ECO”	“ENCENDIDO”	“APAGADO”

#### ■ Los contadores y el visualizador se iluminan cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente  
El interruptor del motor está en la posición “ON”.
- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente  
El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

#### ■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la siguiente información:

- Autonomía de conducción
- Velocidad media del vehículo
- Tiempo transcurrido
- Consumo medio de combustible

#### ■ Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

#### ■ Suspensión automática de la visualización de ajustes

En las situaciones siguientes, la visualización de ajustes será suspendida.

- Cuando aparezca un mensaje.
- Cuando el vehículo empiece a moverse.

**PRECAUCION****■ La visualización a temperaturas bajas**

Deje que se caliente el interior del vehículo antes de utilizar el visualizador. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Por ejemplo, hay un retardo desde que el conductor realiza el cambio hasta que aparece el número de la nueva marcha en el visualizador. Dicho lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambiase de nuevo a una velocidad inferior, provocando un frenado de motor rápido y excesivo y posiblemente un accidente resultando en muerte o lesiones.

**■ Precauciones durante la configuración del visualizador**

Puesto que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

**AVISO****■ Para evitar daños en el motor y sus componentes**

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, la cual indica la velocidad máxima del motor.
- El motor puede sobrecalentarse si el termómetro del refrigerante del motor está en la zona roja. En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 588)

## Indicador de conducción ecológica (vehículos con Multidrive)

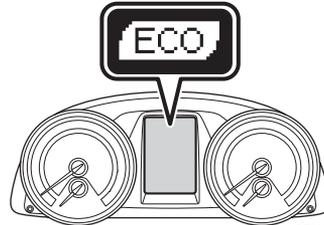
### Luz del indicador de conducción ecológica

Durante la operación de aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción ecológica), se encenderá la luz indicadora de conducción ecológica. La luz se apagará si la aceleración supera la zona de conducción ecológica y si el vehículo se detiene.

#### ► Visualizador de pantalla de conducción



#### ► Visualizador de información múltiple



CTH21BC047

### Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica

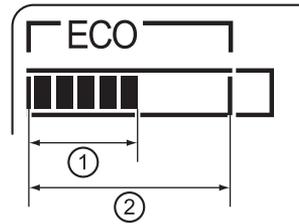
Sugiere la zona de conducción ecológica con la relación de conducción ecológica actual según la aceleración.

- ① Relación de conducción ecológica según la aceleración

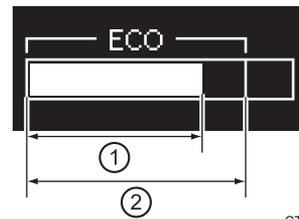
Si la aceleración excede la zona de conducción ecológica, parpadea el lado derecho del visualizador de la zona del indicador de conducción ecológica.

- ② Zona de conducción ecológica

#### ► Visualizador de pantalla de conducción



#### ► Visualizador de información múltiple



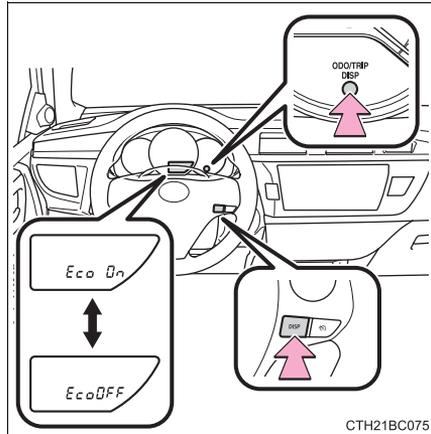
CTH21BC035

## Personalización de la luz indicadora de conducción ecológica

### ► Visualizador de pantalla de conducción

La luz indicadora de conducción ecológica se puede activar o desactivar.

- 1 Para mostrar la pantalla de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica, mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador/interruptor "DISP" cuando aparezca el cuentakilómetros.
- 2 Pulse el botón de cambio de visualizador/interruptor "DISP" para activar o desactivar la luz indicadora de conducción ecológica.
- 3 Pulse el botón de cambio de visualizador/interruptor "DISP" unos segundos para completar la configuración.



- Visualizador de información múltiple  
(→P. 104)

### ■ Funcionamiento del indicador de conducción ecológica

La luz indicadora de conducción ecológica no funcionará en las siguientes condiciones:

- La palanca de cambios está en una posición distinta de D.
- Está seleccionado el modo deportivo.
- Cuando la velocidad del vehículo sea aproximadamente de 130 km/h (80 mph) o superior.



<b>3-1. Información sobre llaves</b>	
Llaves.....	112
<b>3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas</b>	
Sistema de llave inteligente ....	116
Control remoto inalámbrico .....	137
Puertas.....	146
Maletero .....	149
<b>3-3. Ajuste de los asientos</b>	
Asientos delanteros.....	153
Asientos traseros .....	154
Apoyacabezas.....	157
<b>3-4. Ajuste del volante y de los espejos</b>	
Volante.....	159
Espejo retrovisor interior .....	160
Espejos retrovisores exteriores.....	163
<b>3-5. Apertura y cierre de las ventanillas</b>	
Ventanillas automáticas .....	166

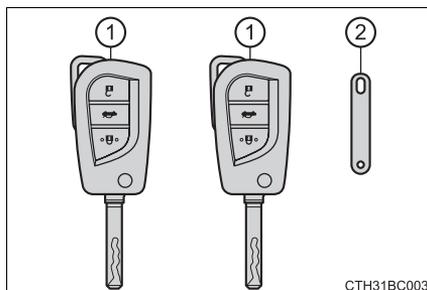
# Llaves

## Las Llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

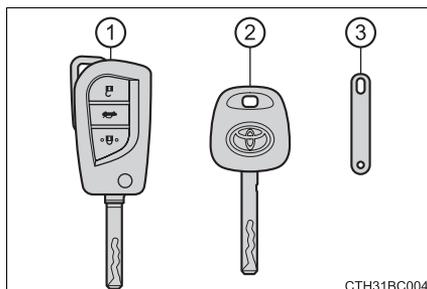
### ► Tipo A

- ① Llaves  
Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 137)
- ② Placa del número de la llave



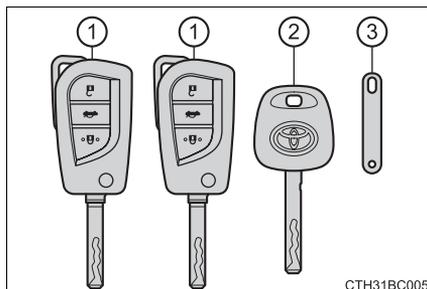
### ► Tipo B

- ① Llave (con función de control remoto inalámbrico)  
Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 137)
- ② Llave (sin función de control remoto inalámbrico)
- ③ Placa del número de la llave



### ► Tipo C

- ① Llaves (con función de control remoto inalámbrico)  
Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 137)
- ② Llave (sin función de control remoto inalámbrico)
- ③ Placa del número de la llave



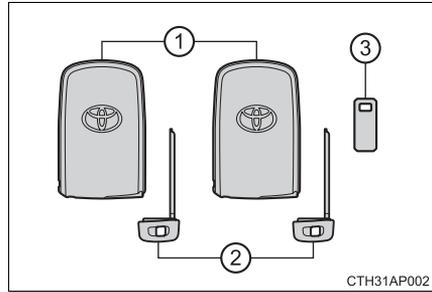
## ► Tipo D

## ① Llaves electrónicas

- Utilización del sistema de llave inteligente (→P. 116)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 137)

## ② Llaves mecánicas

## ③ Placa del número de la llave

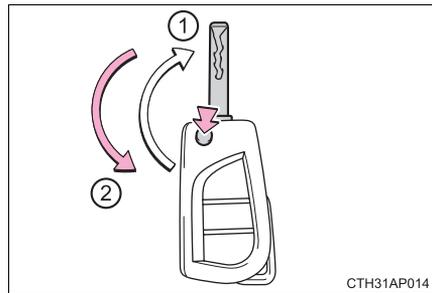
**Uso de la llave**

## ① Liberación

Para soltar la llave, pulse el botón.

## ② Plegado

Para guardar la llave en su estuche, empuje la llave a su posición de almacenamiento mientras presiona el botón.



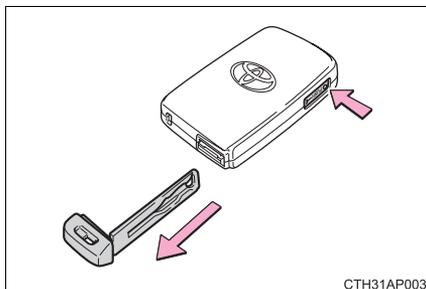
### Utilización de la llave mecánica

Para sacar la llave mecánica, pulse el botón de desbloqueo y extraiga la llave.

Solo se puede introducir la llave mecánica en una dirección, debido a que dicha llave sólo tiene ranuras por un lado. Si no se puede introducir la llave en un cilindro de bloqueo, gírela e intente introducirla de nuevo.

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve siempre la llave mecánica con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o la función de entrada no funciona adecuadamente, deberá utilizar la llave mecánica.

(→P. 579)



#### ■ Si pierde las llaves

Cualquier concesionario o taller autorizado Toyota, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios podrán realizar una copia nueva original de las llaves Toyota utilizando la otra llave (tipo A, tipo B y tipo C) o la llave mecánica (tipo D) y con el número de llave impreso en la placa del número de su llave. Guarde la placa en un lugar seguro, como en la cartera, y no en el vehículo.

#### ■ Cuando viaje en avión

Cuando lleve consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave mientras se encuentre dentro de la cabina del avión. Si lleva la llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas de radio que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

 **AVISO****■ Para evitar el deterioro de la llave**

- No deje caer las llaves, no las someta a impactos fuertes, ni las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante períodos prolongados de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen o se laven en una lavadora ultrasónica, etc.
- No enganche ningún material metálico o magnético a las llaves ni las deje cerca de ese tipo de materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera pegatinas ni otros objetos a la superficie de la llave electrónica y la llave (con función de control remoto inalámbrico).
- Tipo D: No coloque las llaves cerca de objetos que generen campos magnéticos, tales como aparatos de televisión, sistemas de audio y cocinas de inducción o equipos electromédicos, como aparatos de terapia de baja frecuencia.

**■ Si lleva la llave electrónica consigo (tipo D)**

Mantenga la llave electrónica a una distancia de al menos 10 cm (3,9 pul.) con respecto a los dispositivos electrónicos que estén encendidos. Las ondas radioeléctricas que emiten los aparatos eléctricos situados a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave e impedir que funcione correctamente.

**■ En caso de que el sistema de llave inteligente funcione incorrectamente o si existe otro problema relacionado con la llave (tipo D)**

Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas que le entregaron con su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

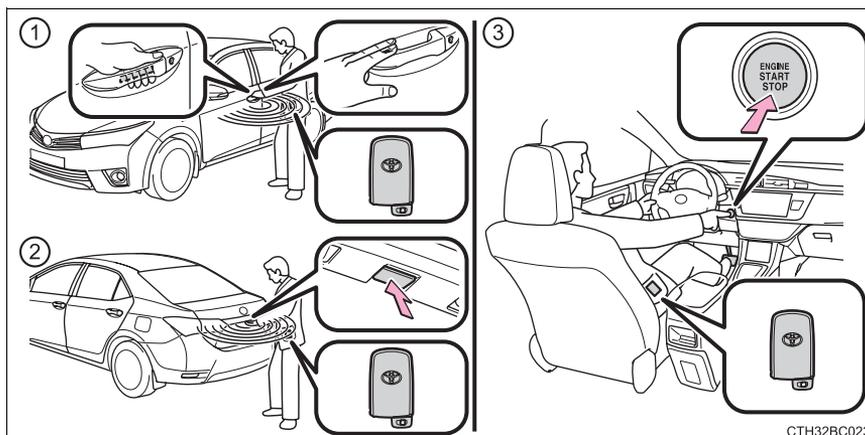
**■ Si se pierde una llave electrónica (tipo D)**

Si sigue sin encontrar la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, con todas las llaves electrónicas restantes que le entregaron con el vehículo.

## Sistema de llave inteligente\*

### Resumen de funciones

Simplemente llevando la llave electrónica consigo, por ejemplo, en el bolsillo, puede realizar las siguientes operaciones. (El conductor siempre debe portar la llave electrónica.)



- ① Bloquea y desbloquea las puertas (→P. 117)
- ② Desbloquea el maletero (→P. 117)
- ③ Arranca el motor (→P. 198)

### ■ Señales de funcionamiento

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueado: Una vez; Desbloqueado: Dos veces)

### ■ Función de seguridad

Si alguna puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad bloqueará automáticamente el vehículo de nuevo. (No obstante, en función de la ubicación de la llave electrónica, la llave podría ser detectada en el interior del vehículo. En este caso, el vehículo podrá desbloquearse.)

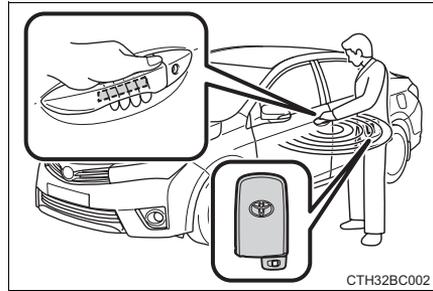
\*: Si está instalado

### Desbloqueo y bloqueo de las puertas (solo manillas de las puertas delanteras)

Sujete la manilla para desbloquear las puertas.

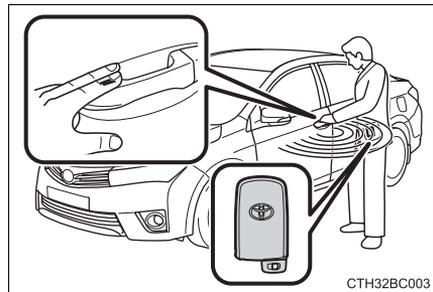
Asegúrese de tocar el sensor de la parte trasera de la manilla.

Las puertas no pueden desbloquearse durante los 3 segundos posteriores al bloqueo de las puertas.



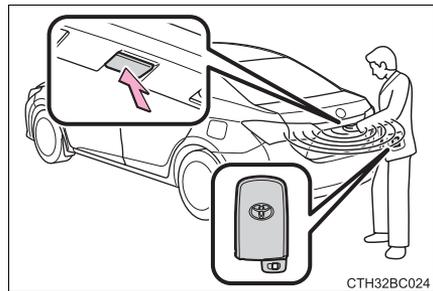
Toque el sensor de bloqueo (la hendidura de la parte superior de la manilla de la puerta) para bloquear todas las puertas.

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.



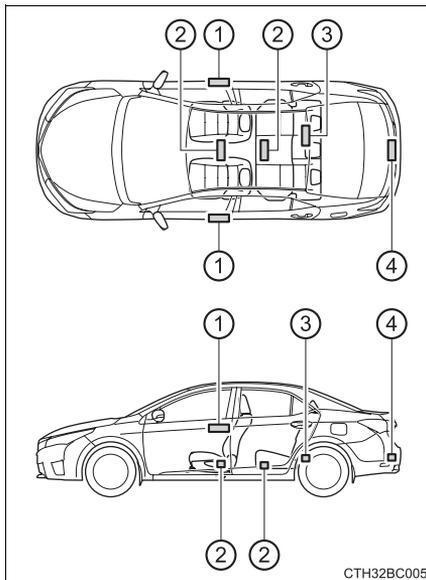
### Desbloqueo del maletero

Pulse el botón de desbloqueo del maletero para desbloquear el maletero.



**Ubicación de la antena y rango efectivo****■ Ubicación de la antena**

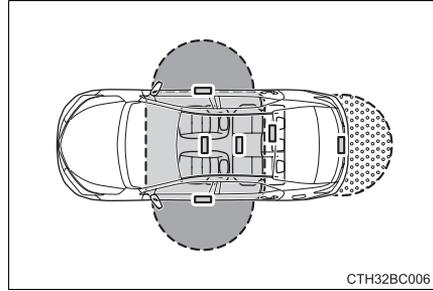
- ① Antenas fuera del habitáculo
- ② Antenas dentro del habitáculo
- ③ Antena dentro del maletero
- ④ Antena fuera del maletero



### ■ Rango efectivo (áreas en las que la llave electrónica puede ser detectada)

- Al bloquear o desbloquear las puertas

El sistema puede ser accionado siempre que la llave electrónica esté a 0,7 m (2,3 pies) de distancia de cualquiera de las manillas exteriores de las puertas delanteras. (Sólo funcionan las puertas que detectan la llave.)



- Cuando arranque el motor o cambie los modos del interruptor del motor

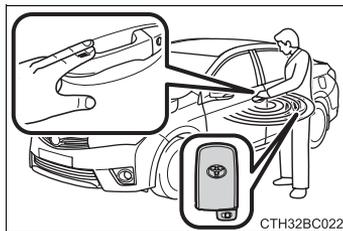
El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

- Cuando desbloquee el maletero

El sistema puede ser accionado siempre que la llave electrónica esté a 0,7 m (2,3 pies) del botón de desbloqueo del maletero.

■ **Si la puerta no se puede bloquear mediante el sensor de bloqueo de la parte superior de la manilla de la puerta**

Si la puerta no se bloquea incluso al tocar el área superior del sensor, intente usar la palma de su mano para tocar el sensor de bloqueo.



■ **Alarmas e indicadores de aviso**

▶ Vehículos sin visualizador de información múltiple

Para evitar el robo del vehículo y accidentes imprevisibles resultantes de un funcionamiento erróneo, se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, así como luces de aviso. Tome las medidas adecuadas según la luz de aviso que se encienda. (→P. 511)

▶ Vehículos con visualizador de información múltiple

Para evitar el robo del vehículo y los accidentes provocados por un mal funcionamiento, se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, además de los mensajes de advertencia que aparecen en el visualizador de información múltiple. Tome las medidas apropiadas en respuesta a los mensajes de advertencia que aparezcan en el visualizador de información múltiple. (→P. 525)

En la tabla siguiente se describen circunstancias y procedimientos de corrección cuando sólo suenan alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento correctivo
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo con una puerta abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
	Vehículos sin visualizador de información múltiple: Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica todavía se encontraba en el interior del vehículo.	Saque la llave electrónica del habitáculo del pasajero y vuelva a bloquear las puertas.
	Se ha cerrado el maletero cuando la llave electrónica todavía estaba dentro del propio maletero y todas las puertas están bloqueadas.	Saque la llave electrónica del maletero y cierre la tapa del maletero.
La alarma interior suena ininterrumpidamente	El interruptor del motor se ha puesto en el modo ACCESSORY con la puerta del conductor abierta (o se ha abierto la puerta del conductor con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY).	Apague el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor.
La alarma interior emite un sonido una vez y la alarma exterior suena una vez durante 5 segundos *1	Se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo una puerta y colocando el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo y luego cerrando la puerta tirando de la manilla exterior de la puerta con la llave electrónica todavía dentro del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.

Alarma	Situación	Procedimiento correctivo
La alarma interior suena ininterrumpidamente *1, 2	Se ha abierto la puerta del conductor con la palanca de cambios en una posición distinta de P sin apagar el interruptor del motor.	Coloque la palanca de cambios en P.

\*1: Vehículos sin visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos con Multidrive

### ■ Función de ahorro de batería

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no se ponga en marcha durante un largo periodo.

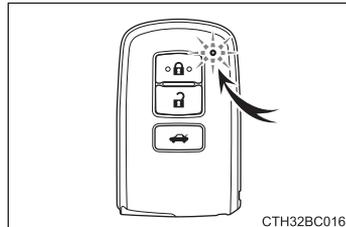
- El sistema de llave inteligente podría tardar en desbloquear las puertas en las siguientes situaciones.
  - Se ha dejado la llave electrónica en un radio de aproximadamente 2 m (6 pies) de distancia fuera del vehículo durante 10 minutos o más.
  - El sistema de llave inteligente no ha sido utilizado durante 5 días o más.
- Si el sistema de llave inteligente no ha sido utilizado en 14 días o más, ninguna de las puertas podrá desbloquearse, a excepción de la puerta del conductor. En tal caso, tire de la manilla de la puerta del conductor o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

### ■ Función de ahorro de la pila de la llave electrónica

Si está activado el modo de ahorro de la pila, se reduce el consumo de la pila evitando que la llave electrónica reciba ondas de radio.

Pulse  dos veces mientras mantiene pulsado . Confirme que el indicador de la llave electrónica parpadea 4 veces.

Mientras el modo de ahorro de la pila esté activado, el sistema de llave inteligente no puede utilizarse. Para cancelar esta función, pulse uno de los botones de la llave electrónica.



### ■ Circunstancias que afectan al funcionamiento

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las siguientes situaciones, puede verse afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, lo que impedirá el correcto funcionamiento del sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico y el sistema de inmovilización.

(Modos de solucionarlo: →P. 579)

- Cuando se agota la pila de la llave electrónica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil u otro dispositivo de comunicación inalámbrico
- Cuando la llave electrónica está en contacto o queda cubierta por los siguientes objetos metálicos
  - Tarjetas envueltas en papel de aluminio
  - Cajetillas de cigarrillos recubiertas de papel de aluminio en el interior
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Calentadores de manos metálicos
  - Soportes de almacenamiento como discos CD y DVD
- Cuando se utilicen otras llaves inalámbricas (que emitan ondas de radio) en las proximidades
- Al llevar la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas de radio
  - Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
  - Reproductores de audio digital
  - Consolas de juegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera
- Cuando la llave electrónica está situada cerca de un cargador de batería o de dispositivos electrónicos

**■ Nota para la función de entrada**

- Aunque la llave electrónica esté dentro del rango efectivo (áreas de detección), el sistema podría no funcionar correctamente en los siguientes casos:
  - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o la manilla de la puerta exterior, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
  - La llave electrónica está cerca del suelo o en un lugar en alto, o demasiado cerca del centro del parachoques trasero cuando el maletero está abierto.
  - La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, en la bandeja para paquetes trasera o el suelo, en los portaobjetos de la puerta o en la guantera, cuando se enciende el motor o cuando se cambian los modos del interruptor del motor.
- No deje la llave electrónica sobre la parte superior del tablero de instrumentos ni cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Según las condiciones de recepción de la onda de radio, la antena fuera del habitáculo podría detectarla y la puerta se bloquearía desde el exterior, lo que podría provocar que la llave electrónica se quedase en el interior del vehículo.
- Siempre y cuando la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquier persona podrá bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, sólo las puertas que detectan la llave electrónica pueden utilizarse para desbloquear el vehículo.
- Incluso si la llave electrónica no está dentro del vehículo, se podría arrancar el motor si la llave electrónica está cerca de la ventana.
- Las puertas se pueden desbloquear o bloquear si se descarga gran cantidad de agua sobre la manilla de la puerta, por ejemplo, en caso de lluvia o en un túnel de lavado, si la llave electrónica se encuentra dentro de su radio de alcance. (Las puertas se bloquearán de forma automática transcurridos unos 30 segundos si no se abren ni se cierran las puertas.)
- Si utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica se encuentra cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)

**■ Nota sobre el bloqueo de las puertas**

- Si se pulsa el sensor de bloqueo de la puerta llevando guantes, puede que se retrase o no se produzca la acción de bloqueo. Quítese los guantes y toque el sensor de bloqueo nuevamente.
- Cuando se lleva a cabo el procedimiento de bloqueo con el sensor de bloqueo, las señales de reconocimiento se mostrarán hasta dos veces consecutivas. Después, no volverá a mostrarse ninguna señal de reconocimiento.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En este caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
  - Deje la llave electrónica a 2 m (6 pies) de distancia o más del vehículo. (Asegúrese de que no le roben la llave.)
  - Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P. 122)
- Vehículos sin visualizador de información múltiple: Si la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo y se moja una manilla de la puerta durante el lavado del coche, se emitirá un indicador acústico en el exterior del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- Vehículos con visualizador de información múltiple: Si la llave electrónica está dentro del vehículo y se moja la manilla de una puerta durante el lavado del vehículo, puede aparecer un mensaje en el visualizador de información múltiple y sonará un indicador acústico fuera del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- El sensor de bloqueo podría no funcionar correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente accionarlo de nuevo.
- Al accionar la manilla de la puerta, es posible que las uñas rocen la puerta. Tenga cuidado de no hacerse daño en las uñas o de rayar la superficie de la puerta.

**■ Nota sobre la función de desbloqueo**

- Una aproximación repentina dentro del rango efectivo o a la manilla de la puerta podría evitar que las puertas se desbloqueasen. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original y revise el desbloqueo de las puertas antes de volver a tirar de la manilla de la puerta otra vez.
- Si sujeta la manilla de la puerta con guantes, es posible que la puerta no se desbloquee.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En este caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
  - Deje la llave electrónica a 2 m (6 pies) de distancia o más del vehículo. (Asegúrese de que no le roben la llave.)
  - Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P. 122)
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, el desbloqueo de las puertas podría tardar un poco más tras accionar la manilla de la puerta.
- Al accionar la manilla de la puerta, es posible que las uñas rocen la puerta. Tenga cuidado de no hacerse daño en las uñas o de rayar la superficie de la puerta.

**■ Cuando no conduzca el vehículo durante períodos prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica en un radio de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede desactivar con anticipación. (→P. 616)

**■ Para utilizar el sistema correctamente**

Asegúrese de llevar la llave electrónica cuando utilice el sistema. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo al accionar el sistema desde el exterior del vehículo.

Dependiendo de la posición y de la forma de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y que el sistema no funcione correctamente. (Es posible que la alarma se active por accidente o que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

**■ Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave mecánica. (→P. 579)
- Arranque del motor: →P. 580

### ■ Descarga de la pila de la llave electrónica

- La duración normal de la pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la batería disminuye, sonará una alarma en el habitáculo cuando se pare el motor. (→P. 512, 530)
- Dado que la llave electrónica siempre recibe ondas de radio, la pila se descargará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica puede estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 466)
  - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan.
  - El área de detección se reduce.
  - El indicador LED de la llave no se enciende.
- Para evitar daños severos, no deje la llave electrónica a 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos los cuales producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores personales
  - Teléfonos móviles, inalámbricos y cargadores de pilas
  - Recarga de teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos
  - Lámparas de mesa
  - Cocinas de inducción

### ■ Si la pila de la llave electrónica se descarga por completo

→P. 466

### ■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de llave inteligente).  
(Características personalizables: →P. 616)

### ■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:  
Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 137, 579)
- Arranque del motor y cambio de los modos del interruptor del motor: →P. 580
- Parada del motor: →P. 200

### ■ Certificación del sistema de llave inteligente

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this BA9EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että BA9EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel BA9EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil BA9EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna BA9EQ står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr BA9EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät BA9EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ9ΕQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo BA9EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el BA9EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este BA9EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan BA9EQ jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme BA9EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a BA9EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že BA9EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento BA9EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta BA9EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis BA9EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka BA9EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że BA9EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að BA9EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret BA9EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че BA9EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul BA9EQ este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TRCZ s.r.o., izjavlja da ovaj BA9EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky BA9EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbosore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TRCZ s.r.o., izjavlja da je BA9EQ u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TRCZ s.r.o., deklarirše da je BA9EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B94UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B94UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B94UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B94UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B94UM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B94UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B94UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β94UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B94UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B94UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este B94UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B94UM jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B94UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulirott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B94UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B94UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B94UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B94UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B94UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B94UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B94UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B94UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B94UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B94UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B94UM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B94UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepërmjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B94UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B94UM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B94UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



# TOYOTA

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

### R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF10-51

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

January 9, 2013

Signature:



Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-51 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-51 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-51 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-51 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-51 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-51 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-51 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛΦ10-51 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-51 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-51 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-51 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-51 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-51 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-51 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-51 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-51 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-51 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-51 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-51 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-51 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-51 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-51 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-51 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-51 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-51 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-51 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-51 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMLF10-51 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con las interferencias con dispositivos electrónicos**

- Las personas que tengan marcapasos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardíacos implantables, deben mantenerse a una distancia razonable entre sí mismos y las antenas del sistema de llave inteligente. (→P. 118)

Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Diríjase a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más información, como la frecuencia de las ondas de radio y los intervalos de las ondas de radio emitidas. A continuación, consulte a su médico para determinar si es aconsejable desactivar la función de entrada.

- Los usuarios de dispositivos médicos eléctricos distintos de marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardíacos implantables deberán consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Las ondas de radio pueden provocar efectos inesperados en el funcionamiento de tales dispositivos médicos.

Consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que le proporcionen más información sobre la desactivación de la función de entrada.

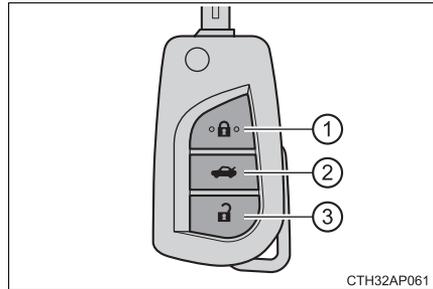
## Control remoto inalámbrico

### Resumen de funciones

El control remoto inalámbrico puede utilizarse para bloquear y desbloquear el vehículo.

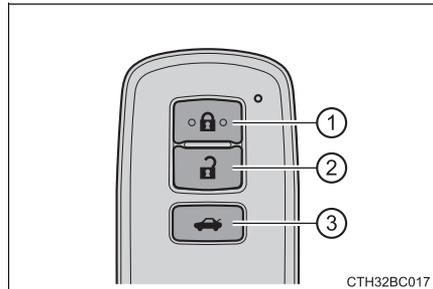
#### ► Tipo A

- ① Bloquea todas las puertas  
Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.
- ② Desbloquea el maletero (mantener pulsado)
- ③ Desbloquea todas las puertas



#### ► Tipo B

- ① Bloquea todas las puertas  
Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.
- ② Desbloquea todas las puertas
- ③ Desbloquea el maletero (mantener pulsado)



**■ Señales de funcionamiento**

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueado: Una vez; Desbloqueado: Dos veces)

**■ Indicador acústico de bloqueo de puerta (tipo B)**

Si se intenta bloquear las puertas cuando una de ellas no está totalmente cerrada, se escuchará un indicador acústico continuo. Cierre completamente la puerta para detener el indicador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

**■ Función de seguridad**

## ▶ Tipo A

Si alguna puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad bloqueará automáticamente el vehículo de nuevo.

## ▶ Tipo B

→P. 116

**■ Circunstancias que afectan al funcionamiento**

## ▶ Tipo A

La función de control remoto inalámbrico podría no operar con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, estación de radio, planta eléctrica, aeropuerto u otras instalaciones que generen potentes ondas de radio
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando hay múltiples llaves inalámbricas cerca
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con éste
- Cuando se utiliza una llave inalámbrica cerca del vehículo (que emite ondas de radio)
- Cuando se ha dejado la llave inalámbrica cerca de un dispositivo eléctrico, como por ejemplo un ordenador
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

## ▶ Tipo B

→P. 123

**■ Si el control remoto inalámbrico no funciona correctamente (tipo B)**

Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave mecánica. (→P. 579)

**■ Descarga de la pila de la llave****▶ Tipo A**

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 466)

**▶ Tipo B**

→P. 127

**■ Cuando la pila de la llave está completamente descargada**

→P. 466

**■ Confirmación del número de llave registrada (tipo B)**

Es posible confirmar el número de llaves ya registradas con el vehículo. Solicite más detalles a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**■ Personalización**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de control remoto inalámbrico). (Características personalizables: →P. 616)

## ■ Certificación del control remoto inalámbrico (tipo A)



Comfort and Driving Assistance Systems

## Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 76, rue Auguste Perret  
F-94046 Créteil - Cedex  
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)

Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).  
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- |                                    |                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| - Efficient use of radio spectrum: | EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02) |
| - Electromagnetic compatibility:   | EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) |
| - Electrical Safety:               | EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010                        |

CE marking: **CE 0682**

Créteil, November the 20th of 2014

Jérôme Hugot  
Certification & Regulation

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρούσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει ότι A03TAA συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03TAA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је А03ТАА модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕУ.



Comfort and Driving Assistance Systems

## Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 76, rue Auguste Perret  
F-94046 Créteil - Cedex  
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name: RF Receiver

Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).  
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- |                                    |                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| - Efficient use of radio spectrum: | EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02) |
| - Electromagnetic compatibility:   | EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) |
| - Electrical Safety:               | EN 60950-1: 2006 + A11:2009                                  |

CE marking:



Créteil, November the 20th of 2014

Jérôme Hugot  
Certification & Regulation

**VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE** - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France  
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53  
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil  
[www.valeo.com](http://www.valeo.com)

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρούσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει ότι A03RAA συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoją, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03RAA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је А03РАА модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

# Puertas

## Desbloqueo y bloqueo de las puertas

Se puede bloquear y desbloquear el vehículo utilizando la función de entrada (si está instalada), el control remoto inalámbrico o los interruptores de bloqueo de puerta.

### ■ Función de entrada (si está instalada)

→P. 116

### ■ Control remoto inalámbrico

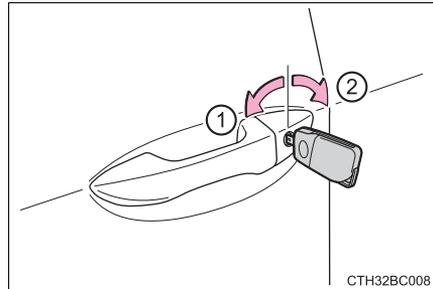
→P. 137

### ■ Llave

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

#### ► Vehículos sin un sistema de llave inteligente

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas

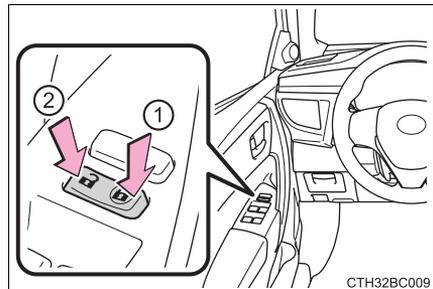


#### ► Vehículos con un sistema de llave inteligente

Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 579)

### ■ Interruptores de bloqueo de puerta

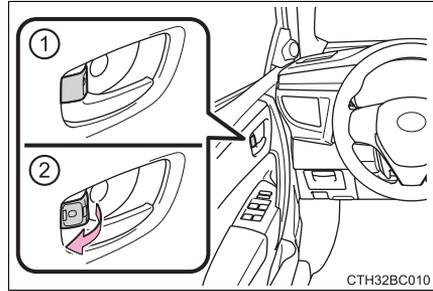
- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas



### ■ Botones internos de bloqueo

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque los botones de bloqueo estén en la posición de bloqueo.



### Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

- 1 Coloque el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo.
- 2 Cierre la puerta tirando de la manilla de la puerta.

#### ► Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Si la llave se encuentra en el interruptor del motor, no es posible bloquear la puerta.

#### ► Vehículos con un sistema de llave inteligente

No es posible bloquear la puerta si el interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica está en el interior del vehículo.

Es posible que la llave no se detecte correctamente y que la puerta esté bloqueada.

### Seguro de protección para niños de la puerta trasera

Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.

- ① Desbloqueo
- ② Bloqueo

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo los interruptores de ambas puertas traseras para bloquear las dos puertas traseras.



CTH32BC021

#### ■ Si se usa una llave incorrecta (vehículos con sistema de llave inteligente)

El cilindro de la llave gira libremente para aislar el mecanismo interior.

### ⚠ PRECAUCION

#### ■ Para evitar un accidente

Respete las siguientes precauciones al conducir el vehículo. En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

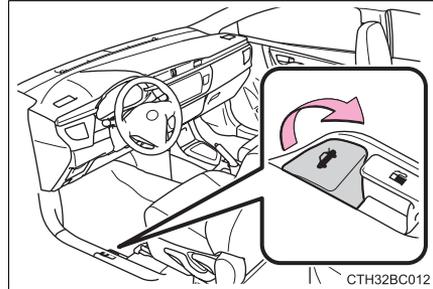
- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras conduce.  
Las puertas se pueden abrir y los pasajeros podrían salir expulsados del vehículo, provocando lesiones severas o la muerte.  
Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que las puertas podrían abrirse incluso si los botones internos de bloqueo se encuentran en la posición de bloqueo.
- Active los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en los asientos traseros.

## Maletero

El maletero puede abrirse con la apertura del maletero, la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico.

### Apertura del maletero desde el interior del vehículo

Tire de la palanca hacia arriba para liberar la tapa del maletero.



### Apertura del maletero desde el exterior del vehículo

- **Función de entrada (si está instalada)**

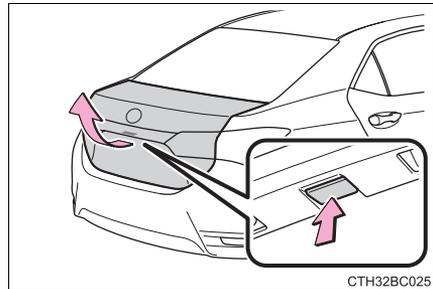
→P. 116

- **Control remoto inalámbrico**

→P. 137

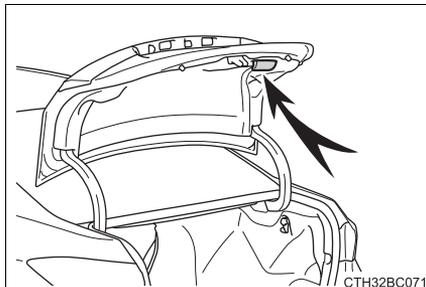
- **Apertura del maletero**

Cuando las puertas estén desbloqueadas, eleve la tapa del maletero mientras pulsa el interruptor de apertura del maletero.



### Al cerrar el maletero

Utilizando el agarre del maletero, baje hacia un lado el maletero sin aplicar un exceso de fuerza y presione el maletero hacia abajo desde el exterior para cerrarlo.



### ■ Luz del maletero

La luz del maletero se enciende al abrir el maletero.

### ■ Función para evitar el bloqueo del maletero con la llave electrónica en el interior (vehículos con sistema de llave inteligente)

- Cuando están bloqueadas todas las puertas, al cerrar la tapa del maletero con la llave electrónica en el interior del maletero sonará una alarma. En este caso, la tapa del maletero se puede desbloquear pulsando el botón de desbloqueo del maletero en la tapa del maletero.
- Aunque se olvide la llave electrónica de repuesto en el maletero con todas las puertas bloqueadas, la función de prevención de olvido de la llave puede activarse para desbloquear el maletero. Para evitar robos, llévese todas las llaves electrónicas cuando salga del vehículo.
- Aunque se olvide la llave electrónica en el maletero con todas las puertas bloqueadas, es posible que la llave no se detecte en función de las condiciones de las ondas de radio del lugar y los alrededores. En este caso, no podrá activarse la función de prevención de olvido de la llave y las puertas se bloquearán al cerrarse el maletero. Compruebe si tiene la llave antes de cerrar el maletero.
- La función de prevención de olvido de la llave no puede activarse si una de las puertas está desbloqueada. En este caso, abra el maletero con la apertura del maletero.

**PRECAUCION****■ Precauciones durante la conducción**

- Mantenga cerrada la tapa del maletero mientras conduce.

Si la tapa del maletero se deja abierta, puede golpear los objetos cercanos mientras conduce o el equipaje del maletero puede salir arrojado inesperadamente, ocasionando un accidente.

Adicionalmente, los gases de escape pueden ingresar al vehículo, ocasionando la muerte o un peligro para la salud serio. Asegúrese de cerrar la tapa del maletero antes de empezar conducir.

- Antes de empezar a conducir el vehículo, asegúrese de que la tapa del maletero esté perfectamente cerrada. Si la tapa del maletero no está bien cerrada, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- No permita que nadie se sienta en el maletero. En caso de frenada repentina o de colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

**■ Cuando hay un niño en el vehículo**

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte.

- No permita que un niño juegue en el maletero.  
Si un niño queda accidentalmente encerrado en el maletero, el niño podría sufrir hipertermia, asfixia u otras lesiones.
- No permita que un niño abra o cierre la tapa del maletero.  
Si lo hace, la tapa del maletero podría accionarse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por la tapa del maletero al cerrarse.



## PRECAUCION

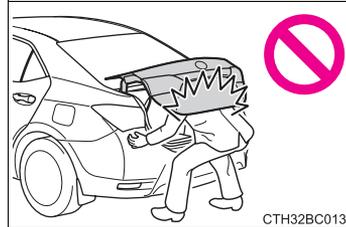
### ■ Utilización del maletero

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, puede ocurrir que partes del cuerpo queden atrapadas, corriendo el riesgo de sufrir lesiones severas.

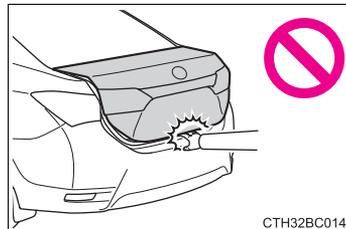
- Retire cualquier carga pesada que exista sobre la tapa del maletero, como nieve y hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, la tapa del maletero ya abierta podría volver a cerrarse repentinamente.
- Cuando abra o cierre la tapa del maletero, asegúrese de que el espacio de alrededor sea seguro.
- Si alguien se encuentra en la cercanía, asegúrese de que se encuentre a una distancia segura y avísele de que va a abrir o cerrar el maletero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar la tapa del maletero si hace mucho viento, ya que podría causar movimientos bruscos.

- La tapa del maletero podría cerrarse repentinamente si no se abre completamente. Es más difícil abrir o cerrar la tapa del maletero en una pendiente que en una superficie nivelada, así que esté atento ante la posibilidad de que ésta se abra o se cierre por sí sola de forma inesperada. Asegúrese de que la tapa del maletero esté totalmente abierta y asegurada antes de utilizar el maletero.



- Tome precauciones adicionales al cerrar la tapa del maletero para que no se le queden aprisionados los dedos, etc.

- Cuando cierre la tapa del maletero, haga una ligera presión sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del maletero para cerrar por completo la tapa del maletero, tenga cuidado de no pillarse las manos o los brazos.

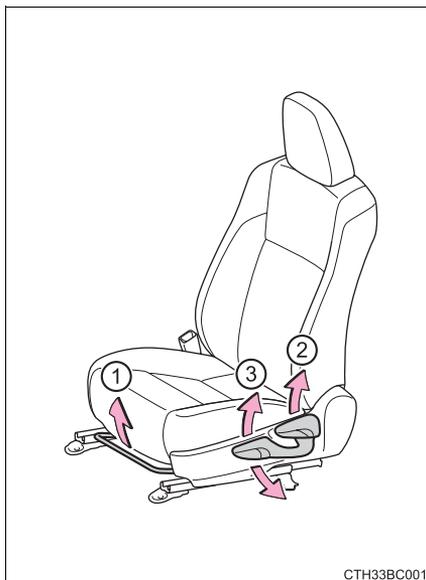


- No utilice en la tapa del maletero ningún accesorio que no sea un accesorio original de Toyota. Dicho peso adicional podría hacer que la tapa del maletero se volviese a cerrar repentinamente una vez abierta.

## Asientos delanteros

### Procedimiento de ajuste

- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
- ③ Palanca de ajuste de la altura vertical (solamente para el asiento del conductor)



### PRECAUCION

#### ■ Ajuste del asiento

- No recline el asiento más de lo necesario cuando el vehículo esté en marcha para reducir el riesgo de que se deslice por debajo del cinturón de seguridad de la cintura.

Si el asiento se reclina demasiado, el cinturón para la cintura se puede deslizar pasando el nivel de la cadera y se pueden aplicar fuerzas de retención directamente en el abdomen, o su cuello puede entrar en contacto con el cinturón para el hombro, incrementando el riesgo de sufrir lesiones mortales o severas en caso de un accidente.

- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.

#### ■ Al ajustar las posiciones del asiento

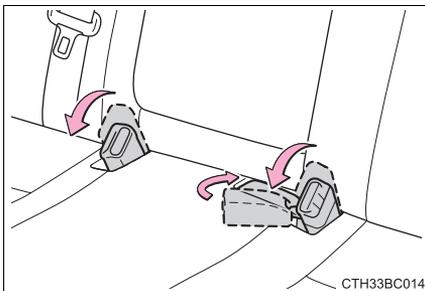
Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor de los pies de tal modo que no se queden atrapados.

## Asientos traseros

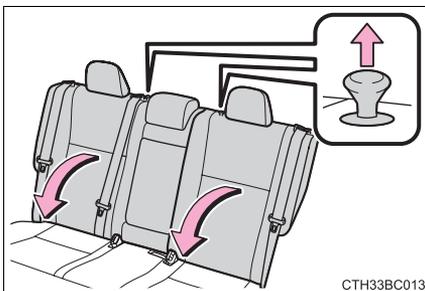
Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.

### Plegado de los respaldos traseros

- 1 Enganche las hebillas del cinturón de seguridad del asiento exterior trasero y enganche la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero como se muestra en la ilustración.



- 2 Tire del tirador de liberación de bloqueo del respaldo y pliegue el respaldo.



**PRECAUCION****■ En el momento de abatir los respaldos de los asientos traseros**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

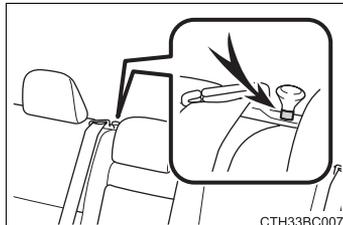
- No abata los respaldos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual de modo múltiple y transmisión manual).
- No deje que nadie se sienta sobre un respaldo abatido o en el maletero durante la conducción.
- No permita a los niños meterse en el maletero.
- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.
- Tenga cuidado de no pillarse la mano al plegar los respaldos traseros.
- Ajuste la posición del asiento delantero antes de plegar los respaldos de los asientos traseros de tal modo que el asiento delantero no interfiera con los respaldos traseros cuando sean plegados.

**⚠ PRECAUCION****■ Cuando haya vuelto a colocar el respaldo en posición vertical**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado de forma segura en su posición balanceándolo hacia atrás y hacia delante ligeramente.

Si el respaldo del asiento no está bien inmovilizado, se visualizará la marca roja en la ruedecilla de liberación del bloqueo el respaldo del asiento. Asegúrese de que la marca roja no se vea.



- Compruebe que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni se han enganchado debajo del asiento.

**⚠ AVISO****■ Cuando está abatido el respaldo del asiento trasero derecho**

Asegúrese de que el equipaje cargado en la ampliación del maletero no daña la cinta del cinturón de seguridad del asiento central trasero.

# Apoyacabezas

Se proporcionan apoyacabezas para todos los asientos.

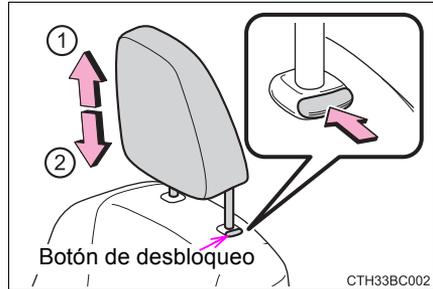
## Ajuste vertical

### ① Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

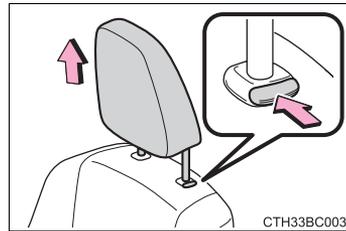
### ② Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras presiona el botón de desbloqueo.



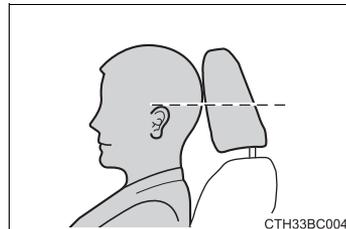
## ■ Extracción de los apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras presiona el botón de desbloqueo.



## ■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas

Asegúrese de que los apoyacabezas se ajusten de tal modo que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



## ■ Ajuste del apoyacabezas del asiento central trasero

Cuando use el apoyacabezas, súbalo siempre un nivel desde la posición retraída.

**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con el apoyacabezas**

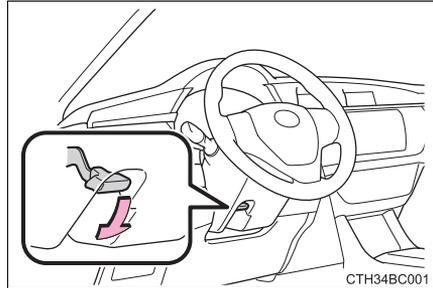
Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas al apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

- Utilice el apoyacabezas diseñado específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas extraídos.

# Volante

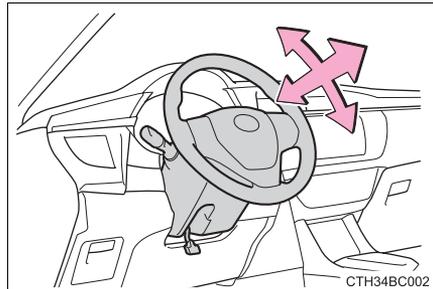
## Procedimiento de ajuste

- 1 Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



- 2 Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para asegurar el volante.



## ⚠ PRECAUCION

### ■ Precauciones durante la conducción

No ajuste el volante mientras conduzca.

Hacerlo podría provocar que el conductor pierda el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de heridas graves o incluso mortales.

### ■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

De lo contrario, el volante podría moverse repentinamente, causando posiblemente un accidente y provocando lesiones graves o mortales.

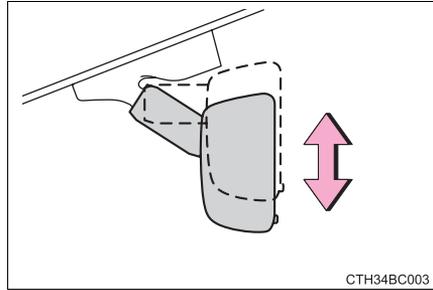
## Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para permitir la suficiente confirmación de la vista trasera.

### Ajuste de la altura del espejo retrovisor (sólo el espejo retrovisor interior antideslumbramiento)

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a su posición de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.

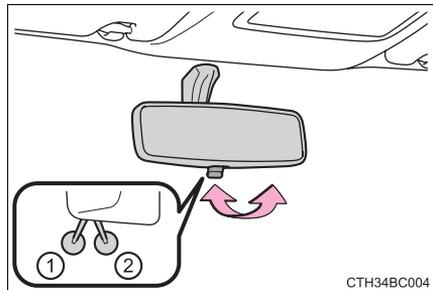


### Función antideslumbramiento

#### ► Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

Puede reducirse la luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan por detrás manipulando la palanca.

- ① Posición normal
- ② Posición de antideslumbramiento



► Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

Respondiendo al nivel de brillo de los faros de los vehículos situados detrás, la luz reflejada se reduce automáticamente.

Cambio del modo de función antideslumbramiento automático

Activado/desactivado

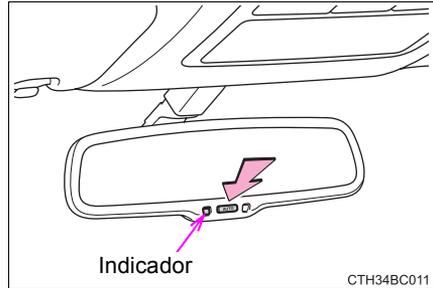
Cuando la función automática de antideslumbramiento está en el modo ACTIVADO, el indicador se ilumina.

Vehículos sin un sistema de llave inteligente: La función se ajustará al modo activado cada vez que gire el interruptor del motor a la posición "ON".

Al pulsar el botón la función se coloca en el modo DESACTIVADO. (El indicador también se apaga.)

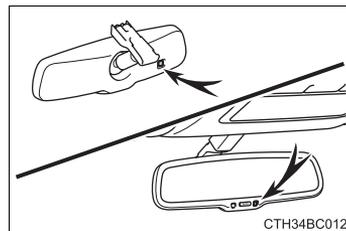
Vehículos con un sistema de llave inteligente: La función se ajustará al modo activado cada vez que gire el interruptor del motor al modo IGNITION ON.

Al pulsar el botón la función se coloca en el modo DESACTIVADO. (El indicador también se apaga.)



■ Para evitar un error en el sensor (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

Para asegurarse de que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



**PRECAUCION**

No ajuste la posición del espejo mientras conduce.

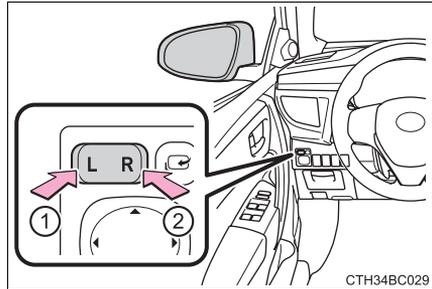
De lo contrario, puede provocar que el conductor no pueda controlar el vehículo y sufrir un accidente, provocando lesiones mortales o severas.

## Espejos retrovisores exteriores

### Procedimiento de ajuste

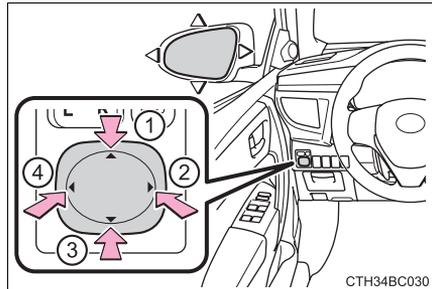
- 1 Para seleccionar el espejo que desea ajustar, pulse el interruptor.

- ① Izquierdo
- ② Derecho



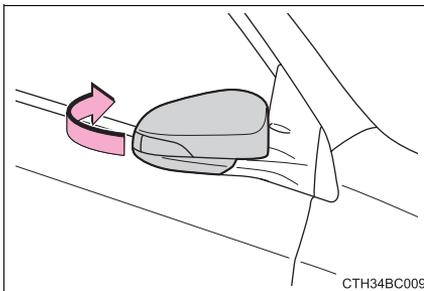
- 2 Pulse el interruptor para ajustar el espejo.

- ① Arriba
- ② Derecho
- ③ Abajo
- ④ Izquierdo



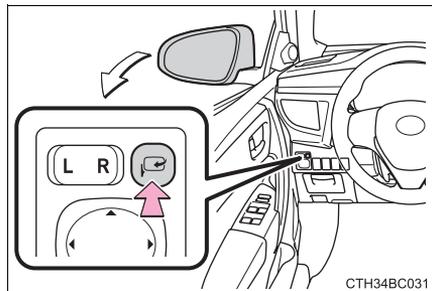
### Pliegue manual de los espejos

#### ► Tipo manual



Empuje el espejo hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.

#### ► Tipo eléctrico



Pulse el interruptor para abatir los espejos.

Vuelva a pulsarlo para abatirlos hasta su posición original.

### Pliegue y apertura automática de los espejos (si está instalado)

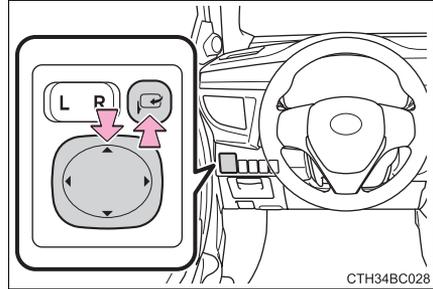
El modo automático permite vincular la apertura y el plegado de los espejos al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

La operación automática se puede desactivar realizando lo siguiente.

Desactive el interruptor del motor.

Mantenga pulsados al mismo tiempo el interruptor que pliega los retrovisores y ▲ del interruptor de ajuste del ángulo del retrovisor durante más de 2 segundos.

Realizar el procedimiento anterior nuevamente reactivará la operación automática.



#### ■ El ángulo del espejo puede ajustarse cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en las posiciones "ACC" u "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

#### ■ Cuando se desconecten y conecten los terminales de la batería (vehículos con función automática de plegado/ extensión de los espejos)

La función automática de plegado/extensión de los espejos volverá a la posición de activado predeterminada. Para apagar la función, pulse de nuevo el interruptor para seleccionar la posición de desactivado.

#### ■ Cuando los espejos están empañados (si están instalados)

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar mediante los desempañadores de espejos. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 311)

**PRECAUCION****■ Puntos importantes durante la conducción**

Respete las siguientes precauciones al conducir.

De no hacerlo, se puede perder el control del vehículo y ocasionar un accidente, provocando lesiones mortales o severas.

- No ajuste los espejos durante la conducción.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Tanto el espejo del conductor como el del pasajero deben estar bien extendidos y se deben ajustar antes de conducir.

**■ Cuando se mueve un espejo**

Para evitar lesiones personales y un funcionamiento incorrecto del espejo retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

**■ Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores están en funcionamiento (si están instalados)**

No toque las superficies del espejo retrovisor ya que es posible que estén muy calientes y se queme.

## Ventanillas automáticas\*

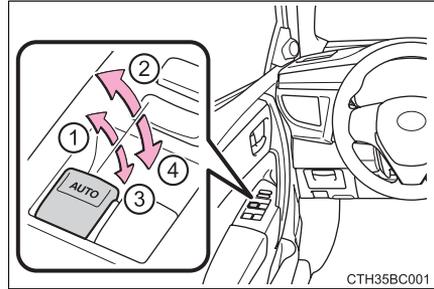
### Procedimientos de apertura y cierre

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar con los interruptores. Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:

- ▶ Tipo de apertura/cierre con una pulsación únicamente en la ventanilla del conductor

- ① Cierre
- ② Cierre con una pulsación (solo la ventanilla del conductor)\*
- ③ Apertura
- ④ Apertura con una pulsación (solo la ventanilla del conductor)\*

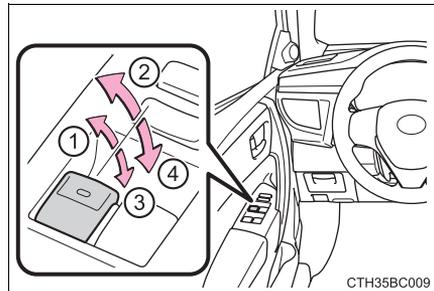
\*: Para detener la ventanilla parcialmente, opere el interruptor en la dirección contraria.



- ▶ Apertura/cierre con una pulsación en el tipo de todas las ventanillas

- ① Cierre
- ② Cierre con una pulsación\*
- ③ Apertura
- ④ Apertura con una pulsación\*

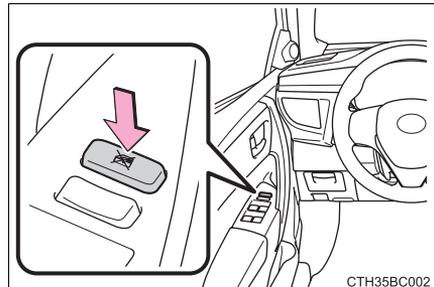
\*: Para detener la ventanilla parcialmente, opere el interruptor en la dirección opuesta.



### Interruptor de bloqueo de la ventanilla

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla del pasajero.



\*: Si está instalado

**■ Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

**■ Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el motor**

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de girar el interruptor del motor a la posición "ACC" o "LOCK". Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante 45 segundos aproximadamente, incluso después de haber puesto el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o en apagado. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

**■ Función de protección contra obstrucciones (sólo ventanillas con función de cierre con una pulsación)**

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el bastidor de la ventanilla, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

■ **Cuando la ventanilla automática no cierre normalmente (sólo ventanillas con función de cierre con una pulsación)**

Si la función de protección contra obstrucciones presenta un funcionamiento anómalo y no puede cerrarse una ventanilla, realice las siguientes acciones con el interruptor de las ventanillas automáticas de la puerta en cuestión.

- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Después de parar el vehículo, la ventanilla puede cerrarse manteniendo pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con una pulsación a la vez que pone el interruptor del motor en la posición "ON".

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Después de parar el vehículo, la ventanilla puede cerrarse manteniendo pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con una pulsación a la vez que pone el interruptor del motor en el modo IGNITION ON.

- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso realizando la operación explicada anteriormente, inicie la función efectuando el procedimiento siguiente.

- 1 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 6 segundos más después de que se haya cerrado la ventanilla.
- 2 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de apertura con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más después de que se haya abierto completamente la ventanilla.
- 3 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre de un toque otra vez. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más después de que se haya cerrado la ventanilla.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio.

Si la ventanilla sigue cerrándose pero vuelve a abrirse ligeramente incluso después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a cualquier concesionario Toyota autorizado, a un taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para su inspección.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

**■ Cierre de las ventanillas**

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluyendo el funcionamiento para los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente por parte de un niño, no permita que un niño accione las ventanillas automáticas. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse partes del cuerpo con la ventanilla automática. Además, al circular con un niño, se recomienda el uso del interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 166)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se accione una ventanilla.
- Al salir del vehículo, apague el interruptor del motor, lleve la llave con usted y salga del vehículo junto con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental, debido a daños, etc., lo que podría provocar un accidente.

**■ Función de protección contra obstrucciones (sólo ventanillas con función de cierre con una pulsación)**

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo para activar intencionalmente la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.



# Conducción

# 4

<b>4-1. Antes de conducir</b>		<b>4-4. Repostaje</b>	
Conducción del vehículo .....	172	Apertura de la tapa del depósito de combustible .....	238
Carga y equipaje .....	185	<b>4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción</b>	
Arrastre de un remolque.....	187	Control de cruceo.....	243
<b>4-2. Procedimientos de conducción</b>		Limitador de velocidad .....	248
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente).....	195	Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota .....	251
Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente).....	198	Simple-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple) .....	257
Multidrive .....	208	Sistema de parada y arranque .....	272
Transmisión manual de modo múltiple.....	212	Sistemas de asistencia a la conducción.....	279
Transmisión manual .....	217	Control de asistencia de arranque en pendiente.....	284
Palanca del intermitente .....	221	Sistema de filtro de partículas diésel.....	286
Freno de estacionamiento .....	222	<b>4-6. Sugerencias de conducción</b>	
Bocina.....	223	Sugerencias sobre la conducción en invierno .....	288
<b>4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas</b>			
Interruptor de faro.....	224		
Interruptor de la luz antiniebla.....	230		
Limpia/lavaparabrisas.....	233		

## Conducción del vehículo

**Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:**

### Arranque del motor

→P. 195, 198

### Conducción

#### ► Multidrive

- 1 Coloque la palanca de cambios en D, mientras pisa el pedal del freno. (→P. 208)
- 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 222)
- 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

#### ► Transmisión manual de modo múltiple

- 1 Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en E o M. (→P. 212)

Al desplazar la palanca de cambios a E: Cerciórese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica E.

Al desplazar la palanca de cambios a M: Cerciórese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica 1.

- 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 222)
- 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

#### ► Transmisión manual

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague, desplace la palanca de cambios a 1. (→P. 217)
- 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 222)
- 3 Libere gradualmente el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

## Parada

### ► Multidrive

- 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.
- 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en P o N. (→P. 208)

### ► Transmisión manual de modo múltiple

- 1 Con la palanca de cambios en la posición E o M, pise el pedal del freno.
- 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en N. (→P. 212)

### ► Transmisión manual

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.
- 2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 217)

Vehículos con sistema de parada y arranque: Si el sistema de parada y arranque está activado, desplazar la palanca de cambios a N y soltar el pedal del embrague detendrá el motor. (→P. 272)

## Estacionamiento del vehículo

### ► Multidrive

- 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 208)
- 3 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 222)

- 4 Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

- 5 Cierre la puerta, asegurándose de que lleva la llave consigo.

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

► Transmisión manual de modo múltiple

- 1 Con la palanca de cambios en la posición E o M, pise el pedal del freno.
- 2 Coloque la palanca de cambios a la posición E, M o R. (→P. 212)
- 3 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 222)
- 4 Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

Al desplazar la palanca de cambios a E o M: Cerciórese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica 1.

Al desplazar la palanca de cambios a R: Cerciórese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica R.

- 5 Cierre la puerta, asegurándose de que lleva la llave consigo.  
Si estaciona en una pendiente, bloquee las ruedas si es necesario.

► Transmisión manual

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.
- 2 Ponga la palanca de cambios en la posición N. (→P. 217)  
Si se estaciona sobre una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R.
- 3 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 222)
- 4 Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

- 5 Cierre la puerta, asegurándose de que lleva la llave consigo.  
Si estaciona en una pendiente, bloquee las ruedas si es necesario.

## Arranque en pendiente ascendente

### ▶ Multidrive

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado y coloque la palanca de cambios en la posición D.
- 2 Presione con suavidad el pedal del acelerador.
- 3 Suelte el freno de estacionamiento.

### ▶ Transmisión manual de modo múltiple

- 1 Con el pedal del freno pisado, accione con firmeza el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a E o M.

Al desplazar la palanca de cambios a E: Cerciérese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica E.

Al desplazar la palanca de cambios a M: Cerciérese de que el visualizador del indicador de posición de marcha indica 1.

- 2 Presione con suavidad el pedal del acelerador.
- 3 Suelte el freno de estacionamiento.

### ▶ Transmisión manual

- 1 Con el freno de estacionamiento firmemente accionado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.
- 2 Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras libera de forma gradual el pedal del embrague.
- 3 Suelte el freno de estacionamiento.

---

**■ Cuando arranque en pendiente (vehículos con control de asistencia al arranque en pendiente)**

El control de asistencia al arranque en pendiente está disponible. (→P. 284)

**■ Conducción con lluvia**

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, porque puede que haya una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la calzada que impida el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

**■ Velocidad del motor al conducir (vehículos con Multidrive)**

En las siguientes condiciones, el régimen del motor podría llegar a ser alto durante la conducción. Esto se debe a la implementación automática de control de cambios a una velocidad superior o inferior para cumplir con las condiciones de conducción. No indica una aceleración repentina.

- El vehículo asume que está en una pendiente cuesta arriba o cuesta abajo
- Cuando se libera el pedal del acelerador
- Cuando se pisa el pedal del freno mientras está seleccionado el modo deportivo

**■ Rodaje de su nuevo Toyota**

Para aumentar la vida útil del vehículo, es recomendable respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (186 millas):  
Evite las paradas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas):  
No remolque ningún vehículo.
- Durante los primeros 1.000 km (621 millas):
  - No conduzca a velocidades muy elevadas.
  - Evite las aceleraciones súbitas.
  - No conduzca de forma continua con marchas bajas.
  - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

### ■ Tiempo de ralentí antes de que se pare el motor (motor diésel)

Para evitar que se produzcan daños en el turboalimentador, deje el motor al ralentí inmediatamente después de circular a gran velocidad o al subir pendientes.

Condición de conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a alta velocidad	Velocidad constante de aprox. 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aprox. 100 km/h (63 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción en pendiente abrupta o conducción continua a 100 km/h (63 mph) o más (conducción en pista de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

### ■ Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 601)



## PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

### ■ Al arrancar el vehículo (excepto vehículos con transmisión manual)

Vehículos con Multidrive: Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras esté parado con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

Vehículos con transmisión manual multimodo: Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras esté parado con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva inesperadamente.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

**■ Durante la conducción del vehículo**

- Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta del pedal del freno y del pedal del acelerador.
  - Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración repentina que puede provocar un accidente.
  - Al dar marcha atrás, quizás tenga que voltear su cuerpo, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de utilizar los pedales de forma apropiada.
  - Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción incluso si sólo va a mover el vehículo unos metros. Así pisará el pedal del freno y el pedal del acelerador correctamente.
  - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.
- No conduzca ni detenga el vehículo cerca de materiales inflamables.  
El sistema de escape así como los gases de escape pueden estar extremadamente calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.
- No apague el motor durante la conducción normal. Apagar el motor mientras está conduciendo no ocasionará la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia de estos sistemas. Esto dificultará las operaciones con el volante y los frenos, por lo tanto, deberá orillarse y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.  
Sin embargo, en caso de una emergencia, por ejemplo si es imposible detener el vehículo del modo normal: →P. 491
- Utilice el freno motor (reducción de marcha) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente.  
Si utiliza los frenos continuamente, se podrían calentar en exceso y perder su efectividad. (→P. 208, 212, 217)
- No ajuste el visualizador, las posiciones del volante, del asiento o de los espejos retrovisores exteriores e interiores mientras conduce.  
De lo contrario, podría causar la pérdida de control del vehículo.
- Siempre compruebe que los brazos, cabezas u otras partes del cuerpo de todos los pasajeros no estén en el exterior del vehículo.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

■ **Durante la conducción en vías resbaladizas**

- Una frenada repentina, una aceleración o un cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que se reduzca su habilidad de controlar el vehículo.s
- La aceleración repentina, el frenado de motor debido al cambio de velocidad, o los cambios en la velocidad del motor, pueden provocar que el vehículo derrape.
- Después de pasar por un charco, presione el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de los frenos están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si sólo los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

- Excepto vehículos con transmisión manual: No permita que el vehículo se desplace hacia atrás si la palanca de cambios se encuentra en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante mientras la palanca de cambios esté en R.  
De lo contrario, podría calarse el motor o provocar un rendimiento incorrecto del freno y de la dirección, lo que provocaría un accidente o daños en el vehículo.
- Vehículos con Multidrive: No mueva la palanca de cambios a P mientras el vehículo se desplaza.  
De lo contrario se puede averiar la transmisión y se puede perder el control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición R mientras el vehículo se desplaza hacia adelante.  
De lo contrario se puede averiar la transmisión y se puede perder el control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios a una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.  
De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si se pone la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El freno motor no está disponible al seleccionar N.
- Excepto vehículos con transmisión manual: Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se mueve la palanca de cambios a una marcha distinta de P (Multidrive) o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

■ **Si escucha un chirrido o un ruido metálico (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para inspeccionar y cambiar las pastillas del freno lo antes posible.

El rotor se podría dañar si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas de freno y/o de los discos de freno.

■ **Cuando el vehículo está detenido**

- No acelere el motor.

Si el vehículo está en una marcha diferente de P (Multidrive) o N, el vehículo podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.

- Excepto vehículos con transmisión manual: Para evitar accidentes causados por un desplazamiento del vehículo, pise siempre el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario.

- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del vehículo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.

- Evite acelerar o revolucionar el motor.

Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está detenido puede sobrecalentar el sistema de escape, el cual a su vez podría provocar un incendio si hay material combustible cerca.

■ **Cuando el vehículo está estacionado**

- Cuando el vehículo esté expuesto al sol, no deje gafas, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.

De lo contrario, puede producirse lo siguiente:

- Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, que podría causar un incendio.
- Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o se agrieten por la temperatura del interior del vehículo.
- Es posible que las latas de bebidas se agrieten, por lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo y también podría producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

■ **Cuando el vehículo está estacionado**

- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, se puede encender accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, lo que puede provocar un incendio.
- No coloque discos adhesivos en el parabrisas o en las ventanillas. No coloque contenedores como ambientadores de aire en el tablero de instrumentos o en el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes, causando un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente, causando un incendio.
- Vehículos con Multidrive: Accione siempre el freno de estacionamiento, desplace la palanca de cambios a P, detenga el motor y bloquee el vehículo.  
No deje el vehículo desatendido mientras está en marcha el motor.  
  
Vehículos con transmisión manual multimodo: Accione siempre el freno de estacionamiento, desplace la palanca de cambios a E, M o R, detenga el motor y bloquee el vehículo.  
No deje el vehículo desatendido mientras está en marcha el motor.  
  
Vehículos con transmisión manual: Accione siempre el freno de estacionamiento, detenga el motor y bloquee el vehículo.  
No deje el vehículo desatendido mientras está en marcha el motor.
- No toque el tubo de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor.  
De lo contrario puede sufrir quemaduras.
- Vehículos con transmisión manual multimodo: No apague el motor hasta haber puesto correcta y totalmente la 1ª velocidad o la marcha atrás. Confirme que la velocidad está engranada a través del indicador de posición de las marchas.  
Si se estaciona el vehículo sin ninguna marcha engranada podría ocasionar que el vehículo se mueva, con el consiguiente riesgo de accidente.

■ **Cuando descanse en el vehículo**

Apague siempre el motor. En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, con lo que podrían provocar la muerte o constituir un riesgo grave para la salud.

**PRECAUCION**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

**■ Al frenar**

- Si los frenos están mojados, conduzca con precaución.

La distancia de frenado se incrementa cuando los frenos están mojados, y esto puede ocasionar que un lado del vehículo frene diferente al otro lado. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.

- Si la función de asistencia de servofrenos no funciona, no siga a otros vehículos a poca distancia y evite las pendientes o curvas pronunciadas que exijan el uso del freno.

En este caso, aún podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.

- No bombee el pedal del freno si el motor se cala.

Cada vez que pise el pedal del freno se usa la reserva para los frenos servoasistidos.

- El sistema de frenos se compone de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, el pedal del freno se debe pisar con mayor firmeza y aumentará la distancia de frenado.

Repare los frenos inmediatamente.

**AVISO****■ Al conducir el vehículo (excepto vehículos con transmisión manual)**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto podría restringir el par de conducción.

- Vehículos con Multidrive: No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para mantener el vehículo sobre una pendiente.

Vehículos con transmisión manual multimodo: No utilice el pedal del acelerador ni el sistema de asistencia en el arranque para controlar el vehículo en una pendiente.

Hacerlo podría dañar el embrague.


**AVISO**
**■ Durante la conducción del vehículo (vehículos con transmisión manual)**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto podría restringir el par de conducción.
- No cambie de marchas a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague de golpe. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- Respete las indicaciones siguientes para evitar que el embrague resulte dañado.
  - No descanse su pie en el pedal del embrague mientras conduce. De lo contrario se pueden producir problemas en el embrague.
  - No utilice ninguna otra marcha que no sea la 1ª marcha cuando arranque y se desplace hacia adelante. De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No utilice el embrague para controlar el vehículo cuando lo detenga en una pendiente. De lo contrario, podría dañar el embrague.
- No mueva la palanca de cambios a R cuando el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.

**■ Al estacionar el vehículo (vehículos con Multidrive)**

Siempre coloque la palanca de cambios en P. De lo contrario, el vehículo podría moverse o acelerar bruscamente si se pisa accidentalmente el pedal del acelerador.

**■ Prevención de daños en los componentes del vehículo**

- No gire el volante por completo en alguna de las direcciones ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado. Si lo hace, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.
- Motor diésel: Asegúrese de dejar el motor al ralentí justo después de circular a gran velocidad o subir cuestas. Pare el motor sólo cuando el turboalimentador se haya enfriado. De lo contrario, el turboalimentador podría dañarse.

 **AVISO****■ Si el neumático se pincha mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de tener un neumático pinchado (→P. 534, 550)

**■ Al conducir por vías inundadas**

No circule por una carretera que esté inundada después de lluvias intensas, etc. De lo contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en el vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Daños en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por una carretera empantanada y el vehículo está inundado, asegúrese de llevar su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que compruebe lo siguiente:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite de motor, el líquido del transeje, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

## Carga y equipaje

**Tenga en cuenta la siguiente información sobre las precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:**



### PRECAUCION

#### ■ **Objetos que no se deben transportar en el maletero**

Los siguientes objetos pueden provocar un incendio si se cargan en el maletero:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

#### ■ **Precauciones relacionadas con el almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, es posible que los pedales no se puedan pisar correctamente, podría bloquearse la visión del conductor, o podría hacer que los objetos golpeen al conductor o los pasajeros, y seguramente causar un accidente.

- Coloque la carga y el equipaje en el maletero siempre que sea posible.
- Para evitar que la carga y el equipaje salgan despedidos hacia delante al frenar, no amontone objetos en el maletero ampliado. Coloque la carga y el equipaje lo más cerca posible del suelo.
- No coloque carga ni equipaje dentro o sobre los siguientes sitios.
  - En los pies del conductor
  - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
  - En la bandeja para paquetes
  - En el tablero de instrumentos
  - En el salpicadero
  - Caja auxiliar o bandeja sin tapa
- Asegure todos los objetos en el compartimento ocupante.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- Nunca permita que alguien viaje en el maletero ampliado. No está diseñado para pasajeros. Deben ir en sus asientos con los cinturones de seguridad debidamente abrochados.

**PRECAUCION****■ Carga y distribución**

- No sobrecargue su vehículo.

- Coloque la carga de manera uniforme.

Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de heridas graves o mortales.

## Arrastre de un remolque

Su vehículo está diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Arrastrar un remolque tendrá efectos negativos sobre la conducción, el rendimiento, la frenada, la durabilidad y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de hábitos de conducción precavidos. Para su seguridad y la seguridad de los demás, no sobrecargue un vehículo o remolque.

Para arrastrar un remolque con seguridad, proceda con mucho cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo con las características y las condiciones de funcionamiento del remolque.

Las garantías de Toyota no cubren los daños o funcionamientos incorrectos causados por arrastrar un remolque para propósitos comerciales.

Pregunte a su concesionario Toyota local autorizado, cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener más información antes de remolcar, ya que pueden existir requisitos legales adicionales en determinados países.

### ◆ Límites de peso

---

Compruebe la capacidad de remolque permitida, el GVM (peso bruto del vehículo), la MPAC (capacidad máxima permitida por eje) y la carga permitida de la barra de tracción antes de remolcar. (→P. 596)

### ◆ Soporte/enganche de remolque

---

Toyota recomienda utilizar el soporte/enganche Toyota con el vehículo. También se pueden utilizar otros productos adecuados y de calidad comparable.

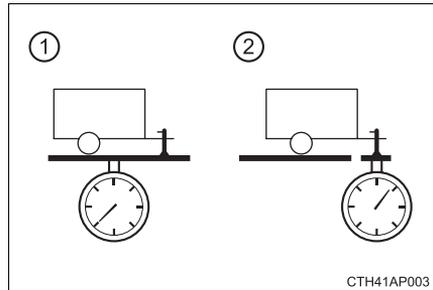
**Puntos importantes sobre cargas del remolque****■ Peso total del remolque y carga permitida de la barra de tracción****① Peso total del remolque**

El peso del propio remolque más la carga del remolque deben estar dentro de la capacidad máxima de remolque. Superar este peso es peligroso. (→P. 596)

Al arrastrar un remolque, utilice un acoplador de fricción o estabilizador de fricción (dispositivo de control de balanceo).

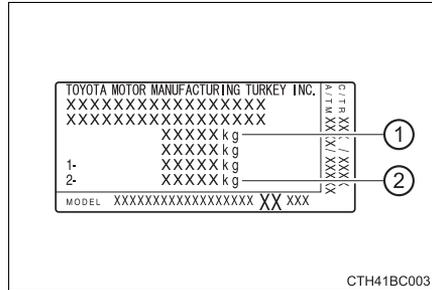
**② Carga permitida de la barra de tracción**

Distribuya la carga del remolque de forma que la carga de la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o 4% de la capacidad de remolque. No permita que la carga de la barra de tracción supere el peso indicado. (→P. 596)



### ■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)

- ① Peso bruto del vehículo
- ② Capacidad máxima permitida por eje trasero



### ■ Peso bruto del vehículo

El peso combinado del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no deben exceder el peso bruto del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Superar este peso es peligroso.

### ■ Capacidad máxima permitida por eje trasero

El peso soportado por el eje trasero no debe ser superior a la capacidad máxima admisible del eje trasero en un 15% o más. Superar este peso es peligroso.

Los valores correspondientes a la capacidad de remolque se obtuvieron a partir de pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que el rendimiento del motor y la capacidad de remolque se reducirán a altitudes elevadas.

### ▲ PRECAUCION

#### ■ Cuando se supera el límite de peso bruto del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje

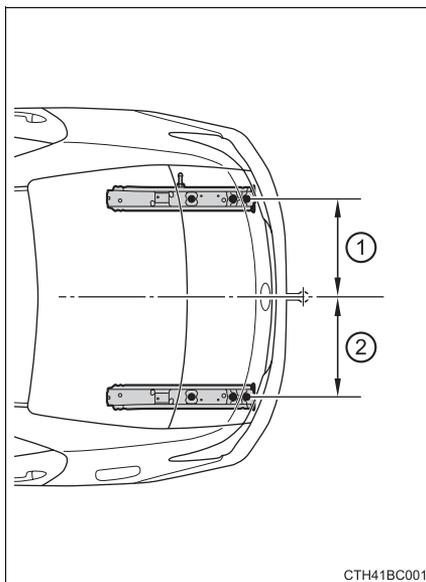
No exceda el límite de velocidad establecido para arrastrar un remolque en áreas urbanas o 100 km/h (62 mph), cualquiera que sea el inferior.

Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

## Posiciones para la instalación del soporte/enganche de remolque y la bola de enganche

① 461 mm (18,1 pul.)

② 461 mm (18,1 pul.)



③ 1.064 mm (41,9 pul.)

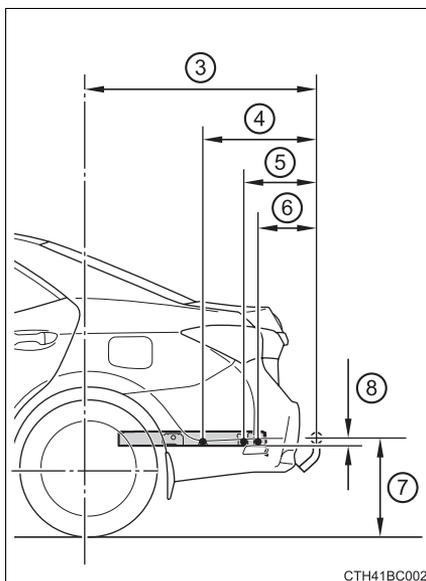
④ 527 mm (20,7 pul.)

⑤ 336 mm (13,2 pul.)

⑥ 271 mm (10,7 pul.)

⑦ 355 mm (14,0 pul.)

⑧ 25 mm (1,0 pul.)



### ■ Información sobre los neumáticos

- Al arrastrar un remolque, aumente la presión de inflado de los neumáticos a 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 3 psi) por encima del valor recomendado. (→P. 610)
- Aumente la presión de aire de los neumáticos del remolque de acuerdo con el peso total del remolque y según los valores recomendados por el fabricante del remolque.

### ■ Luces del remolque

Compruebe que las luces de los intermitentes y las luces de freno funcionan correctamente cada vez que enganche el remolque. Si realiza la conexión directamente al vehículo, puede dañar el sistema eléctrico y hacer que las luces no funcionen correctamente.

### ■ Programa de rodaje

Toyota recomienda no arrastrar un remolque cuando el vehículo tenga un componente del tren motor nuevo durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

### ■ Comprobaciones de seguridad antes de remolcar

- Compruebe que no se supera el límite máximo de carga correspondiente para la bola de enganche y para el soporte/enganche de remolque. Tenga en cuenta que el peso de acoplamiento del remolque se añadirá a la carga ejercida sobre el vehículo. Asimismo, asegúrese de que la carga total que se ejerce en el vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 188)
- Compruebe que la carga del remolque está segura.
- Se deben añadir al vehículo espejos retrovisores exteriores complementarios si el tráfico de atrás no se puede ver con claridad con espejos estándares. Ajuste los brazos de extensión de estos espejos en ambos lados del vehículo de forma que siempre proporcionen la máxima visibilidad de la carretera por detrás.

### ■ Mantenimiento

- Es necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando el vehículo se utiliza para remolcar debido a que soporta un peso mayor en comparación con la conducción normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos que fijan la bola de enganche y el soporte después de remolcar durante unos 1.000 km (600 millas).

### AVISO

#### ■ Si el material de refuerzo del parachoques trasero es aluminio

Asegúrese de que la parte del soporte de acero no entre en contacto de forma directa con esa área.

Cuando el acero y el aluminio entren en contacto, existe una reacción similar a la corrosión, la cual debilitará la sección relacionada y por lo tanto se pueden producir daños. Aplique antioxidante a las partes que entran en contacto cuando fije un soporte de acero.

## Guía

El vehículo se comportará de manera diferente al arrastrar un remolque. Para evitar un accidente, muerte o lesión grave, tenga en mente los siguientes puntos al remolcar:

### ■ **Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces**

Pare el vehículo y compruebe el funcionamiento de la conexión entre el remolque y las luces después de conducir durante un breve período, así como antes de salir de viaje.

### ■ **Práctica de conducción con un remolque acoplado**

- En una zona sin tráfico o con poco tráfico, practique realizando giros, paradas y maniobras de marcha atrás con el remolque acoplado.
- Al dar marcha atrás con un remolque acoplado a su vehículo, agarre la sección del volante situada más cerca de usted y gírelo en sentido horario para girar el remolque a la izquierda o en el sentido contrario para girarlo hacia la derecha. Gire el volante poco a poco para evitar un error de dirección. Es recomendable que otra persona le guíe mientras va marcha atrás para reducir el riesgo de sufrir un accidente.

### ■ **Aumento de la distancia entre vehículo y vehículo**

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que se encuentra delante debe ser equivalente o mayor a la longitud combinada del vehículo y el remolque. Evite frenar repentinamente ya que puede provocar derrapes. De lo contrario, es posible que el vehículo derrape sin control. Esta situación se da especialmente al conducir sobre superficies húmedas o resbaladizas.

### ■ **Aceleración súbita/cambio de dirección/curvas**

Si se realizan giros cerrados con un remolque, es posible que el remolque colisione con el vehículo. Desacelere con suficiente antelación al aproximarse a la curva y tómelala lentamente y con cuidado para evitar frenadas repentinas.

### ■ **Observaciones importantes relacionadas con los giros**

Las ruedas del remolque se acercarán más al interior de la curva que las ruedas del vehículo. Para dejar espacio suficiente para ello, ábrase en las curvas más que de costumbre.

### ■ Puntos importantes sobre la estabilidad

El movimiento del vehículo como resultado de superficies irregulares de la carretera y de viento lateral intenso afectará a la conducción. También es posible que el vehículo sufra una sacudida al pasar autobuses o camiones grandes. Compruebe con frecuencia atrás al desplazarse junto a tales vehículos. Al producirse dicho movimiento del vehículo, comience inmediatamente a desacelerar con suavidad accionando lentamente los frenos. Conduzca siempre el vehículo en línea recta hacia delante mientras frena.

### ■ Al pasar a otros vehículos

Tenga en cuenta la longitud total combinada del vehículo y el remolque y asegúrese de que hay suficiente distancia entre vehículo y vehículo antes de cambiar de carril.

### ■ Información sobre la transmisión

#### ▶ Multidrive

Para mantener la eficiencia del freno motor y el rendimiento del sistema de carga al usar el freno motor, no use la transmisión en D, debe estar en M y seleccionar el paso de marcha 4 o inferior. (→P. 210)

#### ▶ Transmisión manual de modo múltiple

Seleccione una marcha apropiada en la posición M para mantener la efectividad del frenado con motor y para mantener el rendimiento del sistema de carga. (→P. 213)

#### ▶ Transmisión manual

Absténgase de conducir en la 6ª marcha para mantener la efectividad del frenado con motor y para mantener el rendimiento del sistema de carga.

### ■ Si el motor se sobrecalienta

Al arrastrar un remolque cargado cuesta arriba por una pendiente larga pronunciada con temperaturas superiores a 30°C (85°F), el motor se puede sobrecalentar. Si el termómetro del refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y pare el vehículo en un lugar seguro. (→P. 588)

### ■ Al estacionar el vehículo

Coloque siempre cuñas debajo de las ruedas del vehículo y del remolque. Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (Multidrive), E, M o R (transmisión manual multimodo) y 1 o R (transmisión manual).

**PRECAUCION**

Siga todas las instrucciones que se describen en esta sección. En caso contrario, se podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

**■ Precauciones de arrastre de un remolque**

Al remolcar, asegúrese de que no se superan los límites de peso.

(→P. 188)

**■ Velocidad del vehículo al remolcar**

Respete las velocidades máximas fijadas por la reglamentación a la hora de arrastrar un remolque.

**■ Antes de bajar por pendientes o descensos prolongados**

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior. Sin embargo, nunca reduzca la marcha bruscamente al descender pendientes largas o empinadas.

**■ Funcionamiento del pedal del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno con frecuencia o por periodos de tiempo prolongados.

De lo contrario el freno se puede sobrecalentar o se puede reducir los efectos de frenado.

**■ Para evitar accidentes o lesiones**

- Vehículos con control de crucero: No utilice el control de crucero cuando esté remolcando.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No arrastre un remolque si tiene el neumático de repuesto compacto instalado en su vehículo.
- Vehículos con un kit de emergencia para reparación de pinchazos: No remolque el vehículo si el neumático instalado ha sido reparado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

**AVISO****■ No empalme directamente las luces del remolque**

Si se empalman directamente las luces del remolque se puede dañar el sistema eléctrico del vehículo y provocar un funcionamiento incorrecto.

## Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)

### Arranque del motor

#### ► Multidrive

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición P.
- 3 Siéntese en el asiento del conductor y pise firmemente el pedal del freno.
- 4 Gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

#### ► Transmisión manual de modo múltiple

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Pise el pedal del freno con firmeza, gire el interruptor del motor a la posición "ON" y coloque la palanca de cambios en N.

 se enciende.

- 3 Cuando  se apague, gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

#### ► Transmisión manual (motor de gasolina)

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.
- 4 Gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

#### ► Transmisión manual (motor diésel)

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.
- 4 Gire el interruptor del motor a la posición "ON".

 se enciende.

- 5 Cuando  se apague, gire el interruptor del motor a la posición "START" y arranque el motor.

## Cambio de las posiciones del interruptor del motor

### ① “LOCK”

El volante está bloqueado y se puede extraer la llave. (vehículos con Multi-drive: La llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P.)

### ② “ACC”

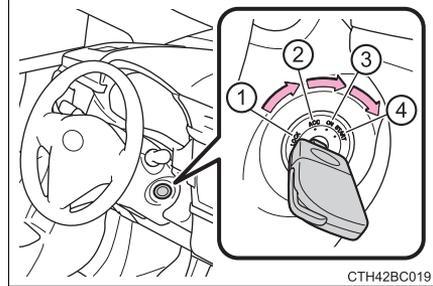
Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como el sistema de audio.

### ③ “ON”

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

### ④ “START”

Para el arranque del motor.



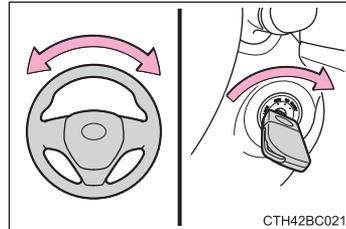
## ■ Si el motor no arranca

Es posible que no esté desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 75)

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## ■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección

Al arrancar el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y la derecha.



## ■ Función recordatoria de la llave

Con el interruptor del motor en la posición “LOCK” o “ACC”, se escuchará un indicador acústico cuando se abra la puerta del conductor para recordarle que debe retirar la llave.

**PRECAUCION****■ Al arrancar el motor**

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia pise el pedal del acelerador al arrancar el motor.

Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones severas o la muerte.

**■ Extreme las precauciones durante la conducción**

No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" mientras conduce. Si en una emergencia debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire el interruptor del motor solamente a la posición "ACC" para detener el motor. Si detiene el motor durante la conducción puede provocar un accidente. (→P. 491)

**AVISO****■ Para evitar que la batería se descargue**

No deje el interruptor del motor en la posición "ACC" u "ON" durante mucho tiempo sin que esté el motor en marcha.

**■ Al arrancar el motor**

- No arranque el motor durante más de 30 segundos en una vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico.
- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se cala con frecuencia, haga que un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios comprueben su vehículo inmediatamente.

## Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve la llave electrónica consigo, arrancará el motor o cambiará los modos del interruptor del motor.

### Arranque del motor

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
  - ▶ Vehículos sin visualizador de información múltiple
- 2 Multidrive: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P. Pise firmemente el pedal del freno.

Transmisión manual de modo múltiple: Pise el pedal del freno con firmeza, pulse el interruptor del motor una vez y desplace la palanca de cambios a N.

Transmisión manual: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N. Pise firmemente el pedal del embrague.

Se encenderá la luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente. Si la luz indicadora no se enciende, no se puede arrancar el motor.

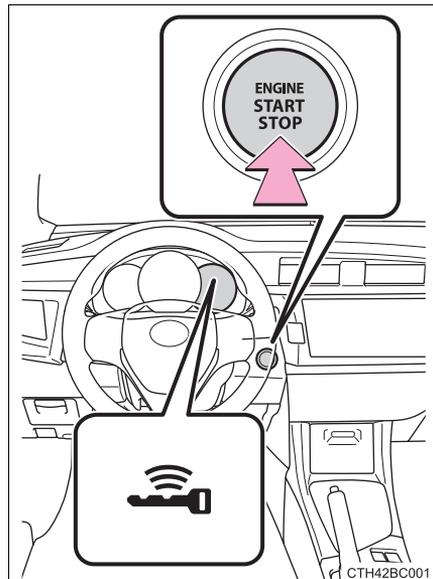
- 3 Pulse el interruptor del motor.

El motor virará hasta que arranque o hasta que transcurran 30 segundos, lo que resulte primero.

Continúe pisando el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual de modo múltiple) o el pedal del embrague (transmisión manual) hasta que el motor haya arrancado por completo.

Motor diésel:  se enciende. El motor comienza a arrancar después de que se apague .

Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor del motor.



CTH42BC001

► Vehículos con visualizador de información múltiple

- 2** Multidrive: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P. Pise firmemente el pedal del freno.

Transmisión manual de modo múltiple: Pise el pedal del freno con firmeza, pulse el interruptor del motor una vez y desplace la palanca de cambios a N.

Transmisión manual: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N. Pise firmemente el pedal del embrague.



aparecerá en el visualizador de información múltiple.

Si no es visualizado, no podrá arrancar el motor.

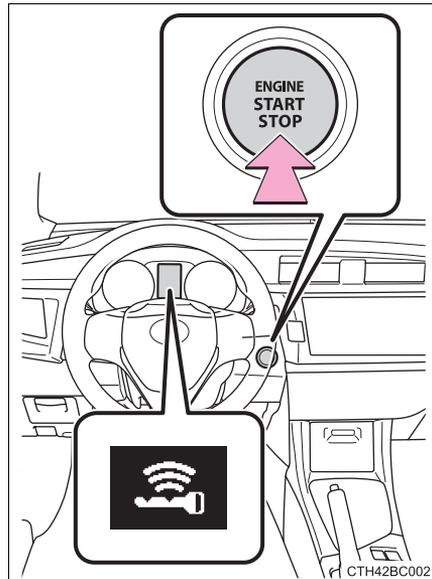
- 3** Pulse el interruptor del motor.

El motor virará hasta que arranque o hasta que transcurran 30 segundos, lo que resulte primero.

Continúe pisando el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual de modo múltiple) o el pedal del embrague (transmisión manual) hasta que el motor haya arrancado por completo.

Motor diésel:  se enciende. El motor comienza a arrancar después de que se apague .

Es posible arrancar el motor desde cualquier modo del interruptor del motor.



## Parada del motor

1 Pare el vehículo.

2 Multidrive: Coloque la palanca de cambios en P.

Transmisión manual de modo múltiple: Desplace la palanca de cambios a E, M o R.

Transmisión manual: Coloque la palanca de cambios en N.

3 Accione el freno de estacionamiento. (→P. 222)

4 Pulse el interruptor del motor.

5 Vehículos sin visualizador de información múltiple: Suelte el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual de modo múltiple) o el pedal del embrague (transmisión manual) y compruebe que la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde) esté apagada.

Vehículos con visualizador de información múltiple: Suelte el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual de modo múltiple) o el pedal del embrague (transmisión manual) y compruebe que "POWER ON" en el visualizador de información múltiple esté desactivado.

## Cambio de los modos del interruptor del motor

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor del motor con el pedal del freno (excepto vehículos con transmisión manual) o el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual) liberados. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)

### ► Vehículos sin visualizador de información múltiple

#### Desactivado\*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente está apagada.

#### Modo ACCESSORY

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como el sistema de audio.

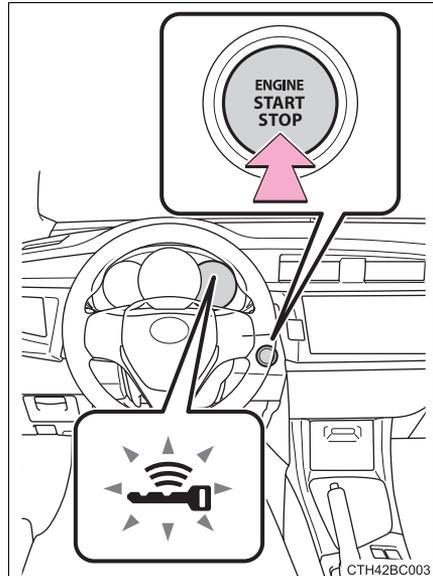
La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadea lentamente.

#### Modo IGNITION ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadea lentamente.

- \*: Vehículos con Multidrive: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY.



► Vehículos con visualizador de información múltiple

Desactivado\*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

No aparecerá el visualizador de información múltiple.

Modo ACCESSORY

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como el sistema de audio.

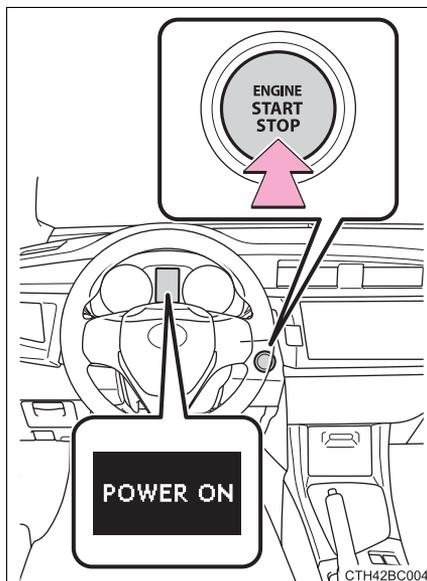
“POWER ON” aparecerá en el visualizador de información múltiple.

Modo IGNITION ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

“POWER ON” aparecerá en el visualizador de información múltiple.

- \*: Vehículos con Multidrive: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY.



### Al apagar el motor con la palanca de cambios en una posición que no sea P (vehículos con Multidrive)

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Para apagar el interruptor, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Coloque la palanca de cambios en P.
  - ▶ Vehículos sin visualizador de información múltiple
- 3 Compruebe que la luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadea lentamente y, a continuación, pulse una vez el interruptor del motor.
- 4 Compruebe que la luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente esté apagada.
  - ▶ Vehículos con visualizador de información múltiple
- 3 Compruebe que “POWER ON” y “APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO” sean visualizados alternativamente en el visualizador de información múltiple y a continuación pulse una vez el interruptor del motor.
- 4 Verifique que “POWER ON” y “APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO” se encuentren apagados en el visualizador de información múltiple.

### ■ Función de apagado automático

#### ▶ Vehículos con Multidrive

Si deja el vehículo en el modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en el modo IGNITION ON (el motor no está en marcha) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar en todos los casos que se descargue la batería. No deje el vehículo con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos prolongados de tiempo cuando el motor no esté en marcha.

#### ▶ Vehículos con transmisión manual multimodo o transmisión manual

Si deja el vehículo en el modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en el modo IGNITION ON (el motor no está en marcha) durante más de una hora, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar en todos los casos que se descargue la batería. No deje el vehículo con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos prolongados de tiempo cuando el motor no esté en marcha.

### ■ Descarga de la pila de la llave electrónica

→P. 127

### ■ Circunstancias que afectan al funcionamiento

→P. 123

### ■ Notas para la función de entrada

→P. 124

### ■ Si el motor no arranca

- Es posible que no esté desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 75)

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Vehículos con Multidrive: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra firmemente en P. El motor podría no arrancar si la palanca de cambios está en otra posición distinta de P.

#### ▶ Vehículos sin un visualizador de información múltiple

La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadeará rápidamente.

#### ▶ Vehículos con un visualizador de información múltiple

“CAMBIE A LA POSICIÓN P PARA ARRANCAR” se mostrará en el visualizador de información múltiple.

### ■ Bloqueo de la dirección

Después de apagar el interruptor del motor y después de que se hayan abierto y cerrado las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo del volante. Al volver a activar el interruptor del motor el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.

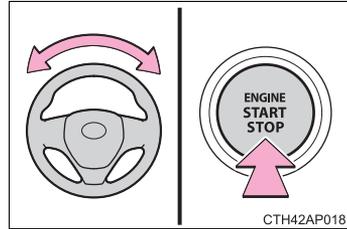
### ■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección

Vehículos sin visualizador de información múltiple: La luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente parpadeará rápidamente.

Vehículos con visualizador de información múltiple: Aparecerá “BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO” en el visualizador de información múltiple.

Vehículos con Multidrive: Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P. Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante hacia la izquierda y hacia la derecha.

Vehículos con transmisión manual multimodo o transmisión manual: Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante hacia la izquierda y hacia la derecha.



### ■ Prevención contra el sobrecalentamiento del motor del bloqueo de la dirección

A fin de evitar el sobrecalentamiento del motor de bloqueo de la dirección, debe apagar el motor si va a arrancar y apagar el motor repetidamente en un corto periodo de tiempo. En este caso, evite utilizar el motor. Transcurridos unos 10 segundos, el motor de bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

### ■ Cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea en amarillo (vehículos sin visualizador de información múltiple)

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### ■ Cuando aparece “INSPECCIONE SISTEMA DE ENTRADA Y ARRANQUE” en el visualizador de información múltiple (vehículos con visualizador de información múltiple)

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### ■ Si se descarga la pila de la llave electrónica

→P. 466

### ■ Funcionamiento del interruptor del motor

- Al accionar el interruptor del motor, es suficiente con pulsarlo una vez de forma breve y firme. Si se pulsa el interruptor de forma incorrecta, es posible que el motor no arranque o que el modo del interruptor del motor no cambie. No es necesario mantener pulsado el interruptor.
- Si se intenta volver a arrancar el motor inmediatamente después de apagar el interruptor del motor, es posible que en algunos casos el motor no arranque. Después de apagar el interruptor del motor, espere unos segundos antes de volver a arrancar el motor.

**■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado**

→P. 579

**PRECAUCION****■ Al arrancar el motor**

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia pise el pedal del acelerador al arrancar el motor.

Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones severas o la muerte.

**■ Precauciones durante la conducción**

Si el motor falla mientras el vehículo se desplaza, no bloquee ni abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de forma segura. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

**■ Parada del motor en caso de emergencia**

Si desea parar el motor en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor del motor durante más de 2 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P. 491)

Sin embargo, no toque el interruptor del motor durante la conducción excepto en caso de emergencia. Apagar el motor mientras está conduciendo no ocasionará la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia de estos sistemas. Esto dificultará las operaciones con el volante y los frenos, por lo tanto, deberá orillarse y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.

 **AVISO****■ Para evitar que la batería se descargue**

- No deje el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos prolongados de tiempo sin que el motor esté en marcha.
- Vehículos sin visualizador de información múltiple:  
Si la luz indicadora (verde) del sistema de llave inteligente está encendida, el interruptor del motor no está apagado. Al salir del vehículo, compruebe siempre que el interruptor del motor esté apagado.
- Vehículos con visualizador de información múltiple:  
Si se visualiza "POWER ON" en el visualizador de información múltiple, el interruptor del motor no está apagado. Al salir del vehículo, compruebe siempre que el interruptor del motor esté apagado.
- Vehículos con Multidrive:  
No detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si detiene el motor con la palanca de cambios en otra posición, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Si se deja el vehículo en el modo ACCESSORY, es posible que la batería se descargue.

**■ Al arrancar el motor**

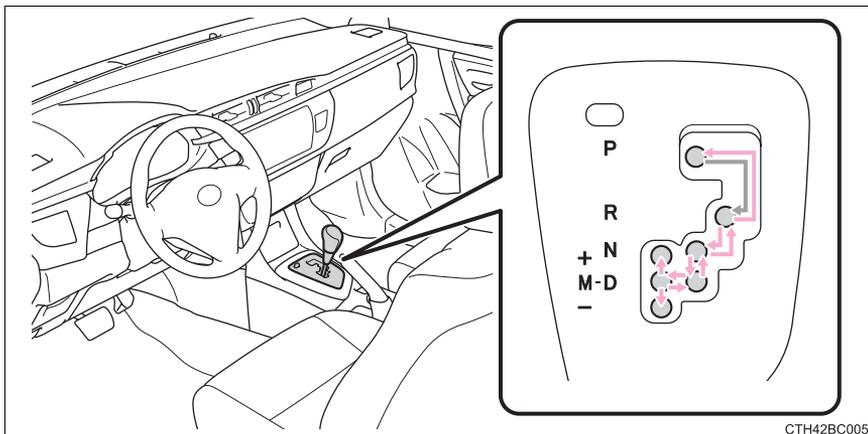
- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se cala con frecuencia, haga que un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios comprueben su vehículo inmediatamente.

**■ Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor del motor**

Si el interruptor del motor parece funcionar de forma distinta a lo normal, como, por ejemplo, si el interruptor se queda un poco enganchado, es posible que haya un funcionamiento incorrecto. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Multidrive\*

### Cambio de la posición de la palanca de cambios



← Vehículos sin un sistema de llave inteligente:

Con el interruptor del motor en la posición "ON", pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Vehículos con un sistema de llave inteligente:

Mientras el interruptor del motor se encuentra en el modo IGNITION ON, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

\*: Si está instalado

### Objetivo de la posición de cambio

Posición de cambio	Objetivo o función
P	Estacionamiento del vehículo/arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal <sup>*1</sup>
M	Conducción en modo deportivo con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades <sup>*2</sup> (→P. 210)

\*1: Para mejorar el rendimiento del combustible y reducir los ruidos, ponga la palanca de cambios en D para una conducción normal.

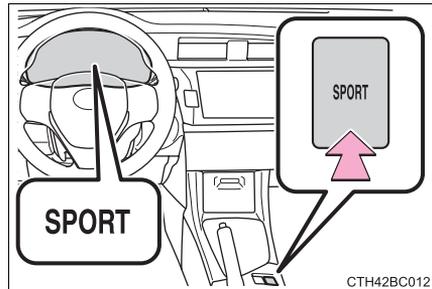
\*2: Seleccionar el intervalo de la marcha usando la posición M logra fuerzas de frenado de motor adecuadas mediante el accionamiento de la palanca de cambios.

### Modo deportivo

Pulse el interruptor.

Para una aceleración potente y la conducción en regiones montañosas.

Pulse el interruptor de nuevo para volver al modo normal.



### Cambio de intervalos de marchas en la posición M

Para ingresar al modo de conducción deportiva con transmisión Shiftmatic secuencial de 7 velocidades, cambie la palanca de cambios a M. Los intervalos de marchas se pueden seleccionar operando la palanca de cambios, permitiendo que conduzca en el intervalo de marchas de su elección.

① Subir una marcha

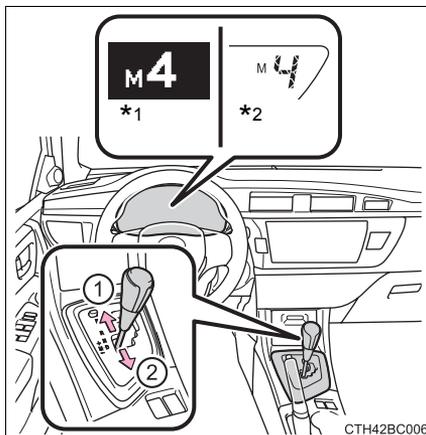
② Bajar una marcha

La marcha cambia cada vez que se accione la palanca de cambios.

El intervalo de marcha seleccionado, de M1 a M7, será visualizado en el contador.

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



Sin embargo, incluso en la posición M, las marchas cambiarán automáticamente si la velocidad del motor es demasiado alta o demasiado baja.

#### ■ Funciones del intervalo de marcha

- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza del freno del motor.
- Un intervalo de velocidades inferior ofrece una fuerza de frenado con motor mayor que un intervalo de velocidades superior y, además, la velocidad del motor aumenta.

#### ■ Si el indicador del modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades no se enciende incluso tras colocar la palanca de cambios en M

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema Multidrive. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

(En este caso, la transmisión funcionará del mismo modo que cuando la palanca de cambios está en D.)

#### ■ Cuando el vehículo se detiene con la palanca de cambios en la posición M

- La transmisión reducirá la marcha automáticamente a M1 cuando se haya detenido el vehículo.
- Tras pararse, el vehículo iniciará la marcha en M1.
- Cuando el vehículo se detiene, la transmisión se ajusta en M1.

### ■ **Al conducir con el control de crucero activado (si está instalado)**

Aun cuando se realicen las siguientes acciones con la intención de habilitar el freno de motor, el freno de motor no se activará debido a que no se cancelará el control de crucero.

- Mientras conduce en D o en el modo deportivo con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades, baje la marcha a 6, 5 o 4. (→P. 210)
- Cuando cambie el modo de conducción al modo deportivo mientras conduce en la posición D. (→P. 209)

### ■ **Indicador acústico de restricciones de cambio a velocidad inferior**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento en la conducción, es posible que el funcionamiento del descenso de marchas esté limitado en algunas ocasiones. En ciertas circunstancias, el cambio a una velocidad inferior puede que no sea posible aunque se accione la palanca de cambios. (El indicador acústico sonará dos veces.)

### ■ **Desactivación automática del modo deportivo**

El modo deportivo se desactiva automáticamente si el interruptor del motor se apaga después de conducir en el modo deportivo.

### ■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

→P. 577

### ■ **G AI-SHIFT (motor 1ZR-FAE)**

G AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada para conducción deportiva en función de la forma de conducir del conductor y de las condiciones de conducción. G AI-SHIFT se acciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en la posición D y se selecciona el modo deportivo para el modo de conducción. (Seleccionar el modo normal o colocar la palanca de cambios en la posición M cancela la función.)



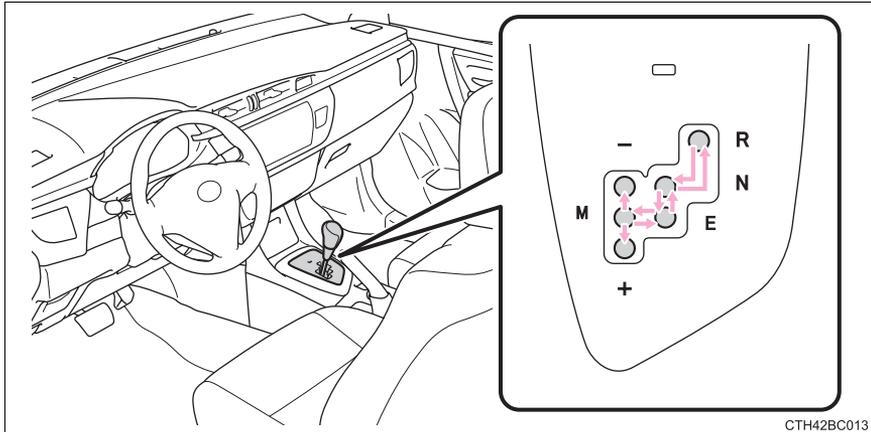
## PRECAUCION

### ■ **Durante la conducción en vías resbaladizas**

Tenga cuidado al cambiar a una velocidad inferior y acelerar de forma súbita, ya que el vehículo podría derrapar o patinar.

## Transmisión manual de modo múltiple\*

### Cambio de la posición de la palanca de cambios



### Usos de la posición del cambio

Posición de cambio	Función
R	Marcha atrás
N	Neutral o arrancar el motor
E	Modo de conducción fácil (E) <sup>*1</sup>
M	Conducción en modo manual (M) <sup>*2</sup> (→P. 213)

<sup>\*1</sup>: Se selecciona automáticamente la posición de las marchas más adecuada según el funcionamiento del pedal del acelerador y de la velocidad del vehículo.

<sup>\*2</sup>: Se debe seleccionar de forma manual una posición de las marchas. Sin embargo, la posición del cambio podría disminuir de forma óptima en relación con la velocidad del vehículo.

\*: Si está instalado

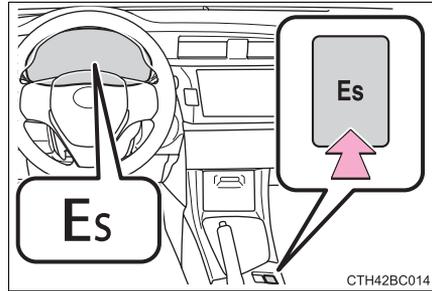
### Selección del modo deportes sencillos (Es) (únicamente cuando la palanca de cambios se encuentra en E)

El modo Es se puede seleccionar para la conducción a nivel superior y para tener la sensación de una aceleración más rápida que el modo E.

Pulse el interruptor "Es".

Pulse el interruptor una vez más para cancelar el modo Es.

Para mejorar el consumo de combustible, cancele el modo Es para conducir de forma normal.



### Cambio de las posiciones de marcha en el modo M

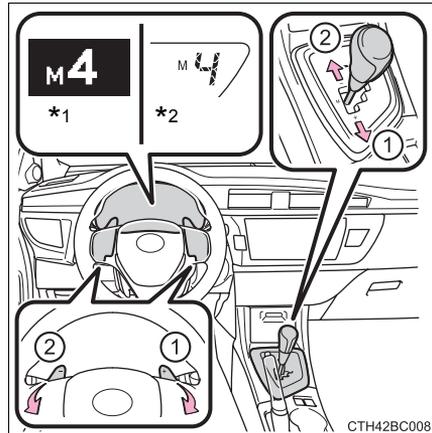
Coloque la palanca de cambios a la posición M y accione la palanca de cambios o el control de cambios del volante.

- ① Subir una marcha
- ② Bajar una marcha

La operación de cambio podría estar limitada en función de la velocidad del vehículo.

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



### Cambio de las posiciones de marcha en los modos E o Es

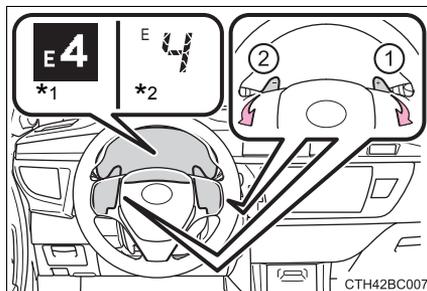
Cuando la posición de la palanca de cambios se encuentre en E o Es, se pueden usar los mandos del cambio de marchas del volante para seleccionar temporalmente una posición de cambio. Al seleccionar una posición de cambio, dicha posición será visualizada.

① Subir una marcha

② Bajar una marcha

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



### Indicador del cambio de marcha

El indicador de cambio de velocidades es una guía que ayuda al conductor a ahorrar de forma mejorada combustible y de este modo reducir las emisiones de escape dentro de los límites de desempeño del motor.

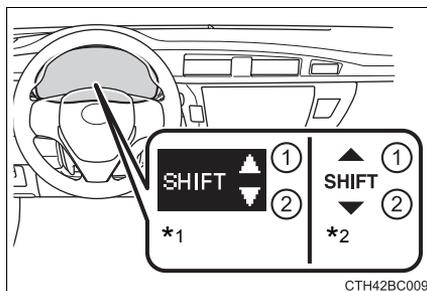
① Subir una marcha

② Bajar una marcha

El indicador de cambio de marchas sólo funciona en el modo M.

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



### ■ Velocidades máximas permisibles

Tenga presente las siguientes velocidades máximas permisibles en cada cambio cuando sea necesaria la aceleración máxima.

km/h (mph)

Posición de la velocidad	Velocidad máxima
1	42 (26)
2	79 (49)
3	115 (71)
4	156 (96)
5	—

### ■ Indicador acústico de restricciones al cambiar a una velocidad inferior (en el modo E [cuando se opera el mando de cambios del volante] o modo M)

Para garantizar la seguridad y el rendimiento en la conducción, es posible que el funcionamiento del descenso de marchas esté limitado en algunas ocasiones. En determinadas circunstancias, el descenso de la marcha puede no ser posible aunque se accione la palanca de cambios o el mando del cambio de marchas del volante. (El indicador acústico de advertencia se escuchará dos veces.)

### ■ Indicador acústico de marcha atrás

Al cambiar a R, un indicador acústico le informará al conductor que la palanca de cambios se encuentra en R.

### ■ Desactivación automática del modo Es

El modo se desactiva automáticamente si el interruptor del motor se apaga después de conducir en el modo Es.

### ■ Si la palanca de cambios se ha quedado atascada

- Con la palanca de cambios en N  
Pise el pedal del freno para mover la palanca de cambios. Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie puesto en el freno, es posible que exista algún problema con el sistema de bloqueo del cambio.
- Con la palanca de cambios en una posición distinta de N  
→P. 578

### ■ Si se abre la puerta del conductor cuando la palanca de cambios está en una posición distinta a N y el motor está en funcionamiento

Sonará un indicador acústico. Cierre la puerta del conductor.

■ **Si el freno de estacionamiento se acciona con la palanca de cambios en una posición distinta de N y el motor en marcha**

- Cuando la puerta del conductor está abierta  
Se emitirá un indicador acústico y la posición de la marcha cambiará de forma automática a N en 10 segundos.
- Cuando la puerta del conductor está cerrada  
Se emitirá un indicador acústico y la posición de la marcha cambiará de forma automática a N en 90 segundos.

■ **Si el indicador M no se enciende incluso después de colocar la palanca de cambios en la posición M**

Esto indica que es posible que exista un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión manual de modo múltiple. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

(En esta situación, el vehículo funcionará de la misma manera que cuando la palanca de cambios está en E.)

■ **Si el indicador N parpadea**

- Al cambiar la palanca de cambios:  
Coloque la palanca de cambios en la posición N. Espere unos segundos y coloque la palanca de cambios en la posición deseada.
- Cuando el motor está apagado:  
Vehículos sin sistema de llave inteligente:  
Gire el interruptor del motor a la posición "ON" y desplace la palanca de cambios a N y, a continuación, a la posición deseada.  
Vehículos con un sistema de llave inteligente:  
Gire el interruptor del motor al modo IGNITION ON y desplace la palanca de cambios a N y, a continuación, a la posición deseada.

Si el indicador aún sigue parpadeando después de haber realizado las operaciones antes mencionadas, coloque la palanca de cambios en N y arranque el motor. Enseguida, coloque la palanca de cambios en la posición deseada.

■ **Si el indicador N está parpadeando y se está escuchando el indicador acústico de advertencia**

Coloque la palanca de cambios en la posición N y, seguidamente, en la posición E, M o R.



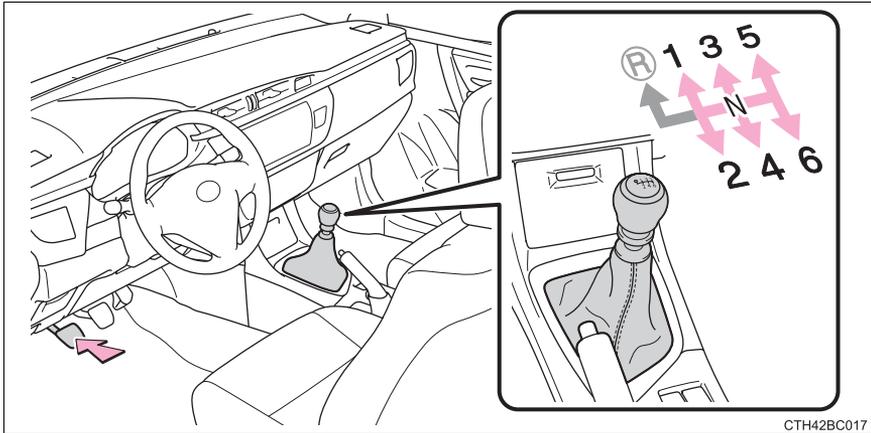
**PRECAUCION**

■ **Pantalla del indicador de cambio de velocidades**

Por razones de seguridad, el conductor no debe mirar únicamente a la pantalla. Consulte la pantalla cuando sea seguro hacerlo mientras considera el tráfico y las condiciones de la carretera reales. De no hacerlo podría sufrir un accidente.

## Transmisión manual\*

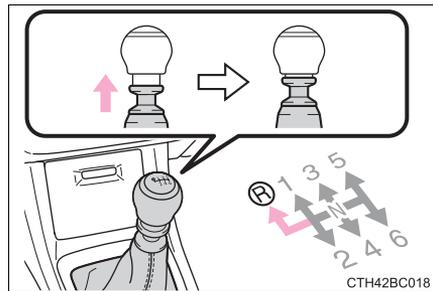
### Cambio de la posición de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y luego libérela lentamente.

### Coloque la palanca de cambios en R

Coloque la palanca de cambios en R mientras levanta la sección del anillo.



\*: Si está instalado

### Indicador del cambio de marcha (si está instalado)

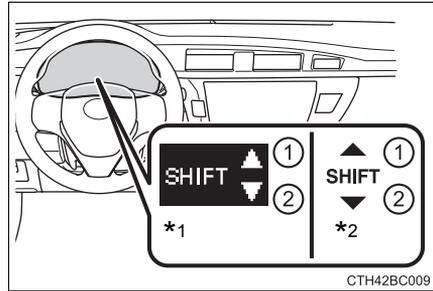
El indicador de cambio de velocidades es una guía que ayuda al conductor a ahorrar de forma mejorada combustible y de este modo reducir las emisiones de escape dentro de los límites de desempeño del motor.

① Subir una marcha

② Bajar una marcha

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



CTH42BC009

### ■ Pantalla del indicador de cambio de velocidades

El indicador de cambio de velocidades podría no visualizarse cuando su pie esté colocado sobre el pedal del embrague.

### ■ Velocidades máximas permisibles

Tenga presente las siguientes velocidades máximas permisibles en cada cambio cuando sea necesaria la aceleración máxima.

► Motor de gasolina

km/h (mph)

Posición de cambio	Velocidad máxima		
	Motor 1NR-FE	Motor 1ZR-FE	Motor 1ZR-FAE
1	44 (27)	44 (27)	50 (31)
2	82 (50)	82 (50)	94 (58)
3	112 (69)	119 (73)	137 (85)
4	152 (94)	161 (100)	185 (114)
5	179 (111)	191 (118)	—

## ► Motor diésel

km/h (mph)

Posición de cambio	Velocidad máxima	
	Motor 1ND-TV	
	Vehículos sin sistema de parada y arranque	Vehículos con sistema de parada y arranque
1	42 (26)	45 (27)
2	79 (49)	83 (51)
3	122 (75)	129 (80)
4	165 (102)	174 (108)
5	—	—

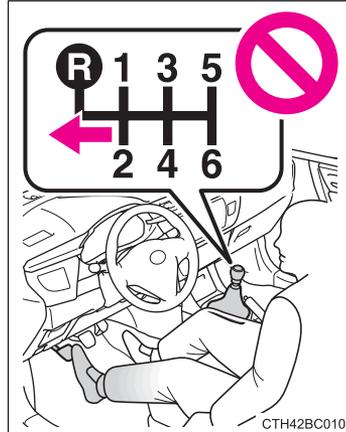
 **PRECAUCION**

■ **Pantalla del indicador de cambio de velocidades**

Por razones de seguridad, el conductor no debe mirar únicamente a la pantalla. Consulte la pantalla cuando sea seguro hacerlo mientras considera el tráfico y las condiciones de la carretera reales. De no hacerlo podría sufrir un accidente.

 **AVISO****■ Para evitar daños en la transmisión**

- No mueva la palanca de cambios en R sin pisar el pedal del embrague.

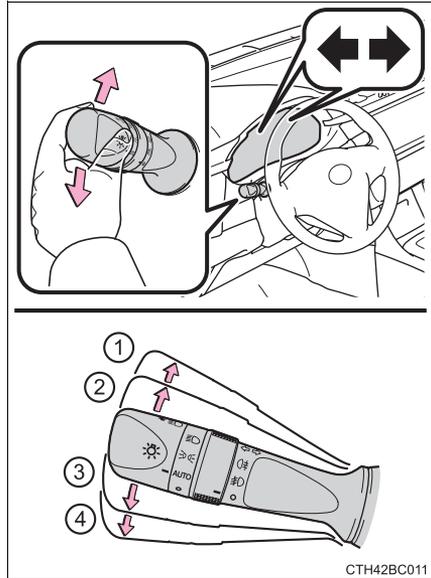


- No levante la sección del anillo excepto cuando se cambie la palanca a R.
- Ponga la palanca de cambios en R únicamente cuando el vehículo esté parado.

## Palanca del intermitente

### Instrucciones de funcionamiento

- ① Giro a la derecha
- ② Cambio de carril a la derecha (mueva la palanca a medio camino y suéltela)  
Las señales intermitentes derechas parpadearán 3 veces.
- ③ Cambio de carril a la izquierda (mueva la palanca a medio camino y suéltela)  
Las señales intermitentes izquierdas parpadearán 3 veces.
- ④ Giro a la izquierda



#### ■ Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos:

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

#### ■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

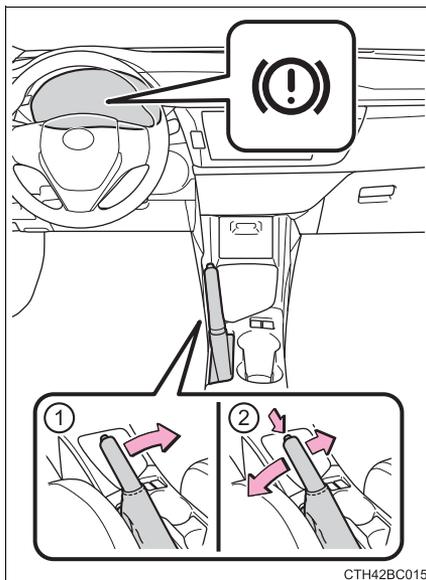
#### ■ Personalización

Es posible cambiar el número de veces que parpadean los intermitentes durante el cambio de carril. (Característica personalizable → P. 618)

## Freno de estacionamiento

### Instrucciones de funcionamiento

- ① Para accionar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.
- ② Para liberar el freno de estacionamiento, suba la palanca ligeramente y bájela totalmente mientras pulsa el botón.



CTH42BC015

#### ■ Indicador acústico de freno de estacionamiento activado

Si el vehículo circula aproximadamente a una velocidad de 5 km/h (3 mph) o superior con el freno de estacionamiento accionado, sonará un indicador acústico.  
(→P. 501, 521)

#### ■ Utilización en invierno

→P. 288

### ⚠ AVISO

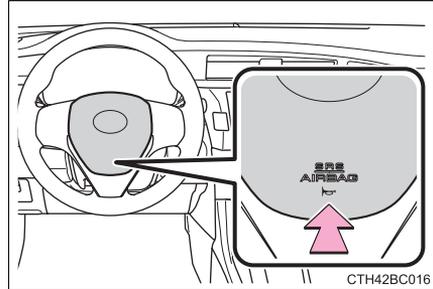
#### ■ Antes de conducir

Libere completamente el freno de estacionamiento.

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento accionado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo cual puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

## Bocina

Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca  o cerca de ella.



### ■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

La bocina podría no sonar si el volante no está correctamente bloqueado. (→P. 159)

## Interruptor de faro

Los faros se pueden accionar de forma manual o automática.

### Instrucciones de funcionamiento

Si gira el extremo de la palanca, se encenderán las luces de la forma siguiente:

► Tipo A

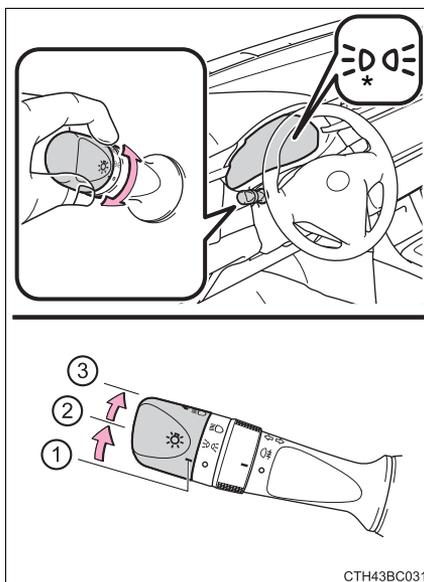
① ○ Desactivado

Vehículos con sistema de luz de marcha diurna: Se encienden las luces de marcha diurna.  
(→P. 227)

② ☰☷ Se encienden las luces de posición delanteras, traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos.

③ ☰☷ Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

\*: Si está instalado



CTH43BC031

## ► Tipo B

- ① **AUTO** Los faros, las luces de marcha diurna\* (→P. 227) y todas las luces mencionadas a continuación se activan y desactivan automáticamente.

(Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor está en la posición "ON")

(Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor está en el modo IGNITION ON)

- ②  Se encienden las luces de posición delanteras, traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos.

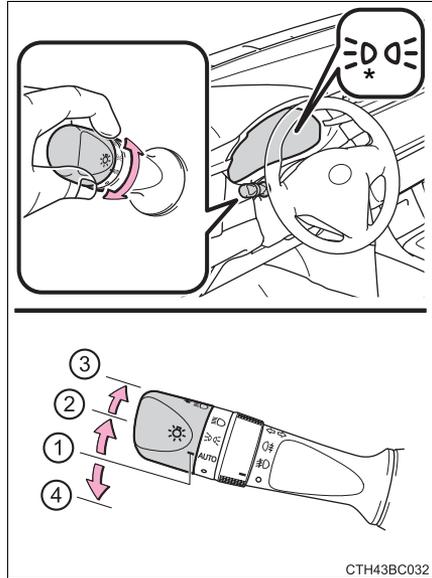
- ③  Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

- ④  Desactivado

Vehículos con sistema de luz de marcha diurna: Se encienden las luces de marcha diurna.

(→P. 227)

\*: Si está instalado



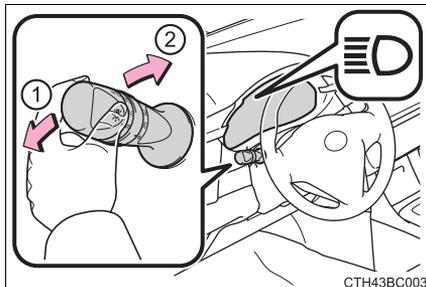
### Encendido de los faros de la luz de carretera

- 1 Con los faros encendidos, empuje la palanca en dirección opuesta a usted para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

- 2 Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.



CTH43BC003

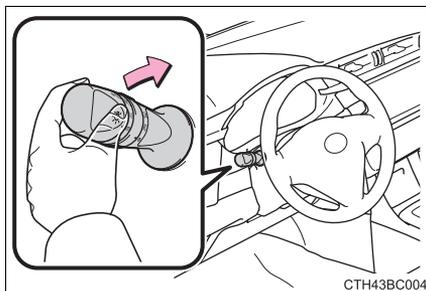
### Sistema de seguimiento a casa

Este sistema permite que los faros se enciendan durante 30 segundos cuando se apaga el interruptor del motor.

Tire de la palanca hacia usted y libérela con el interruptor de luz en **AUTO** o  después de apagar el interruptor del motor.

Las luces se apagan en las situaciones siguientes.

- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: El interruptor del motor es girado a la posición "ON"
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor del motor es girado al modo IGNITION ON.
- Se enciende el interruptor de las luces.
- Tire del interruptor de las luces hacia usted y, a continuación, suéltelo.

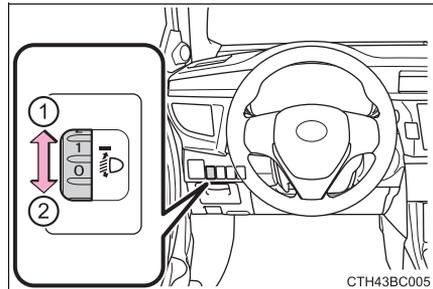


CTH43BC004

### Ruedecilla de nivelación manual de los faros

El nivel de los faros se puede ajustar según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.

- ① Sube el nivel de los faros
- ② Baja el nivel de los faros



### ■ Guía de los ajustes del control

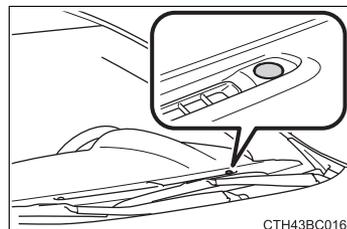
Ocupación y condiciones de carga de equipaje		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Conductor	Ninguna	0
El conductor y el pasajero delantero	Ninguna	0
Todos los asientos ocupados	Ninguna	1,5
Todos los asientos ocupados	Carga de equipaje completa	3
Conductor	Carga de equipaje completa	4

### ■ Sistema de luz de marcha diurna (si está instalado)

Para que el vehículo resulte más visible para otros conductores durante la conducción diurna, las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando se pone en marcha el motor y se libera el freno de estacionamiento con el interruptor de faro apagado o en la posición **AUTO**. (La iluminación es más brillante que la de las luces de posición delanteras.) Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su uso durante la noche.

### ■ Sensor de control de faro (si está instalado)

El sensor puede no funcionar correctamente si se coloca en él algún objeto o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor. Hacerlo, interfiere con el sensor que detecta el nivel de luz ambiental y puede provocar que el sistema de faros funcione incorrectamente.



### ■ Sistema de apagado de luces automático

#### ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en  o  : Los faros y las luces antiniebla delanteras (si está instalado) se apagan automáticamente si se apaga el interruptor del motor.

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en **AUTO** : Todas las luces se apagan automáticamente si se apaga el interruptor del motor.

Para volver a encender las luces, sitúe el interruptor del motor en la posición "ON" o apague el interruptor de la luz una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en  o  .

#### ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en  o  : Los faros y las luces antiniebla delanteras (si está instalado) se apagan automáticamente si se apaga el interruptor del motor.

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en **AUTO** : Todas las luces se apagan automáticamente si se apaga el interruptor del motor.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en el modo IGNITION ON, o apague el interruptor de la luz una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición  o  .

### ■ Indicador acústico recordatorio de luz

#### ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Se escuchará un indicador acústico cuando el interruptor del motor se sitúa en la posición "LOCK" o "ACC" y la puerta del conductor se abre mientras las luces están encendidas.

#### ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Se escuchará un indicador acústico cuando se apague el interruptor del motor o se sitúe en el modo ACCESSORY y la puerta del conductor se abra mientras las luces están encendidas.

### ■ Función de ahorro de batería

En las siguientes condiciones, los faros y las demás luces se apagarán automáticamente tras 20 minutos para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- Los faros y/o las luces de posición traseras están encendidos.
- El interruptor del motor está en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).
- El interruptor de la luz se encuentra en la posición  o AUTO .

Esta función se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Cuando el interruptor del motor se sitúa en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente)
- Cuando se acciona el interruptor de las luces
- Cuando la puerta o el maletero está abierto o cerrado

### ■ Personalización

Se pueden modificar los ajustes (por ejemplo, la sensibilidad del sensor de la luz).  
(Características personalizables: →P. 616)



### PRECAUCION

#### ■ Precauciones durante el uso de la ruedecilla de nivelación manual de los faros

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- No ajuste el nivel del haz de la luz de los faros cuando el vehículo esté en movimiento.
- Ajuste el nivel de los faros al nivel adecuado antes de conducir.



### AVISO

#### ■ Para evitar que la batería se descargue

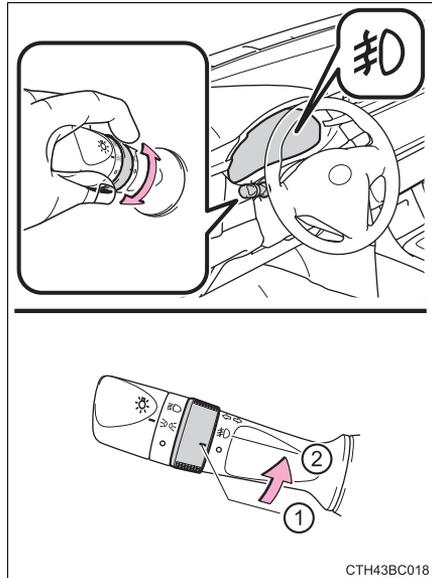
No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

## Interruptor de la luz antiniebla\*

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.

► Interruptor de la luz antiniebla delantera

- ① ○ Apaga la luz antiniebla delantera
- ② ☸ Enciende la luz antiniebla delantera



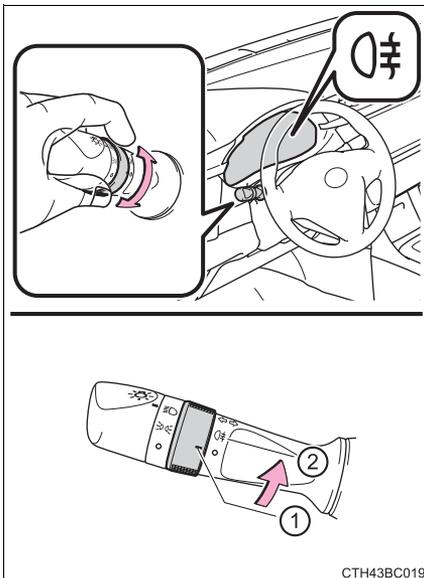
\*: Si está instalado

## ► Interruptor de la luz antiniebla trasera

- ① ○ Apaga la luz antiniebla trasera
- ② ○≠ Enciende la luz antiniebla trasera

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a ○.

Accionar de nuevo el anillo del interruptor apaga la luz antiniebla trasera.

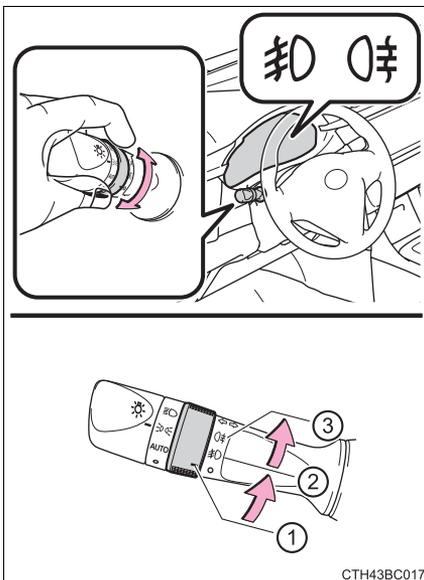


► Interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera

- ① ○ Apaga las luces antiniebla delanteras y traseras
- ② ㊦ Enciende las luces antiniebla delanteras
- ③ ㊧ Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a ㊦.

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apaga la luz antiniebla trasera.



■ Las luces antiniebla pueden usarse cuando

- Vehículos con interruptor de la luz antiniebla delantera

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidas.

- Vehículos con interruptor de luz antiniebla trasera

Se encienden los faros.

- Vehículos con un interruptor de luz antiniebla delantera y trasera

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidas.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

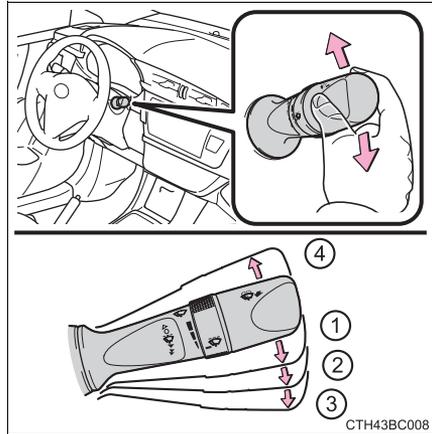
# Limpia/lavaparabrisas

## Operación de la palanca del lavador

### ► Limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalo

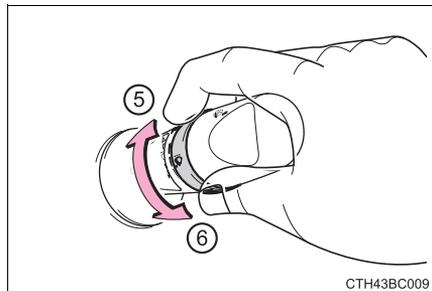
La operación del limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca de la siguiente forma. Si la función limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalos está seleccionada, los intervalos del limpiaparabrisas también se pueden ajustar.

- ①  Funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas
- ②  Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- ③  Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- ④  Funcionamiento provisional



Se pueden ajustar los intervalos del limpiaparabrisas cuando se ha seleccionado el funcionamiento intermitente.

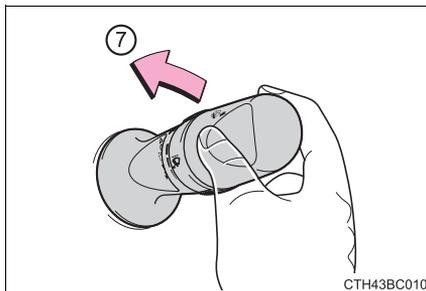
- ⑤ Aumenta la frecuencia del limpiaparabrisas intermitente
- ⑥ Disminuye el intervalo de frecuencia de funcionamiento del limpiaparabrisas



### ⑦ Funcionamiento dual de limpiaparabrisas/lavador

Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador expulse el líquido.

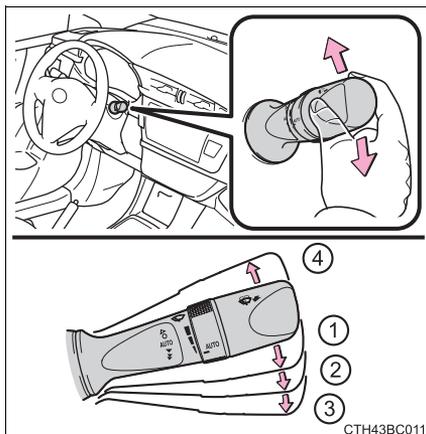
Vehículos con limpiadores de faros: Cuando los faros están activados y se tira y mantiene la palanca, los limpiadores de los faros operarán una vez. Tras lo cual los lavafaros funcionarán cada vez que tire de la palanca 5 veces.



### ► Limpiaparabrisas con sensor de lluvia

Cuando se selecciona "AUTO", los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente cuando el sensor detecte lluvia. El sistema ajusta automáticamente el funcionamiento del limpiaparabrisas según la intensidad de la lluvia y la velocidad del vehículo.

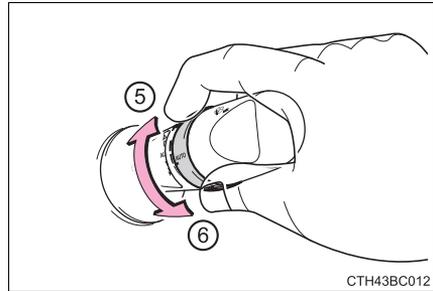
- ① **AUTO** Funcionamiento del limpiaparabrisas con detección de lluvia
- ② ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- ③ ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- ④ ▲ Funcionamiento provisional



CTH43BC011

Cuando se selecciona “AUTO”, la sensibilidad del sensor puede ajustarse de la manera siguiente girando el anillo del interruptor.

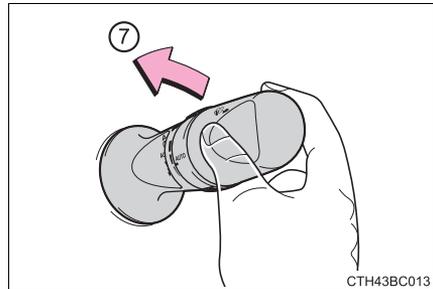
- ⑤ Aumenta la sensibilidad del limpiaparabrisas con sensor de lluvia
- ⑥ Disminuye la sensibilidad del limpiaparabrisas con sensor de lluvia



- ⑦ Funcionamiento dual de limpiaparabrisas/lavador

Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador expulse el líquido.

Vehículos con limpiadores de faros: Cuando los faros están activados y se tira y mantiene la palanca, los limpiadores de los faros operarán una vez. Tras lo cual los lavafaros funcionarán cada vez que tire de la palanca 5 veces.



#### ■ El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas pueden utilizarse cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

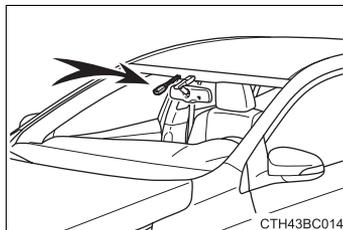
#### ■ Efectos de la velocidad del vehículo en el funcionamiento del limpiaparabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)

Aunque los limpiaparabrisas no estén en el modo “AUTO”, su funcionamiento variará en función de la velocidad del vehículo cuando se utilice el lavador (existe una demora hasta que comienza el barrido del limpiaparabrisas para evitar el goteo).

### ■ Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)

- El sensor de lluvia valora la cantidad de lluvia.

Se ha instalado un sensor óptico. Podría no funcionar correctamente cuando la luz solar incida de forma intermitente en el limpiaparabrisas a la salida o puesta del sol, o si están presentes insectos en el parabrisas.



- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición "AUTO" mientras el interruptor del motor se encuentra en la posición "ON", el limpiaparabrisas funcionará una vez para mostrar que el modo "AUTO" está activado.

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición "AUTO" mientras el interruptor del motor se encuentra en el modo IGNITION ON, el limpiaparabrisas funcionará una vez para mostrar que el modo "AUTO" está activado.

- Si la temperatura del sensor de lluvia es de 90°C (194°F) o superior, o -15°C (5°F) o inferior, puede que el funcionamiento automático no se active. En tal caso, accione los limpiaparabrisas en un modo distinto de "AUTO".

### ■ Si no se pulveriza líquido del lavador del parabrisas

Compruebe que las boquillas del lavador no están bloqueadas si hay líquido lavador en el depósito de líquido del lavador del parabrisas.



## PRECAUCION

### ■ Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador

Cuando esté frío, no utilice el líquido del lavador hasta que se caliente el parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y disminuir la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

### ■ Precauciones relativas al uso de los limpiaparabrisas en el modo "AUTO" (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)

El limpiaparabrisas se podría accionar de forma inesperada si se pulsa el sensor o si el parabrisas se somete a vibraciones en el modo "AUTO". Tenga cuidado para que los dedos, etc. no queden atrapados en el limpiaparabrisas.

 **AVISO****■ Cuando el parabrisas esté seco**

No utilice los limpiaparabrisas, ya que puede dañar el parabrisas.

**■ Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

**■ Cuando se obstruye una boquilla**

En este caso, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No intente limpiarlo con un pasador o con otro objeto similar. De lo contrario, dañará la boquilla.

## Apertura de la tapa del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:

### Antes de repostar el vehículo

- Cierre todas las puertas y ventanillas, y apague el interruptor del motor.
- Confirme el tipo de combustible.

### Tipos de combustible

#### ► Motor de gasolina

Unión Europea:

Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228, número de octanos de investigación de 95 o superior

Excepto en la UE:

Gasolina sin plomo, número de octanos de investigación 95 o superior

#### ► Motor diésel

Unión Europea:

Combustible diésel según el estándar europeo EN590

Excepto en la Unión Europea:

Combustible diésel que contenga 50 ppm o menos de azufre y que tenga un número de cetanos de 48 o superior

### Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado anteriormente.

**PRECAUCION****■ En el momento del repostaje del vehículo**

Respete las siguientes precauciones al repostar el vehículo. En caso contrario, se pueden producir heridas graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque cualquier superficie de metal que no esté pintada para descargar la electricidad estática. Antes de repostar, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se enciendan.
- Siempre sujete los asideros de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.  
Es posible que se escuche un soplido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que no se escuche el sonido antes de quitar la tapa completamente. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.  
El combustible contiene sustancias que son perjudiciales si se inhalan.
- No fume mientras repostea el vehículo.  
De lo contrario, puede ocurrir que el combustible se encienda y provoque un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto que contenga carga estática.  
Esto puede hacer que se acumule electricidad estática y que suponga un posible peligro de incendio.

**■ En el momento del repostaje**

Tenga presentes las siguientes precauciones para evitar que se derrame combustible del depósito de combustible:

- Inserte la boquilla de combustible en el cuello de la boca de llenado.
- Deje de llenar el depósito cuando la boquilla de combustible automáticamente se desbloquee.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

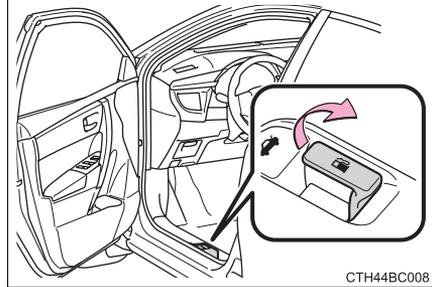
**AVISO****■ Repostaje**

No derrame combustible mientras reposta.

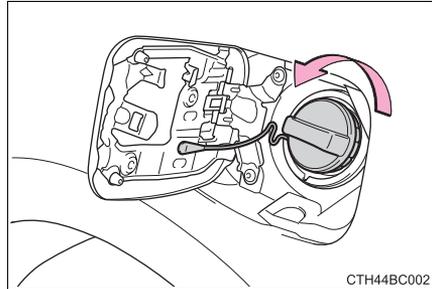
Si lo hace, podría dañar el vehículo como por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

**Apertura de la tapa del depósito de combustible**

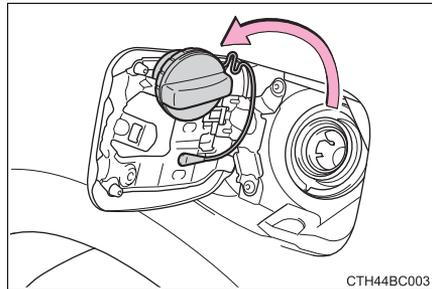
- 1 Levante el abridor para abrir la tapa del depósito de combustible.



- 2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirla.

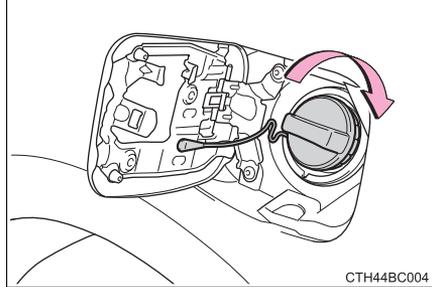


- 3 Cuelgue el tapón del depósito de combustible en la parte trasera de la tapa del depósito de combustible.



**Cierre del tapón del depósito de combustible**

Después de repostar, gire la tapa del depósito de combustible hasta que escuche un clic. Cuando libere la tapa, ésta girará un poco en la dirección contraria.

**PRECAUCION****■ Al cambiar la tapa del depósito de combustible**

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

## Control de crucero \*

### Resumen de funciones

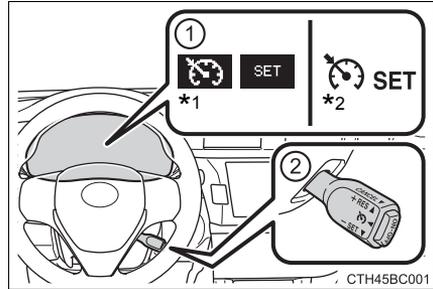
Utilice el control de crucero para mantener una velocidad sin pisar el pedal del acelerador.

#### ① Indicadores

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple

#### ② Interruptor de control de crucero

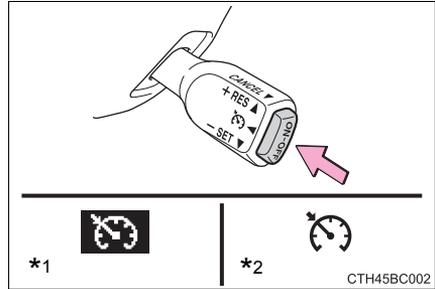


## Ajuste de la velocidad del vehículo

- 1 Pulse el botón "ON-OFF" para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero se encenderá\*2 o aparecerá en el visualizador de información múltiple\*1.

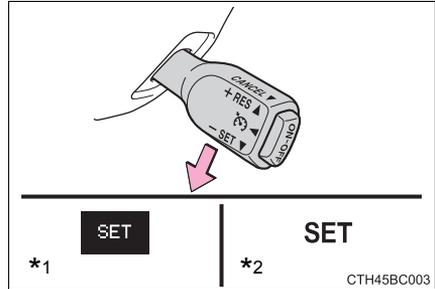
Pulse el botón otra vez para desactivar el control de crucero.



- 2 Acelere o desacelere el vehículo a la velocidad deseada y baje la palanca para fijar la velocidad.

El indicador "SET" se encenderá\*2 o será visualizado en el visualizador de información múltiple\*1.

La velocidad del vehículo en el momento en que se suelta la palanca pasará a ser la velocidad establecida.



\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple

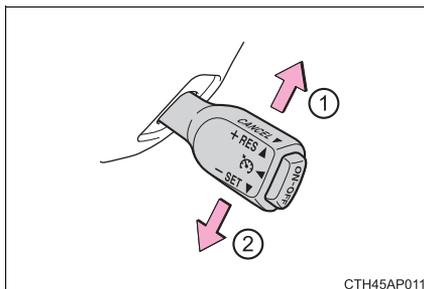
### Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta obtener la velocidad establecida deseada.

- ① Aumenta la velocidad
- ② Disminuye la velocidad

Ajuste preciso: Mueva la palanca momentáneamente en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



CTH45AP011

La velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

Ajuste preciso: Aproximadamente en 1,6 km/h (1 mph) cada vez que se accione la palanca.

Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o disminuir continuamente hasta que se suelte la palanca.

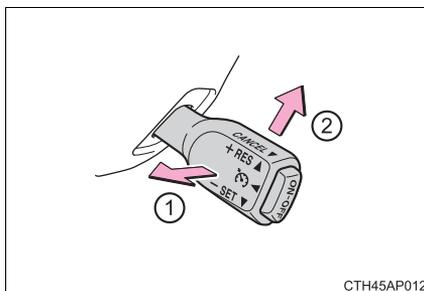
### Cancelación y reanudación del control de velocidad constante

- ① Si tira de la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de velocidad también se anula al accionar los frenos o al pisar el pedal del embrague (transmisión manual).

- ② Si empuja la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h (25 mph).



CTH45AP012

**■ El control de crucero puede ajustarse cuando**

- La palanca de cambios se encuentra en D o se ha seleccionado la gama 4 o superior de M. (Multidrive)
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h (25 mph).

**■ Al acelerar después de fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad fijada.
- Aun cuando no cancele el control de crucero, la velocidad establecida se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta obtener la velocidad deseada y bajando después la palanca para fijar la nueva velocidad.

**■ Cancelación automática del control de crucero**

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo cae más de unos 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preestablecida para el vehículo.  
En este momento, la velocidad establecida no queda memorizada.
- La velocidad real del vehículo está por debajo aproximadamente de los 40 km/h (25 mph).
- VSC está activado. (si está instalado)
- El limitador de velocidad está activado. (si está instalado)

**■ Si la luz indicadora del control de crucero se enciende en amarillo (vehículos sin visualizador de información múltiple) o el mensaje de advertencia para el control de crucero aparece en el visualizador de información múltiple (vehículos con visualizador de información múltiple)**

Pulse el botón "ON-OFF" una vez para desactivar el sistema y luego vuelva a pulsar el botón para reactivar el sistema.

Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se anula inmediatamente después de haberlo activado, es posible que haya un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de crucero. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**PRECAUCION****■ Para evitar utilizar por error el control de cruceo**

Desactive el control de cruceo usando el boton "ON-OFF" cuando no lo utilice.

**■ Situaciones inadecuadas para el control de cruceo**

No use el control de cruceo en ninguna de las siguientes situaciones.

De lo contrario, puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y sufra un accidente, provocando lesiones severas o la muerte.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas  
La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad fijada al bajar por una cuesta pronunciada.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un arrastre de emergencia

## Limitador de velocidad\*

### Resumen de funciones

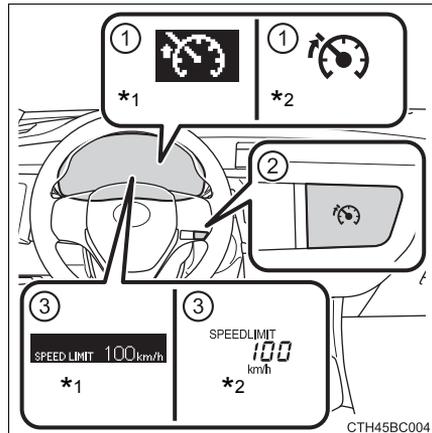
La velocidad máxima deseada se puede ajustar usando el interruptor de control de crucero. El limitador de velocidad evita que el vehículo supere la velocidad establecida.

- ① Indicador
- ② Interruptor del limitador de velocidad

- ③ Pantalla

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



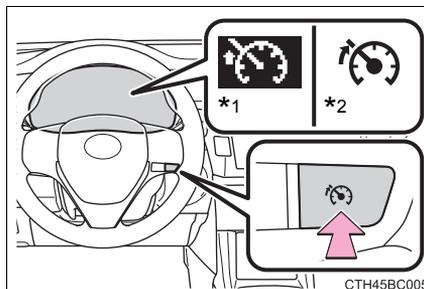
CTH45BC004

\*: Si está instalado

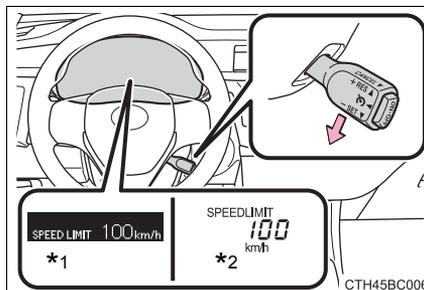
## Ajuste de la velocidad del vehículo

- 1 Active el interruptor del limitador de velocidad.

Pulse el interruptor una vez más para desactivar el limitador de velocidad.



- 2 Acelere o desacelere a la velocidad que desee y baje la palanca para fijar la velocidad máxima deseada.



\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

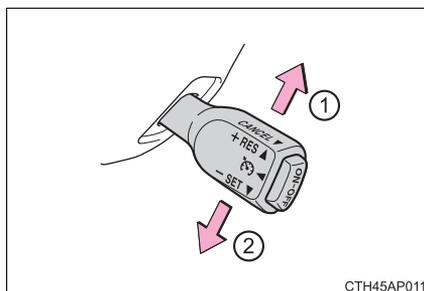
\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple

## Regulación del ajuste de velocidad

- 1 Aumentar la velocidad
- 2 Reducir la velocidad

Retenga la palanca hasta obtener el ajuste de velocidad deseado.

Para ajustar de forma precisa la velocidad establecida, mueva ligeramente la palanca hacia arriba o hacia abajo y suéltela.



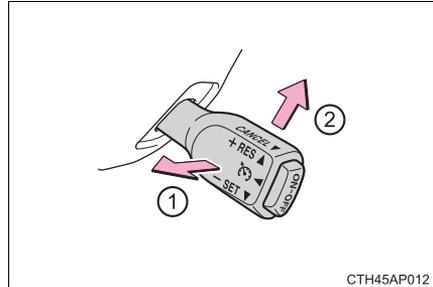
## Cancelación y reanudación del limitador de velocidad

### ① Cancelar

Tire de la palanca hacia usted para cancelar el limitador de velocidad.

### ② Reanudar

Para reanudar el uso del limitador de velocidad, suba la palanca.



CTH45AP012

### ■ El limitador de velocidad se puede ajustar si

La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 30 km/h (20 mph).

### ■ Superación del límite de velocidad establecido

En las siguientes situaciones, la velocidad del vehículo excede a la velocidad establecida y los caracteres visualizados parpadearán:

- Al pisar completamente el pedal del acelerador
- Al conducir una pendiente en descenso

### ■ Cancelación del limitador de velocidad automático

La velocidad establecida se cancela automáticamente cuando se activa el control de crucero.



## PRECAUCION

### ■ Para evitar utilizar por error el limitador de velocidad

Deje el botón del limitador de velocidad en la posición de apagado cuando no esté en uso.

### ■ Situaciones inadecuadas para el limitador de velocidad

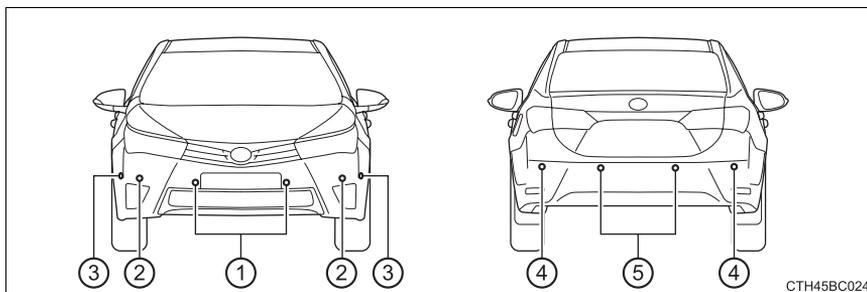
No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las siguientes situaciones. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo y sufrir un accidente, provocando lesiones severas o la muerte.

- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
- Cuando el vehículo arrastre un remolque

## Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota\*

Cuando se aparca en paralelo o se hacen maniobras dentro de un garaje, la distancia entre su vehículo y los obstáculos cercanos es medida por los sensores y comunicada a través del visualizador de información múltiple y un indicador acústico. Compruebe siempre el área circundante cuando utilice este sistema.

### ■ Tipos de sensores



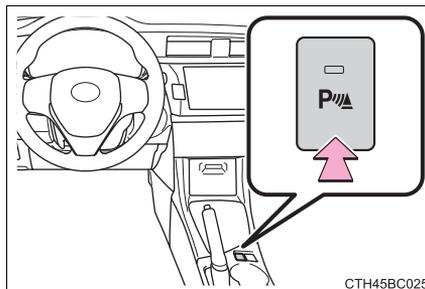
- ① Sensores centrales delanteros
- ② Sensores de esquina delanteros
- ③ Sensores laterales delanteros\*
- ④ Sensores de esquina traseros
- ⑤ Sensores centrales traseros

\*: Modelos de 10 sensores

### ■ Interruptor del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Enciende/apaga el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Si está activado, la luz indicadora se enciende para informar al conductor de que el sistema está en funcionamiento.

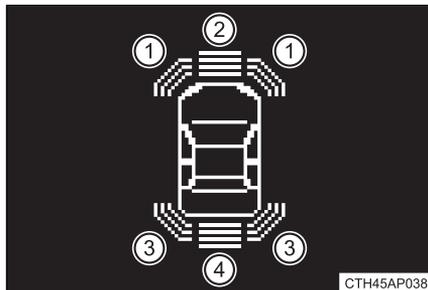


\*: Si está instalado

## Pantalla

Cuando los sensores detectan un obstáculo, se muestra un gráfico en el visualizador de información múltiple según la posición y la distancia respecto al obstáculo.

- ① Funcionamiento del sensor de esquina delantero y del sensor lateral delantero\*
- ② Funcionamiento del sensor central delantero
- ③ Funcionamiento del sensor de esquina trasera
- ④ Funcionamiento del sensor central trasero



\*: Modelos de 10 sensores

## El visualizador de distancia e indicador acústico

Cuando un sensor detecta un obstáculo, se visualiza la dirección en la que se encuentra el obstáculo así como la distancia aproximada y se activa el indicador acústico.

### ■ Sensores de esquinas

Distancia aproximada hasta el obstáculo	Visualizador de información múltiple	Avisador acústico
50 a 37,5 cm (1,6 a 1,2 pies)		Medio
37,5 a 25 cm (1,2 a 0,8 pies)		Rápido
Inferior a 25 cm (0,8 pies)		Continuo

### ■ Sensores laterales delanteros (Modelos de 10 sensores)

Distancia aproximada hasta el obstáculo	Visualizador de información múltiple	Avisador acústico
Inferior a 25 cm (0,8 pies)		Continuo

### ■ Sensores centrales

Distancia aproximada hasta el obstáculo	Visualizador de información múltiple	Avisador acústico
Delante: 100 a 55 cm (3,3 a 1,8 pies) Trasero: 150 a 55 cm (4,9 a 1,8 pies)		Lento
55 a 42,5 cm (1,8 a 1,4 pies)		Medio
42,5 a 30 cm (1,4 a 1,0 pies)		Rápido
Inferior a 30 cm (1,0 pies)		Continuo

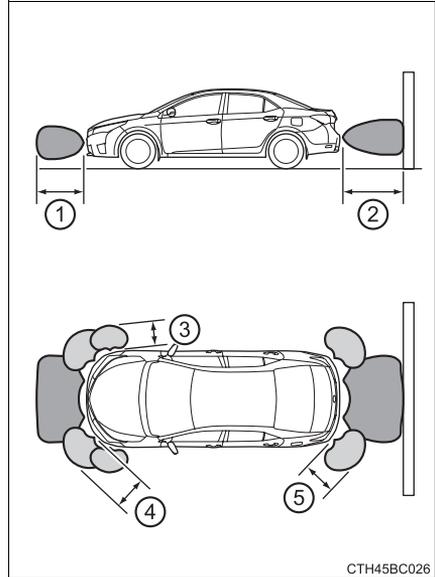
### Margen de detección de los sensores

- ① Aproximadamente 100 cm (3,3 pies)
- ② Aproximadamente 150 cm (4,9 pies)
- ③ Aproximadamente 25 cm (0,8 pies)\*
- ④ Aproximadamente 50 cm (1,6 pies)
- ⑤ Aproximadamente 50 cm (1,6 pies)

El diagrama muestra el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que los sensores no pueden detectar obstáculos que se encuentren muy cerca del vehículo.

El alcance de los sensores puede cambiar según la forma del objeto, etc.

\*: Modelos de 10 sensores



### ■ Información de detección del sensor

● Ciertas condiciones del vehículo y el entorno pueden afectar a la capacidad del sensor para detectar correctamente los obstáculos. A continuación se proporcionan casos específicos en los que puede producirse esta situación.

- Hay suciedad, nieve o hielo en el sensor.
- Un sensor está congelado.
- Un sensor está cubierto de alguna forma.
- El vehículo se inclina de forma considerable hacia un lado.
- En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba.
- El vehículo se encuentra en una zona ruidosa debido a bocinas, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones o demás ruidos intensos que producen ondas ultrasónicas.
- Hay otro vehículo en las inmediaciones equipado con sensores de ayuda al aparcamiento.
- Un sensor tiene una capa de líquido pulverizado o lluvia intensa.
- El vehículo está equipado con un pilote de protección o una antena inalámbrica.
- Hay anillas de remolque instaladas.
- Un parachoques o el sensor reciben un impacto fuerte.
- El vehículo se aproxima a un borde curvado o alto.
- Con sol intenso o muy bajas temperaturas.
- Una suspensión que no es original de Toyota (suspensión rebajada, etc.) está instalada.

Además de los ejemplos anteriores, hay casos en los que, debido a sus formas, es posible que el sensor determine que las señales y demás objetos se encuentran más cerca de lo que realmente están.

- La forma del obstáculo puede impedir que el sensor lo detecte. Preste especial atención a los siguientes obstáculos:
  - Cables, vallas, cuerdas, etc.
  - Algodón, nieve y otros materiales que absorban ondas sonoras
  - Objetos con ángulos muy pronunciados
  - Obstáculos bajos
  - Obstáculos altos con secciones superiores que se proyecten hacia afuera en la dirección del vehículo

### ■ Si se visualiza un mensaje

→P. 517

**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con la utilización del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

No hacerlo puede resultar en que no se pueda conducir el vehículo en condiciones de seguridad vial y se podría provocar un accidente.

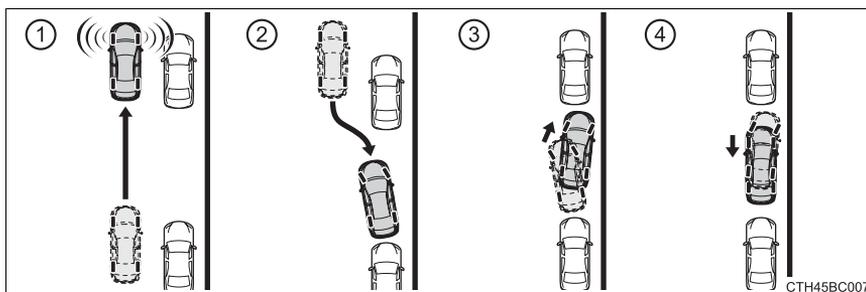
- No utilice el sensor a velocidades superiores a 10 km/h (6 mph).
- No fije ningún accesorio dentro del alcance del sensor.

**AVISO****■ Notas sobre el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota**

- No aplique ráfagas intensas de agua o vapor en el área del sensor.  
De lo contrario, es posible que el sensor presente un funcionamiento incorrecto.
- Si su vehículo se ve involucrado en un accidente, afectará a los sensores y podría causar un fallo del sistema.  
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Simple-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple)\*

Simple-IPA es un sistema que asiste en las operaciones de aparcamiento en paralelo. Al aparcar entre dos vehículos aparcados o en el espacio situado detrás de un vehículo estacionado, se utilizan los sensores instalados en los lados del parachoques delantero y se detecta un espacio en el que se puede aparcar el vehículo. Las operaciones de aparcamiento son entonces asistidas mediante el funcionamiento automático del volante.



- ① Detección del espacio de aparcamiento permisible
- ② Estacionamiento del vehículo en un espacio de aparcamiento detectado\*
- ③ Giro del volante para estacionar dentro del espacio de aparcamiento objetivo\*
- ④ El estacionamiento en el espacio de aparcamiento objetivo ha finalizado\*

\*: El volante se acciona automáticamente.

## Funcionamiento Simple-IPA

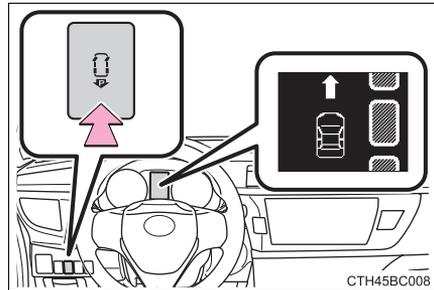
Accione Simple-IPA según se indica en el visualizador de información múltiple y el avisador acústico.

El sistema detecta espacios de aparcamiento en el lado del pasajero delantero del vehículo y asiste al aparcamiento en un espacio detectado.

Cuando estacione en un espacio en el lado del conductor del vehículo, mueva la palanca del intermitente para indicar el giro hacia el lado del asiento del conductor. Deje la palanca del intermitente en dicha posición hasta que la dirección automática comience.

- 1 Active el interruptor Simple-IPA con una velocidad del vehículo de 30 km/h (18 mph) o menos.

El visualizador de información múltiple cambia a la pantalla de detección del espacio de aparcamiento cuando el sistema está en funcionamiento.



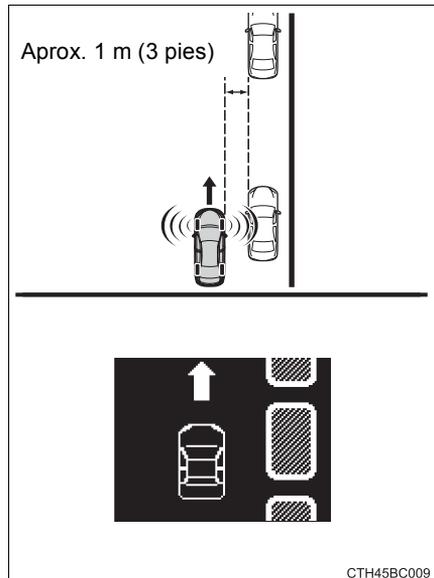
- 2 Conduzca el vehículo mientras mantiene una distancia de aproximadamente 1 m (3 pies) de los vehículos estacionados.

Conduzca el vehículo tan paralelo como sea posible a los vehículos aparcados y al bordillo.

Una velocidad más baja del vehículo permite que el sistema asista en el aparcamiento del vehículo más en paralelo a los vehículos aparcados y al bordillo y en una posición más adecuada entre los vehículos en la parte delantera y trasera de un espacio de aparcamiento.

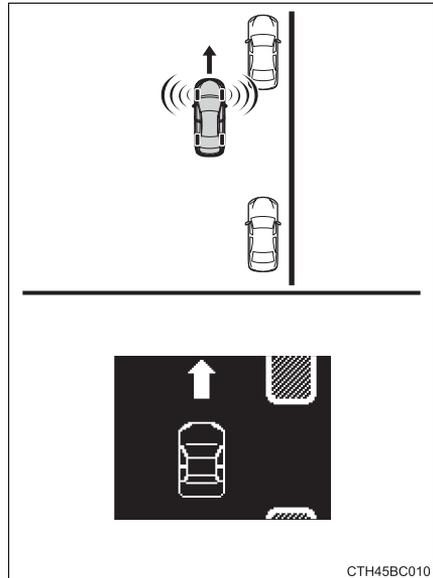
La longitud necesaria para detectar un espacio de aparcamiento es la longitud total del vehículo más aproximadamente 1 m (3 pies).

Mantenga una velocidad del vehículo de 30 km/h (18 mph) o inferior.



- 3 Cuando cambia el visualizador de información múltiple, reduzca la velocidad del vehículo.

Mueva el vehículo lentamente hacia adelante hasta que el indicador acústico comience a sonar.

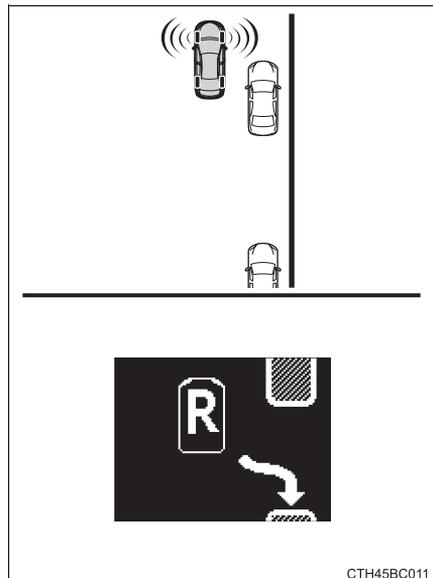


- 4 Pare el vehículo cuando suene el avisador acústico.

El visualizador de información múltiple cambiará.

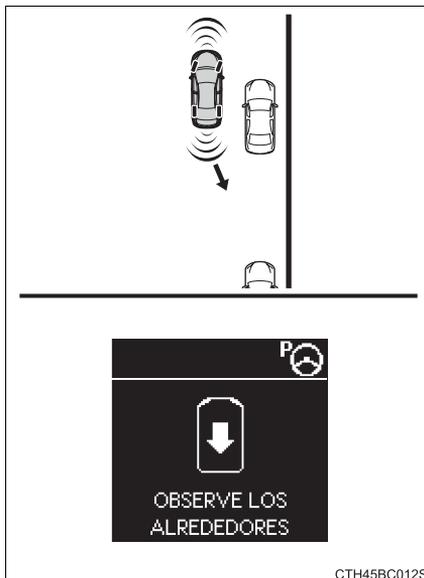
Compruebe visualmente que el espacio detectado es seguro para el aparcamiento.

Si el vehículo se desplaza 10 m (32 pies) o más tras oír el indicador acústico, comenzará la detección de un nuevo espacio de aparcamiento.



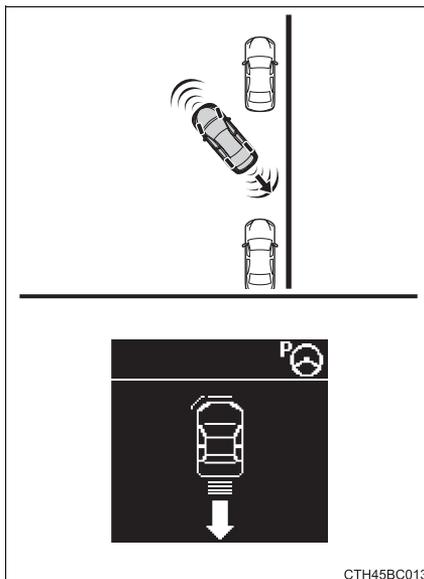
- 5 Coloque la palanca de cambios a la posición R.

El visualizador de información múltiple cambiará y la dirección automática empezará. Teniendo cuidado de no pillarse las manos con el volante y comprobando la seguridad del área circundante, dé marcha atrás lentamente con el vehículo, accionando los pedales del acelerador y del freno. Durante la conducción automática, mantenga una velocidad de 6 km/h (3 mph) o inferior.



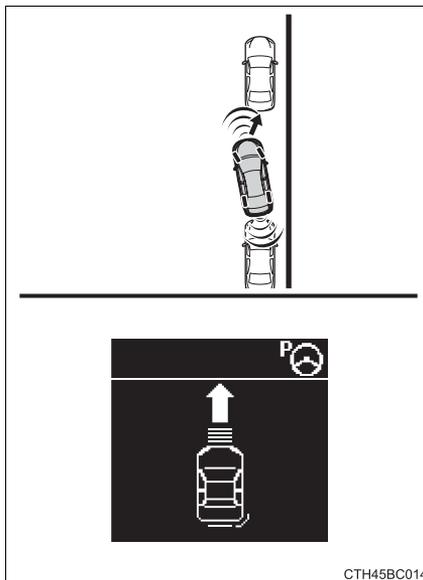
- 6 Cuando cambia el visualizador de información múltiple, reduzca la velocidad del vehículo.

Retroceda con el vehículo lentamente mientras comprueba la seguridad del área por detrás del mismo.



- 7 Cuando el indicador acústico del sensor trasero de asistencia al aparcamiento de Toyota suene continuamente, detenga por completo el vehículo inmediatamente.

El visualizador de información múltiple cambiará cuando el indicador acústico comienza a sonar de forma continua.



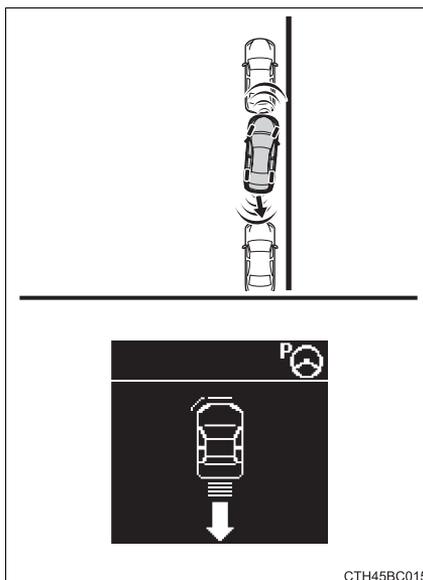
- 8 Coloque la palanca de cambios en D (Multidrive), E, M (transmisión manual de modo múltiple) o 1 (transmisión manual).

Mientras está girando el volante, mantenga el vehículo detenido por completo.

Cuando el volante deja de girar, mueva el vehículo hacia delante lentamente mientras comprueba la seguridad del área por delante del vehículo.

- 9 Cuando el indicador acústico del sensor delantero de asistencia al aparcamiento de Toyota suene continuamente, detenga por completo el vehículo inmediatamente.

El visualizador de información múltiple cambiará cuando el indicador acústico comienza a sonar de forma continua.



**10** Coloque la palanca de cambios a la posición R.

Mientras está girando el volante, mantenga el vehículo detenido por completo. Cuando el volante deja de girar, haga retroceder el vehículo lentamente mientras comprueba la seguridad del área por detrás del vehículo.

**11** Repita los pasos **7** a **10** hasta que la operación de asistencia al aparcamiento haya finalizado.

Cuando la operación de asistencia al aparcamiento ha finalizado, suena el avisador acústico y el visualizador de información múltiple cambiará.

Ajuste la posición del vehículo y/o el ángulo según sea necesario para terminar de estacionar el vehículo.



## Cuando aparezca un mensaje en el visualizador de información múltiple

Mensaje	Causa	Qué hacer
"IPA NO DETECTA ESPACIO PARA ESTACIONAR, VELOCIDAD EXCESIVA"	La velocidad del vehículo supera los 30 km/h (18 mph).	Reduzca la velocidad del vehículo a 30 km/h (18 mph) o menos.
"IPA DESACTIVADO: TOME EL CONTROL"	Se ha desactivado el interruptor Simple-IPA.	Active el interruptor Simple-IPA.
	Se ha activado el interruptor Simple-IPA durante la marcha atrás.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
	La palanca de cambios se ha colocado en la posición R durante la detección de un espacio de aparcamiento.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
	La palanca de cambios se colocó en una posición distinta de R tras iniciar la dirección automática y antes de que el vehículo entre en un espacio de aparcamiento.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
	El volante no pudo ser girado suficientemente debido a razones tales como una baja presión de inflado de los neumáticos, el desgaste de los neumáticos, la influencia de las condiciones de la carretera, estar situado en una pendiente, etc., por lo tanto el vehículo no puede ser estacionado en el lugar deseado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el desgaste y presión de los neumáticos.</li> <li>• Si visualiza este mensaje al aparcar el vehículo en otros espacios, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que revisen el vehículo.</li> </ul>

Mensaje	Causa	Qué hacer
"IPA DESACTIVADO: TOME EL CONTROL"	La dirección asistida se ha sobrecalentado de forma temporal.	Intente utilizar Simple-IPA tras esperar un momento.
	Posible funcionamiento incorrecto del sistema.	Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
"IPA DESACTIVADO POR ACCIÓN DEL CONDUCTOR, TOME EL CONTROL"	El volante fue accionado manualmente durante la conducción automática.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
"IPA DESACTIVADO POR VELOCIDAD EXCESIVA, TOME EL CONTROL"	La velocidad del vehículo supera los 50 km/h (31 mph) durante la detección de un espacio de aparcamiento.	Reduzca la velocidad del vehículo a 30 km/h (18 mph) o menos y encienda el interruptor Simple-IPA.
	La velocidad del vehículo ha superado los 6 km/h (3 mph) durante la conducción automática.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
"IPA DESACTIVADO POR ACTIVACIÓN DE TRC/ABS/VSC, TOME EL CONTROL"	El TRC, ABS o VSC accionados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la operación se canceló durante la detección de un espacio de aparcamiento, encienda el interruptor Simple-IPA nuevamente.</li> <li>• Si la operación se canceló durante la dirección automática, aparque el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.</li> </ul>

Mensaje	Causa	Qué hacer
"IPA DESACTIVADO POR DESCONEXIÓN DE TRC/VSC, TOME EL CONTROL"	Se ha desactivado el interruptor  .	Active el interruptor  .
"IPA DESACTIVADO POR LIMITE DE TIEMPO EXCEDIDO, TOME EL CONTROL"	Han transcurrido más de 6 minutos desde que se encendió el interruptor Simple-IPA y la palanca de cambios se ha colocado en R antes de que pudiese comenzar la dirección automática.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
	Han transcurrido más de 6 minutos desde que la palanca de cambios se ha colocado en R y comenzó la dirección automática antes de que la operación de asistencia al aparcamiento pudiese completarse.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
	El tiempo total de parada durante la dirección automática excedió los 2 minutos.	Estacione el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.
"IPA DESACTIVADO: TOME EL CONTROL Y REVISE IPA"	Funcionamiento incorrecto del sistema.	Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
"IPA NO DISPONIBLE"	La dirección asistida está sobrecalentándose de forma temporal.	Intente utilizar Simple-IPA tras esperar un momento.
	El motor no está encendido.	Arranque el motor.
	Posible funcionamiento incorrecto del sistema.	Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Causa	Qué hacer
"IPA NO DISPONIBLE POR VELOCIDAD EXCESIVA"	Velocidad excesiva del vehículo (superior a 50 km/h [31 mph])	Reduzca la velocidad del vehículo a 30 km/h (18 mph) o menos y encienda el interruptor Simple-IPA.
"IPA NO DISPONIBLE POR DESCONEXIÓN DE TRC/SC"	El interruptor  está desactivado.	Después de activar el interruptor  , active el interruptor Simple-IPA.
"IPA NO DISPONIBLE, DETENGA VEHÍC., GIRE VOLANTE DE TOPE IZQUIERDO A TOPE DERECHO"	La inicialización del sistema no se ha realizado desde que la batería se ha desconectado/reconectado.	Lleve a cabo la inicialización. →P. 268
"REVISE IPA"	Funcionamiento incorrecto del sistema.	Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### ■ Condiciones de funcionamiento del Simple-IPA

- El motor arranca.
- El interruptor  está activado.
- La velocidad del vehículo es de 30 km/h (18 mph) o inferior. (Durante la conducción automática, la velocidad del vehículo es de 6 km/h [3 mph] o inferior).

### ■ Cancelación de la operación Simple-IPA

La operación Simple-IPA será cancelada cuando:

- Se desactiva el interruptor Simple-IPA.
- El ABS, VSC o TRC están en marcha.
- La palanca de cambios se coloca en la posición R durante la detección de un espacio de aparcamiento.
- La palanca de cambios es desplazada a R y el vehículo da marcha atrás 1 m (3 pies) o más tras detectar un espacio de aparcamiento y antes de oírse el indicador acústico.
- El volante se acciona manualmente durante la conducción automática.
- Se tarda más de 6 minutos en iniciar la dirección automática una vez que el interruptor Simple-IPA se activa y la palanca de cambios se coloca en la posición R.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de R tras iniciar la dirección automática y antes de que el vehículo entre en un espacio de aparcamiento.
- Se tarda más de 6 minutos en completar el aparcamiento una vez que la palanca de cambios se ha colocado en la posición R y comenzó la dirección automática.
- El tiempo total de parada durante la dirección automática excede los 2 minutos.

### ■ Reanuda el funcionamiento del Simple-IPA

Si se cancela el Simple-IPA debido a una de las siguientes operaciones, el funcionamiento del Simple-IPA puede ser capaz de reanudarse pulsando el interruptor Simple-IPA dependiendo de condiciones tales como la posición de parada del vehículo y el ángulo del volante.

- El volante se acciona manualmente durante la conducción automática.
- La velocidad del vehículo supera los 6 km/h (3 mph) durante la conducción automática.
- La palanca de cambios se coloca en una posición distinta de R tras iniciar la dirección automática y antes de que el vehículo entre en un espacio de aparcamiento.

Si no se reanuda la operación, aparque el vehículo manualmente o detecte otro espacio de aparcamiento.

**■ Al utilizar Simple-IPA repetidamente**

Cuando se utiliza Simple-IPA repetidamente, la servodirección se puede sobrecalentar temporalmente. Es posible desactivar o cancelar el funcionamiento de Simple-IPA. En este caso, espere unos minutos antes de utilizar Simple-IPA nuevamente.

**■ Funcionamiento del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota durante el funcionamiento del Simple-IPA**

El sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota seguirá funcionando incluso si el interruptor del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota está desactivado mientras Simple-IPA se encuentra activado. En este caso, cuando la operación Simple-IPA se completa o cancela, el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota se desactivará.

**■ Funcionamiento del sistema de parada y arranque durante el funcionamiento del Simple-IPA (vehículos con sistema de parada y arranque)**

El sistema de parada y arranque no funciona durante la operación del Simple-IPA. Si se enciende el interruptor del Simple-IPA durante la operación del sistema de parada y arranque, el sistema de parada y arranque se cancelará.

**■ Cuando la temperatura del habitáculo es alta**

Puede que los sensores no funcionen correctamente cuando la temperatura del habitáculo sea alta, debido al estacionamiento del vehículo bajo la luz directa del sol. Utilice Simple-IPA después de que la cabina se haya enfriado.

**■ Sensores utilizados por Simple-IPA**

→P. 251

**■ Inicialización Simple-IPA**

Dentro de los 15 segundos siguientes a la activación del interruptor Simple-IPA gire por completo el volante a la izquierda o la derecha y luego al lado contrario.

Cuando aparece la pantalla de detección del espacio de aparcamiento, la inicialización ha finalizado.

Si pulsar el interruptor Simple-IPA nuevamente sigue mostrando "IPA NO DISPONIBLE, DETENGA VEHÍC., GIRE VOLANTE DE TOPE IZQUIERDO A TOPE DERECHO" en el visualizador de información múltiple, la inicialización ha fallado. Lleve a revisar el vehículo con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



## PRECAUCION

### ■ Precauciones relativas al uso del Simple-IPA

- Nunca dependa por completo del Simple-IPA al estacionar. El conductor es el responsable de la seguridad. Tenga cuidado, tal como lo tendría al estacionar cualquier vehículo.
- Dé marcha atrás lentamente, utilizando el pedal del freno para controlar la velocidad del vehículo.
- Si existe la probabilidad de golpear vehículos cercanos, obstáculos o personas, pise el pedal del freno para detener el vehículo y desactive el sistema.

### ■ Condiciones en las que está prohibido el uso del Simple-IPA

No use el Simple-IPA en las siguientes condiciones.

De lo contrario podría ocasionar un funcionamiento incorrecto y provocar un accidente inesperado.

- En curvas o pendientes pronunciadas.
- En carreteras resbaladizas, heladas o con nieve.
- En carreteras con superficies irregulares como grava.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena.
- Cuando los neumáticos están demasiado desgastados o la presión de los neumáticos es baja.
- Cuando el vehículo tiene una alineación incorrecta de las ruedas debido a que los neumáticos han recibido un fuerte impacto como golpear un bordillo.
- Cuando el neumático de repuesto compacto (si está instalado) o las cadenas para nieve están instalados.
- Cuando los neumáticos patinan al intentar estacionar.
- Cuando hay hojas caídas o nieve en un espacio de aparcamiento.
- Cuando elementos tales como un arrastre de un remolque, remolque, soporte de bicicleta, etc. están instalados en la parte trasera del vehículo.
- Cuando un vehículo cuyo extremo delantero/trasero está por encima de la zona de detección como, por ejemplo, un remolque, bus o un vehículo con arrastre de un remolque, soporte de bicicleta, etc., se encuentra aparcado en la parte delantera o trasera del espacio de aparcamiento.
- Si se ha dañado el parachoques delantero.
- Si el sensor está cubierto por la tapa del parachoques delantero, etc.
- Si un vehículo u obstáculo no está en una posición adecuada en la parte delantera o trasera del espacio de aparcamiento.

**PRECAUCION****■ Precauciones para la conducción automática**

Mientras el volante se mueve de forma automática en la función de asistencia al aparcamiento, tenga en cuenta el siguiente punto.

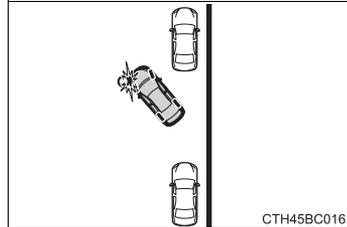
- Mantenga la ropa como corbatas, bufandas y mangas largas lejos del volante, ya que podrían atascarse. También mantenga a los niños alejados del volante.
- Si tiene las uñas largas, tenga cuidado de no lastimarse cuando el volante esté en movimiento.

## AVISO

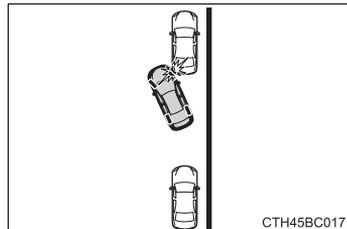
### ■ Al utilizar el Simple-IPA

- Compruebe que el espacio de aparcamiento es adecuado. (Anchura del espacio, si hay algún obstáculo, la condición de la superficie de la calzada, etc.)
- El Simple-IPA no funcionará correctamente si el vehículo en la parte delantera o trasera del espacio de aparcamiento se mueve o si un obstáculo entra en el espacio de aparcamiento una vez que los sensores han detectado el espacio de aparcamiento. Compruebe siempre el área circundante durante el funcionamiento de la asistencia al aparcamiento.
- Los sensores pueden no ser capaces de detectar bordillos. El vehículo podría conducir contra el bordillo dependiendo de la situación, como si un vehículo situado por delante o por detrás del espacio de aparcamiento ha sido conducido en el bordillo.  
Compruebe el área circundante para evitar que los neumáticos y las ruedas sufran daños.

- Al retroceder, dé marcha atrás lentamente con el vehículo para evitar que el extremo frontal del vehículo golpee contra un obstáculo en la parte delantera del mismo.



- Al retroceder, dé marcha atrás lentamente con el vehículo para evitar que el extremo frontal del vehículo golpee el vehículo estacionado delante del espacio de aparcamiento.



- Es posible que el vehículo no se pueda aparcar en un lugar de aparcamiento objetivo si el vehículo se desplaza hacia adelante cuando la palanca de cambios está en R o retrocede cuando la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de R, como por ejemplo al estacionar en una pendiente.

## Sistema de parada y arranque\*

El sistema de parada y arranque se detiene y el motor se vuelve a poner en marcha dependiendo del funcionamiento del pedal del embrague para parar y detener el vehículo.

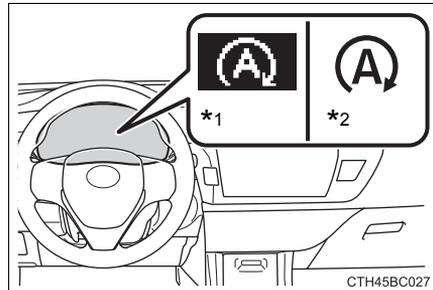
### ■ Parada del motor

- 1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo. Coloque la palanca de cambios en N.
- 2 Suelte el pedal del embrague.

El motor se detendrá y se encenderá el indicador de parada y arranque.

\*1: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*2: Vehículos sin visualizador de información múltiple



### ■ Arranque de motor

Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición N y pise el pedal del embrague.

El motor volverá a arrancar. El indicador de parada y arranque se apagará.

(En esta situación, al soltar el pedal del embrague no se volverá a detener el motor.)

\*: Si está instalado

## Desactivación del sistema de parada y arranque

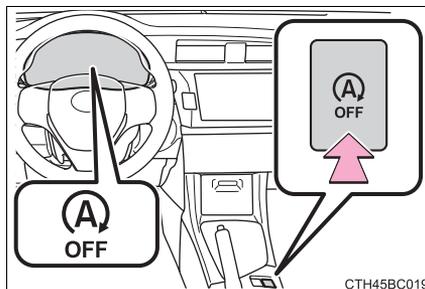
Pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para desactivar este sistema.

El indicador de cancelación de parada y arranque se encenderá.

El motor no se parará en cada parada cuando el pedal del embrague sea pisado para detener el vehículo.

(→P. 272)

Pulsar otra vez el interruptor para volver a activar el sistema de parada y arranque.



### ■ Si el interruptor de cancelación de parada y arranque está pulsado mientras el vehículo está detenido

- Cuando el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, el motor arrancará al pulsar el interruptor de cancelación de parada y arranque.

La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se parará.

- Con el sistema de parada y arranque desactivado, pulsar el interruptor de cancelación de parada y arranque volverá a activar el sistema, no parará el motor.

La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya activado el sistema de parada y arranque), el motor se parará.

### ■ Condiciones de funcionamiento

- El sistema de parada y arranque funciona cuando se cumplen todas las condiciones descritas a continuación:
  - El motor está adecuadamente calentado.
  - La batería se ha cargado lo suficiente.
  - La puerta del conductor está cerrada.
  - Está abrochado el cinturón de seguridad del conductor.
  - El capó está cerrado.
  - El pedal del embrague no se está presionando.
  - La palanca de cambios está en la posición N.
- No se debe detener el motor mediante el sistema de parada y arranque bajo las siguientes circunstancias. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto del sistema de parada y arranque.
  - La temperatura del refrigerante del motor es demasiado baja o demasiado alta.
  - La temperatura exterior es demasiado baja.
  - El sistema de aire acondicionado se está usando cuando la temperatura interior del vehículo es extremadamente alta como por ejemplo después de estacionar el vehículo bajo la luz solar intensa.
  - Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Se utiliza el desempañador del parabrisas.
  - Vehículos con calefacción eléctrica: La calefacción eléctrica está siendo utilizada.
  - La batería no está suficientemente cargada, o se encuentra en proceso de recarga periódica.
  - A causa del tráfico u otras circunstancias el vehículo se detiene constantemente, y el tiempo en el que el motor se encuentra detenido mediante el sistema de parada y arranque es excesivamente alto.
  - El servofreno en vacío se encuentra bajo.
  - Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
  - A gran altitud

Cuando mejoren las condiciones anteriores, el sistema de parada y arranque se detendrá y el motor volverá a arrancar la próxima vez que se detenga el vehículo.

- En las siguientes situaciones, podría llevar más tiempo de lo normal activar el sistema de parada y arranque.
  - La batería está descargada.
  - Tras desconectar los terminales de la batería y volver a conectarlos tras sustituir la batería, etc.
  - La temperatura del refrigerante del motor es baja.

### ■ Función de arranque automático del motor

- En las siguientes situaciones, el motor podría arrancar incluso sin pisar el pedal del embrague.
  - Se bombea el pedal del freno o se pisa con fuerza.
  - Se está usando o está activado el sistema de aire acondicionado.
  - Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: El desempañador del parabrisas está activado.
  - La batería no se ha cargado lo suficiente.
  - El vehículo arranca para rodar en una pendiente.
  - Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
  - Se ha abierto la puerta del conductor.
  - El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.

### ■ Reactivación automática del sistema de arranque y parada

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación de parada y arranque, se volverá a activar de manera automática una vez se haya colocado el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en la posición “START”.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación de parada y arranque, se volverá a activar de manera automática una vez se haya apagado el interruptor del motor y, a continuación, se arranque el motor.

### ■ Función de protección del sistema de parada y arranque

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.

Si esto ocurriera, al girar el interruptor del motor a la posición “LOCK” y luego la posición “ACC” u “ON” se vuelve a activar el sistema de audio.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.

Si esto ocurriera, al apagar el interruptor del motor y colocarlo luego al modo ACCESSORY o IGNITION ON se vuelve a activar el sistema de audio.

### ■ Funcionamiento del volante

Cuando el motor sea detenido mediante el sistema de parada y arranque, el volante podría llegar a ser más pesado que durante la conducción.

**■ Capó**

Si se abre el capó cuando el motor es detenido por el sistema de parada y arranque, el motor no podrá arrancarse nuevamente con el sistema de parada y arranque o por medio de la función de arranque automático del motor. Vuelva a arrancar el motor con el interruptor del motor. (→P. 195, 198)

**■ Cuándo usar el sistema de parada y arranque**

Utilice el sistema de parada y arranque cuando detenga el vehículo temporalmente en semáforos, intersecciones, etc. Al detener el vehículo durante un período de tiempo mayor, apague completamente el motor.

**■ Indicador acústico del sistema de parada y arranque**

Si el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque y se lleva a cabo la siguiente acción, sonará un indicador acústico y el indicador de parada y arranque parpadeará. Esto indica que el motor solo ha sido detenido mediante el sistema de parada y arranque, no que el motor ha sido apagado completamente.

La palanca de cambios está colocada en una posición diferente a N con el pedal del embrague liberado.

**■ Si el indicador de cancelación de parada y arranque sigue parpadeando**

Es posible que el sistema de parada y arranque no funcione correctamente. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**■ Si el parabrisas se empaña mientras el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque**

● Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Active el desempañador del parabrisas. (El motor se arrancará debido a la función de arranque automático de motor.) (→P. 304)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para desactivar el sistema.

● Vehículos con sistema de aire acondicionado manual: Vuelva a arrancar el motor pisando el pedal del embrague o presionando el interruptor de cancelación de parada y arranque y, a continuación, ajuste el dial selector de salida de aire a . (→P. 296)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para desactivar el sistema.

**■ Visualización del tiempo de operación del sistema de parada y arranque y del tiempo total de operación del sistema de parada y arranque**

→P. 92, 98

### ■ Sustitución de la batería

La batería instalada ha sido especificada para el sistema de parada y arranque. Debe ser sustituida únicamente con una batería del mismo tipo y voltaje.

Póngase en contacto con cualquier concesionario Toyota autorizado o con un taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para más información.



## PRECAUCION

### ■ Cuando el sistema de parada y arranque está en funcionamiento

- Mantenga la palanca de cambios en la posición N y accione el pedal del freno o el freno de estacionamiento por motivos de seguridad mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (con el indicador del sistema de parada y arranque activado). Pueden producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- No abandone el vehículo mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (con el indicador de parada y arranque activado). Pueden producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- Asegúrese de que el motor no sea detenido mediante el sistema de parada y arranque cuando el vehículo se encuentre en un área escasamente ventilada. El motor puede que vuelva a arrancar debido a la función de arranque automático del motor, lo que causará la emisión de gases de escape y la penetración en el vehículo lo que puede conllevar graves riesgos para la salud o incluso peligro de muerte.

**AVISO****■ Para asegurar que el sistema funcione correctamente**

Si ocurre alguna de las siguientes situaciones, es posible que el sistema de parada y arranque no esté funcionando correctamente, por lo tanto, lleve a revisar su vehículo a cualquier concesionario Toyota autorizado o a un taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Cuando esté abrochado el cinturón de seguridad del conductor, parpadeará la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero.
- Aun cuando no esté abrochado el cinturón de seguridad del conductor, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero permanecerá apagada.
- Aun cuando esté cerrada la puerta del conductor, se enciende la luz de aviso de puerta abierta, o se enciende la luz interior cuando el interruptor de luz interior esté en la posición de puerta.
- Aun cuando esté abierta la puerta del conductor, no se enciende la luz de aviso de puerta abierta, o no se enciende la luz interior cuando el interruptor de luz interior esté en la posición de puerta.

## Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al utilizar el vehículo.

### ◆ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

---

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se accionan los frenos bruscamente o si los frenos se accionan sobre una superficie deslizante

### ◆ Asistencia a la frenada

---

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

### ◆ VSC (Control de estabilidad del vehículo) (si está instalado)

---

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o al girar en superficies resbaladizas

### ◆ TRC (Control de tracción) (si está instalado)

---

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en vías resbaladizas

### ◆ Control de asistencia al arranque en pendientes (si está instalado)

---

→P. 284

### ◆ EPS (Servodirección eléctrica)

---

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante

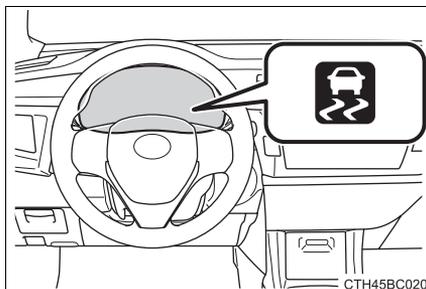
### ◆ Señal del freno de emergencia (si está instalado)

---

Cuando los frenos se activan de repente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente para avisar al vehículo que se encuentra detrás.

### Cuando los sistemas TRC/VSC están activados

El indicador de deslizamiento parpadeará cuando estén en funcionamiento los sistemas TRC/VSC.



### Desactivación del sistema TRC

Si el vehículo se atasca en el barro, tierra o nieve, el sistema TRC podría reducir la potencia del motor proyectada en las ruedas. Al pulsar  para apagar el sistema se facilitará que el vehículo sea desatascado.

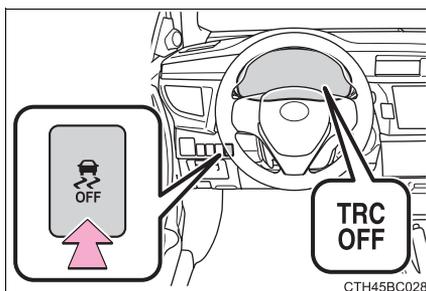
#### ► Vehículos con dirección a la izquierda

Para desactivar el sistema TRC,

pulse y suelte rápidamente .

Se encenderá la luz del indicador "TRC OFF".

Pulse  nuevamente para volver a activar el sistema.



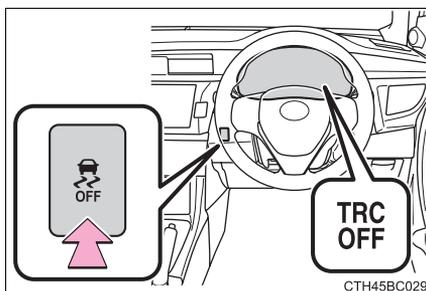
#### ► Vehículos con dirección a la derecha

Para desactivar el sistema TRC,

pulse y suelte rápidamente .

Se encenderá la luz del indicador "TRC OFF".

Pulse  nuevamente para volver a activar el sistema.



### ■ Desactivación de los sistemas TRC y VSC

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo parado.

Se encenderán la luz indicadora "TRC OFF" y la luz indicadora de desactivación del sistema VSC.

Pulse  nuevamente para volver a activar los sistemas.

### ■ Ruidos y vibraciones causados por los sistemas ABS, asistencia a la frenada, TRC y VSC

- Es posible que se escuche un sonido procedente del compartimento del motor al arrancar el motor o inmediatamente después de que el vehículo se ponga en movimiento. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Se puede producir alguna de las siguientes situaciones cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
  - Pueden sentirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
  - Puede escucharse un ruido del motor después de pararse el vehículo.
  - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
  - Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

### ■ Sonido de funcionamiento del EPS

Cuando se accione el volante, es posible que escuche un sonido del motor (ronroneo). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

### ■ Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC

Después de apagar los sistemas TRC y VSC, los sistemas se reactivarán automáticamente en las siguientes situaciones:

- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor es girado a la posición "LOCK"  
Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando se apaga el interruptor del motor
- Si únicamente se apaga el sistema TRC, el TRC se encenderá cuando la velocidad del vehículo aumente  
Si ambos sistemas, TRC y VSC, se encuentran desactivados, la reactivación automática no tendrá lugar cuando la velocidad del vehículo aumente.

**■ Eficacia reducida del sistema EPS**

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando se utilice frecuentemente la dirección durante un largo período de tiempo. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. En dicho caso, evite utilizar la dirección excesivamente o detenga el vehículo y apague el motor. La efectividad mejorará después de un breve período de tiempo.

**■ Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia**

Cuando se cumplan las tres condiciones siguientes, funcionará la señal del freno de emergencia:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad actual del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph).
- Se ha pisado el pedal del freno de manera que el sistema ha juzgado, por la deceleración del vehículo, que se trataba de un frenado repentino.

**■ Cancelación automática del sistema de la señal de freno de emergencia**

La señal de freno de emergencia se apagará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema juzga por la deceleración del vehículo que no se trata de un frenado repentino.

**PRECAUCION****■ El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Los límites del rendimiento del agarre del neumático han sido excedidos (como los neumáticos muy desgastados en una carretera cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a alta velocidad sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

**PRECAUCION****■ La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías de tierra, con gravilla o con nieve
- Al conducir con cadenas para neumático
- Al conducir sobre baches en la carretera
- Al conducir en superficies irregulares o con baches

**■ El sistema TRC puede no funcionar con eficacia si**

El control direccional y la potencia no podrán alcanzarse cuando se conduzca sobre superficies resbaladizas, incluso si está en funcionamiento el sistema TRC. Conduzca el vehículo cuidadosamente en condiciones en las cuales se pueda perder la estabilidad y la potencia.

**■ Cuando el sistema VSC está activado**

La luz del indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción imprudente puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

**■ Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A no ser que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a mejorar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

**■ Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado de los neumáticos recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se montan diferentes neumáticos en el vehículo.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más información cuando cambie los neumáticos o las ruedas.

**■ Tratamiento de los neumáticos y la suspensión**

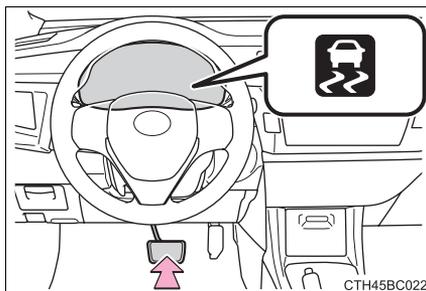
Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados y podría provocar una avería del sistema.

## Control de asistencia de arranque en pendiente\*

**Brinda asistencia durante el arranque y mantiene la potencia del frenado temporalmente incluso si se quita el pie del pedal del freno al arrancar en una pendiente inclinada o resbaladiza.**

Para accionar el control de asistencia al arranque en pendiente, pise el pedal del freno cuando el vehículo esté parado completamente.

Sonará un indicador acústico una vez para indicar que el sistema se ha activado. El indicador de deslizamiento también empezará a parpadear.



### ■ Condiciones de funcionamiento del control de asistencia para arranque en pendiente

- El sistema se activa en las siguientes situaciones:
  - La palanca de cambios está en una posición distinta de P. (Multidrive)
  - El freno de estacionamiento no se ha activado.
  - No se pisa el pedal del acelerador.
- El control de asistencia al arranque en pendiente no se puede operar cuando esté encendida la luz del indicador de deslizamiento.

### ■ Control de asistencia al arranque en pendientes

- Mientras el control de asistencia al arranque en pendiente está en funcionamiento, los frenos permanecen activados automáticamente después de que el conductor suelte el pedal del freno. Las luces de freno y la luz de freno en posición alta se encienden.
- El control de asistencia al arranque en pendiente funciona durante unos 2 segundos después de soltar el pedal del freno.
- Si el indicador de deslizamiento no parpadea y el indicador acústico no suena cuando el pedal de freno se pisa por completo, reduzca ligeramente la presión en el pedal del freno (no permita que el vehículo ruede hacia atrás) y vuelva a presionarlo firmemente. Si el sistema sigue sin funcionar, compruebe que cumple las condiciones de funcionamiento descritas anteriormente.

\*: Si está instalado

**■ Indicador acústico del control de asistencia al arranque en pendiente**

- Cuando se activa el control de asistencia al arranque en pendiente, el indicador acústico suena una vez.
- En las siguientes situaciones, se cancelará el control de asistencia al arranque en pendiente y el indicador acústico sonará dos veces.
  - No se intenta conducir el vehículo hasta 2 segundos después de haber soltado el pedal del freno.
  - Se ha movido la palanca de cambios a P. (Multidrive)
  - Se activa el freno de estacionamiento.
  - Se pisa el pedal del freno otra vez.
  - El pedal del freno se ha pisado durante más 3 minutos aproximadamente.

**■ Si el indicador de deslizamiento se enciende**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**PRECAUCION****■ Control de asistencia al arranque en pendientes**

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendiente. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendiente no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un periodo prolongado de tiempo. No trate de utilizar el control de asistencia al arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que hacerlo podría ocasionar un accidente.

## Sistema de filtro de partículas diésel (sólo motor diésel)

**Cuando la materia depositada en el filtro alcanza una cantidad predefinida, ésta se limpia de forma automática.**

### ■ Limpieza del convertidor catalítico DPF

La limpieza del convertidor catalítico DPF se lleva a cabo según las necesidades de acuerdo con las condiciones de conducción.

### ■ Características del equipo

Las características del sistema DPF son las siguientes:

- La velocidad al ralentí aumenta durante la limpieza
- El olor del gas de escape cambia
- Al arrancar el motor, podría emitirse vapor de color blanco (vapor de agua) durante la limpieza
- El rendimiento de la aceleración podría disminuir durante la limpieza

---

### ■ Cambio del aceite de motor

→P. 434



## PRECAUCION

### ■ Tubo de escape

No toque el tubo de escape durante la limpieza, puesto que el tubo de escape y los gases de escape estarán especialmente calientes. Asimismo, asegúrese de que no haya personas ni materiales inflamables cerca del tubo de escape cuando el vehículo esté parado.

De lo contrario, podría provocar un incendio o lesiones por quemaduras.

**AVISO****■ Para evitar que el sistema DPF se averíe**

- No utilice un combustible distinto del especificado
- No utilice un aceite de motor distinto del recomendado
- No realice modificaciones en el tubo de escape

## Sugerencias sobre la conducción en invierno

**Realice los preparativos y revisiones necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.**

### Preparación para el invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante del motor
  - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise la condición de la batería.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o compre un conjunto de cadenas para los neumáticos delanteros.

Asegúrese de que todos los neumáticos sean del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajusten al tamaño de los neumáticos.

### Antes de conducir el vehículo

Realice los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Inspeccione y retire el exceso de hielo o nieve que pudiera haberse acumulado en las luces exteriores, techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos.
- Elimine la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de introducirse en el vehículo.

### Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga una distancia segura entre usted y el vehículo de enfrente, y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

### Al estacionar el vehículo

Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición P (Multidrive) o 1 (transmisión manual) o R (transmisión manual de modo múltiple o transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, por lo que no podría desactivarlo. Si es necesario, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo pueda desplazarse de forma inadvertida.

### Elección de cadenas de los neumáticos (excepto neumáticos 215/45R17)

Utilice el tamaño de cadena de neumático correcto al instalar cadenas de neumáticos.

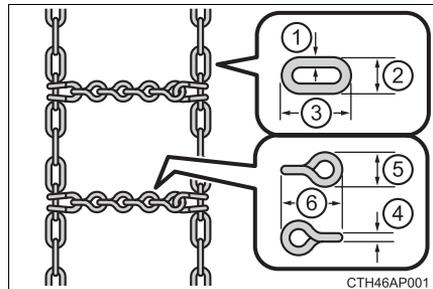
El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.

Cadena lateral:

- ① 3 mm (0,12 pul.) de diámetro
- ② 10 mm (0,39 pul.) de ancho
- ③ 30 mm (1,18 pul.) de largo

Cadena cruzada:

- ④ 4 mm (0,16 pul.) de diámetro
- ⑤ 14 mm (0,55 pul.) de ancho
- ⑥ 25 mm (0,98 pul.) de largo



### Normativa de uso de las cadenas para neumáticos

Las normas relativas al uso de cadenas para neumáticos varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar las cadenas.

**■ Neumáticos 215/45R17**

Las cadenas para neumáticos no pueden instalarse en neumáticos 215/45R17.

**■ Instalación de las cadenas**

Observe las siguientes precauciones al instalar y desmontar las cadenas:

- Instale y desmonte las cadenas para neumáticos en un lugar seguro.
- Instale las cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros. No instale cadenas para neumáticos en los neumáticos traseros.
- Instale cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).
- Instale las cadenas para neumáticos siguiendo las instrucciones que se suministran con las mismas.

**PRECAUCION****■ Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

En caso contrario, puede perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.

**■ Al conducir con cadenas para neumáticos**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de heridas graves o mortales.

- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad especificado para las cadenas para neumáticos que utilice, o 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el valor inferior.
- Evite conducir sobre superficies con baches.
- Evite la aceleración repentina, maniobras abruptas, frenados repentinos y operaciones de cambio que puedan ocasionar un frenado de motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.

**AVISO****■ Reparación o sustitución de los neumáticos para nieve (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Realice las reparaciones o el recambio de los neumáticos para nieve únicamente en concesionarios Toyota autorizados o en talleres de montaje de neumáticos originales.

El motivo es que el montaje y desmontaje de los neumáticos para nieve afecta al funcionamiento de las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

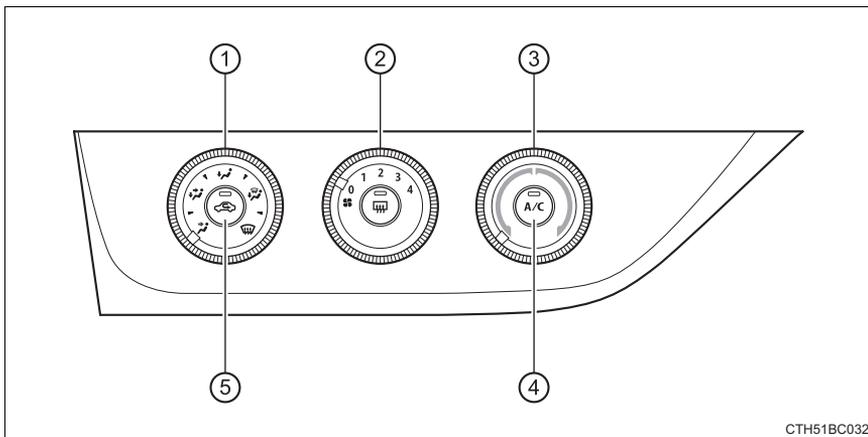
**■ Montaje de las cadenas de nieve (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Puede que las válvulas y transmisores de aviso de la presión del aire de los neumáticos no funcionen correctamente si las cadenas de los neumáticos están instaladas.



- 5-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador**
- Sistema de aire acondicionado manual .....294
  - Sistema de aire acondicionado automático ....301
  - Calefacción eléctrica .....309
  - Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores.....311
  - Deshelador del limpiaparabrisas .....313
- 5-2. Utilización del sistema de audio**
- Tipos sistema de audio.....314
  - Utilización de la radio .....316
  - Utilización del reproductor de CD .....321
  - Reproducción de discos MP3 y WMA .....328
  - Funcionamiento de un iPod.....336
  - Utilización de una memoria USB.....346
  - Uso óptimo del sistema de audio .....354
  - Utilización del puerto AUX.....356
  - Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante.....357
  - Audio/teléfono Bluetooth® .....360
  - Utilización del sistema de audio/teléfono Bluetooth® .....366
  - Operación de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth® .....371
  - Realización de una llamada telefónica.....373
  - Utilización del menú “SET UP” (menú “Bluetooth”)..... 378
  - Utilización del menú “SET UP” (menú “TEL”)..... 384
- 5-3. Utilización de las luces interiores**
- Lista de luces interiores ..... 390
    - Luz interior delantera/luces individuales ..... 391
    - Luces de cortesía ..... 391
    - Luz interior trasera ..... 392
- 5-4. Utilización de las características de almacenamiento**
- Lista de características de almacenamiento ..... 393
    - Guanteras ..... 394
    - Caja de la consola..... 394
    - Portabotellas ..... 395
    - Portabebidas ..... 396
    - Cajas auxiliares ..... 398
  - Características del maletero..... 399
- 5-5. Otras características interiores**
- Viseras parasol y espejos de cortesía ..... 400
  - Reloj..... 401
  - Visualizador de la temperatura exterior ..... 402
  - Cenicero portátil ..... 404
  - Encendedor de cigarrillos..... 405
  - Tomas de corriente ..... 406
  - Calefactores de los asientos ..... 408
  - Reposabrazos ..... 410
  - Colgador para abrigos..... 411
  - Asideros de asistencia ..... 412

## Sistema de aire acondicionado manual\*



- ① Dial de selección de la salida de aire
- ② Ruedecilla de control de la velocidad del ventilador
- ③ Ruedecilla de control de temperatura
- ④ Botón de activación/desactivación de función de enfriamiento y deshumidificación (si está instalado)
- ⑤ Botón de modo de aire exterior o recirculado

\*: Si está instalado

## Ajuste manual de la configuración

- 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la ruedecilla de control de velocidad del ventilador en sentido horario (incrementar) o en sentido anti-horario (disminuir).

Al girar la ruedecilla a la posición "0" se apaga el ventilador.

- 2 Vehículos sin el botón : Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura en sentido horario para aumentar la temperatura.

- 2 Vehículos con el botón : Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura en sentido horario (calor) o en sentido anti-horario (frío).

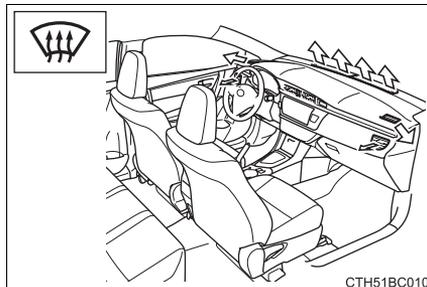
Si no se pulsa , el sistema expulsará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

- 3 Para seleccionar las salidas de aire, coloque el dial selector de la salida de aire en la posición deseada.

## Desempañamiento del parabrisas

- 1 Ajuste del dial selector de la salida de aire en la posición .

Si se usa el modo de aire recirculado, cambiará automáticamente al modo de aire exterior.

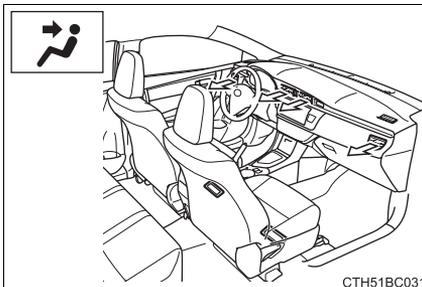


- 2 Realice las siguientes operaciones en conformidad:
  - Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la ruedecilla de control de velocidad del ventilador.
  - Para ajustar la temperatura, gire la ruedecilla de control de temperatura.
  - Vehículos con el botón : Si la función de deshumidificación no está en operación, pulse  para operar la función de deshumidificación.

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez, aumente el flujo de aire y la temperatura.

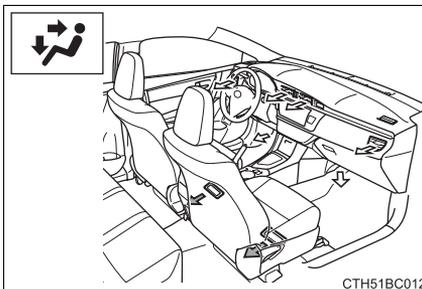
### Salidas de aire y flujo de aire

El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



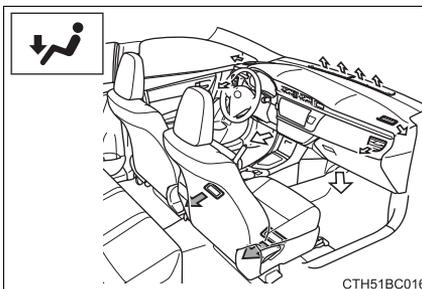
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.

← : Algunos modelos



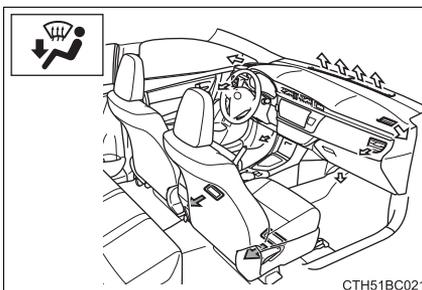
El aire se dirige a los pies.

← : Algunos modelos



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

← : Algunos modelos



## Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

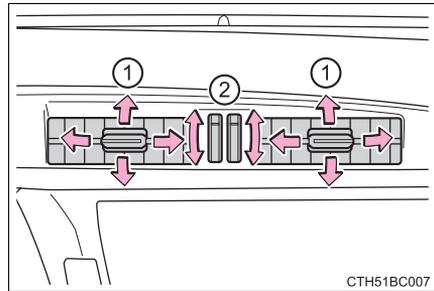
Pulse .

El modo cambia entre los modos de aire exterior (indicador apagado) y de aire recirculado (indicador encendido) cada vez que se pulse el botón .

## Ajuste de la posición, el cierre y la apertura de las salidas de aire

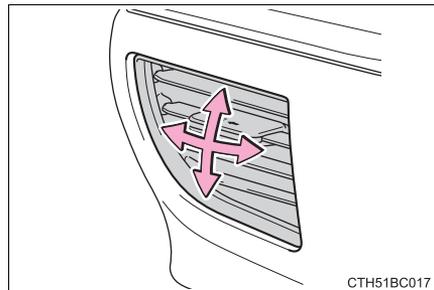
### ► Salidas centrales delanteras

- ① Dirigen el flujo de aire hacia la izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Gire la ruedecilla para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

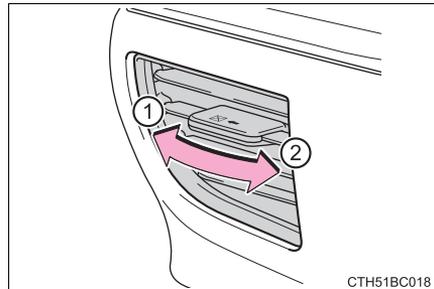


### ► Salidas laterales delanteras

Dirigen el flujo de aire hacia la izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.



- ① Cierre la rejilla de ventilación  
Deslizar la ruedecilla hacia la posición más exterior.
- ② Abra el orificio de ventilación



## ■ Empañamiento de las ventanillas

- Vehículos con el botón : Las ventanillas se empañarán con cierta facilidad si la humedad en el vehículo es elevada. Al encender  se deshumidificará el aire de las salidas y desempañará el parabrisas efectivamente.
- Vehículos con el botón : Si apaga , las ventanillas se empañarán con mayor facilidad.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de aire recirculado.

## ■ Modo de aire exterior/recirculado

Al conducir por calzadas con mucho polvo tales como túneles o con mucho tráfico, ajuste el botón de modo de aire exterior/recirculado en el modo aire recirculado. De este modo evitará que entre aire del exterior al interior del vehículo. El modo de aire recirculado permite también enfriar eficazmente el interior del vehículo si se activa durante la operación de enfriamiento.

## ■ Cuando la temperatura exterior es baja (vehículos con el botón )

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse .

## ■ Olores del aire acondicionado y ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, configure el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y del exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:  
Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

## ■ Operaciones del sistema de aire acondicionado con el motor detenido debido al sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)

Cuando el motor esté detenido debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque, las funciones de enfriamiento, calefacción y deshumidificación del aire acondicionado se apagarán y únicamente soplará aire a temperatura ambiente. Para evitar que el sistema de aire acondicionado se apague, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Cuando el parabrisas se empañe y el motor esté detenido debido al sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para volver a arrancar el motor y active  para desempañar el parabrisas. El simple ajuste del dial selector de la salida de aire a  volverá a arrancar el motor y desempañará el parabrisas.

Si el parabrisas se empaña continuamente, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se percibe un olor procedente del sistema de aire acondicionado mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 464



**PRECAUCION**

■ **Para evitar que el parabrisas delantero se empañe**

No ajuste la rueda del selector de la salida de aire en  durante la operación de enfriamiento en climas extremadamente húmedos. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, bloqueando su visión.



**AVISO**

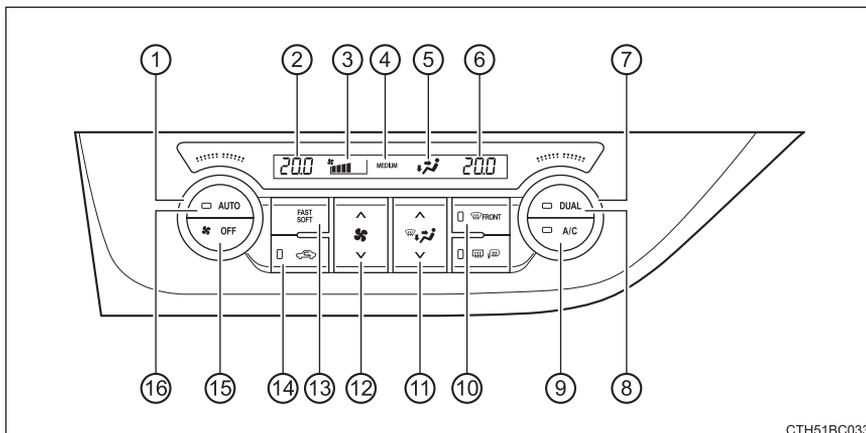
■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

## Sistema de aire acondicionado automático\*

**Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se adaptan automáticamente en función del ajuste de temperatura.**

La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.



- |                                                                 |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ① Dial de control de temperatura del lado del conductor         | ⑨ Botón de apagado/encendido de la función de deshumidificación y refrigeración |
| ② Visualizador de ajuste de temperatura del lado del conductor  | ⑩ Desempañador del parabrisas                                                   |
| ③ Visualizador de la velocidad del ventilador                   | ⑪ Cambia las salidas de aire utilizadas                                         |
| ④ Visualizador personalizado del soplador                       | ⑫ Botón de control de la velocidad del ventilador                               |
| ⑤ Visualizador de la salida de aire                             | ⑬ Botón personalizado del soplador                                              |
| ⑥ Visualizador del ajuste de temperatura del pasajero delantero | ⑭ Modo de aire exterior o aire recirculado                                      |
| ⑦ Ruedecilla de control de temperatura del pasajero delantero   | ⑮ Desactivado                                                                   |
| ⑧ Botón "DUAL"                                                  | ⑯ Modo automático                                                               |

\*: Si está instalado

## Uso del sistema de aire acondicionado automático

1 Pulse  .

El sistema de aire acondicionado se pone en funcionamiento. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se adaptan automáticamente en función del ajuste de temperatura.

2 Gire  en sentido horario para aumentar la temperatura y gire

 en sentido antihorario para reducirla.

Al pulsar  (el indicador en  está encendido) o al girar la ruedecilla de control de la temperatura del lado del pasajero, la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero se ajustan de manera independiente.

### ■ Indicador de modo automático

Si se accionan los ajustes de velocidad del ventilador o los modos del flujo de aire, el indicador de modo automático se apaga. Sin embargo, se mantendrá el modo automático para las demás funciones no modificadas.

## Ajuste manual de la configuración

- 1 Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse “^” en  para aumentar la velocidad del ventilador y “v” para reducir la velocidad del ventilador.

Pulse  para apagar el ventilador.

- 2 Para controlar el ajuste de la temperatura, gire  en sentido hora-

rio para incrementar la temperatura y gire  en sentido antihorario para reducir la temperatura.

Al pulsar  (el indicador en  está encendido) o al girar la ruedecilla de control de la temperatura del lado del pasajero, la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero se ajustan de manera independiente.

- 3 Para cambiar las salidas de aire, pulse “^” o “v” en .

Cada vez que pulse un lado u otro del botón, cambiarán las salidas de aire utilizadas.

## Desempañamiento del parabrisas

Pulse .

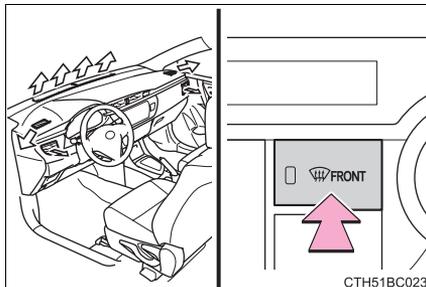
La función de deshumidificación opera y se incrementa la velocidad del ventilador.

Ajuste el modo de aire exterior/recirculado con el botón correspondiente al modo de aire exterior si se está utilizando el modo de aire recirculado. (Puede cambiar automáticamente.)

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez, aumente el flujo de aire y la temperatura.

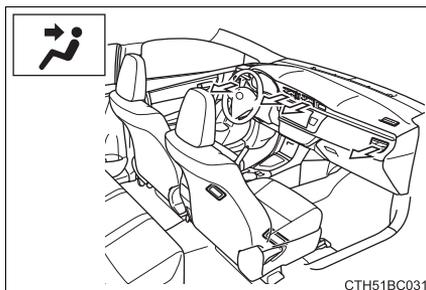
Para volver al modo anterior, pulse de

nuevo  una vez que el parabrisas se haya desempañado.



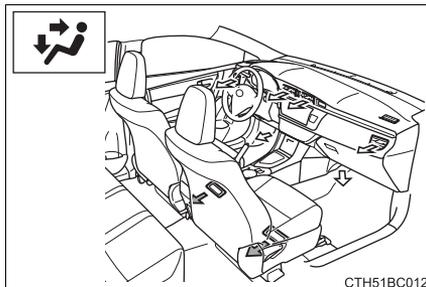
## Salidas de aire y flujo de aire

El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.

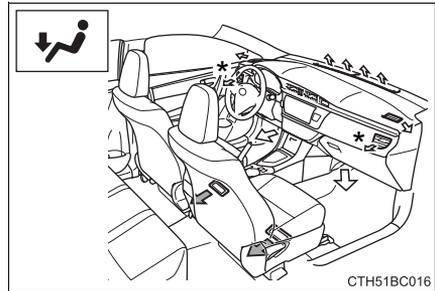
 : Algunos modelos



El aire se dirige a los pies.

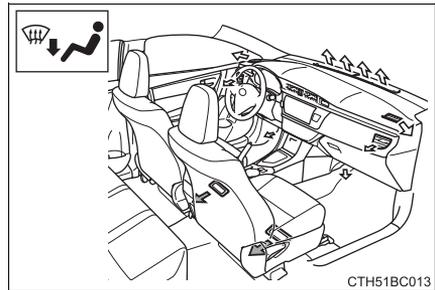
\*: Cuando está activada la función de calentamiento, el aire se dirige también a la parte superior del cuerpo para calentar eficazmente la parte superior del cuerpo.

← : Algunos modelos



El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

← : Algunos modelos



## Cambio entre el modo de aire exterior y recirculado

Pulse  .

El modo cambia entre los modos de aire exterior (indicador apagado) y de aire recirculado (indicador encendido) cada vez que se pulse el botón  .

## Personalización del soplador

Es posible modificar los ajustes de la velocidad del ventilador.

1 Pulse  .

2 Pulse  .

3 Cada vez que se pulsa  , la velocidad del ventilador cambia del siguiente modo.

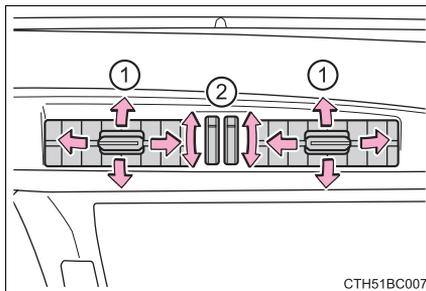
“MEDIUM” → “SOFT” → “FAST”



### Ajuste de la posición, el cierre y la apertura de las salidas de aire

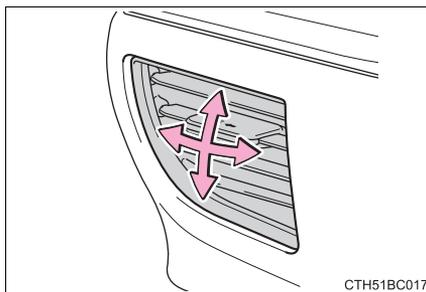
#### ► Salidas centrales delanteras

- ① Dirigen el flujo de aire hacia la izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Gire la ruedecilla hacia arriba para abrir la rejilla de ventilación y hacia abajo para cerrar la rejilla de ventilación.

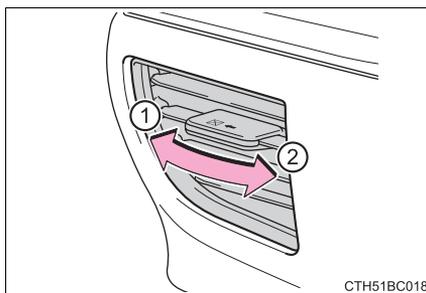


#### ► Salidas laterales delanteras

Dirigen el flujo de aire hacia la izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo.



- ① Cierre la rejilla de ventilación  
Deslizar la ruedecilla hacia la posición más exterior.
- ② Abra el orificio de ventilación



### ■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se ajusta de forma automática en conformidad con el ajuste de temperatura y las condiciones ambientales.

Por lo tanto, el ventilador se puede detener durante un momento hasta que el aire caliente o frío esté listo para fluir inmediatamente después de pulsar .

### ■ Empañamiento de las ventanillas

- Las ventanillas se empañarán con cierta facilidad si la humedad en el vehículo es elevada. Al encender  se deshumidificará el aire de las salidas y desempañará el parabrisas efectivamente.

- Si apaga , las ventanillas se empañarán con mayor facilidad.

- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de aire recirculado.

### ■ Modo de aire exterior/recirculado

- Al conducir por calzadas con mucho polvo tales como túneles o con mucho tráfico, ajuste el botón de modo de aire exterior/recirculado en el modo aire recirculado. De este modo evitará que entre aire del exterior al interior del vehículo. El modo de aire recirculado permite también enfriar eficazmente el interior del vehículo si se activa durante la operación de enfriamiento.

- El modo de aire exterior/recirculado puede conmutar automáticamente dependiendo del ajuste de temperatura o de la temperatura interior.

### ■ Cuando la temperatura exterior es baja

La función de deshumidificación podría no operar aun cuando se pulse .

### ■ Olores del aire acondicionado y ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, configure el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.

- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y del exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.

- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:

- Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
- El accionamiento del ventilador puede retrasarse brevemente justo después de arrancar el sistema de aire acondicionado en el modo automático.

■ **Operaciones del sistema de aire acondicionado con el motor detenido debido al sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando el motor se para debido a la operación del sistema de parada y arranque, las funciones del aire acondicionado de enfriamiento, calefacción y deshumidificación se apagan, y únicamente será expulsado aire a temperatura ambiente, aunque existe la posibilidad de que la expulsión del aire a temperatura ambiente se detenga. Para evitar que el sistema de aire acondicionado se apague, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Cuando el parabrisas se empañe y el motor esté detenido debido al sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para volver a arrancar el motor y active  para desempañar el parabrisas. Simplemente pulsando  arrancará de nuevo el motor y desempañará el parabrisas.

Si el parabrisas se empaña continuamente, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se percibe un olor procedente del sistema de aire acondicionado mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 464



**PRECAUCION**

■ **Para evitar que el parabrisas delantero se empañe**

No utilice  durante el funcionamiento de aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, bloqueando su visión.



**AVISO**

■ **Para evitar que la batería se descargue**

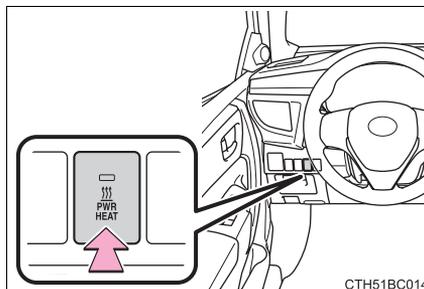
No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

## Calefacción eléctrica\*

**Esta característica se utiliza para mantener caliente la cabina cuando hace frío.**

### Activado/desactivado

La calefacción eléctrica se enciende transcurridos aproximadamente 30 segundos después de pulsar el interruptor, y tardará aproximadamente otros 55 segundos hasta que se caliente.



### ■ La calefacción eléctrica se puede utilizar cuando

El motor está en funcionamiento.

### ■ Características normales del funcionamiento de la calefacción eléctrica

Los siguientes casos no indican un funcionamiento incorrecto:

- Cuando la calefacción eléctrica está encendida o apagada, puede que el escape de la calefacción, situado bajo el suelo, emita algo de humo blanco y un ligero olor.
- Si se utiliza la calefacción eléctrica en condiciones de frío extremo, puede que vea salir vapor por el escape.
- Cuando la calefacción eléctrica está desactivada, puede que oiga un sonido en el compartimento del motor durante unos 2 minutos, hasta que la calefacción eléctrica se desactive completamente.

### ■ Después de apagar la calefacción

Se recomienda no volver a encender la calefacción durante 10 minutos después de apagarla. De lo contrario, puede que oiga un ruido al encenderla.

### ■ Al repostar el vehículo

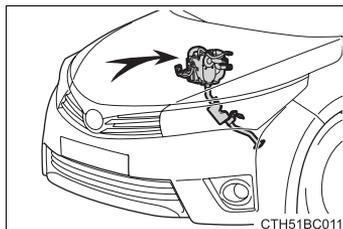
Se debe colocar el interruptor del motor en la posición OFF. Si se apaga el motor, se apagará también la calefacción eléctrica.

\*: Si está instalado

## PRECAUCION

### ■ Para evitar quemaduras o daños en el vehículo

- No toque la calefacción o su tubo de escape ya que se calientan mucho. Podría sufrir quemaduras.
- Mantenga los elementos inflamables, como el combustible, alejados de la calefacción y de su tubo de escape. Si no lo hace, podría causar un incendio.



## AVISO

### ■ Para evitar daños en el vehículo

- No encienda y apague la calefacción repetidamente en intervalos de 5 minutos, ya que ello puede reducir la vida útil de los componentes de la calefacción. Si es preciso encender y apagar repetidamente el motor en intervalos cortos (como cuando se efectúan repartos con el vehículo), apague la calefacción.
- No modifique ni abra la calefacción sin consultar antes a cualquier concesionario Toyota autorizado o a un taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Existe el riesgo de causar una avería o provocar un incendio.
- Tenga cuidado de no salpicar agua o derramar líquidos directamente sobre la calefacción o sobre la bomba de combustible de la calefacción. Eso podría causar un funcionamiento incorrecto de la calefacción.
- Mantenga los tubos de admisión y escape de la calefacción sin agua, nieve, hielo, barro, etc. Si se atascan los tubos, puede que la calefacción no funcione correctamente.
- Si advierte algo anormal, como fugas de líquido, humo o un mal funcionamiento, apague la calefacción y lleve su vehículo a cualquier concesionario Toyota autorizado o a un taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que se la revisen.

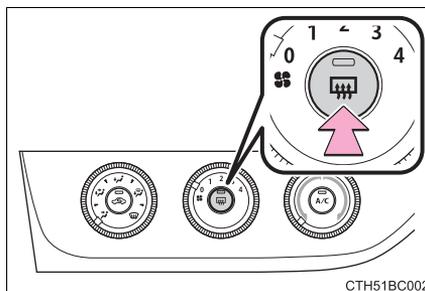
## Desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

El desempañador de la luna trasera se usa para desempañar la luna trasera. Los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores) se usan para eliminar el empañamiento, la condensación o las gotas de lluvia de los espejos retrovisores exteriores.

### ► Sistema de aire acondicionado manual

Enciende/apaga los desempañadores

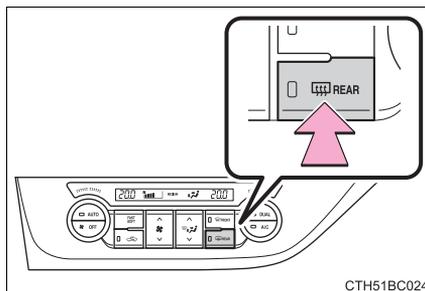
Vehículos con temporizador: Los desempañadores se apagarán automáticamente después de 15 minutos.



### ► Sistema de aire acondicionado automático (vehículos sin desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

Enciende/apaga los desempañadores

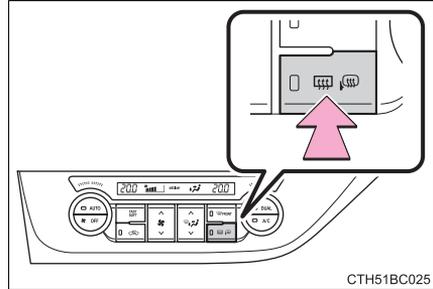
Los desempañadores apagarán automáticamente el tiempo de operación. El tiempo de operación es de entre 15 minutos y 1 hora en función de la temperatura ambiente y la velocidad del vehículo.



- ▶ Sistema de aire acondicionado automático (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

Enciende/apaga los desempañadores

Los desempañadores apagarán automáticamente el tiempo de operación. El tiempo de operación es de entre 15 minutos y 1 hora en función de la temperatura ambiente y la velocidad del vehículo.



### ■ Los desempañadores se pueden accionar cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

### ■ Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si está instalado)

Al encender el desempañador de la luna trasera, se encenderán también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.



## PRECAUCION

### ■ Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están encendidos (si está instalado)

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.



## AVISO

### ■ Para evitar que la batería se descargue (vehículos sin temporizador)

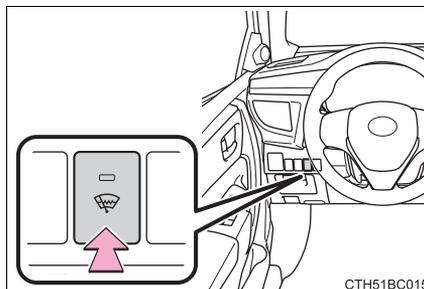
No deje encendido el desempañador de la luna trasera más tiempo del necesario con el motor apagado.

## Deshelador del limpiaparabrisas\*

**Esta función se utiliza para evitar que se forme hielo en el parabrisas o en los brazos del limpiaparabrisas.**

### Activado/desactivado

Pulse el botón para encender el deshelador del limpiaparabrisas. Se encenderá la luz indicadora. El deshelador del limpiaparabrisas se apagará automáticamente después de unos 15 minutos.



### ■ El deshelador se puede accionar cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.



### PRECAUCION

#### ■ Cuando el deshelador del limpiaparabrisas está encendido

No toque la parte inferior del parabrisas o el lateral de los pilares delanteros, ya que las superficies pueden calentarse mucho y causar quemaduras.

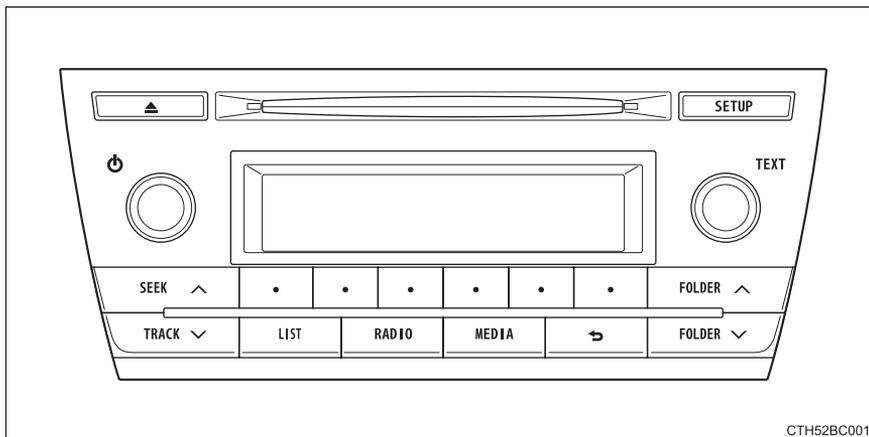
\*: Si está instalado

## Tipos sistema de audio \*

La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

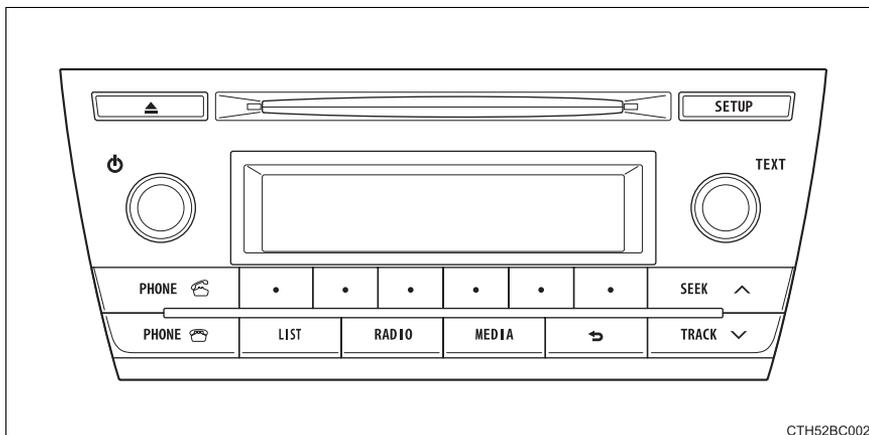
### ► Vehículos sin sistema de navegación/multimedia (tipo A)

Reproductor de CD y radio AM/FM



### ► Vehículos sin sistema de navegación/multimedia (tipo B)

Reproductor de CD y radio AM/FM



\*: Si está instalado

Título	Página
Utilización de la radio	P. 316
Utilización del reproductor de CD	P. 321
Reproducción de discos MP3 y WMA	P. 328
Funcionamiento de un iPod	P. 336
Utilización de una memoria USB	P. 346
Uso óptimo del sistema de audio	P. 354
Utilización del puerto AUX	P. 356
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante	P. 357

► Vehículos con sistema de navegación/multimedia

→ Consulte el “Sistema de navegación Manual del propietario”.

#### ■ Uso de teléfonos móviles

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

#### AVISO

##### ■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de audio más tiempo del necesario mientras el motor esté detenido.

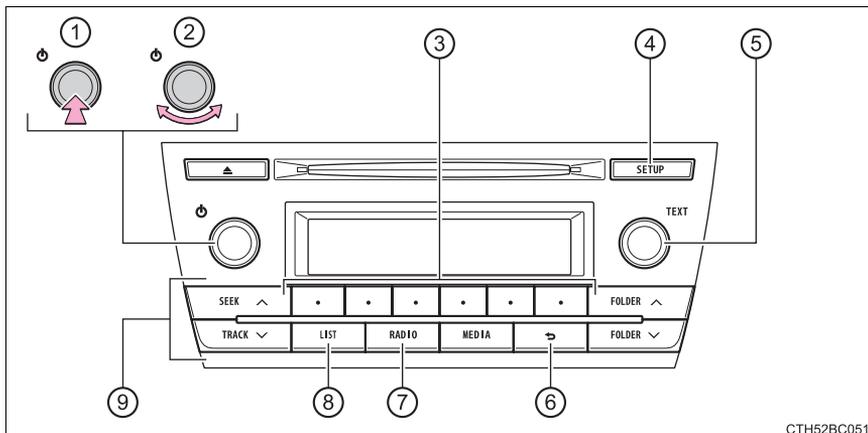
##### ■ Para evitar dañar el sistema de audio

Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

## Utilización de la radio

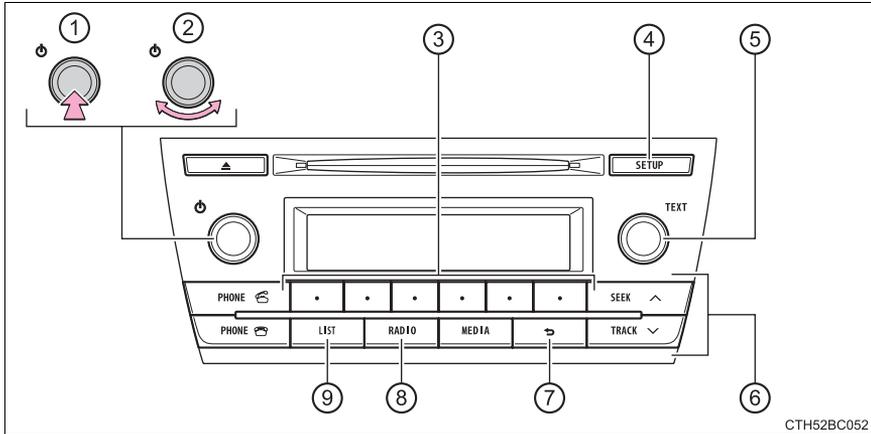
La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

### ► Tipo A



- |                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                      | ⑤ Ajuste de la frecuencia o selección un elemento |
| ② Volumen                                           | ⑥ Botón de retorno                                |
| ③ Selector de emisoras                              | ⑦ Botón de modo AM/FM                             |
| ④ Configuración del modo AF/<br>código de región/TA | ⑧ Visualización de una lista de emisoras          |
|                                                     | ⑨ Búsqueda de una emisora                         |

## ► Tipo B



- |                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                      | ⑤ Ajuste de la frecuencia o selección un elemento |
| ② Volumen                                           | ⑥ Búsqueda de una emisora                         |
| ③ Selector de emisoras                              | ⑦ Botón de retorno                                |
| ④ Configuración del modo AF/<br>código de región/TA | ⑧ Botón de modo AM/FM                             |
|                                                     | ⑨ Visualización de una lista de emisoras          |

## Introducción de las emisoras preajustadas

### ► Tipo A

1 Busque las emisoras deseadas girando  o pulsando  o  .

2 Pulse y mantenga pulsado el botón selector de la estación deseada hasta que escuche un pitido.

### ► Tipo B

1 Busque las emisoras deseadas girando  o pulsando  o  .

2 Pulse y mantenga pulsado el botón selector de la estación deseada hasta que escuche un pitido.

## Uso de la lista de emisoras

### ■ Actualización de la lista de emisoras

1 Pulse  .

Aparecerá la lista de emisoras.

2 Pulse  (UPDATE) para actualizar la lista.

Aparecerá "Updating" durante el proceso de búsqueda y, a continuación, el visualizador mostrará la lista de emisoras disponibles.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse  .

### ■ Selección de una emisora desde una lista de emisoras

1 Pulse  .

Aparecerá una lista de emisoras.

2 Gire  para seleccionar una emisora.

3 Pulse  para sintonizar la emisora.

Para volver al visualizador anterior, pulse  .

## RDS (Sistema de radiodifusión de datos)

Esta función permite que su radio reciba datos RDS.

### ■ Cómo escuchar emisoras de la misma red

- 1 Pulse  .
- 2 Gire  a "RADIO" y pulse  .
- 3 Gire  hasta el modo deseado: "FM AF" o "Region code".
- 4 Pulse  para seleccionar "ON" u "OFF".

Modo de encendido de FM AF:

Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente.

Modo de encendido del código de región: Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente y que emita el mismo programa.

### ■ Información sobre el tráfico

- 1 Pulse  .
- 2 Gire  a "RADIO" y pulse  .
- 3 Gire  al modo "FM TA".
- 4 Pulse  para seleccionar "ON" u "OFF".

Modo TP: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir una señal de una emisora que transmite información sobre el tráfico.

El sistema vuelve a la emisora anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

Modo TA: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir una señal de una emisora que transmite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá en silencio a menos que se esté retransmitiendo la información sobre el tráfico.

El sistema de audio vuelve al modo anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

■ **Sistema EON (Otras redes mejoradas) (para la función de anuncios sobre el tráfico)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no retransmite un programa de información sobre el tráfico y el sistema de audio está en modo TA (anuncio sobre el tráfico), la radio cambiará automáticamente a una emisora que retransmita un programa de información sobre el tráfico de la lista de AF EON cuando empiece dicha información.

■ **Cuando la batería está desconectada**

Las emisoras almacenadas se borran.

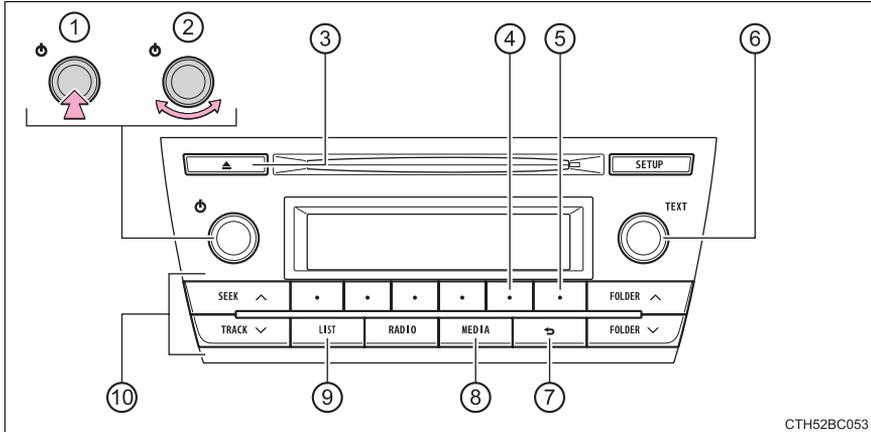
■ **Sensibilidad de recepción**

- Consegir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada dentro de la ventanilla trasera. Para mantener una recepción clara de la radio, no coloque cristales polarizados ni otros objetos metálicos en el cable de la antena, montado dentro de la luna trasera.

## Utilización del reproductor de CD

La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

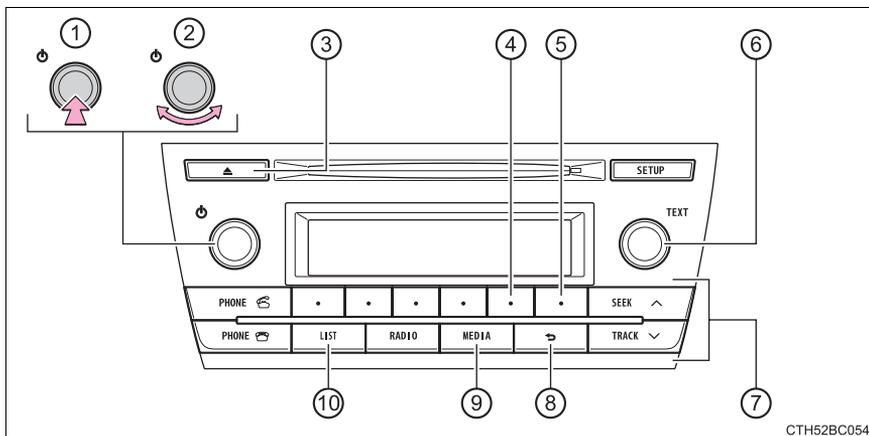
### ► Tipo A



CTH52BC053

- |                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                  | ⑦ Botón de retorno                                  |
| ② Volumen                                                       | ⑧ Reproducción                                      |
| ③ Expulsar un CD                                                | ⑨ Visualización de una lista de pistas              |
| ④ Repetir la reproducción                                       | ⑩ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ⑤ Reproducción aleatoria                                        |                                                     |
| ⑥ Selección de una pista o visualización de un mensaje de texto |                                                     |

## ► Tipo B



- |                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                  | ⑦ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen                                                       | ⑧ Botón de retorno                                  |
| ③ Expulsar un CD                                                | ⑨ Reproducción                                      |
| ④ Repetir la reproducción                                       | ⑩ Visualización de una lista de pistas              |
| ⑤ Reproducción aleatoria                                        |                                                     |
| ⑥ Selección de una pista o visualización de un mensaje de texto |                                                     |

**Carga de CD**

Introduzca un CD.

**Expulsión de CD**

Pulse  y extraiga el CD.

## Selección de una pista

### ► Tipo A

Gire  o pulse  para desplazarse hacia delante o  hacia atrás hasta que aparezca el número de canción deseado.

### ► Tipo B

Gire  o pulse  para desplazarse hacia delante o  hacia atrás hasta que aparezca el número de canción deseado.

## Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse  .

Aparecerá la lista de pistas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o  .

## Avance rápido y retroceso de las pistas

### ► Tipo A

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o  .

### ► Tipo B

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o  .

## Repetir la reproducción

Pulse  (RPT).

La canción actual se reproducirá de forma repetida hasta que vuelva a pulsar

 (RPT).

### Reproducción aleatoria

Pulse  (RDM).

Las pistas se reproducirán en orden aleatorio hasta que vuelva a pulsar  (RDM).

### Cambio de pantalla

Pulse  para mostrar u ocultar el título del CD.

Si hay más textos,  es visualizado.

Mantenga pulsado  para visualizar los textos restantes.

## ■ Pantalla

En función del contenido grabado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

## ■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que el CD o el reproductor presentan un problema.

“CD CHECK”: Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“WAIT”: El funcionamiento se ha detenido porque el interior del reproductor está excesivamente caliente. Espere un momento y después pulse



. Si no puede volver a reproducir el CD, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## ■ Discos que pueden utilizarse

Se pueden usar los discos de las marcas mostradas a continuación.

Podría no ser posible realizar la reproducción según el formato de la grabación o las características del disco, o debido a rayones, suciedad o deterioro.



Los CD con funciones de protección contra copia no pueden utilizarse.

## ■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática cuando se detecta un problema durante el uso del reproductor de CD.

## ■ Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

Es posible que los CD se dañen y no se reproduzcan correctamente.

## ■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.



## PRECAUCION

### ■ Certificación del reproductor de CD

Este producto es un producto láser de clase I.

No trate de abrir la cubierta del reproductor o reparar la unidad usted mismo. Deje las tareas de mantenimiento en manos del personal cualificado.

## AVISO

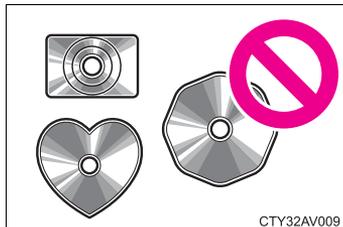
### ■ CD y adaptadores que no pueden utilizarse

No utilice los siguientes tipos de CD.

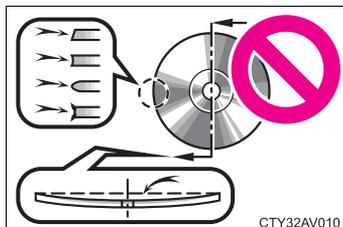
Igualmente, no use adaptadores de CD de 8 cm (3 pul.), DualDiscs o discos imprimibles.

Podría dañar el reproductor de CD y/o la función de inserción/expulsión de CD.

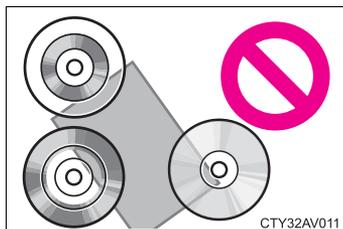
- CD que tengan un diámetro distinto a 12 cm (4,7 pul.)



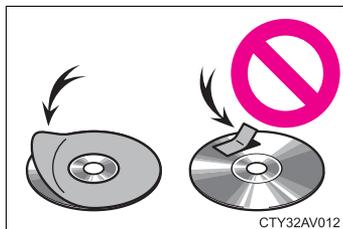
- CD deformados y de baja calidad



- CD con una zona de grabación transparente o translúcida



- CD en los que se haya adherido cinta, alguna pegatina o etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta



**AVISO****■ Precauciones relacionadas con el reproductor de CD**

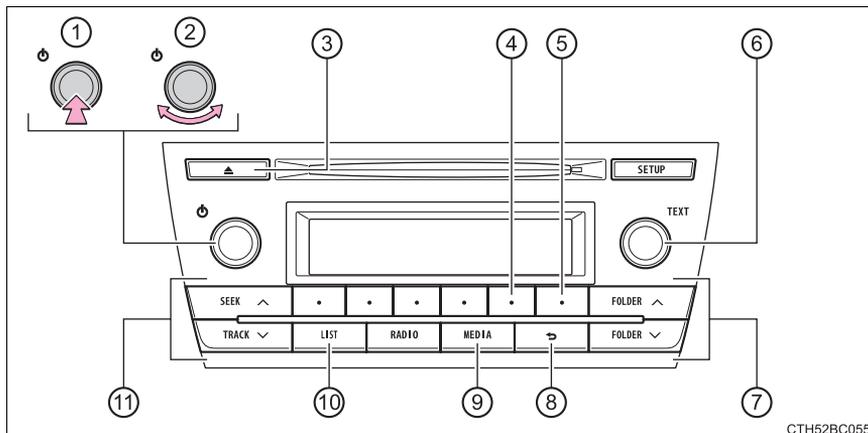
Si no respeta las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en los CD o en el propio reproductor.

- No introduzca otros objetos que no sean CD en la ranura para CD.
- No aplique aceite en el reproductor de CD.
- Guarde los CD resguardados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna pieza del reproductor de CD.

## Reproducción de discos MP3 y WMA

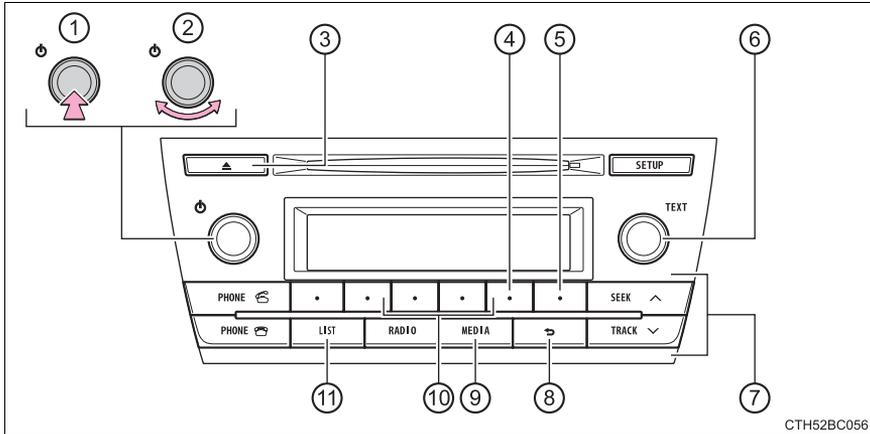
La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

### ► Tipo A



- |                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                  | ⑦ Selección de una carpeta                          |
| ② Volumen                                                       | ⑧ Botón de retorno                                  |
| ③ Expulsar un CD                                                | ⑨ Reproducción                                      |
| ④ Repetir la reproducción                                       | ⑩ Visualización de una lista de carpetas            |
| ⑤ Reproducción aleatoria                                        | ⑪ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ⑥ Selección de una pista o visualización de un mensaje de texto |                                                     |

## ► Tipo B



- |                                                                 |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                  | ⑦ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen                                                       | ⑧ Botón de retorno                                  |
| ③ Expulsar un CD                                                | ⑨ Reproducción                                      |
| ④ Repetir la reproducción                                       | ⑩ Selección de una carpeta                          |
| ⑤ Reproducción aleatoria                                        | ⑪ Visualización de una lista de carpetas            |
| ⑥ Selección de una pista o visualización de un mensaje de texto |                                                     |

### Carga y expulsión de discos MP3 y WMA

→P. 321

## Selección de una carpeta

### ► Tipo A

Para seleccionar la carpeta deseada, pulse  o .

Para regresar a la primera carpeta, mantenga pulsado  hasta que escuche un pitido.

### ► Tipo B

Para seleccionar la carpeta deseada, pulse  ( < ) o  ( > ).

Para regresar a la primera carpeta, mantenga pulsado  ( > ) hasta que escuche un pitido.

## ■ Selección de una carpeta y de un archivo de las listas de carpetas

1 Pulse .

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver al visualizador anterior, pulse .

Para salir, pulse .

## Selección de un archivo

### ► Tipo A

Gire  o pulse  o  para seleccionar el archivo deseado.

### ► Tipo B

Gire  o pulse  o  para seleccionar el archivo deseado.

### Avance rápido y rebobinado de un archivo

#### ► Tipo A

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o .

#### ► Tipo B

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o .

### Repetir la reproducción

Pulsar  (RPT) cambia los modos en el siguiente orden:

Repetir archivo → Repetir carpeta\* → Desactivado.



\*: Disponible excepto cuando está seleccionada la opción RDM (reproducción aleatoria)

### Reproducción aleatoria

Pulsar  (RDM) cambia los modos en el siguiente orden:

Carpeta aleatoria → Disco aleatorio → Desactivado.



### Cambio de pantalla

Pulse  para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay más textos,  es visualizado.

Mantenga pulsado  para visualizar los textos restantes.

### ■ Pantalla

→P. 325

### ■ Cancelación de la reproducción aleatoria y de la repetición

#### ▶ Tipo A

Pulse  (RPT) o  (RDM), o mantenga pulsado  (HOLD) .

#### ▶ Tipo B

Pulse  (RPT) o  (RDM), o mantenga pulsado  ( ) .

### ■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que el CD o el reproductor presentan un problema.

“CD CHECK”: Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“WAIT”: El funcionamiento se ha detenido porque el interior del reproductor está excesivamente caliente. Si no puede volver a reproducir el CD, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

“NO SUPPORT”: Esto indica que no se encuentran archivos MP3/WMA en el CD.

### ■ Discos que pueden utilizarse

Se pueden usar los discos de las marcas mostradas a continuación.

Podría no ser posible realizar la reproducción según el formato de la grabación o las características del disco, o debido a rayones, suciedad o deterioro.



### ■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática cuando se detecta un problema durante el uso del reproductor de CD.

### ■ Si los CD se dejan dentro del reproductor o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

Es posible que los CD se dañen y no se reproduzcan correctamente.

### ■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

## ■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato de compresión de audio estándar.

Los archivos pueden comprimirse a aproximadamente 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

### ● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles  
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles  
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles  
MPEG1 LAYER3: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)  
MPEG2 LSF LAYER3: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)  
\* Compatible con VBR
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y monoaural

### ● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles  
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles  
32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles  
Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)  
Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)  
\* Sólo compatible con reproducción en 2 canales

### ● Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el sistema de audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

- Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco: CD-ROM Modo 1 y Modo 2  
CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)  
Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y los nombres de las carpetas no se visualicen bien.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de carpetas/nombres de archivos: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1, y Ver. 2.2, 2.3 para las etiquetas ID3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, sólo se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

### ● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se escucharán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

### ● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En algunos casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, la reproducción podría ser imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema podría tardar más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.



### AVISO

- **CD y adaptadores que no pueden usarse (→P. 326)**
- **Precauciones relacionadas con el reproductor de CD (→P. 327)**

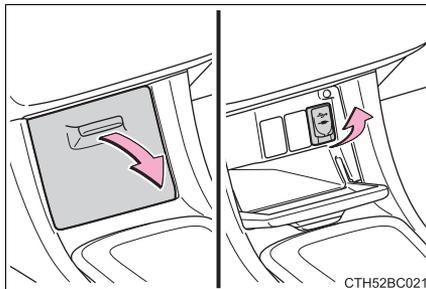
## Funcionamiento de un iPod

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

### ■ Conexión de un iPod

- 1 Después de abrir la tapa, abra la cubierta y conecte un iPod con un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.

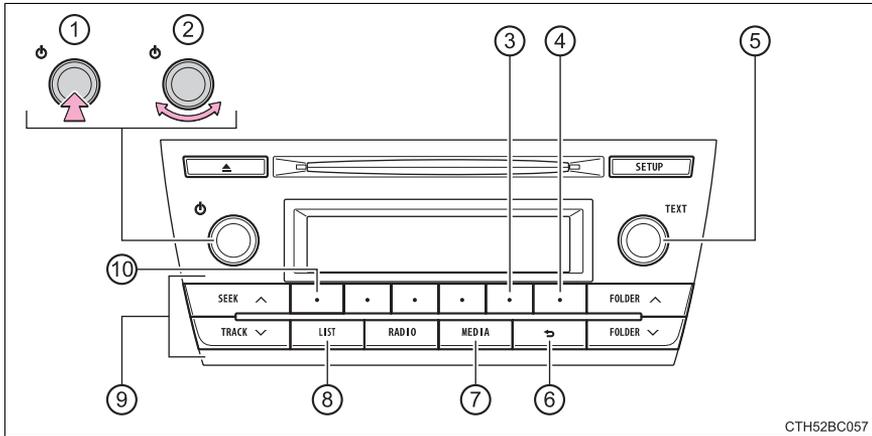


- 2 Pulse  en varias ocasiones hasta que visualice "iPod".

## ■ Panel de control

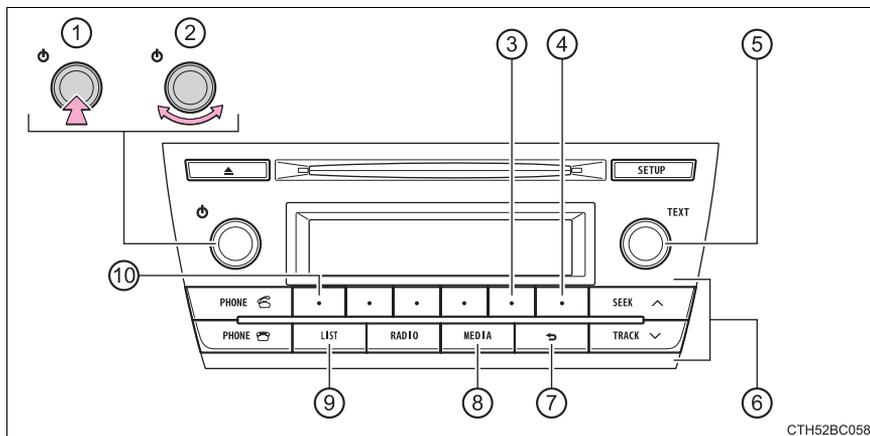
La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

### ► Tipo A



- |                                                                          |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                           | ⑥ Botón de retorno                                    |
| ② Volumen                                                                | ⑦ Reproducción                                        |
| ③ Repetir la reproducción                                                | ⑧ Visualización de una lista                          |
| ④ Reproducción aleatoria                                                 | ⑨ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |
| ⑤ Menú iPod/selector de canciones o visualización de un mensaje de texto | ⑩ Modo de menú iPod                                   |

## ► Tipo B



- |                                                                          |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                           | ⑥ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen                                                                | ⑦ Botón de retorno                                    |
| ③ Repetir la reproducción                                                | ⑧ Reproducción                                        |
| ④ Reproducción aleatoria                                                 | ⑨ Visualización de una lista                          |
| ⑤ Menú iPod/selector de canciones o visualización de un mensaje de texto | ⑩ Modo de menú iPod                                   |

### Selección de modo de reproducción

- 1 Pulse (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.
- 2 Al girar en sentido horario se cambia el modo de reproducción en el siguiente orden:  
 “Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres”  
 → “Composers” → “Audiobooks”
- 3 Pulse para seleccionar el modo de reproducción deseado.

## ■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de Podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de libros de audio	Selección de capítulo	-	-

## ■ Selección de una lista

1 Gire  para visualizar la primera lista de selección.

2 Pulse  para seleccionar el elemento deseado.

Al presionar la ruedecilla, se cambia a la lista de segunda selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse .

### Selección de una canción

#### ► Tipo A

Gire  o pulse  o  para seleccionar la canción deseada.

#### ► Tipo B

Gire  o pulse  o  para seleccionar la canción deseada.

### Selección de una canción de una lista de canciones

1 Pulse  .

Aparecerá la lista de canciones.

2 Gire  para seleccionar una canción.

3 Pulse  para reproducir la canción.

Para volver al visualizador anterior, pulse  .

### Avance rápido y rebobinado de una canción

#### ► Tipo A

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o  .

#### ► Tipo B

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o  .

### Repetir la reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RPT).

### Reproducción aleatoria

Pulsar  (RDM) cambia los modos en el siguiente orden:

Pista aleatoria → Álbum aleatorio → Desactivado.



### Cambio de pantalla

Pulse  para mostrar u ocultar el título del álbum.

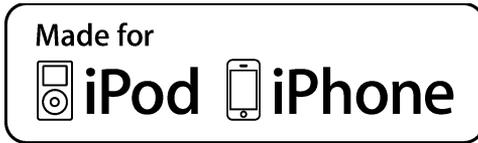
Si hay más textos,  es visualizado.

Mantenga pulsado  para visualizar los textos restantes.

### Ajuste de la calidad del sonido y el balance del volumen

1 Pulsar  para acceder al modo de menú iPod.

2 Si gira  cambiarán los modos de sonido. (→P. 354)

**■ Acerca de iPod**

- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido específicamente diseñado para conectarse a un iPod o iPhone, respectivamente y tiene la certificación del fabricante por cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza por el funcionamiento de este dispositivo o por su conformidad con las regulaciones y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o iPhone podría afectar el desempeño inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países.

### ■ Funciones del iPod

- Cuando existe un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (en contraposición a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Estando conectado en el sistema, el iPod no se podrá operar con sus propios controles. En cambio, es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.
- Cuando el nivel de la batería de un iPod es muy bajo, el iPod podría no funcionar. Si este es el caso, cargue el iPod antes de usarlo.
- Modelos compatibles (→P. 344)

### ■ Problemas con el iPod

Para resolver la mayoría de los problemas encontrados al usar su iPod, desconecte el iPod de la conexión para iPod del vehículo y reinícielo.

Para obtener información sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

### ■ Pantalla

→P. 325

### ■ Mensajes de error

- “iPod ERROR”: Indica que no se pueden leer los datos en el iPod.
- “ERROR 3”: Esto indica que el iPod podría estar funcionando incorrectamente.
- “ERROR 4”: Indica que ha ocurrido un error de sobrecorriente.
- “ERROR 5”: Indica que ha ocurrido un error de comunicación con el iPod.
- “ERROR 6”: Indica que ha ocurrido un error de autenticación.
- “NO SONGS”: Indica que no hay datos de música en el iPod.
- “NO PLAYLIST”: Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
- “UPDATE YOUR iPod”: Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de su iPod a las versiones más recientes.

### ■ Modelos compatibles

Los siguientes dispositivos de iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® así como el iPhone® se pueden usar en este sistema.

#### ● Hecho para

- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod touch (1ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod nano (3ª generación)
- iPod nano (2ª generación)
- iPod nano (1ª generación)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

En función de las diferencias entre modelos o versiones de software, etc., determinados modelos podrían ser incompatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535



### PRECAUCION

#### ■ Precauciones durante la conducción

No conecte el iPod ni accione los controles.

 **AVISO****■ Si la tapa no puede cerrarse completamente**

Dependiendo del tamaño y de la forma del iPod conectado al sistema, puede que la tapa no pueda cerrarse por completo. En este caso, no fuerce la tapa, ya que ello podría dañar el iPod o el terminal.

**■ Para evitar daños en el iPod**

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o su terminal.

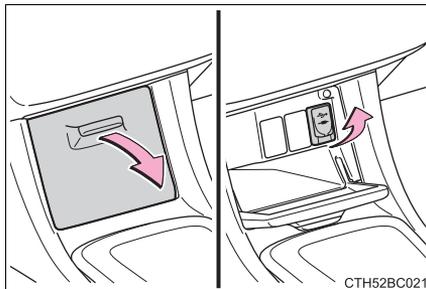
## Utilización de una memoria USB

La conexión de una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

### ■ Conexión de una memoria USB

- 1 Después de abrir la tapa, abra la cubierta y conecte una memoria USB.

Encienda la alimentación de la memoria USB si no está encendida.

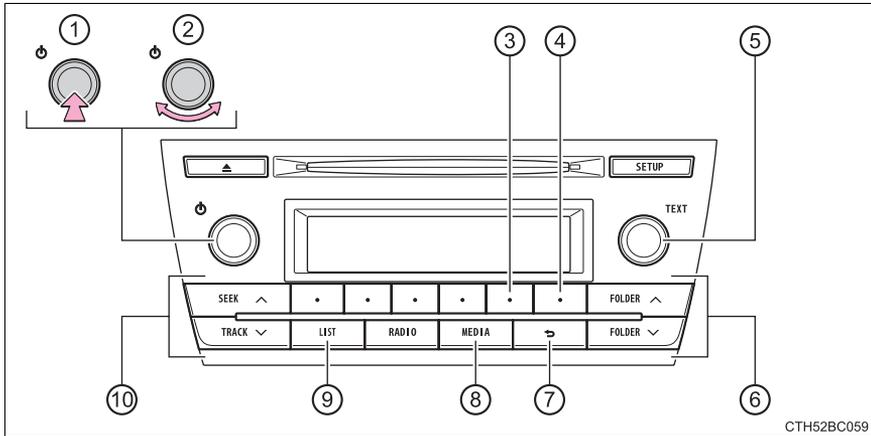


- 2 Pulse  en varias ocasiones hasta que visualice "USB".

## ■ Panel de control

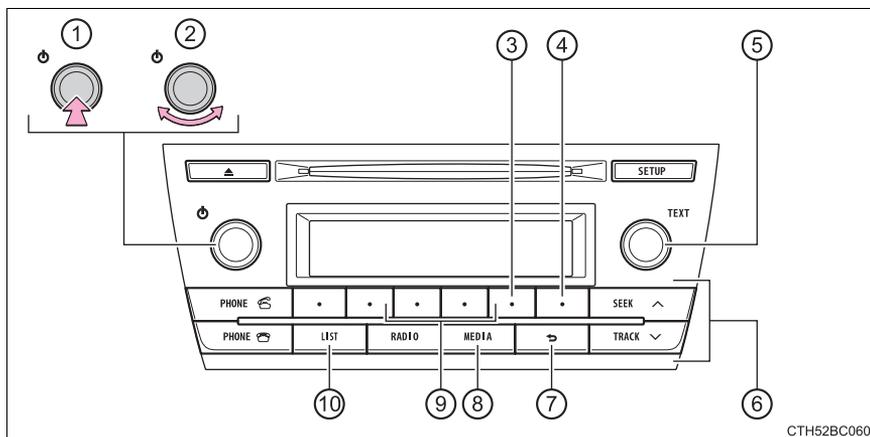
La siguiente ilustración es para vehículos con dirección a la izquierda. Las posiciones del botón pueden diferir ligeramente para vehículos con dirección a la derecha.

### ► Tipo A



- |                                                               |                                                      |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                | ⑥ Selección de una carpeta                           |
| ② Volumen                                                     | ⑦ Botón de retorno                                   |
| ③ Repetir la reproducción                                     | ⑧ Reproducción                                       |
| ④ Reproducción aleatoria                                      | ⑨ Visualización de una lista de carpetas             |
| ⑤ Selector de archivos o visualización de un mensaje de texto | ⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso |

## ► Tipo B



- |                                                               |                                                      |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ① Alimentación                                                | ⑥ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen                                                     | ⑦ Botón de retorno                                   |
| ③ Repetir la reproducción                                     | ⑧ Reproducción                                       |
| ④ Reproducción aleatoria                                      | ⑨ Selección de una carpeta                           |
| ⑤ Selector de archivos o visualización de un mensaje de texto | ⑩ Visualización de una lista de carpetas             |

### Selección de una carpeta

#### ■ Selección de una carpeta a la vez

## ► Tipo A

Pulse **FOLDER ^** o **FOLDER v** para seleccionar la carpeta deseada.

## ► Tipo B

Pulse **[.]** (**<**) o **[.]** (**>**) para seleccionar la carpeta deseada.

#### ■ Seleccionar desde las listas de carpetas

**1** Pulse **LIST**.

Aparecerá una lista de carpetas.

**2** Gire y pulse **[ENTER]** para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver al visualizador anterior, pulse **[>]**.

## ■ Volver a la primera carpeta

### ▶ Tipo A

Mantenga pulsado  hasta que oiga un pitido.

### ▶ Tipo B

Mantenga pulsado  ( > ) hasta que oiga un pitido.

## Selección de un archivo

### ▶ Tipo A

Gire  o pulse  o  para seleccionar el archivo deseado.

### ▶ Tipo B

Gire  o pulse  o  para seleccionar el archivo deseado.

## Avance rápido y rebobinado de un archivo

### ▶ Tipo A

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o .

### ▶ Tipo B

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o .

## Repetir la reproducción

Pulsar  (RPT) cambia los modos en el siguiente orden:

Repetir archivo → Repetir carpeta\* → Desactivado.



\*: Disponible excepto cuando está seleccionada la opción RDM (reproducción aleatoria)

## Reproducción aleatoria

Pulsar  (RDM) cambia los modos en el siguiente orden:

Carpeta aleatoria → Disco aleatorio → Desactivado.



## Cambio de pantalla

Pulse  para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay más textos,  es visualizado.

Mantenga pulsado  para visualizar los textos restantes.

### ■ Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (en contraposición a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee el dispositivo.

### ■ Pantalla

→P. 325

### ■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica un problema en la memoria USB o en su conexión.

“NO MUSIC”: Indica que no hay archivos MP3/WMA en la memoria USB.

## ■ Memoria USB

### ● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

### ● Formatos compatibles

Pueden ser utilizados los siguientes formatos:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen bien.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

### ● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden usar y para los soportes/formatos en los que se pueden grabar los archivos.

### ● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles  
MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERIII, MPEG2 AUDIO LAYERIII, MPEG2.5)
- Frecuencias de muestreo compatibles  
MPEG1 AUDIO LAYERIII: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 AUDIO LAYERIII: 16, 22,05, 24 (kHz)  
MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)  
MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbps)  
MPEG2.5: 8-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y monoaural

- **Compatibilidad de archivos WMA**
  - Estándares compatibles  
WMA Ver. 7, 8, 9
  - Frecuencias de muestreo compatibles  
HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
  - Tasas de bits compatibles  
HIGH PROFILE 48-320 (kbps, CBR)

- **Nombres de archivo**

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- **Etiquetas ID3 y WMA**

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1, y Ver. 2.2, 2.3, 2.4 para las etiquetas ID3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- **Reproducción de MP3 y WMA**

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

- **Extensiones**

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, los archivos se omitirán (no se reproducirán).

- **Reproducción**

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, la reproducción podría ser imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los EE. UU. y otros países.

**PRECAUCION****■ Precauciones durante la conducción**

No conecte la memoria USB ni accione los controles.

**AVISO****■ Si la tapa no puede cerrarse completamente**

Según el tamaño y la forma de la memoria USB conectada al sistema, es posible que la tapa no pueda cerrarse completamente. En este caso, no fuerce la tapa, ya que ello podría dañar la memoria USB o el terminal.

**■ Para evitar daños en la memoria USB**

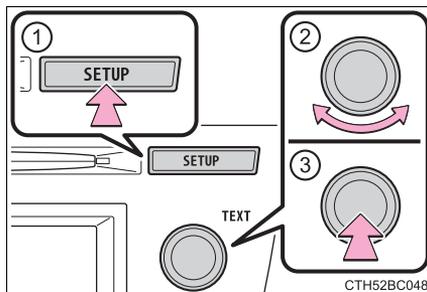
- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el reproductor.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.

## Uso óptimo del sistema de audio

- ① Muestra el modo actual
- ② Modifica la configuración siguiente
  - Calidad del sonido y balance del volumen (→P. 355)

Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.

- Nivelador automático de sonido (→P. 355)



- ③ Selección del modo

### Uso de la función de control de audio

#### ■ Cambio de los modos de calidad del sonido

- 1 Pulse .
- 2 Gire para seleccionar "Sound setting".
- 3 Pulse .
- 4 Gire para seleccionar el modo deseado.  
"BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE", o "ASL"
- 5 Pulse .

## ■ Ajuste de la calidad de sonido

Al girar  se ajusta el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo visualizado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	"BASS"	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	"TREBLE"	-5 a 5		
Balance del volumen delantero/trasero	"FADER"	F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierdo/derecho	"BALANCE"	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

\*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

## ■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)

Cuando seleccione ASL, al girar  hacia la derecha cambia la cantidad de ASL en el orden de "LOW", "MID" y "HIGH".

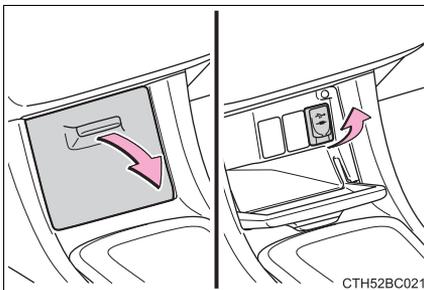
Si se gira  hacia la izquierda, se desactiva el ASL.

ASL ajusta automáticamente el volumen y la calidad del tono en función de la velocidad del vehículo.

## Utilización del puerto AUX

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.

- 1 Después de abrir la tapa, abra la cubierta y conecte el dispositivo portátil de audio.



- 2 Pulse  en varias ocasiones hasta que aparezca "AUX".

### ■ Funcionamiento de los dispositivos de audio portátiles conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. El resto de ajustes deben realizarse en el dispositivo de audio portátil.

### ■ Al utilizar un dispositivo de audio portátil conectado a la toma de corriente

Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de audio portátil.

### AVISO

#### ■ Si la tapa no puede cerrarse completamente

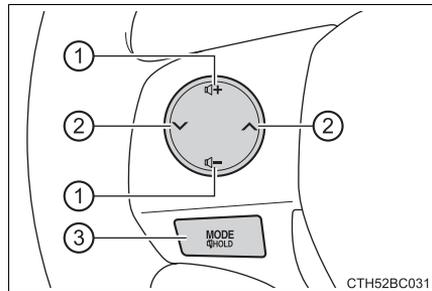
Según el tamaño y la forma de los dispositivos portátiles de audio conectados al sistema, es posible que la tapa no pueda cerrarse completamente. En este caso, no fuerce la tapa, ya que ello podría dañar los dispositivos portátiles de audio o el terminal.

## Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los mandos del volante.

El funcionamiento puede diferir dependiendo del tipo de sistema de audio o de sistema de navegación. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el sistema de audio o el sistema de navegación.

- ① Volumen
- ② Modo de radio: Selecciona una emisora de radio  
Modo CD: Selecciona una pista y un archivo (MP3 y WMA)  
Modo iPod: Selecciona una canción
- Modo de memoria USB: Selecciona un archivo y una carpeta
- ③ Pulsar: Encendido, selecciona una fuente de audio  
Pulsar y mantener pulsado: Silencio



### Activación de la alimentación

Pulse  cuando el sistema de audio esté apagado.

### Cambio de la fuente de audio

Pulse  cuando el sistema de audio esté encendido. La fuente de audio cambia como sigue cada vez que se pulsa .

AM → FM → Modo CD → Modo iPod o memoria USB → Bluetooth® audio (si está instalado) → AUX

### Ajuste de volumen

Pulse “+” en  para aumentar el volumen y “-” en  para reducirlo.

Mantenga pulsado “+” o “-” en  para seguir subiendo o bajando el volumen.

### Silenciar sonido

Mantenga pulsado  .

Para cancelar, mantenga pulsado  de nuevo.

### Selección de una emisora de radio

- 1 Pulse  para seleccionar el modo radio.
- 2 Pulse ( ) para seleccionar una emisora programada.

Para buscar emisoras que puedan sintonizarse, mantenga pulsado ( ) hasta que oiga un pitido.

### Selección de pista/archivo o canción

- 1 Pulse  para seleccionar el modo CD, iPod o memoria USB.
- 2 Pulse ( ) para seleccionar la pista/archivo o canción deseada.

**Selección de una carpeta (MP3 y WMA o memoria USB)**

- 1 Pulse  para seleccionar el modo de CD o memoria USB.
- 2 Mantenga pulsado (( )) hasta que oiga un pitido.

** PRECAUCION****■ Para reducir el riesgo de accidente**

Extreme las precauciones cuando utilice los mandos del volante del sistema de audio.

## Audio/teléfono Bluetooth®\*

### ■ Bluetooth® audio

El sistema de audio Bluetooth® permite disfrutar de la música en un reproductor de audio digital portátil (reproductor portátil) a través de los altavoces del vehículo por medio de una comunicación sin cables.

Este sistema de audio es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico que puede reproducir música de audio portátil sin cables. Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de audio Bluetooth® no funcionará.

### ■ Teléfono Bluetooth® (sistema telefónico de manos libres)

Este sistema es compatible con la tecnología Bluetooth®, que permite realizar o recibir llamadas sin cables y conectar un teléfono móvil con el sistema sin necesidad de accionar el teléfono móvil.

---

### ■ Circunstancias que afectan al funcionamiento

Es posible que el sistema de audio/teléfono Bluetooth® no funcione con normalidad en las siguientes situaciones:

- El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
- El teléfono móvil está situado fuera de la zona de cobertura
- El dispositivo Bluetooth® está desactivado
- El dispositivo Bluetooth® tiene poca batería
- El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
- El dispositivo Bluetooth® está detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o hay un material metálico que cubre el dispositivo o está en contacto con este

\*: Si está instalado

### ■ Cuando se transmita la titularidad del vehículo

No olvide inicializar el sistema para evitar el acceso ilegal a sus datos personales.  
(→P. 383)

### ■ Acerca de Bluetooth®

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.



### ■ Modelos compatibles

- Especificaciones Bluetooth®:  
Ver. 1.1 o superior (recomendado: Ver. 2.1 + EDR o superior)
- Seguimiento de perfiles:
  - A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzada) Ver. 1.0 o superior (recomendado: Ver. 1.2 o superior)
  - AVRCP (Perfil de Mando a Distancia de Audio/Vídeo) Ver. 1.0 o superior (recomendado: Ver. 1.3 o superior)

Los reproductores portátiles deben cumplir las especificaciones anteriores para poderse conectar al sistema de audio Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar limitadas dependiendo del tipo de reproductor portátil.

- Teléfono móvil
  - HFP (Perfil de Manos Libres) Ver. 1.0 o superior (recomendado: Ver. 1.5)
  - OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
  - PBAP (Perfil de Acceso a la Agenda Telefónica) Ver. 1.0

■ **Certificación del sistema de audio Bluetooth®***Document No. ASC-10D005-01***Panasonic Corporation  
Automotive Systems Company**

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

**DECLARATION of CONFORMITY**

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

**Product:** Bluetooth module Assy

**Model/ Type Number:** YEP0PTA184

**Directive and Standards used:** Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10  
EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04  
EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04  
LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

**Year of affixing CE marking: 2011**

**Signature** : *Y. Nakamura*

**Name** : Yoshio Nakamura

**Position** : Manager

**Date** : March 7, 2011

<p>Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA184 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA184 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA184 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA184 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Hereby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA184 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el YEP0PTA184 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA184 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil YEP0PTA184 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA184 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA184 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Šiuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis YEP0PTA184 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel YEP0PTA184 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>

<p>Hawnhekk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan YEP0PTA184 jikkonforma mal-htigjiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p>Alulírott, Panasonic Corporation nyilatkozom, hogy a YEP0PTA184 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że YEP0PTA184 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Panasonic Corporation declara que este YEP0PTA184 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEP0PTA184 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA184 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Panasonic Corporation vakuuttaa läten että YEP0PTA184 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA184 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að YEP0PTA184 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Panasonic Corporation erklærer herved at udstyret YEP0PTA184 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Ovim, Panasonic Corporation, izjavljuje da ovaj YEP0PTA184 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>

**PRECAUCION****■ Precauciones durante la conducción**

- No emplee un teléfono móvil.
- No conecte el dispositivo Bluetooth® ni accione los controles.

**■ Precauciones relacionadas con las interferencias con dispositivos electrónicos**

- Su unidad de audio está equipada con antenas Bluetooth®. Las personas que tengan un marcapasos implantable, un marcapasos terapéutico de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardíaco implantable deben mantenerse a una distancia razonable entre sí mismos y las antenas Bluetooth®. Las ondas radioeléctricas podrían alterar el funcionamiento de dichos dispositivos.
- Antes de usar dispositivos Bluetooth®, los usuarios de dispositivos médicos eléctricos que no sean marcapasos implantables, marcapasos terapéuticos de resincronización cardíaca o desfibriladores cardíacos implantables deberán consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas. Las ondas de radio pueden provocar efectos inesperados en el funcionamiento de tales dispositivos médicos.

**AVISO****■ Para evitar daños en el dispositivo Bluetooth®**

No deje el dispositivo Bluetooth® en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el dispositivo.

## Utilización del sistema de audio/teléfono Bluetooth®

### ■ Unidad de audio

- ① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no aparece "BT", no se podrá utilizar el sistema de audio/teléfono Bluetooth®.

- ② Visualizador

Un mensaje, un nombre, un número, etc. es visualizado.

Los caracteres en minúscula y los caracteres especiales no pueden visualizarse.

- ③ Muestra el menú de configuración

- ④ Selecciona elementos tales como el menú y el número

Girar: Selecciona un elemento

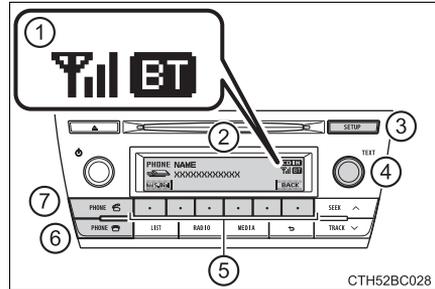
Pulsar: Introduce el elemento seleccionado

Pulsar y mantener pulsado: Muestra información demasiado larga para ser visualizada de una sola vez en el visualizador

- ⑤ Selecciona la marcación rápida

- ⑥ Interruptor para colgar  
Desactiva del sistema de manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

- ⑦ Interruptor para descolgar  
Activa el sistema de manos libres/inicia una llamada

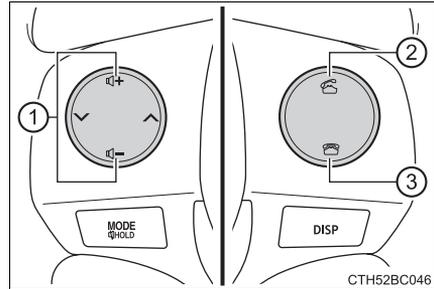


### ■ Interruptores del volante (audio Bluetooth®)

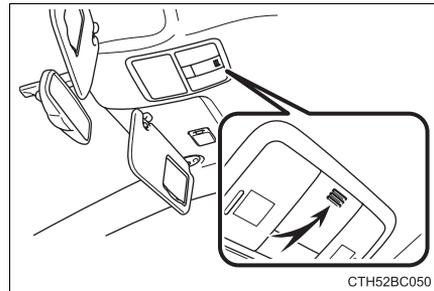
→P. 357

### ■ Interruptores del volante (teléfono Bluetooth®)

- ① Volumen  
El volumen de las instrucciones de voz no se puede ajustar mediante este botón.
- ② Interruptor para descolgar  
Activa el sistema de manos libres/iniciar una llamada
- ③ Interruptor para colgar  
Desactiva del sistema de manos libres/finaliza una llamada/ rechaza una llamada



### ■ Micrófono



**Utilización del sistema de audio/teléfono Bluetooth® por primera vez**

Antes de usar el sistema de audio/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar en el sistema un dispositivo Bluetooth®. Siga el procedimiento descrito a continuación para registrar (emparejar) un dispositivo:

1 Pulse  y seleccione "Bluetooth" usando  .

2 Pulse  y seleccione "Pairing" usando  .

Se visualizará una contraseña.

3 Dispositivos Bluetooth® no compatibles con SSP (Secure Simple Pairing):

Introduzca la clave de acceso en el dispositivo.

Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing):

Seleccione "Yes" para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, es posible que se registre automáticamente.

Si un dispositivo Bluetooth® tiene funciones de reproductor de música y teléfono móvil, se registrarán las dos funciones al mismo tiempo. Al eliminar el dispositivo, las dos funciones se eliminarán a la vez.

Si se pulsa el interruptor de descolgar y se entra en el modo "TEL" sin haber registrado ningún teléfono, aparecerá automáticamente la pantalla de registro.

### Lista de menús del sistema de audio/teléfono Bluetooth®

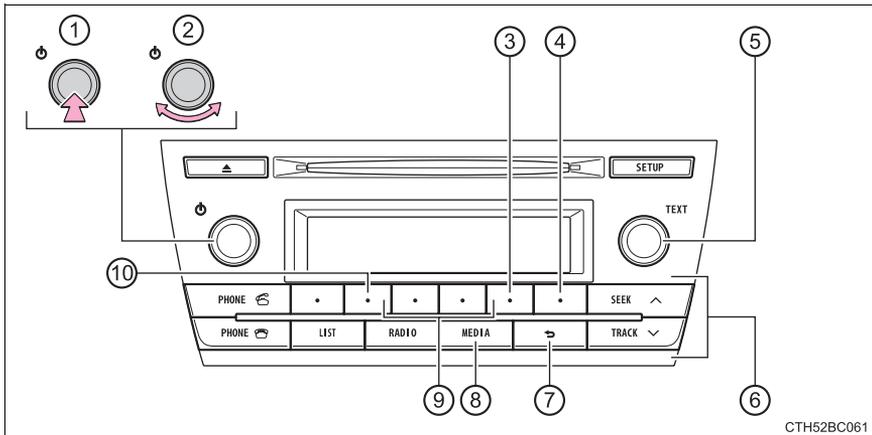
Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de operaciones
"Bluetooth"	"Pairing"	-	Registro de un dispositivo Bluetooth®
	"List phone"	-	Listado de teléfonos móviles registrados
	"List audio"	-	Listado de reproductores portátiles registrados
	"Passkey"	-	Cambio de la clave de acceso
	"BT power"	-	Activar o desactivar la conexión automática del dispositivo
	"Bluetooth info"	"Device name" "Device address"	Mostrar el estado del dispositivo
	"Display setting"	-	Activar o desactivar la pantalla de confirmación de conexión automática
	"Initialize"	-	Inicialización de los ajustes

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de operaciones
"TEL"	"Phonebook"	"Add contacts"	Añadir un número nuevo
		"Add SD"	Registro de una marca- ción rápida
		"Delete call history"	Eliminación de un número almacenado en el historial de llamadas
		"Delete contacts"	Eliminación de un número almacenado en la agenda
		"Delete other PB"	Eliminación de datos de la agenda telefónica
	"HF sound setting"	"Call volume"	Configuración del volu- men de llamada
		"Ringtone volume"	Configuración del volu- men del tono de llamada
		"Ringtone"	Configuración del tono de llamada
	"Transfer histories"	-	Transferencia de los his- toriales de llamadas

#### ■ Funciones del sistema de audio/teléfono Bluetooth®

Dependiendo del dispositivo Bluetooth®, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

## Operación de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth®



- |                            |                                                     |
|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| ① Alimentación             | ⑥ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen                  | ⑦ Botón de retorno                                  |
| ③ Repetir la reproducción  | ⑧ Reproducción                                      |
| ④ Reproducción aleatoria   | ⑨ Selección de una carpeta                          |
| ⑤ Selección de un elemento | ⑩ Reproducción/pausa                                |

### Selección de un álbum

Pulse  ( < ) o  ( > ) para seleccionar el álbum deseado.

### Selección de una pista

Presione  o  para seleccionar la pista deseada.

### Reproducción y pausa de una pista

Para reproducir o pausar una pista, pulse  ( ▶ || ).

### Avance rápido y rebobinado de una pista

Para avanzar rápido o retroceder, mantenga pulsado  o .

### Reproducción aleatoria

Pulsar  (RDM) cambia los modos en el siguiente orden:  
 Álbum aleatorio → Todas las pistas en orden aleatorio → Desactivado

### Repetir la reproducción

Pulsar  (RPT) cambia los modos en el siguiente orden:  
 Repetir pista → Repetir álbum\* → Desactivado

\*: Disponible excepto cuando está seleccionada la opción RDM (reproducción aleatoria)

### Cambio de pantalla

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista y el nombre del artista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

### ■ Funciones del sistema de audio Bluetooth®

En función del reproductor portátil que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles.

## Realización de una llamada telefónica

Para entrar en el modo “TEL”, pulse el botón de descolgar.

### ■ Realización de una llamada telefónica

- Marcación por selección de un nombre
- Marcación rápida
- Marcación por introducción del número
- Marcación desde el historial de llamadas

### ■ Recepción de una llamada de teléfono

- Contestar el teléfono
- Rechazar una llamada

### ■ Operaciones durante una llamada

- Transferencia de una llamada
- Silenciar la voz
- Introducir dígitos
- Configuración del volumen de llamada

### ■ Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

**Marcación por selección de un nombre**

- 1 Seleccione "Phonebook" usando  .
- 2 Seleccione el nombre que desee usando  y pulse el interruptor de descolgar.

Al pulsar  (Add S. Dial) y a continuación uno de los botones de marcación rápida (de  a  ) con el nombre deseado seleccionado, podrá registrarlo como número de marcación rápida.

**Marcación rápida**

- 1 Seleccione "Speed dials" usando  .
- 2 Pulse el botón de preajuste que desee (de  a  ) y pulse el interruptor de descolgar.

**Marcación por introducción del número**

- 1 Seleccione "Dial by number" usando  .
- 2 Introduzca el número de teléfono y pulse el interruptor de descolgar.

### Marcación desde el historial de llamadas

- 1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” u “Outgoing calls” usando  .
- 2 Seleccione el número que desea usando  y pulse el interruptor de descolgar.

Puede realizar las siguientes operaciones:

- Registro de un número de marcación rápida

Pulse  (Add S. Dial) y mantenga pulsado el botón de preajuste que desee (de  a  ).

- Eliminación del número seleccionado

Pulse  (DELETE) y pulse  (YES).

### Cuando reciba una llamada de teléfono

#### ■ Contestar el teléfono

Pulse el interruptor de descolgar.

#### ■ Rechazar una llamada

Pulse el interruptor de colgar.

#### ■ Recepción de una llamada con otra llamada en curso

Pulse el interruptor de descolgar.

Si vuelve a pulsar el interruptor de descolgar volverá a la llamada anterior.

## Operaciones durante una llamada

### ● Transferencia de una llamada

Puede transferirse una llamada entre el teléfono móvil y el sistema mientras se marca, se recibe una llamada o durante una llamada. Utilice uno de los siguientes métodos:

#### a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual que se suministra con el teléfono móvil para conocer el funcionamiento del teléfono.

#### b. Pulse \* (PHONE).

\*: Esta operación puede realizarse sólo cuando se transfiere una llamada desde el teléfono móvil al sistema durante una llamada.

### ● Silenciar la voz

Pulse  (MUTE).

### ● Introducir dígitos

Pulse  (0 - 9) y use  para introducir los dígitos deseados.

• Para enviar los dígitos introducidos, pulse  (SEND).

• Una vez terminado, pulse  (EXIT) para volver a la pantalla anterior.

### ● Configuración del volumen de llamada

Cambie el volumen de la llamada usando .

Para disminuir el volumen: Gire  en sentido antihorario.

Para aumentar el volumen: Gire  en sentido horario.

## Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Cambie el volumen del tono de llamada usando .

Para disminuir el volumen: Gire  en sentido antihorario.

Para aumentar el volumen: Gire  en sentido horario.

### ■ Cuando hable por el teléfono

- No hable de forma simultánea con la otra parte.
- Mantenga bajo el volumen de la voz recibida. De lo contrario, aumentará el eco.

### ■ Ajuste de volumen automático

Cuando la velocidad del vehículo es de 80 km/h (50 mph) o más, el volumen aumenta automáticamente. El volumen vuelve al anterior nivel cuando la velocidad del vehículo desciende a 70 km/h (43 mph) o una velocidad inferior.

### ■ Funciones del sistema de llamada

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

### ■ Situaciones en las que el sistema probablemente no reconocerá su voz

- Cuando conduzca sobre superficies irregulares
- Cuando circule a grandes velocidades
- Cuando sople aire de las rejillas de ventilación en el micrófono
- Cuando el ventilador del climatizador produzca ruidos fuertes

## Utilización del menú “SET UP” (menú “Bluetooth”)

El sistema funcionará si registra un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Las funciones siguientes pueden utilizarse para dispositivos registrados:

### ■ Procedimientos de funciones y operaciones

- 1 Pulse  y seleccione “Bluetooth” usando  .
- 2 Pulse  y seleccione una de las funciones siguientes usando  .
  - Cómo registrar un dispositivo Bluetooth®  
“Pairing”
  - Listado de los teléfonos móviles registrados  
“List phone”
  - Listado de los reproductores portátiles registrados  
“List audio”
  - Cambio de la clave de acceso  
“Passkey”
  - Activar o desactivar la conexión automática del dispositivo  
“BT power”
  - Mostrar el estado del dispositivo  
“Bluetooth info”
  - Activar o desactivar la pantalla de confirmación de conexión automática  
“Display setting”
  - Inicialización  
“Initialize”

### Registro de un reproductor portátil

Seleccione "Pairing" mediante  y realice el procedimiento para registrar un reproductor portátil. (→P. 368)

### Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione "List phone" mediante . Aparecerá la lista de teléfonos móviles registrados.

● Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de audio

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que quiere conectar mediante .

2 Seleccione "Select" usando .

● Eliminación de un teléfono móvil registrado

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que quiere eliminar mediante .

2 Seleccione "Delete" usando .

3 Pulse  (YES).

### Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione "List audio" mediante  . Aparecerá la lista de reproductores portátiles registrados.

● Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de audio

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que quiere conectar usando  .

2 Seleccione "Select" usando  .

● Eliminación de un reproductor portátil registrado

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que quiere eliminar mediante  .

2 Seleccione "Delete" usando  .

3 Pulse  (YES).

### Cambio de la clave de acceso

- 1 Seleccione "Passkey" usando  .
- 2 Introduzca una clave de acceso de 4 a 8 dígitos usando  .  
Introduzca el número dígito a dígito.
- 3 Cuando haya introducido todo el número que desea registrar como clave de acceso, pulse  otra vez.  
Si la clave de acceso que va a registrarse consta de 8 dígitos, no es necesario pulsar  de nuevo.

### Activar o desactivar la conexión automática del dispositivo

Si "BT power" está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se sitúe en la posición "ACC" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema de llave inteligente).

- 1 Seleccione "BT power" mediante  .
- 2 Seleccione "ON" u "OFF" mediante  .

### Mostrar el estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth info” mediante  .

- Mostrar el nombre del dispositivo

Seleccione “Device name” mediante  .

- Mostrar la dirección del dispositivo

Seleccione “Device address” mediante  .

### Activar o desactivar la pantalla de confirmación de conexión automática

Si “Display setting” es activado, el estado de la conexión del reproductor portátil será visualizado cuando el interruptor del motor es girado a la posición “ACC” o “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o al modo ACCESSORY o IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

1 Seleccione “Display setting” mediante  .

2 Seleccione “ON” u “OFF” mediante  .

## Inicialización

Seleccione "Initialize" usando  .

- Inicialización de los ajustes de sonido

Seleccione "Sound setting" mediante  y pulse  (YES).

Para obtener más información sobre los ajustes de sonido: →P. 354

- Inicialización de la información del dispositivo

Seleccione "Car device info" mediante  y pulse  (YES).

Se inicializará la conexión automática de un dispositivo portátil, la pantalla de confirmación de conexión automática y la clave de acceso.

- Inicialización de todos los ajustes

Seleccione "All initialize" mediante  y pulse  (YES).

---

### ■ Número de dispositivos Bluetooth® que pueden registrarse

En el sistema pueden registrarse hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

## Utilización del menú “SET UP” (menú “TEL”)

### ■ Procedimientos de funciones y operaciones

Para entrar en el menú de cada función, pulse  y siga los pasos descritos a continuación mediante  :

- Añadir un nuevo número de teléfono
  1. “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Configuración de las marcaciones rápidas
  1. “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Eliminación de los historiales de llamadas
  1. “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call history”
- Eliminación de un número de teléfono registrado
  1. “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Eliminación de la agenda de otro teléfono móvil
  1. “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Configuración del volumen de llamada
  1. “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Configuración del volumen del tono de llamada
  1. “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Configuración del tono de llamada
  1. “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Transferencia de los historiales de llamadas
  1. “TEL” → 2. “Transfer histories”

### Añadir un nuevo número de teléfono

Seleccione “Add contacts” mediante  .

- Transferencia de todos los contactos desde el teléfono móvil

Seleccione “Overwrite all” mediante  y pulse  (YES).

- Transferencia de un contacto desde el teléfono móvil

Seleccione “Add one contact” mediante  y pulse  (YES).

### Configuración de marcaciones rápidas

1 Seleccione “Add SD” usando  .

2 Seleccione los datos deseados mediante  .

3 Mantenga pulsado el botón de preajuste deseado (de  a  ).

Para obtener más información sobre cómo configurar las marcaciones rápidas desde el historial de llamadas: →P. 375

Para obtener más información sobre cómo eliminar marcaciones rápidas: →P. 374

## Eliminación de los historiales de llamadas

Seleccione “Delete call history” mediante  .

- Borrar el historial de llamadas salientes

**1** Seleccione “Outgoing calls” mediante  .

**2** Seleccione el número de teléfono deseado mediante  y pulse  (YES).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas salientes, pulse

(ALL) y a continuación pulse  (YES).

- Borrar el historial de llamadas entrantes

**1** Seleccione “Incoming calls” usando  .

**2** Seleccione el número de teléfono deseado mediante  y pulse  (YES).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas entrantes, pulse

(ALL) y a continuación pulse  (YES).

- Borrar el historial de llamadas perdidas

1 Seleccione “Missed calls” mediante  .

2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante  y pulse  (YES).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse

(ALL) y a continuación pulse  (YES).

- Borrar un número de todos los historiales de llamadas (Llamadas salientes, Llamadas entrantes y Llamadas perdidas)

1 Seleccione “All calls” mediante  .

2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante  y pulse  (YES).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas, pulse  (ALL)

y a continuación pulse  (YES).

**Eliminación de un teléfono registrado**

- 1 Seleccione “Delete contacts” usando  .
- 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante  y pulse  (YES).  
  
Para eliminar todos los números de teléfono registrados, pulse   
(ALL) y  (YES).

**Eliminación de la agenda de otro teléfono móvil**

- 1 Seleccione “Delete other PB” usando  .
- 2 Seleccione la agenda deseada mediante  y pulse  (YES).

**Configuración del volumen de llamada**

- 1 Seleccione “Call volume” mediante  .
- 2 Cambie el volumen de la llamada.  
  
Para disminuir el volumen: Gire  en sentido antihorario.  
  
Para aumentar el volumen: Gire  en sentido horario.

### Configuración del volumen del tono de llamada

1 Seleccione “Ringtone volume” mediante  .

2 Cambie el volumen del tono de llamada.

Para disminuir el volumen: Gire  en sentido antihorario.

Para aumentar el volumen: Gire  en sentido horario.

### Configuración del tono de llamada

1 Seleccione “Ringtone” usando  .

2 Usando  , seleccione un tono de llamada (1 - 3). Para ajustar el tono de llamada seleccionado, pulse  .

### Transferencia de los historiales de llamadas

Seleccione “Transfer histories” mediante  y pulse  (YES).

#### ■ Número de teléfono

Se pueden almacenar hasta 1.000 nombres.

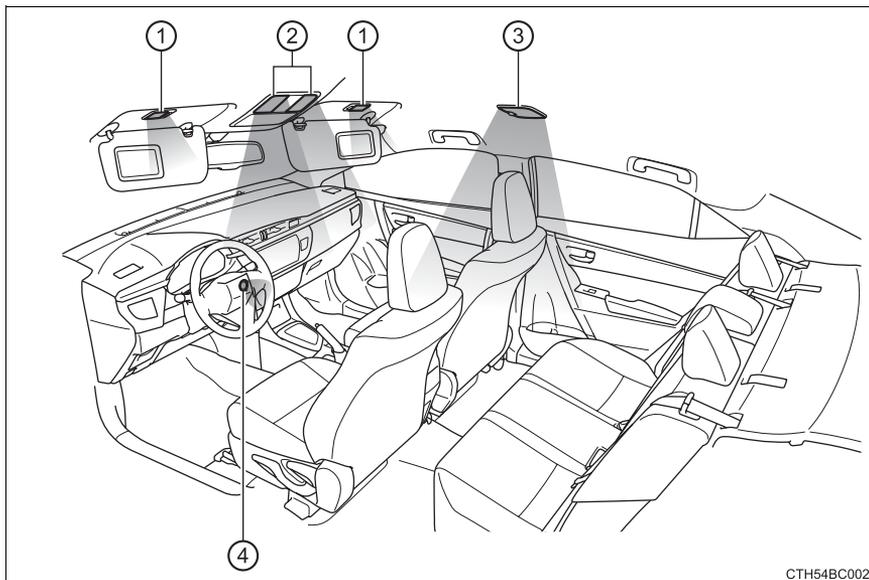
#### ■ Call volume

Se pueden almacenar hasta 10 números en cada una de las memorias del historial de llamadas salientes, entrantes y perdidas.

#### ■ Limitación del número de dígitos

No puede registrarse ningún número de teléfono que supere los 24 dígitos.

## Lista de luces interiores

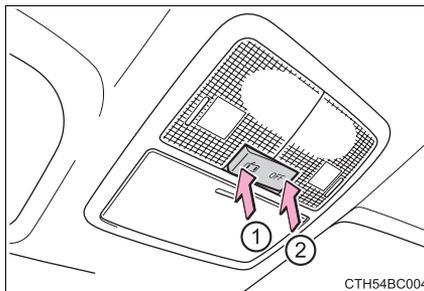


- ① Luces de cortesía (si están instaladas) (→P. 391)
- ② Luz interior delantera/luces individuales (→P. 391)
- ③ Luz interior trasera (→P. 392)
- ④ Luz del interruptor del motor (vehículos con un sistema de llave inteligente)

## Luz interior delantera/luces individuales

### ■ Luz interior delantera

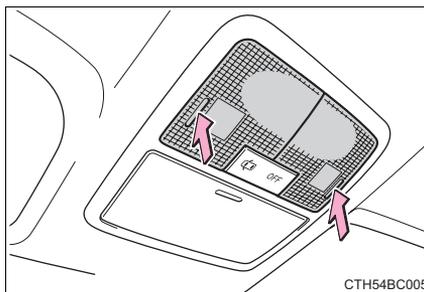
- ① Posición de la puerta
- ② Desactivado



### ■ Luces individuales

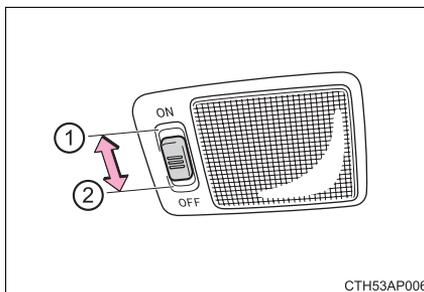
#### Activado/desactivado

Cuando una luz está encendida a causa de su interruptor de vinculación de puerta, la luz no se apagará incluso si se pulsa la lente.



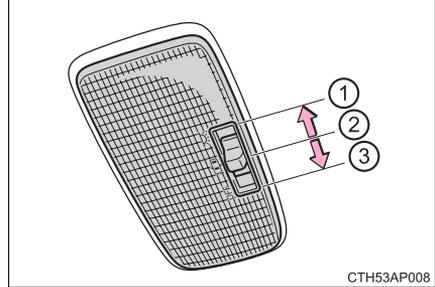
## Luces de cortesía (si están instaladas)

- ① Activado
- ② Desactivado



### Luz interior trasera

- ① Activado
- ② Posición de la puerta
- ③ Desactivado



#### ■ Sistema de acceso iluminado

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de la luz interior está en la posición de puerta, la luz interior se enciende o se apaga automáticamente de acuerdo con la posición del interruptor del motor y de si las puertas están bloqueadas/desbloqueadas o abiertas/cerradas.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

Cuando el interruptor de la luz interior se encuentra en la posición de puerta, la luz interior y la luz del interruptor del motor se enciende/apaga automáticamente dependiendo del modo del interruptor del motor, de la presencia de la llave electrónica y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

#### ■ Para evitar que la batería se descargue

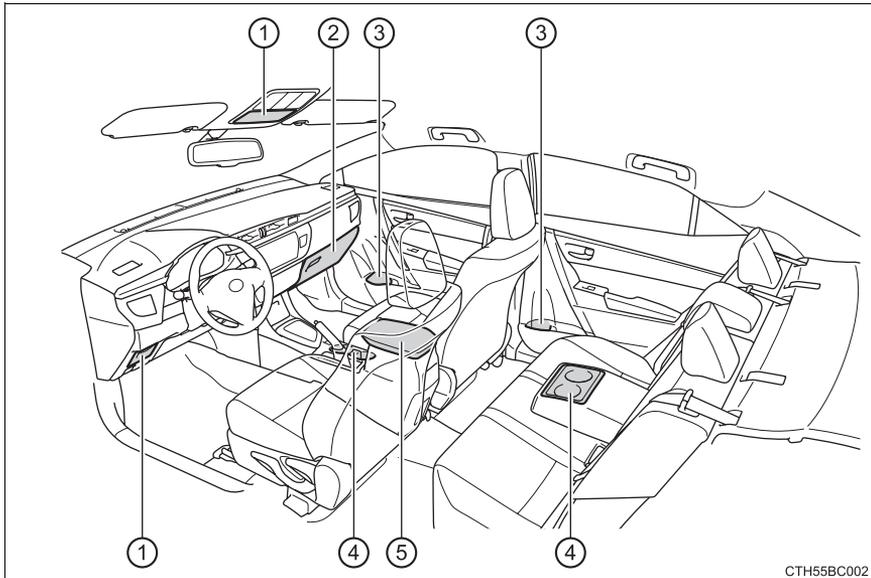
Las siguientes luces se apagarán automáticamente tras 20 minutos:

- Luz interior delantera/luces individuales
- Luz interior trasera
- Luz del maletero
- Luces de cortesía (si están instaladas)

#### ■ La personalización del vehículo puede realizarse en un concesionario o taller de servicio Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Es posible modificar los ajustes (p. ej., el tiempo que transcurre antes de que se apaguen las luces). (Características personalizables: →P. 619)

## Lista de características de almacenamiento



- |                      |           |                      |           |
|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| ① Cajales auxiliares | (→P. 398) | ④ Portabebidas       | (→P. 396) |
| ② Guantera           | (→P. 394) | ⑤ Caja de la consola | (→P. 394) |
| ③ Portabotellas      | (→P. 395) |                      |           |

### PRECAUCION

#### ■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, encendedores o pulverizadores en los espacios de almacenamiento ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los encendedores o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los encendedores pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

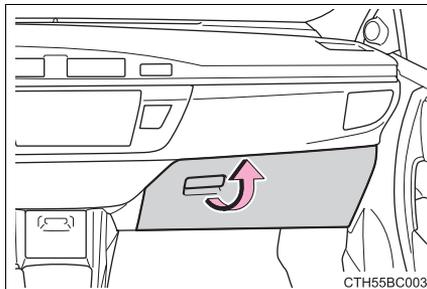
#### ■ **Durante la conducción o cuando no se utilicen los compartimentos de almacenamiento**

Mantenga cerradas las tapas.

En caso de frenar o virar repentinamente, puede ocurrir un accidente al golpearse un pasajero con una tapa abierta o con los objetos almacenados en el interior de la misma.

### Guantera

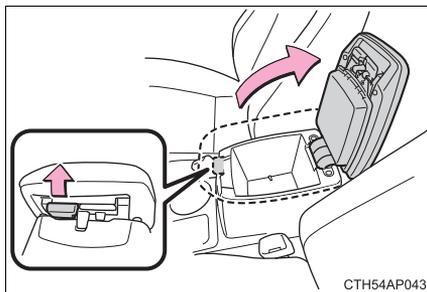
Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.



### Caja de la consola

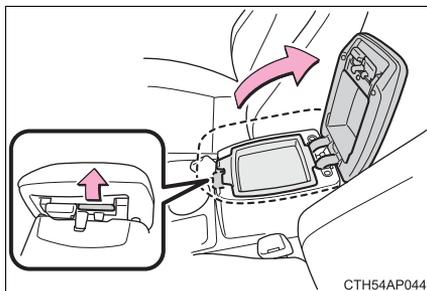
#### ► Caja de la consola

Suba la tapa mientras tira hacia arriba de la ruedecilla del lado derecho.



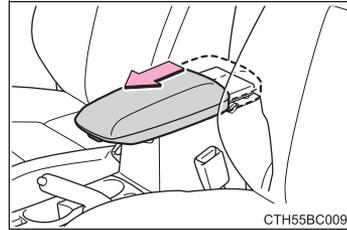
#### ► Caja de nivel superior

Suba la tapa mientras tira hacia arriba de la ruedecilla del lado izquierdo.



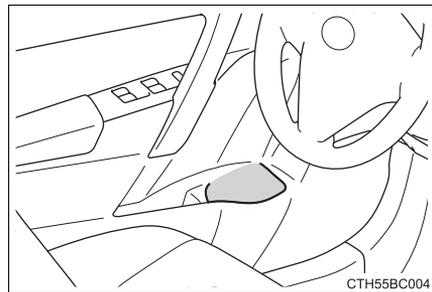
■ **Al utilizar la tapa de la caja de la consola como reposabrazos (con función de deslizamiento)**

En caso necesario, la tapa de la caja de la consola puede deslizarse hacia adelante. Tire de la tapa hacia adelante sujetando la parte delantera de la tapa.

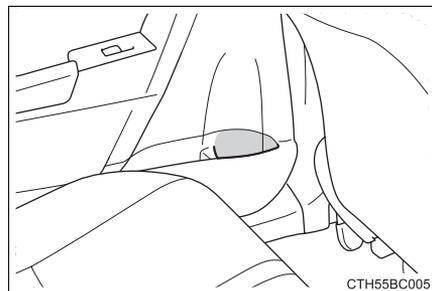


## Portabotellas

■ **Delante**



■ **Trasero**



■ **Al utilizar la sujeción como portabebidas**

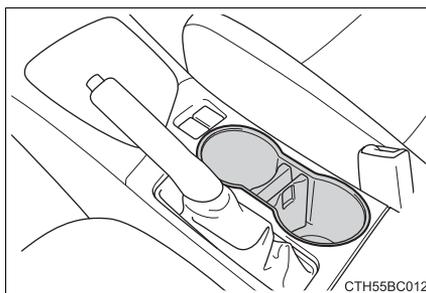
- Al almacenar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

**⚠ PRECAUCIÓN****■ Objetos inadecuados para el portabotellas**

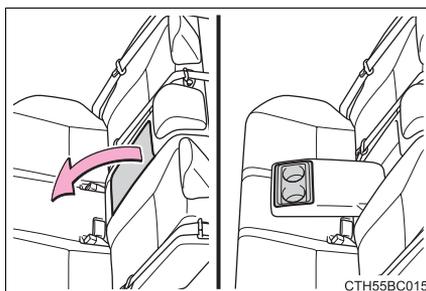
No coloque en el portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella. Si coloca otro tipo de objetos, estos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones.

**⚠ AVISO****■ Objetos que no deben colocarse en los portabotellas**

Recuerde cerrarla antes de colocarla en el portabotellas. No coloque botellas abiertas, vasos de cristal o de papel con líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y los vasos de cristal podrían romperse.

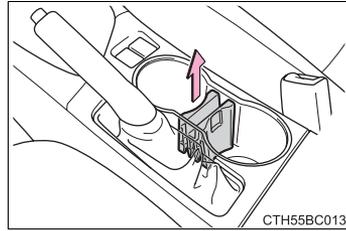
**Portabebidas****■ Delante****■ Traseros (si están instalados)**

Baje el reposabrazos.

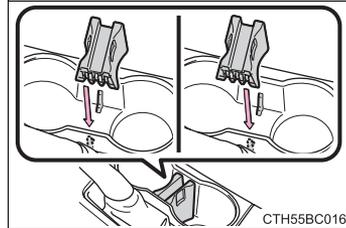


### ■ Ajuste del tamaño del portabebidas (delante)

- 1 Retire la inserción del portabebidas.

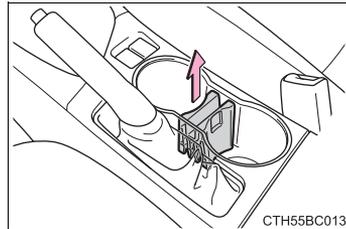


- 2 Cambie la posición de la inserción del portabebidas.



### ■ Extracción de la inserción del portabebidas (delante)

Se puede extraer la pieza del portabebidas para limpiarlo.



## ▲ PRECAUCION

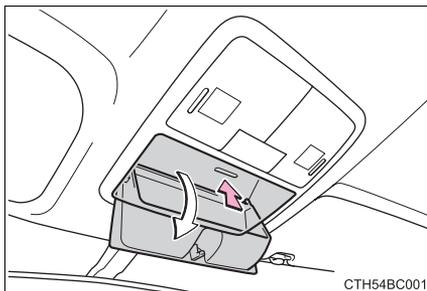
### ■ Objetos inadecuados para el portabebidas

Coloque únicamente vasos de papel o latas de aluminio en el portabebidas. Si coloca otro tipo de objetos, estos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar quemaduras.

## Cajas auxiliares

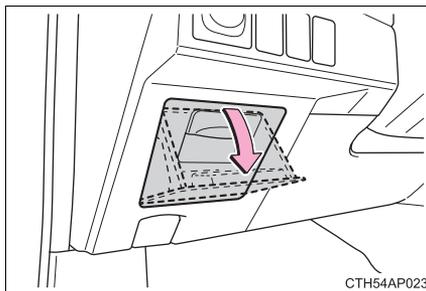
### ► Tipo A

Presione la tapa.



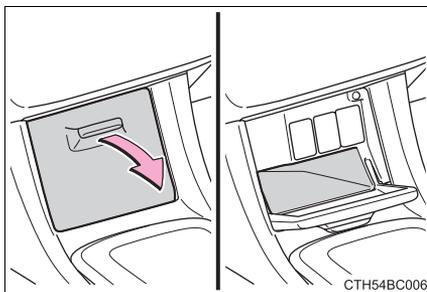
### ► Tipo B

Tire de la pestaña para abrirlo.



### ► Tipo C

Tire de la tapa para abrirlo.



## ⚠ PRECAUCION

### ■ Precauciones durante la conducción

Mantenga cerradas las cajas auxiliares. En caso de frenada repentina, puede producirse un accidente al golpearse el ocupante con una caja auxiliar abierta o con los elementos almacenados en su interior.

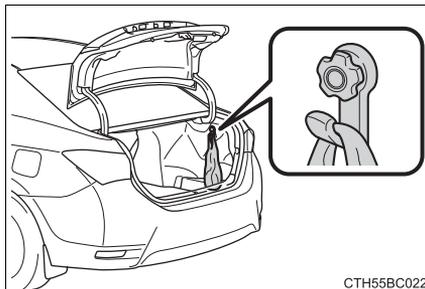
### ■ Se desaconseja guardar objetos con las siguientes características (tipo A)

No guarde objetos que pesen más de 0,2 kg (0,4 lb.).

De lo contrario, la caja auxiliar podría abrirse y los elementos contenidos en su interior podrían caerse causando un accidente.

## Características del maletero

### Gancho para la bolsa de la compra



#### AVISO

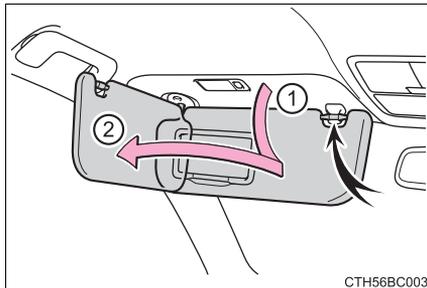
#### ■ Para evitar daños

No cuelgue ningún objeto que pese más de 3 kg (6,6 lb.).

## Viseras parasol y espejos de cortesía

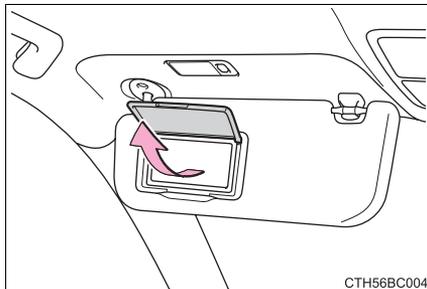
### Viseras parasol

- ① Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.
- ② Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desengánchelo y gírelo hacia el lado.



### Espejos de cortesía

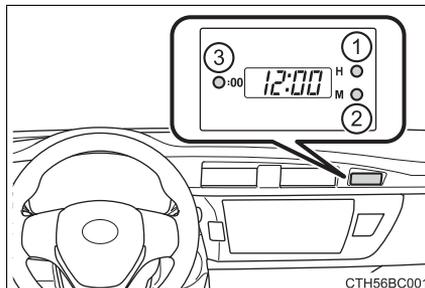
Abra la cubierta.



## Reloj

El reloj se puede ajustar pulsando los botones.

- ① Ajusta las horas
- ② Ajusta los minutos
- ③ Redondea a la hora más cercana\*
  - \*: p. ej. 1:00 a 1:29 → 1:00
  - 1:30 a 1:59 → 2:00



### ■ El reloj aparece en pantalla cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en las posiciones "ACC" u "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

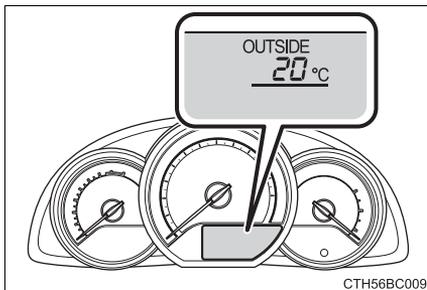
### ■ Cuando la batería está desconectada

Se reiniciarán los datos del reloj.

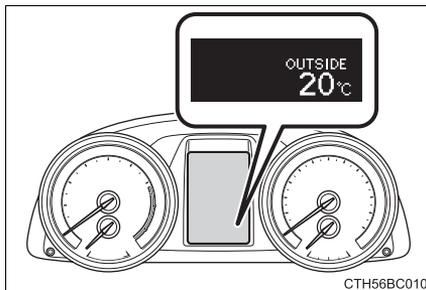
## Visualizador de la temperatura exterior

El visualizador de temperatura muestra las temperaturas en un rango de  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) a  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ).

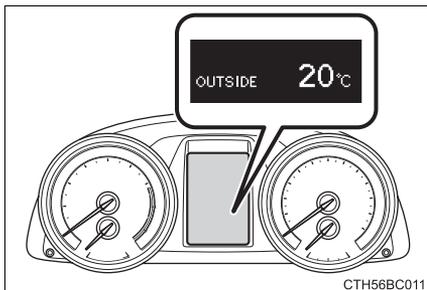
► Tipo A



► Tipo B



► Tipo C



**■ Aparece en la pantalla la temperatura exterior cuando**

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

**■ Pantalla**

En las siguientes situaciones, es posible que no se muestre correctamente la temperatura exterior, o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar.

- Cuando el vehículo se detiene, o avanza a velocidades bajas (menos de 15 km/h [9 mph]).
- Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de una cochera, túnel, etc.)

**■ Cuando el visualizador de la temperatura exterior parpadea**

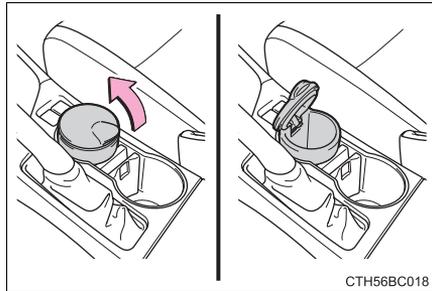
- Vehículos sin visualizador de información múltiple: Si la temperatura exterior es de 3°C (37°F) o inferior, el visualizador de temperatura parpadea 10 veces y a continuación se ilumina.
- Vehículos con visualizador de información múltiple: Si la temperatura exterior es de 3°C (37°F) o inferior, el indicador de advertencia por la presencia de hielo  parpadea 10 veces y a continuación se ilumina.

**■ Cuando se visualiza "--°C"**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Cenicero portátil\*

El cenicero se puede instalar en el portabebidas. (→P. 396)



### PRECAUCION

#### ■ Cuando no está en uso

Mantenga el cenicero cerrado.

En caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente, podrían producirse lesiones.

#### ■ Para evitar un incendio

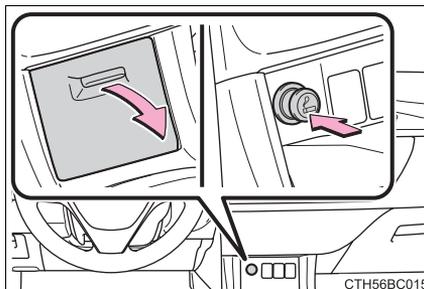
- Apague completamente las cerillas y los cigarrillos antes de introducirlos en el cenicero. A continuación, asegúrese de que está bien cerrado.
- No introduzca papel ni cualquier otro objeto inflamable en el cenicero.

\*: Si está instalado

## Encendedor de cigarrillos\*

Tras tirar de la tapa para abrir, presione el encendedor de cigarrillos hacia abajo.

El encendedor de cigarrillos saltará cuando esté listo para usar.



### ■ El encendedor de cigarrillos puede utilizarse cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en las posiciones “ACC” u “ON”.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

### ⚠ PRECAUCION

#### ■ Para evitar quemaduras o incendios

- No toque las piezas metálicas del encendedor de cigarrillos.
- No mantenga presionado el encendedor de cigarrillos. Podría recalentarse y provocar un incendio.
- Introduzca únicamente el encendedor de cigarrillos en el orificio previsto para tal fin.

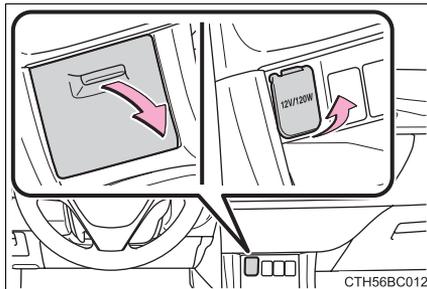
\*: Si está instalado

## Tomas de corriente\*

Utilice como un suministro de alimentación para productos electrónicos que consuman menos de 12 V CC/10 A (consumo de energía de 120 W).

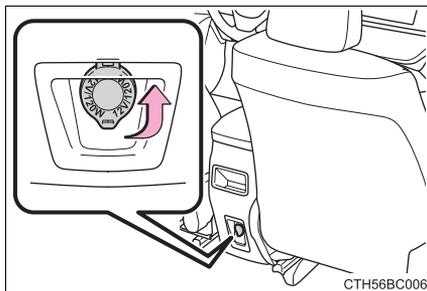
### ■ Delante

Después de abrir la tapa, abra la cubierta.



### ■ Trasero

Abra la cubierta.



\*: Si está instalado

**■ Las tomas de corriente pueden utilizarse cuando**

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en las posiciones “ACC” u “ON”.

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

 **AVISO****■ Para evitar dañar las tomas de corriente**

Cierre las cubiertas de las tomas de corriente cuando las tomas de corriente no estén en uso.

Los objetos ajenos o líquidos que ingresen en las tomas de corriente pueden ocasionar un cortocircuito.

**■ Para evitar que la batería se descargue**

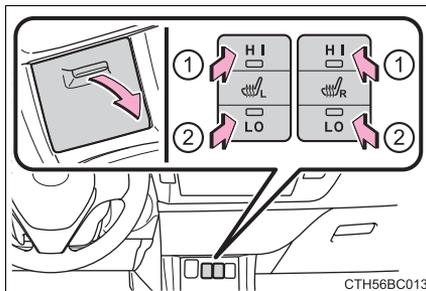
No utilice las tomas de corriente más tiempo del necesario con el motor apagado.

## Calefactores de los asientos\*

Después de abrir la tapa, presione el interruptor.

- ① Alta temperatura
- ② Baja temperatura

La luz indicadora se enciende cuando el interruptor está activado.



### ■ Los calefactores de los asientos pueden utilizarse cuando

- ▶ Vehículos sin un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con un sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

### ■ Cuando no está en uso

Coloque el interruptor en la posición neutral. El indicador se apagará.

\*: Si está instalado

**PRECAUCION****■ Quemaduras**

- Para evitar posibles quemaduras, tenga cuidado cuando una de las siguientes personas se sienten en un asiento con el calefactor del asiento encendido:
  - Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
  - Personas de piel sensible
  - Personas que estén fatigadas
  - Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)
- No cubra el asiento con ningún objeto cuando use el calefactor del asiento. Si utiliza el calefactor del asiento con una manta o cojín se incrementará la temperatura del asiento y puede sobrecalentarse.
- No utilice el calefactor de asientos más de lo necesario. Si lo hace, puede que sufra quemaduras leves o que se produzca un sobrecalentamiento.

**AVISO****■ Para evitar dañar el calefactor del asiento**

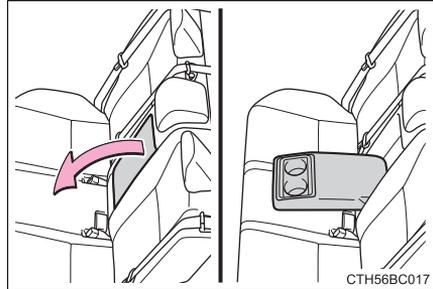
No coloque en el asiento objetos pesados que tengan una superficie irregular, y no pinche objetos afilados (agujas, clavos, etc.) en el asiento.

**■ Para evitar que la batería se descargue**

Apague los calefactores de los asientos cuando el motor no esté encendido.

## Reposabrazos\*

Pliegue el reposabrazos para poder utilizarlo.



### AVISO

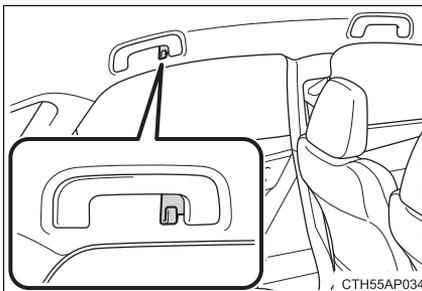
#### ■ Para evitar dañar el reposabrazos

No coloque un peso excesivo sobre el reposabrazos.

\*: Si está instalado

## Colgador para abrigos

El colgador se suministra con el asidero de asistencia trasero (lado del conductor).



### PRECAUCION

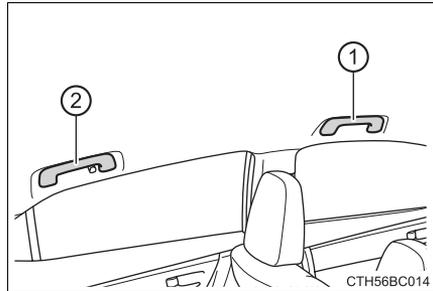
■ **Objetos que no pueden colgarse en el colgador para abrigos (vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla)**

No cuelgue perchas para abrigos ni demás objetos duros o afilados en el colgador. En caso de que se desplegara el cojín de aire SRS de protección de cortinilla, estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir heridas graves o incluso mortales.

## Asideros de asistencia

Se puede usar el asidero de asistencia instalado en el techo para sostener su cuerpo mientras se sienta en el asiento.

- ① Delante (si está instalada)
- ② Trasero



### PRECAUCION

#### ■ Asidero de asistencia

No utilice el asidero de asistencia al entrar o salir del vehículo ni para levantarse del asiento.



### AVISO

#### ■ Para evitar daños en el asidero de asistencia

No cuelgue ningún objeto pesado ni coloque una carga pesada en el asidero de asistencia.

**6-1. Mantenimiento y cuidados**

Limpieza y protección de  
la parte exterior del  
vehículo ..... 414

Limpieza y protección de  
la parte interior del  
vehículo ..... 418

**6-2. Mantenimiento**

Requisitos de  
mantenimiento ..... 421

**6-3. Tareas de mantenimiento  
que puede hacer  
usted mismo**

Precauciones relacionadas  
con las tareas de  
mantenimiento que puede  
hacer usted mismo ..... 424

Capó..... 427

Colocación del gato  
hidráulico ..... 429

Compartimiento del motor..... 431

Neumáticos ..... 447

Presión de inflado de los  
neumáticos ..... 459

Ruedas..... 461

Filtro del aire  
acondicionado..... 464

Pila del control remoto  
inalámbrico/llave  
electrónica ..... 466

Comprobación y recambio  
de fusibles..... 469

Bombillas de los faros ..... 474

## Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones:

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o con un paño suave, como por ejemplo una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y enjuague minuciosamente con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

---

### ■ Lavados automáticos para vehículos

- Pliegue los retrovisores antes de lavar el vehículo. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Asegúrese de desplegar los espejos antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.

### ■ Lavado de vehículos a alta presión

- No deje que las boquillas del lavado queden demasiado cerca de las ventanillas.
- Antes de usar el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté bien cerrada.

**■ Al utilizar un túnel de lavado (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En este caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:

- Deje la llave a 2 m (6 pies) de distancia mínima del vehículo mientras se esté lavando el vehículo. (Asegúrese de que no le roben la llave.)
- Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P. 122)

**■ Ruedas de aluminio (si están instaladas)**

- Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro. No utilice cepillos de cerdas duras ni limpiadores abrasivos. No utilice productos químicos potentes o agresivos.  
Utilice el mismo detergente y cera suaves utilizados en la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo, después de conducir largas distancias en condiciones atmosféricas calurosas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de su utilización.

**■ Parachoques**

No los limpie con limpiadores abrasivos.

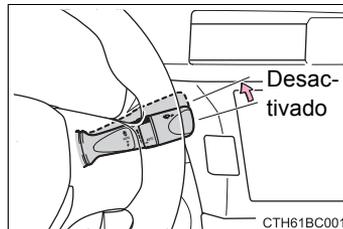
**PRECAUCION****■ Al lavar el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. Si lo hace, podría prender fuego a los componentes eléctricos, entre otros.

**■ Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Ajuste el interruptor del limpiaparabrisas a desactivado.

Si el interruptor del limpiaparabrisas está en "AUTO", el limpiaparabrisas se podría accionar de forma inesperada en las siguientes situaciones, lo que podría dar lugar a lesiones en las manos, otras lesiones graves y daños en las escobillas del limpiaparabrisas.



- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
- Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia

**■ Precauciones en relación con el tubo de escape**

Los gases de escape calientan mucho el tubo de escape.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que si aún está caliente podría producirle quemaduras.


**AVISO**

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
  - Después de conducir cerca de la costa
  - Después de conducir en carreteras con sal
  - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
  - Si observa insectos muertos, desechos de insectos o de pájaros en la superficie de pintura
  - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
  - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
  - Si se derraman líquidos, como benceno o gasolina, en la superficie de la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almácnelas en un lugar con bajo nivel de humedad.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras. Esto puede dañar las superficies de las luces.
- No aplique cera sobre las superficies de las luces. La cera puede ocasionar daños en las lentes.

■ **Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas**

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y, a continuación, el del lado del pasajero. Al volver a colocar los limpiaparabrisas en su posición original, comience por el del lado del pasajero.

■ **Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Ajuste el interruptor del limpiaparabrisas a la posición de desactivado.

Si el interruptor del limpiaparabrisas está en "AUTO", el limpiaparabrisas podría accionarse y dañar sus escobillas.

■ **Al utilizar un lavado de vehículos a alta presión**

No acerque la punta de la boquilla a las siguientes piezas y fundas (cubierta fabricada con resina o goma) o conectores. Las piezas se pueden dañar si entran en contacto con el agua a alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas del freno

## **Limpieza y protección de la parte interior del vehículo**

**Los siguientes procedimientos ayudarán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:**

### **Protección del interior del vehículo**

Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido con agua tibia.

### **Limpieza de las zonas de piel**

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño suave humedecido con detergente diluido.  
Utilice una solución de agua diluida de aproximadamente 5% de detergente neutro para lana.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

### **Limpieza de las zonas de piel sintética**

- Elimine la suciedad utilizando un aspirador.
- Aplique una solución jabonosa suave en la piel sintética, con una esponja o paño suave.
- Deje la solución en remojo durante unos minutos. Elimine la suciedad y limpie la solución con un paño limpio y húmedo.

### ■ Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar la parte interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

### ■ Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Se obtienen resultados excelentes manteniendo la alfombra lo más seca posible.

### ■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rasgaduras o cortes.



## PRECAUCION

### ■ Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame líquido en el vehículo.  
De lo contrario, podría ocasionar que los componentes eléctricos, etc. no funcionen correctamente o se produzca un incendio.
- Evite que se mojen los componentes del sistema SRS o el cableado en el interior del vehículo. (→P. 40)  
Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría hacer que los cojines de aire se activen o que no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de heridas graves o incluso mortales.

### ■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulidor. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente ocasionando lesiones graves e incluso mortales.

 **AVISO****■ Detergentes para limpieza**

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar rayas o daños en las superficies pintadas:
  - Porciones que no son del asiento: Sustancias orgánicas como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes y lejía
  - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno y alcohol
- No utilice cera abrillantadora o pulidor. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otra parte interior podría dañarse.

**■ Prevención de daños en las superficies de piel**

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar y deteriorar las superficies de piel:

- Elimine cualquier resto de polvo o suciedad de las superficies de piel inmediatamente.
- No esponga el vehículo a la luz directa del sol durante períodos prolongados. Estacione el vehículo a la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

**■ Agua en el suelo**

No lave el suelo del vehículo con agua.

Los sistemas del vehículo, tales como el sistema de audio, podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio de encima o de debajo del suelo del vehículo. El agua también puede oxidar la carrocería.

**■ Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera**

- No utilice limpiador para cristal para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera o la antena. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos o la antena.
- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos o la antena.

## Requisitos de mantenimiento

**El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una conducción económica y segura. Toyota recomienda los siguientes procedimientos de mantenimiento:**

### ■ Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el "Manual de servicio de Toyota" o el "Manual de Garantía de Toyota".

### ■ Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Información sobre el mantenimiento que puede hacer usted mismo

Muchas operaciones de mantenimiento las puede hacer usted fácilmente con un mínimo conocimiento sobre mecánica y con herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia a la hora de realizar tareas mecánicas, le recomendamos que las reparaciones y las tareas de mantenimiento las deje en manos de un concesionario Toyota autorizado, de cualquier taller o de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El concesionario Toyota autorizado o cualquier taller llevará un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez necesite el Servicio de Garantía. En caso de que opte por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios, que no sea un taller autorizado Toyota, para llevar a cabo las reparaciones y tareas de mantenimiento, le recomendamos que solicite que se lleve a cabo el registro del mantenimiento efectuado.

### ■ ¿Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota le recomienda que las tareas de servicio de mantenimiento así como otras inspecciones y reparaciones las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Para las reparaciones y el servicio cubiertos por su garantía, acuda a un concesionario Toyota autorizado, o a cualquier taller donde se utilizarán piezas originales Toyota para reparar cualquier avería que pueda tener. También existen ventajas a la hora de acudir a los concesionarios o talleres autorizados de Toyota en caso de reparaciones y servicios no cubiertos por la garantía, ya que los miembros de la red Toyota siempre le podrán proporcionar la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Su concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios llevarán a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con toda fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

### ■ ¿Necesita su vehículo alguna clase de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención son:

- Funcionamiento incorrecto del motor, trastabilleo o detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido bajo el vehículo (no obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono. Conduzca con las ventanillas abiertas y revise inmediatamente el sistema de escape).
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno o del embrague (vehículos con transmisión manual), el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante del motor más elevada de lo normal de forma continua

Si detecta alguna de estas situaciones, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

**PRECAUCION****■ Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario**

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo e incluso graves daños personales, incluso mortales.

**■ Manipulación de la batería**

Los bornes de la batería, los terminales y demás accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo que pueden causar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 441)

## Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza el mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Componentes y herramientas
Estado de la batería (→P. 441)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agua caliente</li> <li>• Bicarbonato sódico</li> <li>• Grasa</li> <li>• Llave normal (para los pernos de los terminales de sujeción)</li> </ul>
Nivel de refrigerante del motor (→P. 439)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de alta calidad similar sin silicato, sin amina, sin nitrito y sin borato con tecnología de ácido orgánico de larga duración El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» está premezclado con un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada.</li> <li>• Embudo (utilizado sólo para añadir refrigerante)</li> </ul>
Nivel de aceite del motor (→P. 434)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente</li> <li>• Trapo o toallita de papel</li> <li>• Embudo (utilizado sólo para añadir aceite de motor)</li> </ul>
Fusibles (→P. 469)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible con el mismo amperaje que el original</li> </ul>
Bombillas de los faros (→P. 474)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bombilla con el mismo número y la misma clasificación de vataje que la original</li> <li>• Un destornillador de punta en cruz Phillips</li> <li>• Destornillador de cabeza plana</li> <li>• Llave</li> </ul>

Elementos	Componentes y herramientas
Radiador, condensador y termocambiadador intermedio (→P. 440)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 459)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manómetro de neumáticos</li> <li>• Fuente de aire comprimido</li> </ul>
Líquido del lavador (→P. 444)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agua o líquido del lavador con anti-congelante (para invierno)</li> <li>• Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador)</li> </ul>

### PRECAUCION

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

#### ■ Si se realiza alguna operación en el compartimento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados del ventilador y de la correa de transmisión del motor, que se encuentran en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, el radiador o el colector de escape, etc. justo después de conducir el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente en el compartimento del motor, como papel y trapos.
- No fume, provoque chispas ni acerque llamas al combustible o la batería. Los humos del combustible y la batería son inflamables.
- Extreme las precauciones cuando trabaje con la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para sus manos o sus ojos y dañar las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lave el área afectada con abundante agua limpia inmediatamente.  
Si las molestias persisten, acuda a un médico.

**PRECAUCION****■ Si se efectúa alguna operación cerca del ventilador de enfriamiento eléctrico o la rejilla del radiador**

Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor del motor está desactivado.

Con el interruptor del motor en la posición "ON", el ventilador de refrigeración eléctrica podría activarse de forma automática si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 440)

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Asegúrese de que el interruptor del motor está desactivado.

Con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON, el ventilador de enfriamiento eléctrico podría activarse de forma automática si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 440)

**■ Gafas de seguridad**

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material o spray de fluidos, etc. en los ojos.

**AVISO****■ Si retira el filtro de aire**

Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

**■ Si el nivel de líquido es bajo o alto**

Es normal que el nivel de líquido de los frenos disminuya ligeramente con el desgaste de las pastillas de los frenos o cuando el nivel de líquido en el acumulador sea alto.

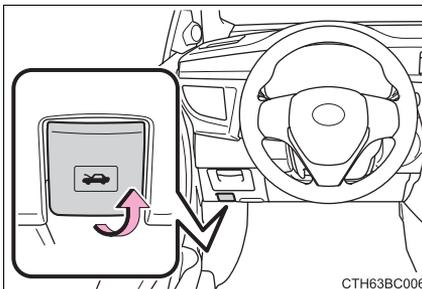
Si tiene que llenar el depósito con frecuencia, podría indicar un problema serio.

## Capó

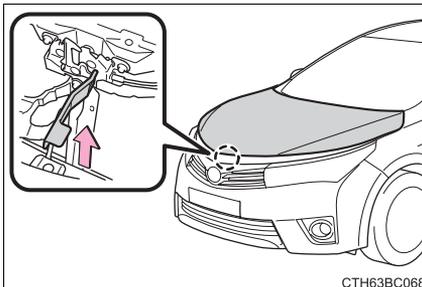
Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

- 1 Tire de la palanca de apertura del capó.

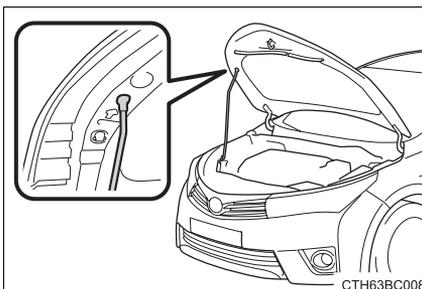
El capó se abrirá ligeramente.



- 2 Tire de la palanca de enganche auxiliar y levante el capó.



- 3 Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



**PRECAUCION****■ Comprobación antes de circular**

Verifique que el capó esté completamente cerrado y bloqueado.

Si el capó no está bloqueado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura**

Asegúrese que de la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que éste pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

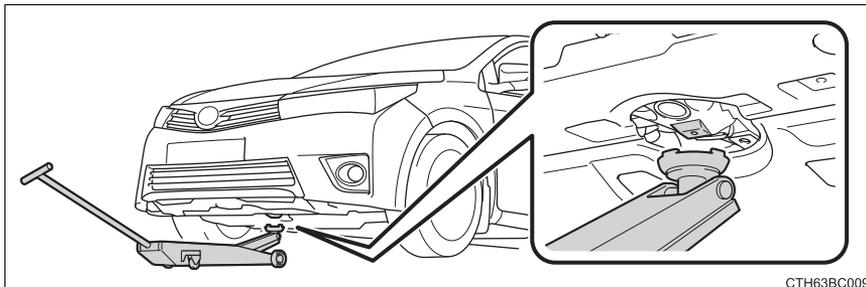
**AVISO****■ Al cerrar el capó**

Asegúrese de volver a poner la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. Cerrar el capó sin enganchar la varilla de apoyo podría causar que el capó se doble.

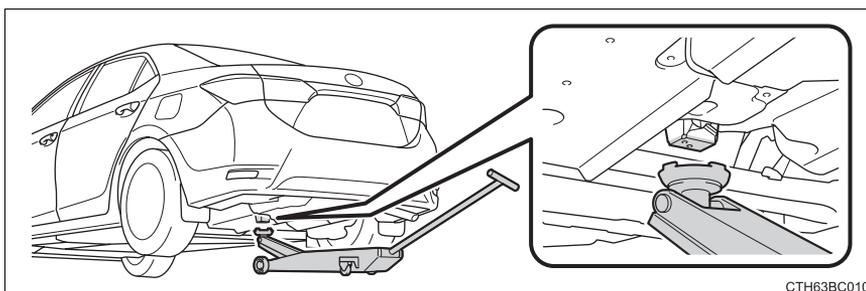
## Colocación del gato hidráulico

Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. La colocación incorrecta podría dañar el vehículo o provocar lesiones.

### ◆ Delante



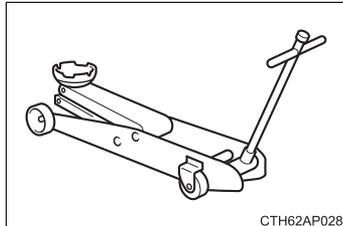
### ◆ Trasero



**PRECAUCION****■ Al levantar el vehículo**

Asegúrese de respetar las siguientes precauciones para reducir la probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales:

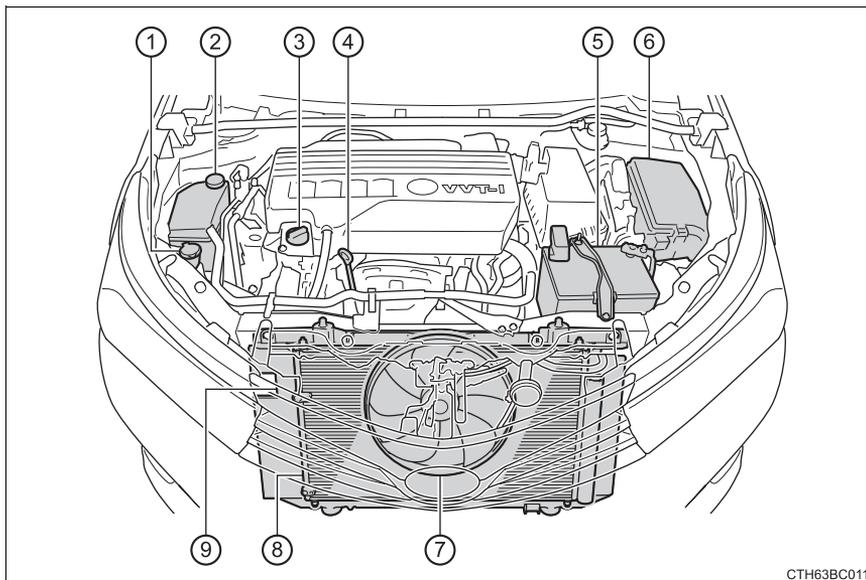
- Levante el vehículo con un gato hidráulico como el que se muestra en la ilustración.



- Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña.
- No utilice el gato que se suministra con el vehículo.
- No coloque ninguna parte del cuerpo bajo el vehículo mientras el vehículo esté levantado sólo con el gato hidráulico.
- Utilice siempre un gato hidráulico o soportes de gato de automoción en una superficie sólida, plana y nivelada.
- No arranque el motor cuando el vehículo esté sujeto por el gato hidráulico.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado y firme, accione el freno de estacionamiento y cambie la palanca de cambios a las posiciones P (Multidrive), E, M o R (transmisión manual multimodo) o R (transmisión manual).
- Asegúrese de colocar el gato hidráulico correctamente en el punto designado para el mismo.  
Si levanta el vehículo con un gato hidráulico mal colocado, se dañará el vehículo y el gato podría caer.
- No levante el vehículo mientras se encuentre alguien en el vehículo.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato hidráulico.

## Compartimiento del motor

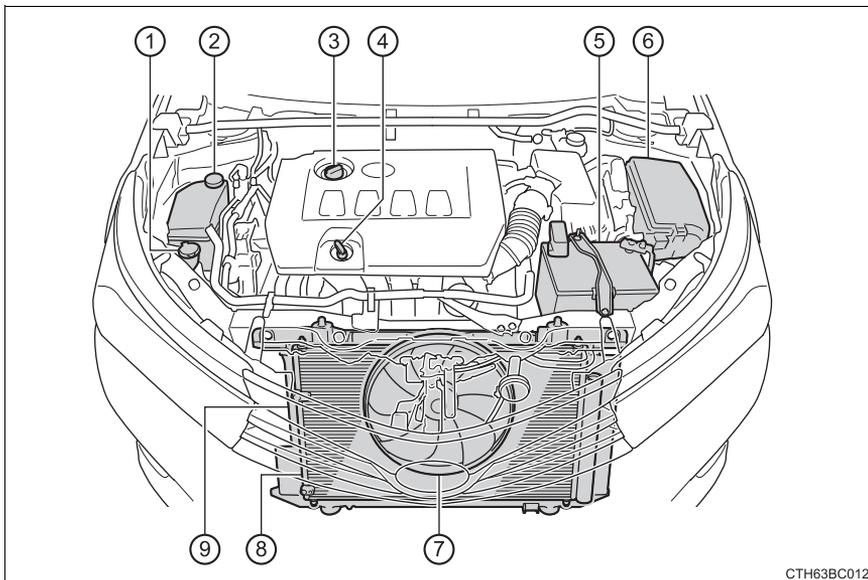
### ► Motor 1NR-FE



CTH63BC011

- |                                                                 |                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|
| ① Depósito del líquido del lavador<br>(→P. 444)                 | ⑤ Batería<br>(→P. 441)                 |  |
| ② Depósito del refrigerante del motor<br>(→P. 439)              | ⑥ Caja de fusibles<br>(→P. 469)        |  |
| ③ Tapa de llenado de aceite del motor<br>(→P. 436)              | ⑦ Ventilador de enfriamiento eléctrico |  |
| ④ Varilla de medición de nivel de aceite del motor<br>(→P. 434) | ⑧ Condensador<br>(→P. 440)             |  |
|                                                                 | ⑨ Radiador<br>(→P. 440)                |  |

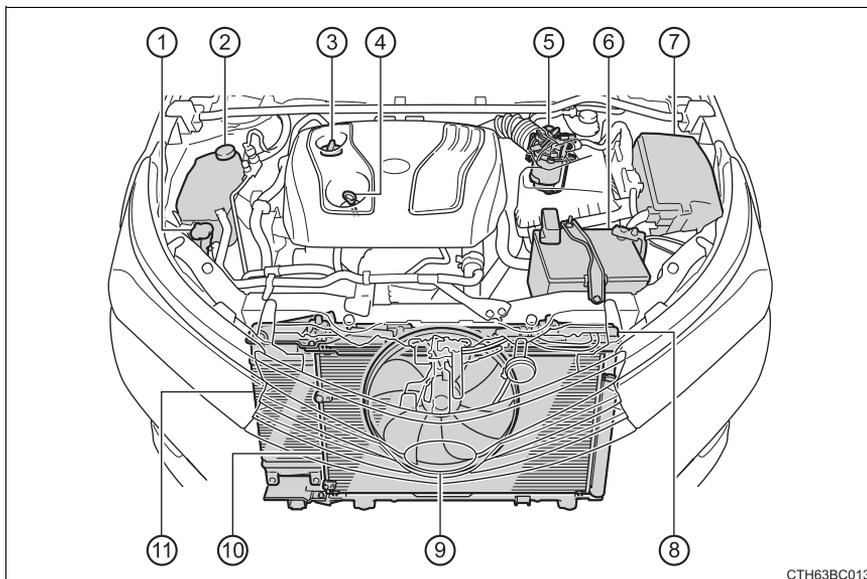
## ► Motores 1ZR-FE, 1ZR-FAE y 2ZR-FE



CTH63BC012

- |                                                                 |                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|
| ① Depósito del líquido del lavador<br>(→P. 444)                 | ⑤ Batería<br>(→P. 441)                 |  |
| ② Depósito del refrigerante del motor<br>(→P. 439)              | ⑥ Caja de fusibles<br>(→P. 469)        |  |
| ③ Tapa de llenado de aceite del motor<br>(→P. 436)              | ⑦ Ventilador de enfriamiento eléctrico |  |
| ④ Varilla de medición de nivel de aceite del motor<br>(→P. 434) | ⑧ Condensador<br>(→P. 440)             |  |
|                                                                 | ⑨ Radiador<br>(→P. 440)                |  |

## ► Motor 1ND-TV



CTH63BC013

- |                                                                 |                                          |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ① Depósito del líquido del lavador<br>(→P. 444)                 | ⑤ Filtro de combustible (→P. 445)        |
| ② Depósito del refrigerante del motor<br>(→P. 439)              | ⑥ Batería (→P. 441)                      |
| ③ Tapa de llenado de aceite del motor<br>(→P. 436)              | ⑦ Caja de fusibles (→P. 469)             |
| ④ Varilla de medición de nivel de aceite del motor<br>(→P. 434) | ⑧ Radiador (→P. 440)                     |
|                                                                 | ⑨ Ventilador de enfriamiento eléctrico   |
|                                                                 | ⑩ Condensador (→P. 440)                  |
|                                                                 | ⑪ Termocambiador intermedio<br>(→P. 440) |

## Aceite de motor

Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

### ■ Comprobación del aceite de motor

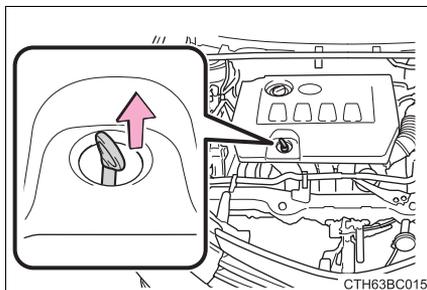
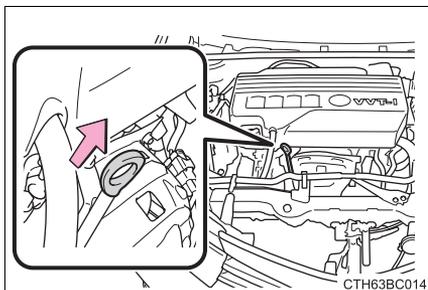
- 1 Motor de gasolina: Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos hasta que el aceite repose en la parte inferior del motor.

Motor diésel: Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos hasta que el aceite repose en la parte inferior del motor.

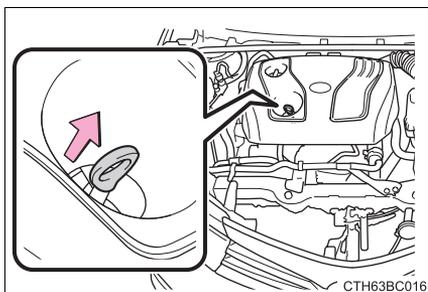
- 2 Coloque un trapo bajo el extremo de la varilla de medición y sáquela.

► Motor 1NR-FE

► Motores 1ZR-FE, 1ZR-FAE y 2ZR-FE

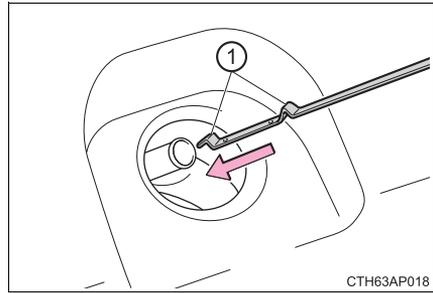


► Motor 1ND-TV



- 3 Limpie la varilla de medición.
- 4 Varilla plana: Vuelva a introducir por completo la varilla de medición.

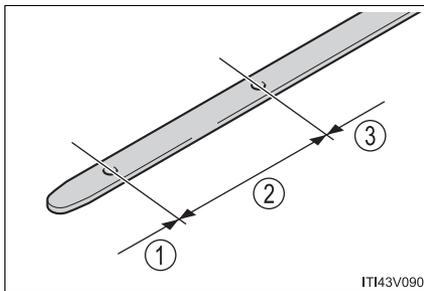
- 4 Varilla de medición no plana: Vuelva a introducir completamente la varilla no plana con las partes salientes (1 en la imagen) apuntando hacia el motor.



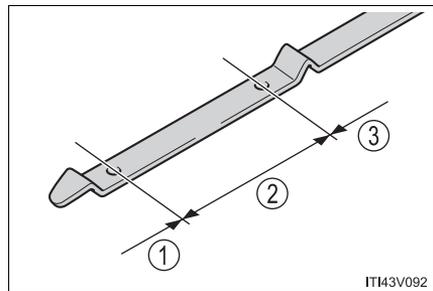
- 5 Con un trapo en el extremo de la varilla de medición, extráigala y compruebe el nivel de aceite.

- 1 Bajo
- 2 Normal
- 3 Excesivo

► Varilla plana



► Varilla de medición no plana

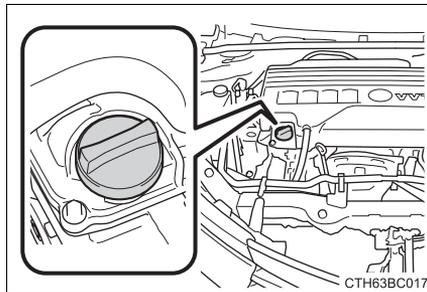


La forma de la varilla de medición podría diferir dependiendo del tipo de vehículo o motor.

- 6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

### ■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo del que se encuentra en el motor.



Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Selección del aceite de motor	→P. 602
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	▶ Motor 1ND-TV 1,3 L (1,4 qt., 1,1 qt. Ing.) ▶ Otros 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt. Ing.)
Elementos	Embudo limpio

- 1 Retire la tapa del aceite de relleno girándola hacia la izquierda.
- 2 Añada el aceite de motor lentamente, comprobando la varilla de medición.
- 3 Coloque la tapa del aceite de relleno girándola hacia la derecha.

**■ Al añadir aceite de motor (sólo motor diésel)**

No rellene hasta rebosar el motor. Use la varilla de medición para comprobar que el nivel de aceite no sobrepasa la marca de llenado máximo. Si se rebasa, el nivel de aceite deberá ajustarse por debajo de la marca de llenado máximo.

**■ Consumo del aceite de motor**

Se consumirá una cierta cantidad de aceite de motor al conducir. En las siguientes situaciones, podría aumentar el consumo de aceite y podría ser necesario volver a llenar el aceite de motor entre los intervalos de mantenimiento.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo justo después de adquirir el vehículo o después de sustituir el motor
- Si se usa aceite de baja calidad o aceite de una viscosidad inadecuada
- Durante la conducción a altas velocidades de motor o con una carga pesada, al remolcar o durante la conducción mientras acelera o desacelera frecuentemente
- Al dejar el motor al ralentí durante un largo periodo de tiempo o durante la conducción frecuente a través de tráfico lento

**■ Después de cambiar el aceite de motor (sólo motor diésel)**

Hay que reinicializar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Realice los procedimientos siguientes:

- 1 Cambie el visualizador al cuentakilómetros parcial "A" cuando el motor esté en marcha. (→P. 90, 96)
- 2 Desconecte el interruptor del motor.
- 3 Vehículos sin un sistema de llave inteligente:  
Mientras presiona el botón de cambio del visualizador (→P. 90, 96), gire el interruptor del motor a la posición "ON" (no arranque el motor, ya que se cancelará el modo de reinicio). Mantenga pulsado el botón hasta que en el cuentakilómetros parcial aparezca "000000".

Vehículos con un sistema de llave inteligente:

Mientras presiona el botón de cambio del visualizador (→P. 90, 96), gire el interruptor del motor en el modo de IGNITION ON (no arranque el motor, ya que se cancelará el modo de reinicio). Mantenga pulsado el botón hasta que en el cuentakilómetros parcial aparezca "000000".

**PRECAUCION****■ Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel, por lo tanto extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lave con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados sólo de forma segura y aceptable. No deseche el aceite usado ni los filtros en la basura doméstica, en el alcantarillado o en el suelo.  
Llame a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, estación de servicio o almacén de partes de automoción para obtener más información relacionada con el reciclado o el desecho.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

**AVISO****■ Para evitar daños graves en el motor**

Compruebe el nivel de aceite regularmente.

**■ Cuando cambie el aceite de motor**

- Tenga cuidado de no derramar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de llenado de aceite de motor esté bien apretada.

**■ Aceite de motor (sólo motor diésel)**

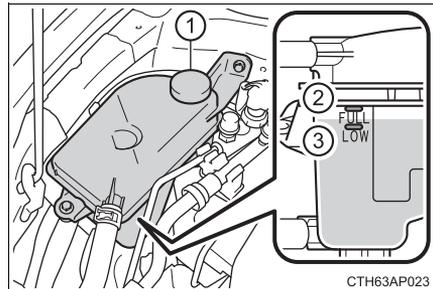
Si utiliza un aceite de motor distinto de ACEA C2, el convertidor catalítico podría sufrir daños.

## Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" y "LOW" del depósito cuando el motor está frío.

- ① Tapón del depósito
- ② Línea "FULL"
- ③ Línea "LOW"

Si el nivel se encuentra en o por debajo de la línea "LOW", añada refrigerante hasta que alcance la línea "FULL".



### ■ Selección de refrigerante

Utilice sólo "Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» o un refrigerante de etilenglicol de alta calidad similar sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

El refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» está premezclado con un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información sobre el refrigerante del motor.

### ■ Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, las tapas del depósito del refrigerante del motor, el grifo de drenaje y la bomba de agua.

En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben la tapa y verifiquen si hay fugas en el sistema de refrigeración.



## PRECAUCION

### ■ Cuando el motor esté caliente

No saque la tapa del depósito del refrigerante del motor.

Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves, tales como quemaduras.

 **AVISO****■ Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y el enfriamiento correctos. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

**■ Si derrama refrigerante**

Asegúrese de limpiarlo con agua para evitar daños en los componentes o la pintura.

**Radiador, condensador y termocambiador intermedio**

Revise el radiador, el condensador y el termocambiador intermedio y elimine cualquier objeto extraño.

Si alguno de los componentes anteriores estuviera demasiado sucio o si no está seguro de su estado, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 **PRECAUCION****■ Cuando el motor esté caliente**

No toque el radiador, el condensador ni el termocambiador intermedio, ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves, como quemaduras.

## Batería

Compruebe la batería como se explica a continuación.

### ■ Símbolos de precaución

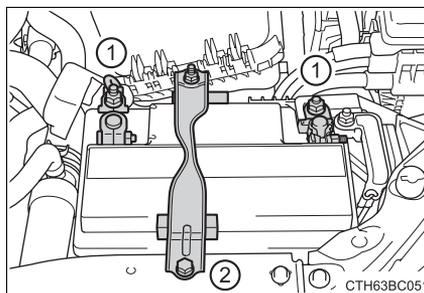
El significado de cada símbolo de precaución que aparece en la parte superior de la batería es el siguiente:

	Prohibido fumar, emplear llamas abiertas o generar chispas		Ácido de la batería
	Proteja los ojos		Observe las instrucciones de operación
	Mantener fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

### ■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los terminales de la batería no estén corroídos y de que no existan grietas, conexiones ni abrazaderas sueltas.

- ① Terminales
- ② Abrazadera de sujeción



**■ Antes de recargar**

Al recargarse, la batería produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por lo tanto, tenga presente lo siguiente antes de recargarla:

- Si realiza la recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de puesta a tierra.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

**■ Después de recargar/reconectar la batería (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Es posible que justo después de volver a conectar la batería no sea posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente. En ese caso, use el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas.
- Arranque el motor con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque con el interruptor del motor apagado. No obstante, el motor funcionará con normalidad al segundo intento.
- El modo del interruptor del motor queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo volverá a colocar el interruptor del motor en el modo en el que se encontraba antes de desconectar la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Tenga un cuidado especial al conectar la batería si desconoce en qué modo estaba el interruptor del motor antes de la descarga.

Si el sistema no arranca al cabo de varios intentos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con cualquier otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**PRECAUCION****■ Productos químicos de la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y pueden producir gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólitos.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

**■ Dónde recargar la batería con total seguridad**

Recargue siempre la batería en una zona al aire libre. No cargue la batería en un garaje o en un espacio cerrado donde no exista suficiente ventilación.

**■ Cómo recargar la batería**

Realice solamente una carga lenta (5 A o menos). La batería podría explotar si se recarga a una velocidad superior.

**■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos  
Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel  
Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa  
Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y si fuera necesario siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente  
Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

## AVISO

### ■ Al recargar la batería

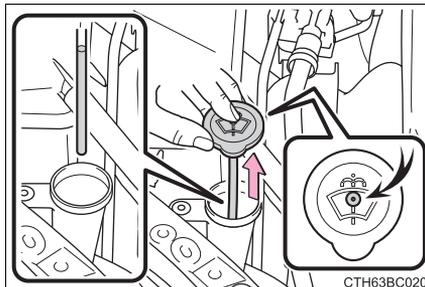
No recargue nunca la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

## Líquido del lavador

### ► Tipo A

Si el nivel de líquido del lavador está muy bajo, añada más líquido.

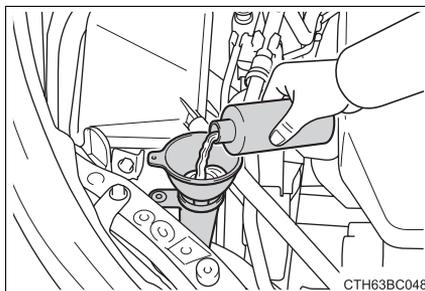
Levante el tapón con el dedo presionando el orificio central y compruebe el nivel de líquido existente dentro del tubo.



### ► Tipo B

Añada líquido del lavador en las situaciones siguientes:

- No funciona un lavador.
- Vehículos sin visualizador de información múltiple: La luz de aviso de nivel bajo de líquido del lavador del parabrisas (si está instalado) se enciende. (→P. 506)
- Vehículos con visualizador de información múltiple: El mensaje de advertencia (si está instalado) aparece en el visualizador de información múltiple. (→P. 521)



## PRECAUCION

### ■ Al añadir líquido del lavador

No añada líquido del lavador cuando el motor esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

## AVISO

### ■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador

No utilice agua con jabón o anticongelante para motor en lugar del líquido del lavador.

Podría rayar las superficies pintadas del vehículo.

### ■ Dilución del líquido del lavador

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.

Consulte las temperaturas de congelación que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

## Filtro de combustible (sólo motor diésel)

Usted mismo puede purgar el filtro de combustible. Sin embargo, debido a que la operación es difícil, le recomendamos que lo purgue en un concesionario o taller Toyota autorizado, o en las instalaciones de algún otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Si decide purgarlo usted mismo, póngase en contacto con cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o con cualquier otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### ► Vehículos sin visualizador de información múltiple

El agua del filtro de combustible tiene que purgarse si se enciende la luz de aviso del filtro de combustible. (→P. 505)

### ► Vehículos con visualizador de información múltiple

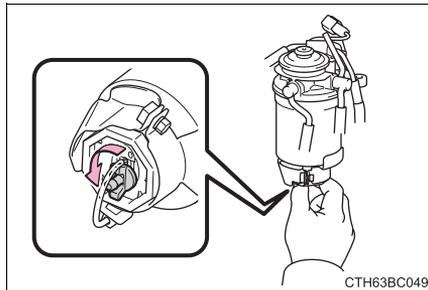
Cuando se muestre el mensaje “VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE” en el visualizador de información múltiple. (→P. 524)

**1** Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

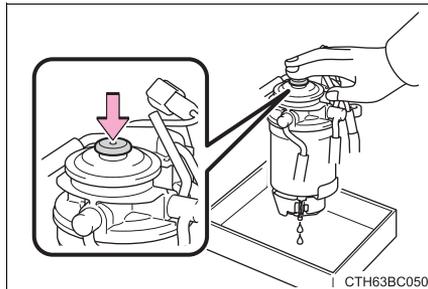
Vehículos con un sistema de llave inteligente: Desconecte el interruptor del motor.

**2** Coloque una pequeña bandeja debajo del tapón de purga para contener el agua y cualquier combustible que pudiera salir.

- 3 Gire el tapón de purga hacia la izquierda alrededor de 2 a 2 1/2 vueltas.



- 4 Opere la bomba de cebado hasta que empiece a desplazarse el combustible.



- 5 Después de realizar la purga, apriete el tapón de purga con la mano.

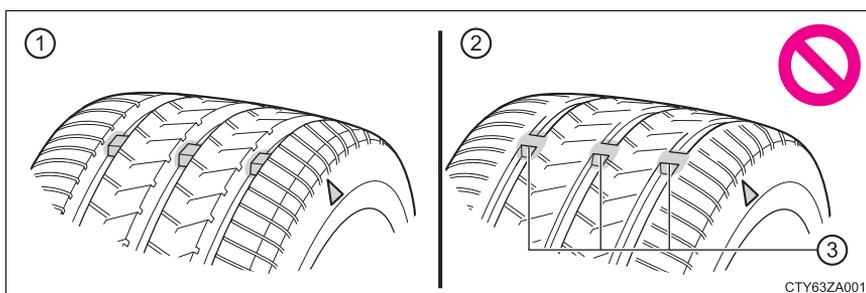
## Neumáticos

**Sustituya o rote los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.**

### Comprobación de los neumáticos

Compruebe que los indicadores de desgaste se muestran en los neumáticos. Compruebe también los neumáticos por si presentan desgaste irregular, como desgaste excesivo en un lado de la banda de rodadura.

Compruebe el estado del neumático de repuesto y la presión sin rotación.



- ① Banda de rodadura nueva
- ② Banda de rodadura desgastada
- ③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

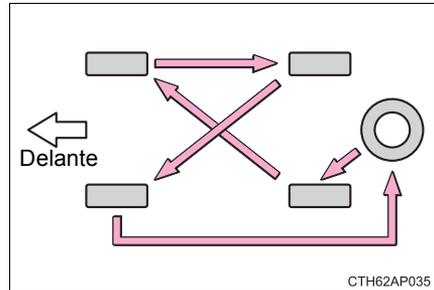
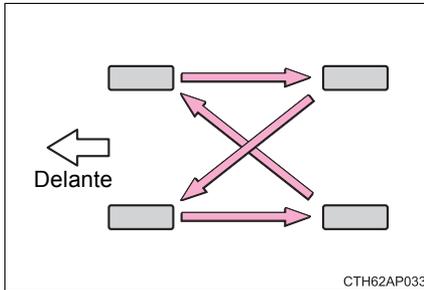
La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura viene indicada por las marcas "TWI" o "Δ", etc., que aparecen en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.

### Rotación de neumáticos

Realice la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

- ▶ Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar (con sistema de aviso de la presión de los neumáticos), un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos
- ▶ Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar (sin sistema de aviso de la presión de los neumáticos)



Para igualar el desgaste de los neumáticos y contribuir a aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que haga la rotación de sus neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

### **Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)**

Su vehículo cuenta con un sistema de aviso de presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de presión de inflado de los neumáticos para detectar si la presión de inflado de los neumáticos es baja antes de que surjan problemas graves. (→P. 506)

#### **◆ Instalación de las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos**

Cuando cambie neumáticos o ruedas, también tendrá que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, deben registrarse los nuevos códigos de identificación en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializarse el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Solicite el registro de los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 451)

#### **◆ Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

##### **■ El sistema de aviso de la presión de los neumáticos debe inicializarse en las siguientes circunstancias:**

- Cuando se cambie el tamaño de los neumáticos.
- Cuando cambie la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo al cambiar la velocidad de desplazamiento o peso de la carga.

Cuando el sistema de aviso de la presión de inflado de los neumáticos se inicializa, se establece la presión de inflado actual de los neumáticos como presión de referencia.

### ■ Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos

- 1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el interruptor del motor.

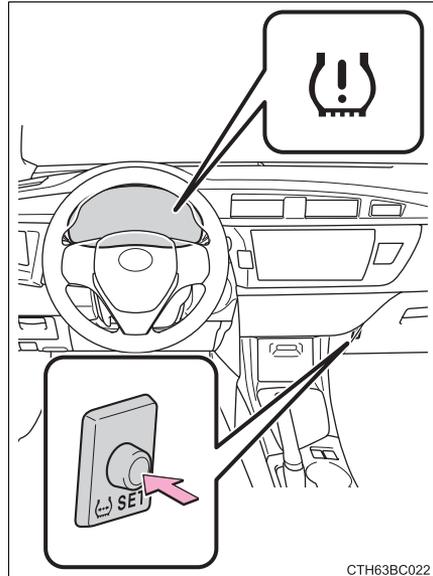
La inicialización no puede realizarse con el vehículo en movimiento.

- 2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel indicado de presión de inflado de los neumáticos en frío. (→P. 610)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos en el nivel especificado de presión de inflado de los neumáticos en frío. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará a partir de este nivel de presión.

- 3 Gire el interruptor del motor al modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) o el interruptor del motor a la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente).

- 4 Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee 3 veces lentamente.



- 5 Vehículos con un sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON y a continuación desactive el interruptor del motor.

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición "ON" y, a continuación, gire el interruptor del motor a la posición "ACC" o "LOCK".

### ◆ Registro de los códigos de identificación

La válvula y el transmisor de aviso de presión de los neumáticos tienen un código de identificación único. Al cambiar la válvula y el transmisor de aviso de presión de un neumático, hay que registrar el código de identificación. El código de identificación debe registrarlo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

#### ■ Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.
- Presentan deterioros tales como cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto y combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

#### ■ Sustitución de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Si el código de identificación de la válvula y del transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no funcionará correctamente. Al cabo de aproximadamente 20 minutos de conducción, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema.

#### ■ Vida útil del neumático

Cualquier neumático que supere los 6 años debe revisarlo un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca, o no presente daños evidentes.

#### ■ Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de presión de los neumáticos)

El sistema de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de inflado de éstos. Procure comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de su rutina de comprobaciones diarias del vehículo.

■ **Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Inicialice el sistema una vez ajustada la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado.

■ **Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos pierden totalmente su eficacia en la nieve.

■ **Si pulsa el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos de forma accidental (vehículos con un sistema de aviso de presión de neumáticos)**

Si se lleva a cabo la inicialización, ajuste la presión de inflado de los neumáticos según el nivel especificado e inicialice de nuevo el sistema de aviso de la presión de los neumáticos.

■ **Si la inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos ha fallado (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

La inicialización se puede realizar en pocos minutos. Sin embargo, en los siguientes casos no se ha registrado bien el ajuste y el sistema no funcionará correctamente. Si no se logra registrar los ajustes de presión de inflado de los neumáticos tras varios intentos, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios lo antes posible.

- Al accionar el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Tras circular durante un periodo de tiempo después de terminar la inicialización, la luz de aviso se enciende después de parpadear durante 1 minuto.

■ **Registro de los códigos de identificación (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Se pueden registrar los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para dos juegos de ruedas.

No es necesario registrar los códigos de identificación al sustituir los neumáticos normales por neumáticos para nieve, si los códigos de identificación para las ruedas con neumáticos normales y con neumáticos para nieve están registrados de antemano.

Para más información acerca del cambio de los códigos de identificación, consulte a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## ■ Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

### ► Transmisor

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:  
DoC address : <http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩ ΔΕΙΞ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-htüjjiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulfrott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените и изисквания и другите приложения разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

## ► Receptor

	<p>The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  <a href="http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html">http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html</a></p>
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>	
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>	
<p>Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>	
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>	
<p>Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>	
<p>Hiermit erkläre DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>	
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23ΑΑΜ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>	
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>	
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>	
<p>DENSO CORPORATION declara que este 23AAM está conforme con os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>	
<p>Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>	
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>	
<p>Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>	
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>	
<p>DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>	
<p>DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>	
<p>Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>	

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAM е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 23AAM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).
Непермјет кесај, DENSO CORPORATION, деклариој ќе кy 23AAM еште не пaјтiм ме керкесај тећлесоре дће диспозитат е ћјера перкатесе те Директiвес 1999/5/EC.

**PRECAUCION****■ Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.

En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de sufrir accidentes que resulten en lesiones graves o la muerte.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o patrones de rodadura. Tampoco mezcle neumáticos con un desgaste de la banda de rodadura notablemente diferente.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido usados en otro vehículo. No utilice neumáticos si no sabe cómo fueron usados anteriormente.
- No remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado (si está instalado).
- No remolque nada si se encuentra instalado un neumático que ha sido reparado mediante el kit de emergencia para la reparación de pinchazos (si está instalado). La carga en el neumático podría causar daños imprevistos en el neumático.

**■ Al inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No accione el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos sin ajustar antes el nivel especificado de presión de inflado de los neumáticos. De lo contrario, puede que la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado sea baja, o que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea normal.

 **AVISO**

■ **Reparación o sustitución de neumáticos, ruedas, válvulas de aviso de la presión de los neumáticos, transmisores y tapones de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Para sacar o colocar las ruedas, los neumáticos, o las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Al sustituir el tapón de la válvula del neumático, utilice únicamente la del tipo especificado. El tapón podría atascarse.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un taller de servicio cualificado. Tras utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de sustituir el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos al reparar o sustituir el neumático.  
(→P. 449)

■ **Conducción por carreteras en mal estado**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o baches. Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos reduciendo así su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras irregulares puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

■ **Si la presión de inflado del neumático disminuye durante la conducción**

No siga circulando, podría estropear los neumáticos y/o las ruedas.

## Presión de inflado de los neumáticos

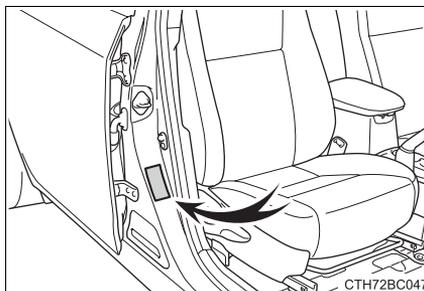
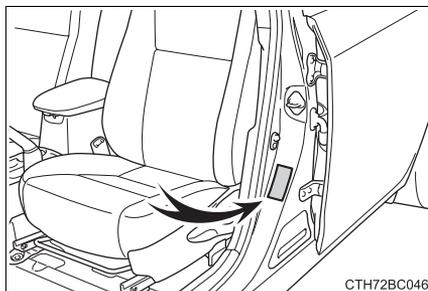
**Asegúrese de mantener la presión de inflado correcta en los neumáticos. Debe comprobarse la presión de inflado de los neumáticos al menos una vez al mes. Sin embargo, Toyota recomienda que la presión de inflado de los neumáticos se compruebe cada dos semanas.**

(→P. 610)

### Etiqueta de información de carga de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta del pilar del lateral del conductor, tal como se muestra.

- Vehículos con dirección a la izquierda      ► Vehículos con dirección a la derecha



### ■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción del ahorro de combustible
- Reducción del confort de conducción y respuesta insuficiente
- Reducción de la duración de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Deterioro en el tren de transmisión

Si es necesario inflar un neumático con demasiada frecuencia, revíselo en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### ■ Instrucciones para revisar la presión de inflado de los neumáticos

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, asegúrese de verificar lo siguiente:

- Compruebe la presión solamente cuando los neumáticos estén fríos.  
Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas o no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre manómetros para neumáticos.  
Es difícil determinar si un neumático se ha inflado correctamente basándose solamente en el aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente después de la conducción ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de conducir.
- El peso de los pasajeros y del equipaje debe colocarse de tal modo que el vehículo esté equilibrado.



### PRECAUCION

#### ■ El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.

Si los neumáticos no están inflados correctamente, se pueden producir las condiciones siguientes que podrían provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del sobrecalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre el neumático y la rueda
- Deformación de la rueda y/o daños en el neumático
- Mayor probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, bordes afilados en la carretera, etc.)



### AVISO

#### ■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de volver a poner las tapas de las válvulas de los neumáticos.

Sin una tapa, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula y ocasionar una fuga de aire, lo que disminuiría la presión de inflado de los neumáticos.

## Ruedas

**En caso de que una rueda esté encorvada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.**

### Selección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, se debe tener cuidado para garantizar que sean equivalentes a aquellas retiradas en cuanto a capacidad de carga, diámetro, anchura de la llanta y desplazamiento\*.

Las ruedas de recambio están disponibles en cualquier concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller u con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

\*: Convencionalmente se conoce como “desalineación”.

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

### Precauciones sobre las llantas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice únicamente tuercas y llaves para ruedas de Toyota diseñadas para sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, debe comprobar que las tuercas de las ruedas están bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas para neumático.
- Para balancear las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores genuinos de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

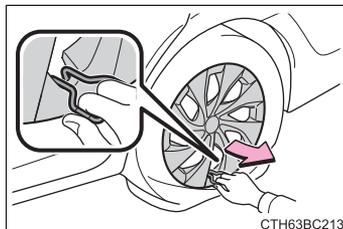
### ■ Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Las ruedas de su vehículo están equipadas con válvulas y transmisores de aviso de presión de los neumáticos, lo que permite que el sistema de aviso de presión de los neumáticos le advierta con tiempo en caso de que se produzca una pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

(→P. 449)

### ■ Al extraer el tapacubos de la rueda (vehículos con retenedor de la tapa de la rueda)

Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de la tapa de la rueda.



## ⚠ PRECAUCION

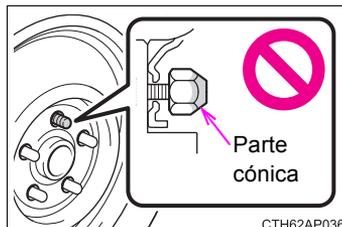
### ■ Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas con un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que podría causar una pérdida de control.
- No utilice cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara. Podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

## PRECAUCION

### ■ Al instalar las tuercas de las ruedas

- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con la parte cónica hacia dentro. La instalación de las tuercas con la parte cónica hacia fuera puede causar la rotura de la rueda y, con el tiempo, la salida de la rueda durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



- Nunca utilice aceite ni grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten excesivamente, lo que puede dañar el perno o el disco de la rueda. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o las tuercas de las ruedas.

### ■ Uso prohibido de ruedas defectuosas

No utilice ruedas deformadas o agrietadas.

Hacerlo podría ocasionar que se fugue aire del neumático durante la conducción, lo que podría ocasionar un accidente.

## AVISO

### ■ Sustitución de las válvulas y los transmisores de advertencia de presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

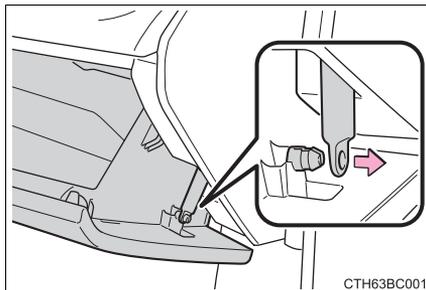
- Dado que la reparación o la sustitución de los neumáticos puede afectar a las válvulas y a los transmisores de aviso de presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo realice un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, u otro servicio de recogida apropiado. Además, procure comprar las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Asegúrese de usar solo ruedas Toyota originales en su vehículo. Las válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y los transmisores pueden no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

## Filtro del aire acondicionado

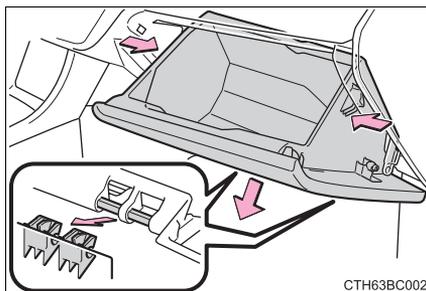
El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

### Método de desmontaje

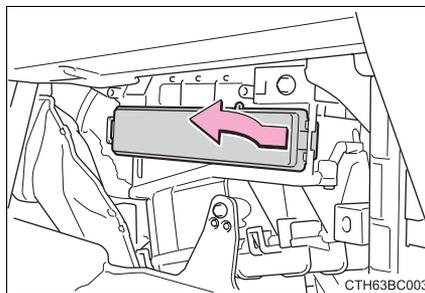
- 1 Desconecte el interruptor del motor.
- 2 Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.



- 3 Empuje hacia dentro la guantera en el lateral exterior del vehículo para desmontar los agarres. A continuación, saque la guantera y desenganche los agarres inferiores.



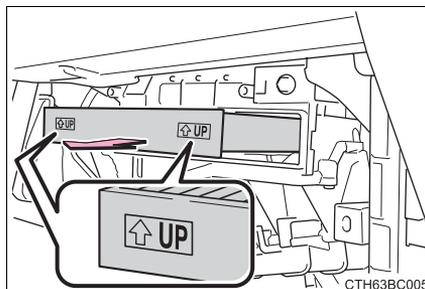
#### 4 Quite la tapa del filtro.



#### ■ Operación de recambio

Extraiga el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas “↑UP” del filtro deberían señalar hacia arriba.



#### ■ Intervalo de inspección

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, podría ser necesario cambiarlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de Garantía de Toyota”.)

#### ■ Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y cámbielo en caso de que sea necesario.

#### ⚠ AVISO

#### ■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.

Si usa el sistema de aire acondicionado sin filtro puede ocasionar daños en el sistema.

## Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica

Cambie la batería por una nueva en caso de que se agote.

### Necesitará los siguientes elementos:

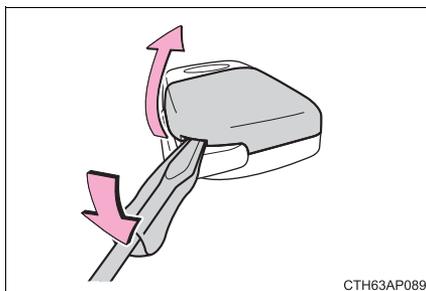
- Destornillador de cabeza plana
- Destornillador de cabeza plana pequeño
- Pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)

### Sustitución de la pila

- Vehículos sin un sistema de llave inteligente

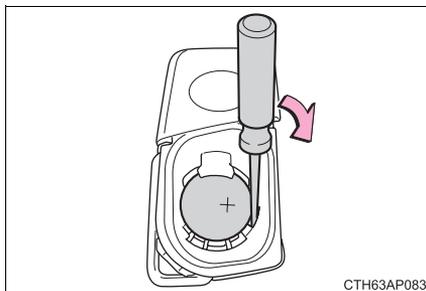
**1** Quite la cubierta.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.



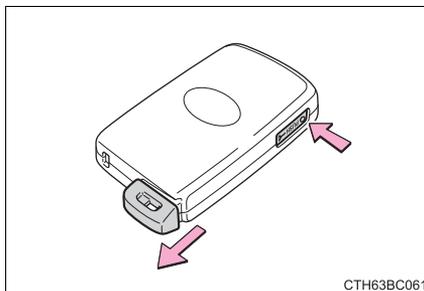
**2** Quite la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal "+" orientado hacia arriba.



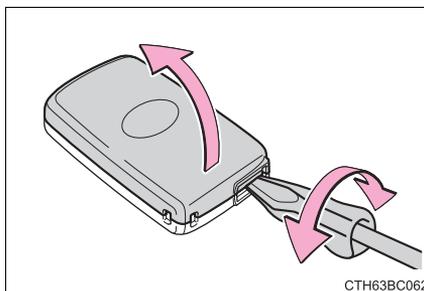
► Vehículos con un sistema de llave inteligente

- 1 Saque la llave mecánica.



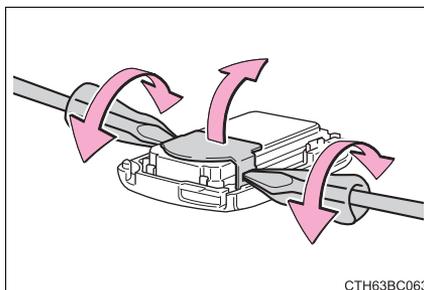
- 2 Quite la cubierta.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.



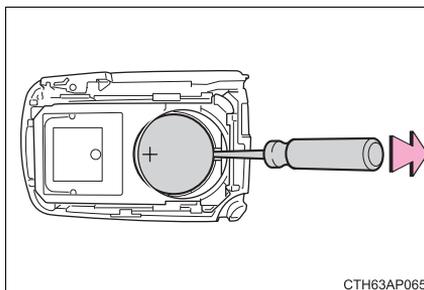
- 3 Quite la tapa de la batería.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.



- 4 Quite la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” orientado hacia arriba.



■ **Utilice una pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Las pilas pueden adquirirse en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, en tiendas de electrodomésticos o de fotografía.
- Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

■ **Si la pila de la llave está agotada**

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.



### PRECAUCION

■ **Pilas y otros elementos extraídos**

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. De lo contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Certificación de la pila de litio**

RIESGO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE SUSTITUIR LA PILA POR UN TIPO INADECUADO. DESECHE LAS PILAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES INDICADAS



### AVISO

■ **Para no alterar el funcionamiento normal tras haber reemplazado las pilas**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Siempre trabaje con las manos secas.  
La humedad puede ocasionar corrosión en la pila.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

## Comprobación y recambio de fusibles

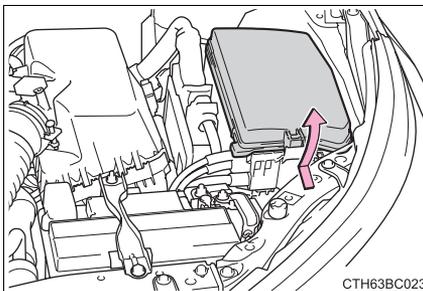
Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.

1 Desconecte el interruptor del motor.

2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

► Compartimiento del motor

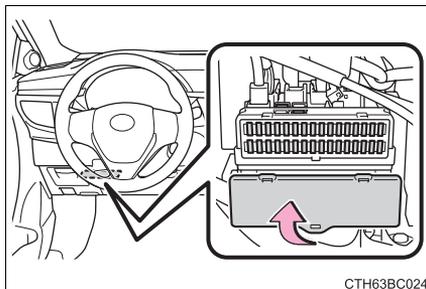
Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.



- ▶ Tablero de instrumentos del lado del conductor (vehículos con dirección a la izquierda)

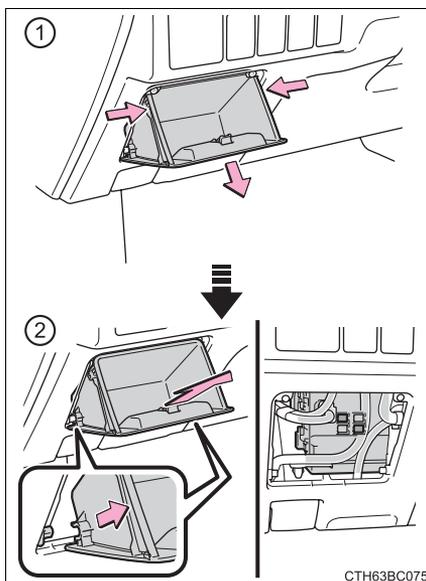
Debajo del tablero de instrumentos inferior:

Quite la tapa.



Detrás de la caja auxiliar:

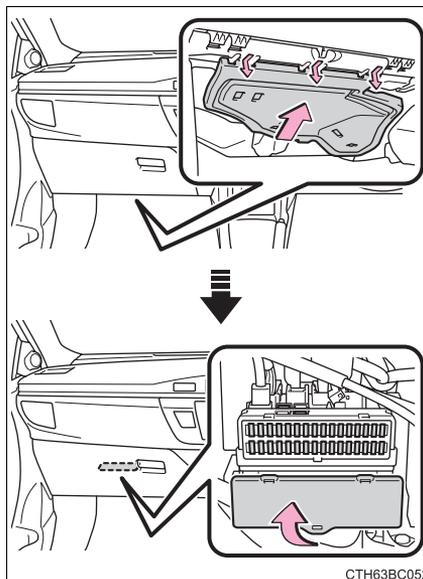
- ① Abra la caja auxiliar. Empuje hacia dentro los costados de la caja auxiliar para desenganchar los agarres superiores.
- ② Saque la caja auxiliar y desenganche de los agarres inferiores.



- ▶ Tablero de instrumentos del lado del pasajero (vehículos con dirección a la derecha)

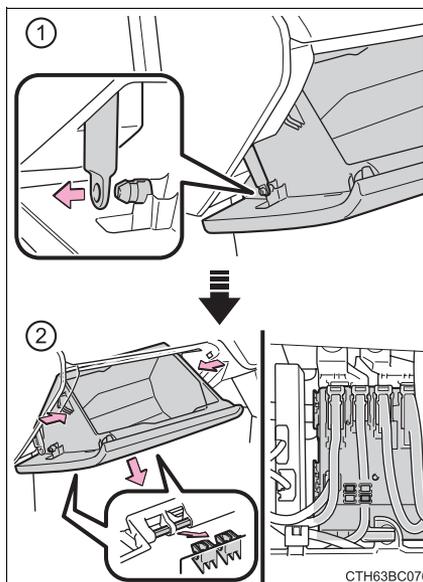
Debajo del tablero de instrumentos inferior:

Retire la cubierta y la tapa.



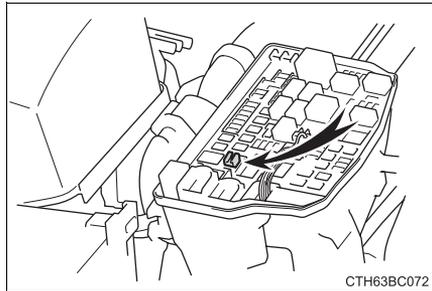
Detrás de la guantera:

- ① Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.
- ② Empuje hacia dentro los costados de la guantera para desenganchar los agarres superiores. A continuación, saque la guantera y desenganche los agarres inferiores.



- 3 Extraiga el fusible con la herramienta extractora.

Solo se pueden retirar los fusibles de tipo A utilizando la herramienta extractora.

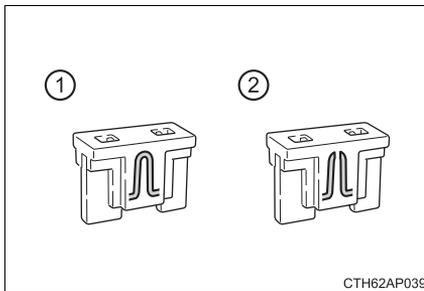


- 4 Verifique si el fusible se ha fundido.

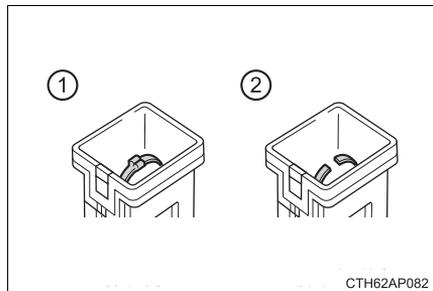
- ① Fusible normal
- ② Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

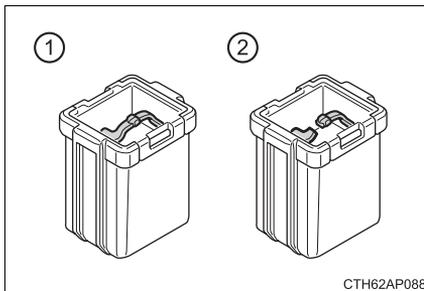
► Tipo A



► Tipo B



► Tipo C



**■ Después de cambiar un fusible**

- Si después de cambiar el fusible siguen sin encenderse las luces, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 474)
- Si el fusible cambiado se vuelve a fundir, acuda a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que revisen el vehículo.

**■ En caso de sobrecarga en un circuito**

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

**PRECAUCION****■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y probablemente lesiones o un incendio.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni utilice ningún otro objeto en lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales de Toyota o equivalentes.  
No cambie nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

**AVISO****■ Antes de cambiar los fusibles**

Lleve el vehículo cuanto antes a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

## Bombillas de los faros

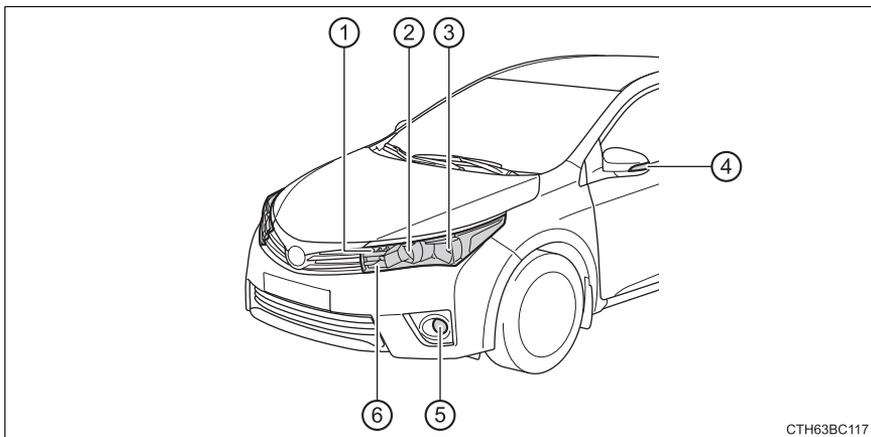
Las bombillas que le indicamos a continuación puede cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad del recambio varía según la bombilla. Debido a que existe peligro de que se dañen los componentes, le recomendamos que el cambio lo realice un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, u otro profesional debidamente cualificado y equipado.

### Preparación para el remplazo de bombillas

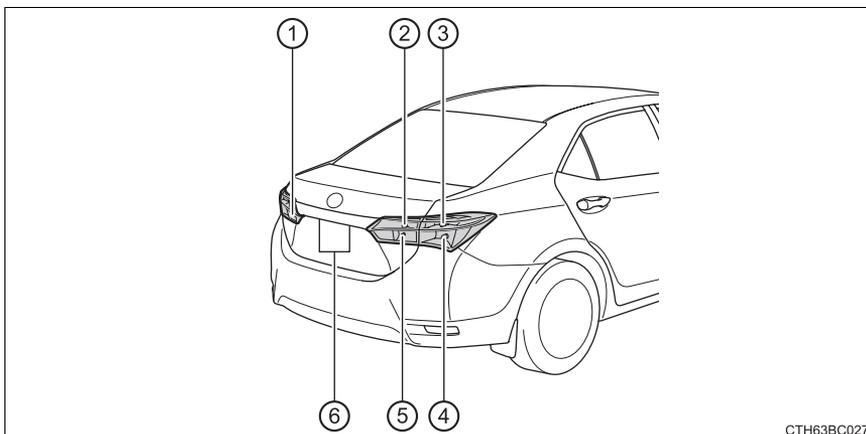
Compruebe el voltaje de la bombilla que va a cambiar. (→P. 612)

### Ubicación de las bombillas

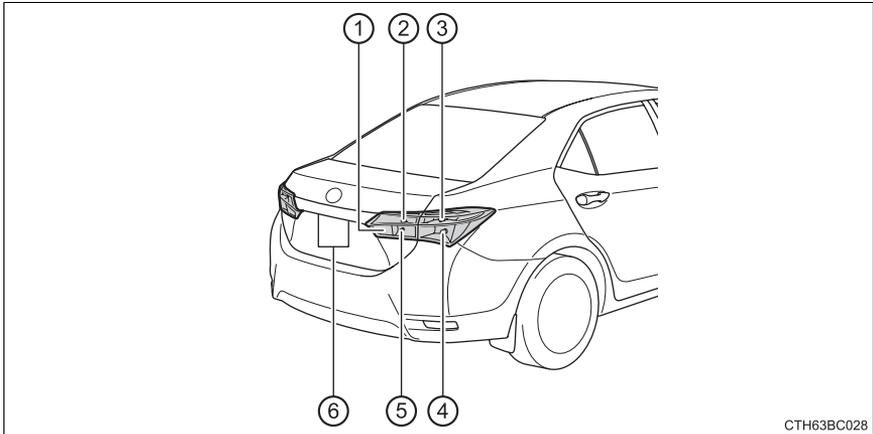
#### ■ Delante



- ① Luces de posición delanteras (tipo de bombilla) (si están instaladas)
- ② Faro de luz de carretera
- ③ Faro de luz de cruce
- ④ Luz del intermitente lateral
- ⑤ Luz antiniebla delantera (si está instalado)
- ⑥ Luz del intermitente delantero

**■ Traseras (vehículos con dirección a la izquierda)**

- ① Luz antiniebla trasera (si está instalada)
- ② Luz de marcha atrás
- ③ Luz de los intermitentes traseros
- ④ Luz de freno/de posición trasera
- ⑤ Luz de posición trasera
- ⑥ Luz de la matrícula

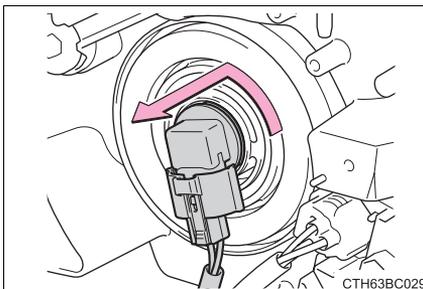
**■ Traseras (vehículos con dirección a la derecha)**

- ① Luz antiniebla trasera
- ② Luz de marcha atrás
- ③ Luz de los intermitentes traseros
- ④ Luz de freno/de posición trasera
- ⑤ Luz de posición trasera
- ⑥ Luz de la matrícula

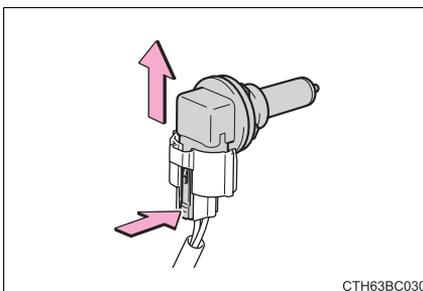
## Recambio de las bombillas de los faros

### ■ Luces de cruce

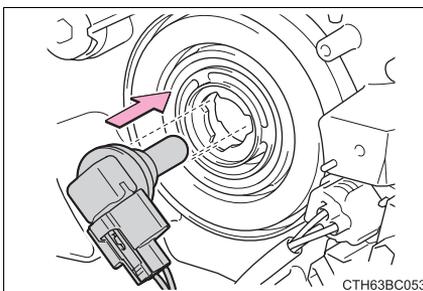
- 1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



- 2 Presione el desbloqueo del conector y extraiga la bombilla.

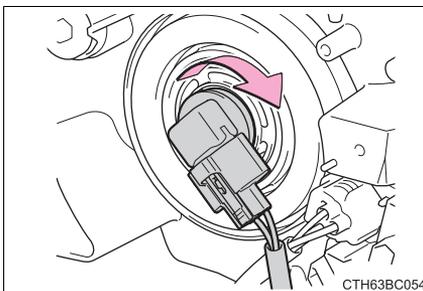


- 3 Cambie la bombilla del faro, e instale la base de la bombilla.  
Alinee las 3 lengüetas de la bombilla de luz con la montura e inserte.



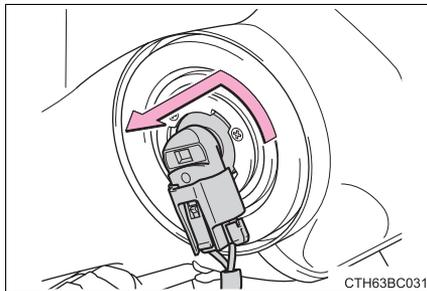
- 4 Gire y asegure la base de la bombilla.

Mueva la base de la bombilla suavemente para verificar que no está floja, encienda los faros una vez y visualmente confirme que no se filtre la luz por el montaje.

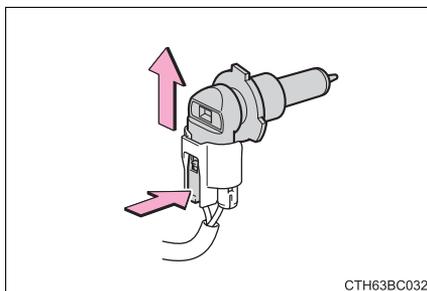


### ■ Luces de carretera

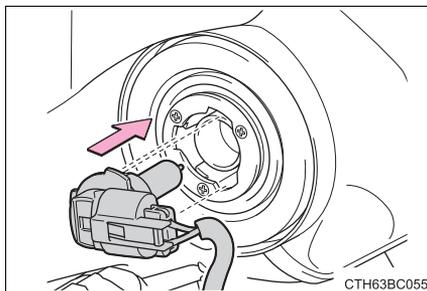
- 1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



- 2 Presione el desbloqueo del conector y extraiga la bombilla.

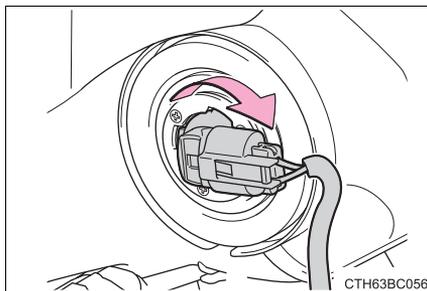


- 3 Cambie la bombilla del faro, e instale la base de la bombilla.  
Alinee las 3 lengüetas de la bombilla de luz con la montura e inserte.



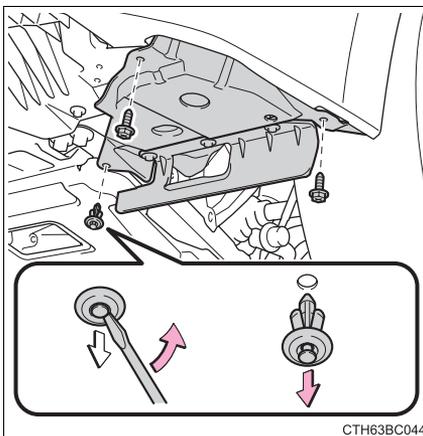
- 4 Gire y asegure la base de la bombilla.

Mueva la base de la bombilla suavemente para verificar que no está floja, encienda los faros una vez y visualmente confirme que no se filtre la luz por el montaje.

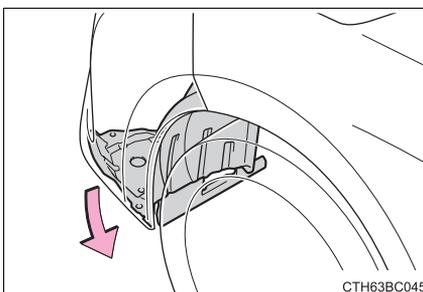


### ■ Luz antiniebla delantera (si está instalado)

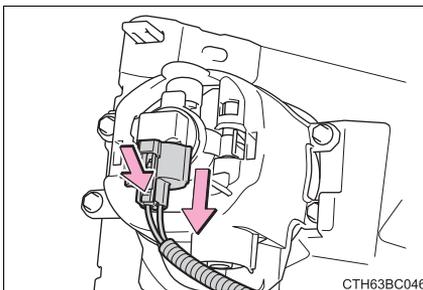
- 1 Quite los pernos y el retenedor del protector del guardabarros.



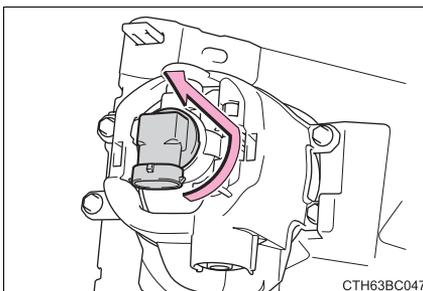
- 2 Retire el protector del guardabarros.



- 3 Desenchufe el conector mientras lo desbloquea.



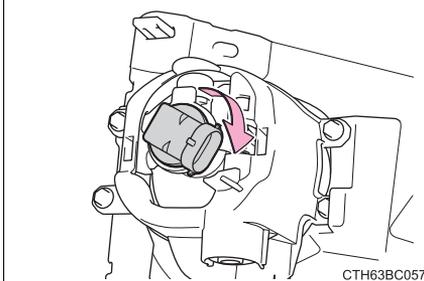
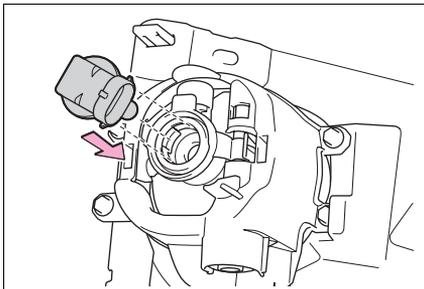
- 4 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



**5** Instale una nueva bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla de luz con la montura e inserte.

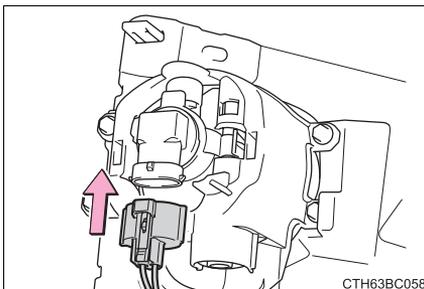
Gire hacia la derecha y asegure la base de la bombilla.



CTH63BC057

**6** Instale el conector.

Agite suavemente el conector para verificar que no está flojo, encienda las luces antiniebla delanteras una vez, y confirme visualmente que no se filtre la luz por el montaje.



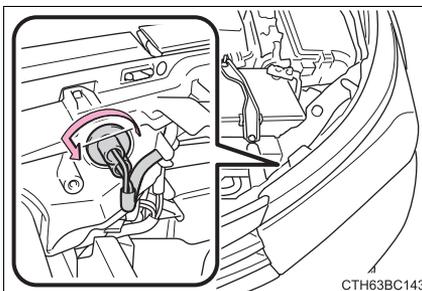
CTH63BC058

**7** Cuando instale el revestimiento del guardabarros, instale realizando **2** y **1** en el sentido inverso.

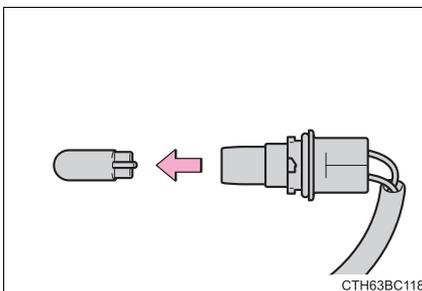
Asegúrese de que el protector del guardabarros está colocado en el interior de la defensa.

### ■ Luces de posición delanteras (tipo de bombilla) (si están instaladas)

- 1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



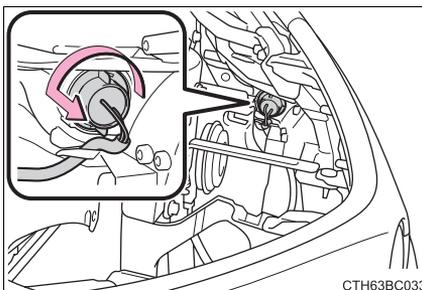
- 2 Quite la bombilla.



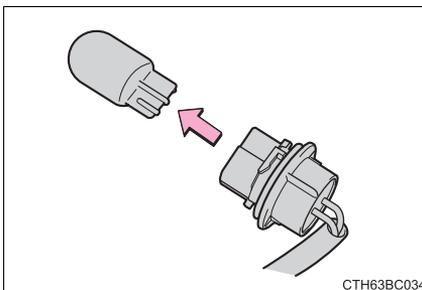
- 3 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

### ■ Luz del intermitente delantero

- 1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



- 2 Quite la bombilla del faro.

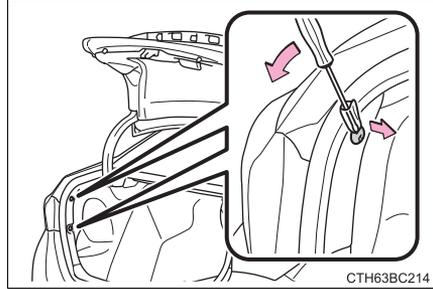


- 3 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

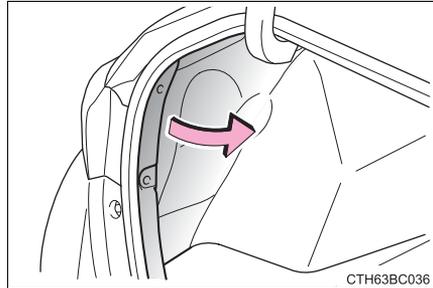
### ■ Luz de freno/de posición trasera y luz de los intermitentes traseros

- 1 Abra la tapa del maletero y retire los retenedores.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.

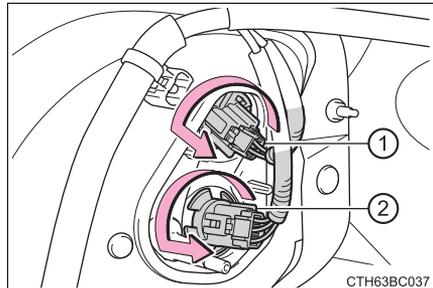


- 2 Retire parcialmente la cubierta de guarnición del equipaje.



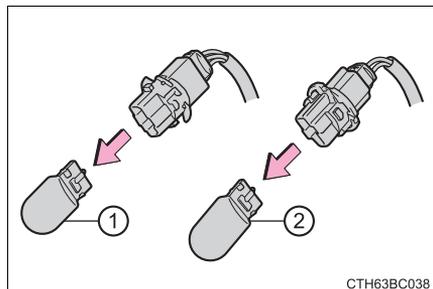
- 3 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

- ① Luz de los intermitentes traseros
- ② Luz de freno/de posición trasera



- 4 Quite la bombilla del faro.

- ① Luz de los intermitentes traseros
- ② Luz de freno/de posición trasera

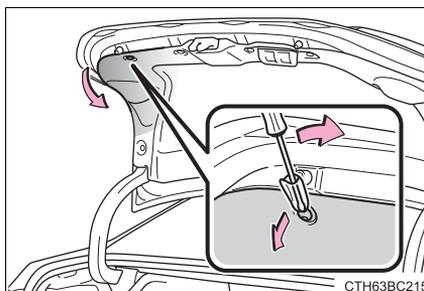


- 5 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

### ■ Luz antiniebla trasera (si está instalado), luz de posición trasera y luz de marcha atrás

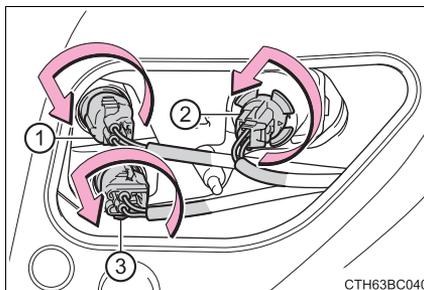
- 1 Abra la tapa del maletero y retire el retenedor. A continuación, retire parcialmente la cubierta del maletero.

Para evitar que se dañe el vehículo, cubra la punta del destornillador con un paño.



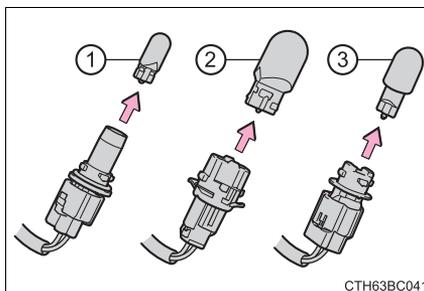
- 2 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

- 1 Luz de posición trasera
- 2 Luz antiniebla trasera
- 3 Luz de marcha atrás



- 3 Quite la bombilla del faro.

- 1 Luz de posición trasera
- 2 Luz antiniebla trasera
- 3 Luz de marcha atrás

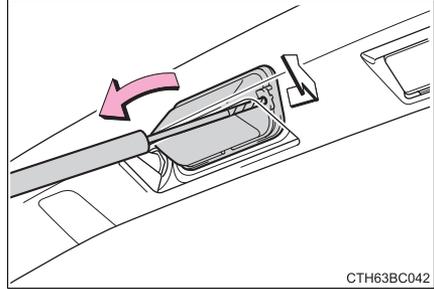
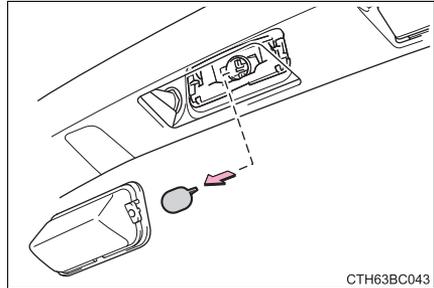


- 4 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

**■ Luz de la matrícula****1** Quite la lente.

Introduzca un destornillador del tamaño adecuado en el orificio de la lente, y retírela como se muestra en la ilustración.

Para evitar daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.

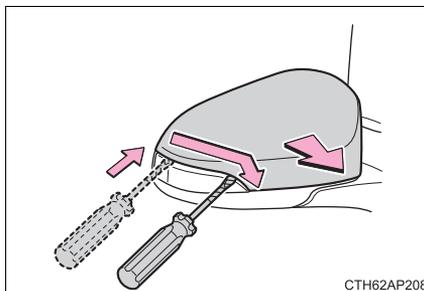
**2** Quite la bombilla del faro.**3** Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

## ■ Luz del intermitente lateral

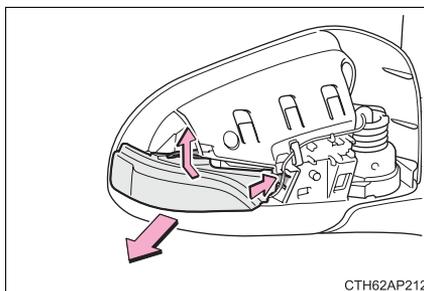
### 1 Quite la cubierta.

Inserte un destornillador de cabeza plana y deslícelo a lo largo de la luz del intermitente lateral.

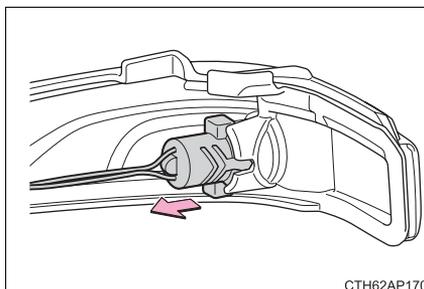
Para evitar que se dañe el vehículo, envuelva el destornillador de cabeza plana en cinta aislante o adhesiva.



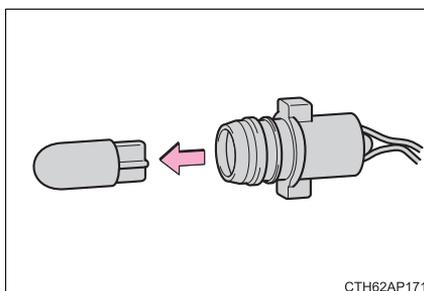
### 2 Presione en los 2 clips y retire la luz del intermitente lateral de la carcasa de la visera.



### 3 Retire el casquillo de la carcasa de la luz del intermitente lateral.

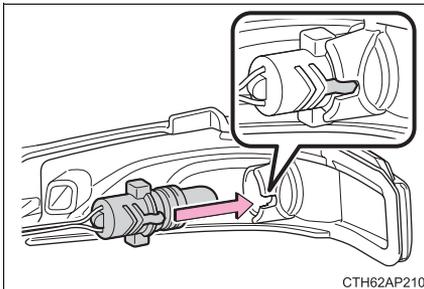


### 4 Retire la bombilla.

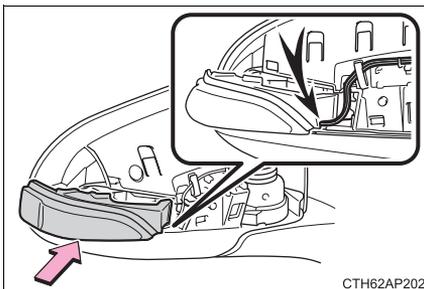


- 5 Cambie la bombilla e instale el casquillo en la carcasa de la luz del intermitente lateral.

Alinee las ranuras del casquillo a la carcasa de la luz del intermitente lateral.

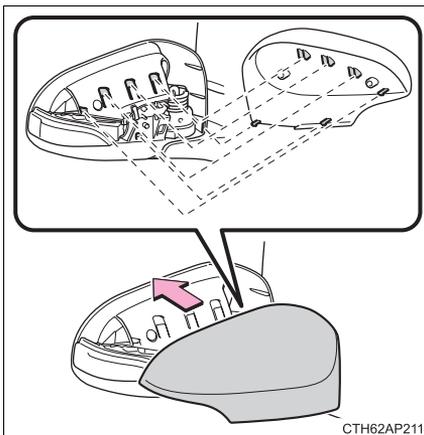


- 6 Con el mazo de cables pasando a través de la parte inferior de la luz del intermitente lateral, instálela en la carcasa del visor.



- 7 Alinee las 6 pestañas e instale la tapa.

Después de escuchar un clic, confirme que se ha asegurado la tapa.



### ■ Reemplazo de las siguientes bombillas

Si alguna de las luces que se enumeran a continuación se ha fundido, lleve el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que la reemplacen.

- Luces de posición delanteras (tipo LED)/luces de marcha diurna (si están instaladas)
- Luz de freno en posición alta

### ■ Bombillas de los faros LED

La luz de freno en posición alta y las luces de posición delanteras (tipo LED)/luces de conducción diurna constan de varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve su vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien la luz.

### ■ Condensación en el interior de las lentes

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un funcionamiento incorrecto.

Póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información en las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.



## PRECAUCION

### ■ Recambio de las bombillas de los faros

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas inmediatamente después de haber apagado las luces.

Las bombillas están muy calientes y podrían causarle quemaduras.

- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos descubiertas. Cuando sea inevitable sujetar la parte de cristal, use y sujete con un paño seco y limpio para evitar que la humedad y los aceites penetren en la bombilla. Igualmente, si la bombilla se raya o cae, podría explotar o rajarse.

- Instale las bombillas y todos los componentes necesarios para fijarlas. Si no se instalan correctamente, podrían provocar daños, incendios o hacer que el agua entre en el compartimiento de los faros. Como consecuencia, los faros podrían verse afectados y se produciría condensación en las lentes.

### ■ Para evitar daños o incendios

Asegúrese de que las bombillas estén bien colocadas y bloqueadas.



**7-1. Información importante**

Intermitentes de  
emergencia .....490

En caso de que tenga que  
detener su vehículo  
por una emergencia .....491

**7-2. Pasos necesarios en caso  
de emergencia**

Si su vehículo necesita  
ser remolcado .....493

Si cree que hay algún  
problema .....499

Sistema de desconexión  
de la bomba de  
combustible .....500

Si una luz de aviso se  
enciende o suena un  
indicador acústico .....501

Si se visualiza un mensaje  
de advertencia o un  
indicador.....517

Si tiene un neumático  
desinflado (vehículos con  
un neumático de repuesto) ...534

Si tiene un neumático  
desinflado (vehículos con  
un kit de emergencia  
para la reparación de  
pinchazos).....550

Si el motor no arranca .....575

Si la palanca de cambios  
se ha quedado atascada  
en la posición P .....577

Si la palanca de cambios  
se ha quedado atascada .....578

Si la llave electrónica no  
funciona correctamente .....579

Si se descarga la batería  
del vehículo.....582

Si el vehículo se  
sobrecalienta .....588

Si se queda sin combustible  
y el motor del vehículo se  
detiene .....591

Si el vehículo se queda  
atascado .....592

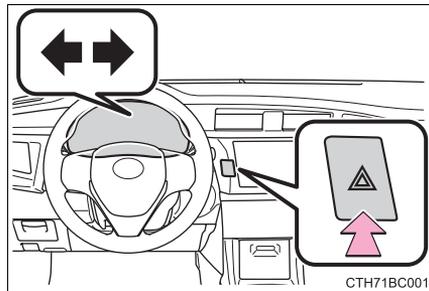
## Intermitentes de emergencia

**Los intermitentes de emergencia se usan para advertir a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera debido a una avería, etc.**

Pulse el interruptor.

Se encenderán todas las luces de los intermitentes.

Para apagarlas, pulse el interruptor una vez más.



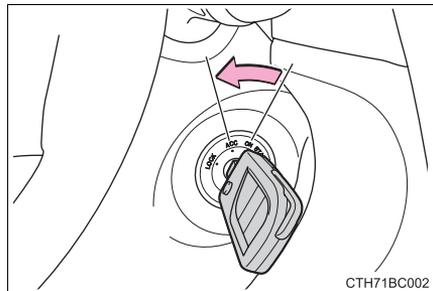
### ■ Intermitentes de emergencia

Si los intermitentes de emergencia se van a usar por un tiempo prolongado cuando el motor no está en funcionamiento, podría descargarse la batería.

## En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia

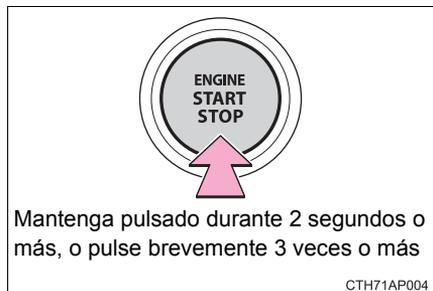
**Sólo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para detenerlo:**

- 1 Pise el pedal del freno constantemente, con firmeza y con ambos pies.  
No bombee el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.
- 2 Coloque la palanca de cambios en N.
  - ▶ Si la palanca de cambios es desplazada a N
- 3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.
- 4 Pare el motor.
  - ▶ Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en N
- 3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.
- 4 Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición "ACC" para parar el motor.



CTH71BC002

- 4 Vehículos con un sistema de llave inteligente: Para detener el motor, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos consecutivos o más, o púlselo brevemente 3 veces sucesivas o más.



Mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces o más

CTH71AP004

- 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

**PRECAUCION****■ En caso de que haya que apagar el motor mientras se conduce**

- Se perderá la servoasistencia en los frenos y en el volante, por lo que el pedal del freno ofrecerá más resistencia y el volante será más difícil de girar. Antes de apagar el motor, desacelere el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: No intente quitar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

## Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar su vehículo, le recomendamos que utilice los servicios de un concesionario o taller Toyota autorizado, o un profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o un centro de servicio de camiones de remolque y que utilice un camión grúa o un camión de plataforma.

Utilice un sistema con cadena de seguridad para todo tipo de remolque y respete todas las leyes estatales/provinciales así como las locales.

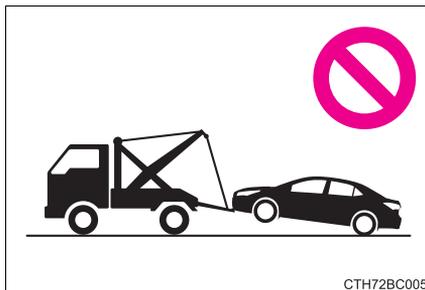
### Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con los concesionarios antes de remolcar

En los siguientes casos, es posible que exista un problema con la transmisión. Antes del remolque, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un centro de servicio de camiones de remolque.

- El motor está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido anormal.

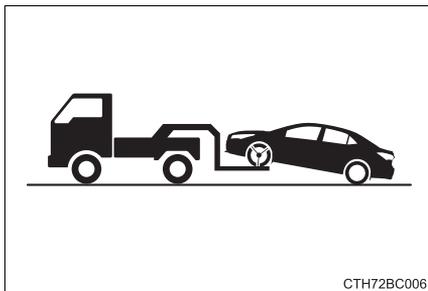
### Remolque con un camión con eslinga

No remolque con un camión con eslinga a fin de evitar daños en la carrocería.



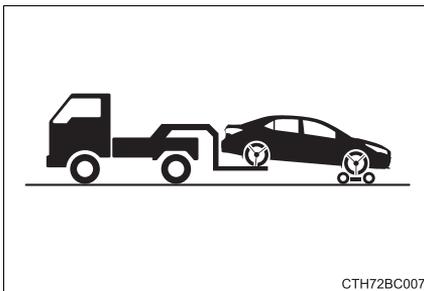
### Remolque con un camión grúa

► Desde la parte delantera



Libere el freno de estacionamiento.

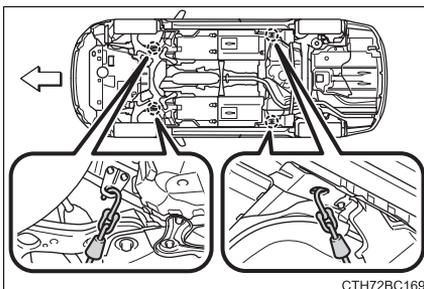
► Desde la parte trasera



Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

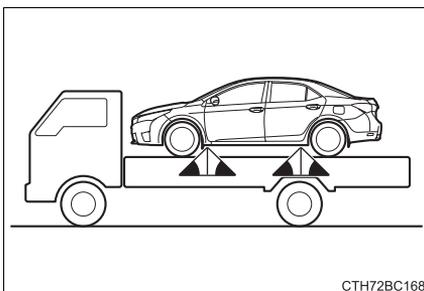
### Uso de un camión de plataforma

Si su vehículo lo transporta un camión de plataforma, deberá sujetarlo en los puntos que se indican en la ilustración.



Si utiliza cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos sombreados en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría dañarlo.



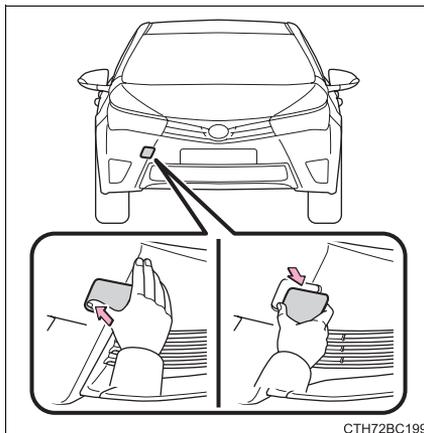
## Remolque de emergencia

Si no hay ningún camión grúa disponible en caso de emergencia, podría remolcar el vehículo temporalmente con cables o cadenas fijados en las anillas de remolque de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, durante 80 km (50 millas) como máximo a velocidades por debajo de los 30 km/h (18 mph).

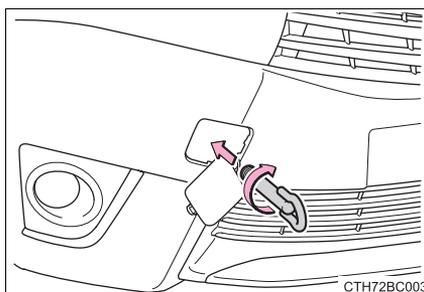
Un conductor debe permanecer en el vehículo para dirigir y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

## Procedimiento de remolque de emergencia

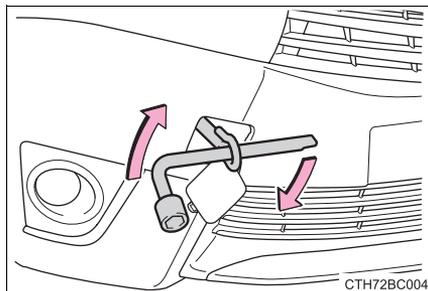
- 1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 535, 551)
- 2 Presione la cubierta de la anilla y después ábrala.



- 3 Introduzca la anilla de remolque en el orificio y apriétela ligeramente a mano.



- 4 Acabe de apretar la anilla de remolque con la llave de tuercas de la rueda o con una barra metálica dura.



- 5 Fije firmemente cables o cadenas a la anilla de remolque.

Tenga cuidado de no dañar la carrocería del vehículo.

- 6 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que va a ser remolcado y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que va a ser remolcado y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en el modo IGNITION ON.

- 7 Cambie la palanca de cambios a N y libere el freno de estacionamiento.

Cuando la palanca de cambios se ha quedado atascada (vehículos sin transmisión manual): →P. 577, 578

### ■ Durante el remolcado

Si el motor no está en marcha, es posible que no funcione la servoasistencia de los frenos ni de la dirección, por lo que estas operaciones serán un poco más difíciles.

### ■ Llave de tuercas de la rueda

- Vehículos sin llave de tuercas de la rueda: La llave de tuercas de la rueda está disponible en cualquier concesionario o taller Toyota autorizado, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Vehículos con llave de tuercas de la rueda: La llave de tuercas de la rueda está instalada en el maletero. (→P. 535, 551)

## PRECAUCION

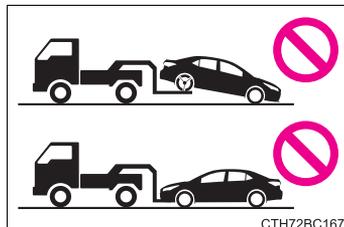
Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

### ■ Al remolcar el vehículo

Asegúrese de transportar el vehículo con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas elevadas.

Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo, el tren motriz y las piezas relacionadas podrían dañarse.



### ■ Durante el remolcado

- Al remolcar utilizando cables o cadenas, evite arranques repentinos, etc. que apliquen tensión excesiva en las anillas de remolque, en los cables o en las cadenas. Las anillas de remolque, los cables o las cadenas podrían dañarse, las partículas rotas podrían golpear a la gente y provocar daños graves.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK". Existe la posibilidad de que el volante esté bloqueado y no pueda accionarse.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No apague el interruptor del motor. Existe la posibilidad de que el volante esté bloqueado y no pueda accionarse.

### ■ Instalación de la anilla de remolque en el vehículo

Asegúrese de que la anilla de remolque se ha instalado correctamente.

Si no está instalada de forma segura, la anilla de remolque podría aflojarse durante el remolque.

 **AVISO**

■ **Para evitar causar daños graves en el sistema de parada y arranque al remolcar (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Nunca remolque el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo. Utilice un camión de plataforma o eleve la parte delantera o trasera del vehículo con un camión grúa.

■ **Para evitar daños en el vehículo al remolcarlo mediante un camión grúa**

● Vehículos sin sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde la parte trasera con el interruptor del motor en la posición “LOCK” o la llave extraída.

El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.

● Vehículos con sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo por la parte trasera con el interruptor del motor apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.

● Al levantar el vehículo, asegúrese de que la distancia hacia el suelo sea la suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. Sin una holgura adecuada, el vehículo podría resultar dañado al remolcarlo.

■ **Para evitar daños en el vehículo al remolcarlo mediante un camión con eslinga**

No remolque con un camión con eslinga, ni por la parte delantera ni por la parte trasera.

■ **Para evitar daños en el vehículo durante el remolque de emergencia**

No fije cables o cadenas a los componentes de la suspensión.

## Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo.  
(Es normal que gotee agua del aire acondicionado después de su uso).
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- Vehículos sin visualizador de información múltiple: La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor se enciende.
- Vehículos con visualizador de información múltiple: la aguja del termómetro del refrigerante del motor marca continuamente puntos superiores a lo normal.

### Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

### Síntomas en el funcionamiento

- Funcionamiento incorrecto del motor, trastabilleo o funcionamiento forzado
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso, el pedal casi toca el suelo

## Sistema de desconexión de la bomba de combustible (motor de gasolina)

**Para reducir el riesgo de fugas de combustible cuando el motor se cala o cuando un cojín de aire se infla en caso de colisión, el sistema de desconexión de la bomba de combustible deja de suministrar combustible al motor.**

Siga el procedimiento descrito a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

► Vehículos sin un sistema de llave inteligente

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

2 Vuelva a arrancar el motor.

► Vehículos con un sistema de llave inteligente

1 Gire el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o apáguelo.

2 Vuelva a arrancar el motor.



### AVISO

■ **Antes de poner en marcha el motor**

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.

Si descubre que existen fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible está averiado y es necesario repararlo. No vuelva a arrancar el motor.

## Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si alguna de las luces se enciende o parpadea y después se apaga, no indica necesariamente que haya algún funcionamiento incorrecto en el sistema. No obstante, si el problema persiste, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

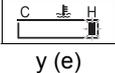
**Detenga el vehículo de inmediato. Continuar circulando puede ser peligroso.**

El siguiente aviso indica que puede existir un problema en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie llana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	<p><b>Luz de aviso del sistema de frenos (indicador acústico)*1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Líquido de frenos bajo</li> <li>• Funcionamiento incorrecto en el sistema del reforzador del freno</li> </ul> <p>Esta luz también se enciende cuando el freno de estacionamiento no está desactivado. Si la luz se apaga después de desactivar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funciona con normalidad.</p>

### Detenga el vehículo de inmediato.

El siguiente aviso indica la posibilidad de que el vehículo presente daños que podrían provocar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie llana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	<p><b>Luz de aviso del sistema de carga*3</b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo</p>
	<p><b>Luz de aviso de presión baja del aceite del motor*3</b></p> <p>Esta luz indica que la presión de aceite de motor es demasiado baja.</p>
 <p>y (e)</p> 	<p><b>Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor*3</b></p> <p>Indica que el motor se está sobrecalentando. (→P. 588)</p>

- El siguiente aviso indica la posibilidad de que el vehículo presente daños que podrían provocar un accidente. Pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y realice los pasos especificados para corregir el problema sospechado.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
 (Se enciende)	<b>Luz de aviso de transmisión manual multimodo*5</b> Indica que existe un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión manual multimodo.	Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que lleven a cabo una comprobación del sistema.
	<b>Luz de aviso de transmisión manual multimodo (indicador acústico)*5</b> Indica que existe un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión manual de modo múltiple y que el embrague se ha calentado debido a una carga excesiva.	Detenga el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición N. Espere unos 15 minutos hasta que se enfríe el embrague. Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que lleven a cabo una comprobación del sistema.

- Pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y realice los pasos especificados para corregir el problema sospechado.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
 (Parpadea)	<b>Luz de aviso de embrague caliente (indicador acústico)*5</b> Indica que el embrague se ha calentado, pero no indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión manual de modo múltiple.	Detenga el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición N. Espere unos 15 minutos hasta que se enfríe el embrague.

### ■ Para evitar que se sobrecaliente el embrague

Tenga presentes las siguientes precauciones al conducir.

- No conduzca en pendientes a baja velocidad.
- No avance ni frene de forma repetida en una pendiente.
- No utilice el pedal del acelerador ni el sistema de asistencia en el arranque para controlar el vehículo en una pendiente.

**Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

En caso de que no se verifique la causa de los siguientes avisos, es posible que el sistema no funcione correctamente y que llegue a provocar un accidente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
	<p><b>Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto</b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema electrónico de control del motor;</li> <li>• El sistema de control del regulador electrónico;</li> <li>• El sistema de control Multidrive electrónico;</li> <li>• El sistema de control de transmisión manual de modo múltiple electrónico; o</li> <li>• El convertidor catalítico DPF.</li> </ul>
	<p><b>Luz de aviso SRS</b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de cojín de aire SRS; o (u)</li> <li>• El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad.</li> </ul>
	<p><b>Luz de aviso del ABS</b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ABS; o (u)</li> <li>• El sistema de asistencia al frenado.</li> </ul>
	<p><b>Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (indicador acústico)</b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (servodirección eléctrica).</p>

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles
 (Se enciende)	<p><b>Indicador de deslizamiento*<sup>8</sup></b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema VSC;</li> <li>• El sistema TRC; o</li> <li>• El sistema de control de asistencia de arranque en pendiente</li> </ul> <p>La luz parpadeará cuando el VSC, el TRC o el sistema de control de asistencia de arranque en pendiente esté en funcionamiento.</p>
	<p><b>Luz de aviso del filtro de combustible (motor diésel)*<sup>3</sup></b></p> <p>Indica que la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado.</p>
 (Se enciende en amarillo)	<p><b>Luz indicadora de control de crucero*<sup>3, 8</sup></b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de crucero.</p>
 (Se enciende en amarillo)	<p><b>Indicador de limitador de velocidad*<sup>3, 8</sup></b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en el limitador de velocidad.</p>
 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	<p><b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente*<sup>3, 8</sup></b></p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de llave inteligente.</p>

### Siga el procedimiento de corrección.

Después de tomar las medidas necesarias especificadas para corregir el problema, compruebe que se apague la luz de aviso.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
	<b>Luz de aviso de puerta abierta (indicador acústico)*<sup>2, 3</sup></b> Indica que alguna puerta o el maletero no están bien cerrados.	Compruebe que todas las puertas y el maletero estén bien cerrados.
	<b>Luz de aviso de nivel bajo de combustible</b> Indica que el combustible restante es aproximadamente 8,2 L (2,2 gal., 1,8 gal. Ing.) o menos	Reposte el vehículo.
	<b>Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (indicador acústico)*<sup>6</sup></b> Avisa al conductor y/o al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad.	Abróchese el cinturón de seguridad.
	<b>Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (indicador acústico)*<sup>6, 8</sup></b> Avisa a los pasajeros traseros de que deben abrocharse los cinturones de seguridad.	Abróchese el cinturón de seguridad.
	<b>Luz de aviso de nivel bajo de aceite de motor (motor diésel)*<sup>3</sup></b> Indica que el nivel de aceite del motor es bajo, pero no indica un funcionamiento incorrecto.	Compruebe el nivel de aceite del motor y añada si es necesario. (→P. 434)
	<b>Luz de aviso de nivel bajo del líquido lavador del limpiaparabrisas)*<sup>3, 8</sup></b> Nivel de líquido del lavador bajo.	Llene el depósito.

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
	<p><b>Luz de aviso del sistema DPF (motor diésel)*<sup>3</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que el convertidor catalítico DPF necesita limpiarse debido a viajes cortos y/o a la conducción de baja velocidad de forma repetida.</li> <li>Indica que la cantidad de depósitos acumulados en el convertidor catalítico DPF ha alcanzado el nivel especificado.</li> </ul>	<p>Para limpiar con el convertidor catalítico DPF, conduzca el vehículo a una velocidad de 65 km/h (40 mph) o superior durante 20 o 30 minutos en la medida de lo posible hasta que se apague la luz de aviso del sistema DPF*<sup>7</sup>.</p> <p>No apague el motor en la medida de lo posible hasta que se apague la luz de aviso del sistema DPF.</p> <p>Si no es posible conducir el vehículo a velocidades de 65 km/h (40 mph) o superiores, o si la luz de aviso del sistema DPF no se apaga aun cuando haya conducido por más de 30 minutos, lleve a revisar el vehículo con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.</p>
 <p>(Parpadea)</p>	<p><b>Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (motor diésel)*<sup>3</sup></b></p> <p>Indica que se ha programado el cambio del aceite del motor.</p> <p>Parpadea aproximadamente 14.500 km (9.000 millas) después de haber cambiado el aceite del motor. (→P. 515) (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan restaurado los datos de mantenimiento de aceite.)</p>	<p>Compruebe y cambie el aceite del motor así como el filtro del aceite en cualquier concesionario autorizado de Toyota, cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
 <p>(Parpadea)</p>	<p><b>Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (motor diésel)*3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Parpadea durante 15 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON".</li> <li>• Vehículos con un sistema de llave inteligente: Parpadea durante aproximadamente 15 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en el modo IGNITION ON.</li> </ul>	<p>Compruebe y cambie el aceite del motor así como el filtro del aceite en cualquier concesionario autorizado de Toyota, cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>
	<p><b>Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (motor diésel)*3</b></p> <p>Indica que es necesario cambiar el aceite de motor. Se enciende aproximadamente a los 15.000 km (9.300 millas) de haber realizado el cambio del aceite de motor (siempre que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite).</p>	<p>Compruebe y cambie el aceite del motor así como el filtro del aceite en cualquier concesionario autorizado de Toyota, cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>
	<p><b>Luz de aviso principal*4</b></p> <p>Se emite un indicador acústico y la luz de aviso se enciende y parpadea para indicar que el sistema de aviso principal ha detectado un funcionamiento incorrecto.</p>	<p>→P. 517</p>

Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
	Luz de aviso de la presión de los neumáticos* <sup>8</sup>	
	Cuando se enciende la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja debido por ejemplo a <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causas naturales (→P. 513)</li> <li>• Neumático pinchado (→P. 534, 550)</li> </ul>	Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado.  La luz se apagará después de unos minutos. En caso de que no se apague la luz incluso tras ajustar la presión de inflado de los neumáticos, lleve a revisar el sistema a un concesionario o taller de servicio Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Cuando la luz se enciende después de parpadear durante 1 minuto: Funcionamiento incorrecto del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 514)	Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que lleven a cabo una comprobación del sistema.

\*1: Indicador acústico de freno de estacionamiento activado:

El indicador acústico suena para indicar que el freno de estacionamiento sigue puesto (una vez que el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

\*2: Indicador acústico de puerta abierta:

El indicador acústico de puerta abierta suena para indicar que hay una o más puertas que no están cerradas correctamente (cuando el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

\*3: Vehículos con un visualizador de supervisión de conducción

\*4: Vehículos con visualizador de información múltiple

\*5: Vehículos con transmisión manual multimodo

\*6: Indicador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros:

El indicador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros suena para advertir al conductor y a los pasajeros de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El indicador acústico suena durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de al menos 20 km/h (12 mph). Seguidamente, si el cinturón de seguridad sigue sin estar abrochado, el indicador acústico sonará en un tono distinto durante 90 segundos más.

- \*7: La luz de aviso del sistema DPF podría no apagarse cuando esté encendida la luz recordatoria de cambio de aceite del motor. En tal caso, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- \*8: Si está instalado

### Siga el procedimiento de corrección. (vehículos con sistema de llave inteligente y con visualizador de pantalla de conducción)

Después de tomar los pasos especificados para corregir el problema sospechado, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
Continuo	Continuo	 (Parpadea en amarillo)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente (vehículos con Multidrive)</b> Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró la puerta del conductor con el cambio en una posición distinta de P y sin apagar el interruptor del motor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la palanca de cambios en P.</li> <li>• Coloque la llave electrónica en el interior del vehículo.</li> </ul>
Una vez	3 veces	 (Parpadea en amarillo)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente (vehículos con Multidrive)</b> Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró la puerta del conductor con el cambio en la posición P y sin apagar el interruptor del motor.	Apague el interruptor del motor o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.
			<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Indica que una puerta distinta de la del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor del motor en cualquiera de los modos, salvo apagado, y que la llave electrónica se encuentra fuera de la zona de detección.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.
Una vez	Continuo (5 segundos)	 (Parpadea en amarillo)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin apagar primero el interruptor del motor.	Apague el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Detalles	Procedimiento correctivo
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Indica que la llave electrónica no está presente al intentar poner en marcha el motor.	Confirme la ubicación de la llave electrónica.
9 veces	—	 (Parpadea en amarillo)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Se ha intentado conducir sin que la llave habitual se encontrara en el interior del vehículo.	Confirme que la llave electrónica se encuentra dentro del vehículo.
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Indica que la pila de la llave electrónica se está agotando.	Cambie la pila. (→P. 466)
Una vez	—	 (Parpadea rápidamente en verde durante 15 segundos)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> Indica que no se ha liberado el bloqueo de la dirección.	Libere el bloqueo de la dirección. (→P. 204)
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 30 segundos)	<b>Luz indicadora del sistema de llave inteligente</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor del motor, no ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo.</li> <li>No ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor del motor dos veces consecutivas.</li> </ul>	Ponga en contacto la llave electrónica y el interruptor del motor mientras presiona el pedal del freno.

---

**■ Sensor de detección del pasajero delantero, recordatorio del cinturón de seguridad e indicador acústico**

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero podría hacer que la luz de aviso parpadease y que el indicador acústico suene, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca una almohadilla en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

**■ Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción**

La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con cualquier concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**■ Cuando la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel apropiado. Si pulsa el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, no se apagará la luz de aviso de la presión de los neumáticos.

**■ La luz de aviso de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de aviso de presión de los neumáticos)**

La luz de aviso de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales, como fugas de aire naturales y por cambios en la presión de inflado de los neumáticos a causa de la temperatura. En este caso, al ajustar la presión de inflado de los neumáticos se apagará la luz de aviso (transcurridos unos minutos).

**■ Cuando un neumático se reemplaza por un neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El neumático de repuesto también está equipado con una válvula y un transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. En caso de que se pinche un neumático, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se sustituya el neumático pinchado por el de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará transcurridos unos minutos.

■ **Condiciones en las que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se desactivará en las siguientes condiciones:

(Cuando el estado se normaliza, el sistema operará correctamente.)

- Si se utilizan neumáticos sin válvulas ni transmisores de aviso de presión de los neumáticos
- Si el código de identificación en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos
- Si la presión de inflado de los neumáticos es de 500 kPa (5,1 kgf/cm<sup>2</sup> o bares, 73 psi) o mayor

Puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos se desactive en las siguientes condiciones:

(Cuando las condiciones vuelvan a ser normales, el sistema funcionará correctamente).

- Si hay algún dispositivo o instalación electrónica cercana que utilice frecuencias de onda de radio similares
- Si se utiliza un equipo de radio en el vehículo a una frecuencia similar
- Si se aplica una pintura en las ventanillas que afecte a las señales de onda de radio
- Si el vehículo tiene mucha nieve o hielo, sobre todo alrededor de las ruedas o en su habitáculo
- Si no se utilizan ruedas Toyota originales (incluso si utiliza ruedas Toyota, es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente con determinados tipos de neumáticos).
- Si se usan las cadenas de nieve

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende con frecuencia tras parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de aviso de presión de inflado de los neumáticos)**

Si se enciende con frecuencia la luz de aviso de la presión de los neumáticos después de parpadear durante 1 minuto cuando el interruptor del motor se encuentra en modo encendido, lleve su auto a que lo revisen a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Indicador acústico**

En algunos casos, el indicador acústico podría no oírse debido a un entorno ruidoso o a un sonido de audio.

**■ Si la luz recordatoria de cambio del aceite de motor parpadea (motor diésel)**

Los viajes cortos y/o la conducción a baja velocidad de forma repetida podrían ocasionar que el aceite se degrade más pronto de lo normal, a pesar de la distancia real conducida. Si esto sucede, la luz recordatoria de cambio del aceite de motor parpadeará.

**■ La luz recordatoria de cambio del aceite de motor se enciende (motor diésel)**

Cambie el filtro del aceite del motor cuando la luz recordatoria de cambio del aceite de motor no se enciende incluso si ha circulado más de 15.000 km (9.300 millas) después de cambiar el aceite del motor.

Existe la posibilidad de que la luz recordatoria de cambio del aceite de motor se haya encendido aunque haya conducido menos de 15.000 km (9.300 millas) basándose en el uso o en las condiciones de conducción.

**■ Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (indicador acústico)**

Cuando el nivel de la batería es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el indicador acústico de aviso.

**PRECAUCION****■ Si las luces del ABS y del sistema de aviso de frenos permanecen encendidas**

Detenga el vehículo en una superficie segura de inmediato y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El vehículo será extremadamente inestable durante el frenado, y el sistema ABS podría fallar, lo que podría ocasionar un accidente provocando lesiones mortales o severas.

**■ Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

El volante puede volverse muy pesado.

Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujételo con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

**■ Al conducir para limpiar el convertidor catalítico DPF (motor diésel)**

Durante la conducción, preste atención al tiempo, a las condiciones de la carretera, del terreno y del tráfico y asegúrese de respetar las leyes y/o regulaciones de tráfico. En caso contrario, podría provocar un accidente inesperado con resultado de muerte o lesiones graves.

**PRECAUCION****■ Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de respetar las siguientes precauciones. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga su vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
  - Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático se ha pinchado, cámbielo por el de repuesto y llévelo a reparar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
  - Evite las maniobras y los frenazos bruscos. Si el neumático del vehículo se deteriora, podría perder el control del volante o de los frenos.
- Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Podría ser que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active de inmediato.

**AVISO****■ Precauciones al instalar un neumático diferente (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No instale neumáticos con diferentes especificaciones o fabricantes, ya que es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

**■ Cuando se enciende la luz de aviso del sistema DPF (motor diésel)**

Si se deja encendida la luz de aviso del sistema DPF sin realizar la limpieza, después de 100 a 300 km (62 a 187 millas) adicionales, se podría encender la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto. Si esto sucede, lleve el vehículo a inspeccionar con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios de inmediato.

**■ Si se enciende la luz de aviso del filtro de combustible (motor diésel)**

No conduzca nunca el vehículo con la luz de aviso encendida. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible es perjudicial para la bomba de inyección de combustible.

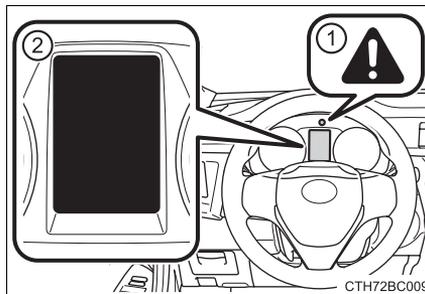
## Si se visualiza un mensaje de advertencia o un indicador (vehículos con visualizador de información múltiple)

Si aparece un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, conserve la calma y lleve a cabo las siguientes acciones:

① Luz de aviso principal

La luz de aviso principal también se enciende o parpadea para indicar que actualmente se está mostrando un mensaje en el visualizador de información múltiple.

② Visualizador de información múltiple



Si el mensaje de advertencia o el indicador se vuelve a encender después de haber llevado a cabo las siguientes acciones, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**Detenga el vehículo de inmediato.**

El siguiente aviso indica la posibilidad de que el vehículo presente daños que podrían provocar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en una superficie llana y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de advertencia/ indicador	Información
 Un icono de advertencia de aceite del motor que muestra un contenedor de aceite con una gota que se derrama.	Indica una presión anómala del aceite del motor. Es posible que la luz de aviso se encienda si la presión del aceite del motor es demasiado baja.
 Un icono de advertencia de sistema de carga que muestra una batería con un signo menos (-) y un signo plus (+).	Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo.

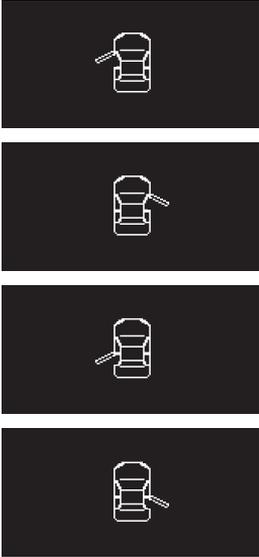
### Lleve inmediatamente el vehículo a revisar.

Se emitirá un indicador acústico y aparecerá un mensaje de advertencia/indicador en el visualizador de información múltiple. En caso de que no se verifique la causa de los siguientes avisos, es posible que el sistema no funcione correctamente y que llegue a provocar un accidente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje de advertencia/ indicador	Información
<p data-bbox="183 472 443 597">INSPECCIONE EL SISTEMA DE CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO</p> 	<p data-bbox="468 485 1020 537">Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de cruceo (si está instalado).</p> <ul data-bbox="489 545 1020 656" style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón "ON-OFF" una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.</li> <li>• También se emite un indicador acústico.</li> </ul>
<p data-bbox="183 716 443 841">INSPECCIONE SISTEMA DE ENTRADA Y ARRANQUE</p>  (Parpadea)	<p data-bbox="468 773 1020 824">Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de llave inteligente (si está instalado).</p> <p data-bbox="489 833 894 854">También se emite un indicador acústico.</p>
<p data-bbox="183 959 443 1084">INSPECCIONE EL SISTEMA DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD</p> 	<p data-bbox="468 1016 1020 1068">Indica que el sistema del limitador de velocidad no está funcionando correctamente. (si está instalado).</p> <p data-bbox="489 1076 894 1097">También se emite un indicador acústico.</p>
 <p data-bbox="183 1203 443 1328">             INSPECCIONE EL SISTEMA DE SÓNAR         </p>	<p data-bbox="468 1216 1020 1297">Indica un funcionamiento incorrecto en el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (si está instalado).</p> <ul data-bbox="489 1305 1020 1386" style="list-style-type: none"> <li>• El sensor del asistente que no funciona correctamente parpadea.</li> <li>• También se emite un indicador acústico.</li> </ul>

### Siga el procedimiento de corrección.

Después de tomar las medidas necesarias especificadas para corregir el problema, compruebe que el mensaje de aviso desaparezca y que se apague la luz.

Mensaje de advertencia/ indicador	Información	Procedimiento correctivo
	<p>Indica que existe una o más puertas laterales mal cerradas.</p> <p>El sistema también indica qué puertas están mal cerradas.</p> <p>Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), sonará un indicador acústico para avisar de que la(s) puerta(s) no está(n) bien cerrada(s).</p>	<p>Asegúrese de que todas las puertas laterales están bien cerradas.</p>
	<p>Indica que el maletero no está bien cerrado.</p> <p>Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), sonará un indicador acústico para avisar de que el maletero no está bien cerrado.</p>	<p>Cierre el maletero.</p>

Mensaje de advertencia/ indicador	Información	Procedimiento correctivo
 	<p>Indica que el freno de estacionamiento sigue accionado.</p> <p>Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph),  parpadea y un indicador acústico suena para indicar que el freno de estacionamiento está todavía accionado.</p>	<p>Suelte el freno de estacionamiento.</p>
 (Si está instalado)	<p>Indica que el nivel del líquido del lavador es bajo.</p>	<p>Añada líquido del lavador.</p>
 	<p>Indica que el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (si está instalado) está sucio o cubierto de hielo.</p> <p>También se emite un indicador acústico.</p>	<p>Limpie el sensor.</p>

Mensaje de advertencia/ indicador	Información	Procedimiento correctivo
  (Parpadea)	<p>Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Indica que el interruptor del motor está apagado o colocado en la posición "ACC" y la puerta del conductor se abre mientras las luces están encendidas.</p> <p>También se emite un indicador acústico.</p> <p>Vehículos con un sistema de llave inteligente: Indica que el interruptor del motor está apagado o colocado en el modo ACCESSORY y la puerta del conductor se abre mientras las luces están encendidas.</p> <p>También se emite un indicador acústico.</p>	<p>Apague las luces.</p>
  (Motor diésel)	<p>Indica que el nivel de aceite de motor es bajo.</p> <p>También se emite un indicador acústico.</p>	<p>Compruebe el nivel de aceite del motor y añada si es necesario.</p>

Mensaje de advertencia/ indicador	Información	Procedimiento correctivo
 <p>(Motor diésel)</p>	<p>Indica que se ha programado el cambio del aceite del motor.</p> <p>Parpadea aproximadamente 14.500 km (9.000 millas) después de haber cambiado el aceite del motor. (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite.)</p>	<p>Compruebe el aceite del motor y cámbielo si es necesario. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>
 <p>(Motor diésel)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Parpadea durante 15 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON".</li> <li>• Vehículos con un sistema de llave inteligente: Parpadea durante aproximadamente 15 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en el modo IGNITION ON.</li> </ul>	<p>Compruebe el aceite del motor y cámbielo si es necesario. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>
 <p>(Motor diésel)</p>	<p>Indica que es necesario cambiar el aceite de motor.</p> <p>Se enciende aproximadamente a los 15.000 km (9.300 millas) después de haber cambiado el aceite del motor. (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite.)</p>	<p>Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben y cambien el aceite de motor y el filtro del aceite. Después de cambiar el aceite del motor, se debe restaurar el sistema de cambio de aceite. (→P. 437)</p>

Mensaje de advertencia/ indicador	Información	Procedimiento correctivo
<div data-bbox="183 191 444 321" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE         </div> <div data-bbox="183 337 275 399" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="244 409 385 435">(Motor diésel)</p>	<p data-bbox="465 207 739 347">Indica que la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado.</p> <p data-bbox="489 354 736 409">También se emite un indicador acústico.</p>	<p data-bbox="756 207 1030 409">Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para realizar el mantenimiento.</p>
<div data-bbox="183 776 444 906" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           DPF LLENO CONSULTE MANUAL DEL PROPIETARIO         </div> <p data-bbox="244 915 385 941">(Motor diésel)</p>	<p data-bbox="465 782 739 922">Indica que la cantidad de depósitos acumulados en el convertidor catalítico DPF ha alcanzado el nivel especificado.</p>	<p data-bbox="756 457 1030 717">Para limpiar con el convertidor catalítico DPF, conduzca el vehículo a una velocidad de 65 km/h (40 mph) o superior durante 20 a 30 minutos en la medida de lo posible hasta que se apague el mensaje.</p> <p data-bbox="756 724 1030 834">No apague el motor en la medida de lo posible hasta que se apague el mensaje.</p> <p data-bbox="756 841 1030 1247">Si no es posible conducir el vehículo a velocidades de 65 km/h (40 mph) o superiores, o si la luz de aviso del sistema DPF no se apaga aun cuando haya conducido por más de 30 minutos, lleve a revisar el vehículo con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.</p>

### Repare la avería inmediatamente. (vehículos con sistema de llave inteligente)

Después de tomar las medidas necesarias especificadas para corregir el problema, compruebe que el mensaje de advertencia desaparece y la luz se apaga.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	 <p>LLAVE NO DETECTADA</p> <p>(Parpadea)</p>	No se detecta la llave electrónica cuando se intenta arrancar el motor.	Arranque el motor cuando la llave electrónica esté introducida.
Una vez	3 veces	 <p>LLAVE NO DETECTADA</p> <p>(Parpadea)</p>	Se llevó la llave electrónica al exterior del vehículo y se abrió y cerró una puerta distinta a la del conductor mientras el interruptor del motor estaba en un modo distinto al modo apagado.	Coloque la llave electrónica en el interior del vehículo.
			Se abrió y cerró la puerta del conductor mientras la llave electrónica no se encontraba en el vehículo, la palanca de cambios estaba en la posición P (vehículos con Multidrive) y el interruptor del motor no estaba apagado.	Apague el interruptor del motor o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	Continuo (5 segundos)	  (Se visualiza de forma alterna)  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin apagar primero el interruptor del motor cuando la palanca de cambios estaba en P.	Apague el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas.
9 veces	—	  (Parpadea)	Se ha intentado conducir sin que la llave habitual se encontrara en el interior del vehículo.	Confirme que la llave electrónica se encuentra dentro del vehículo.
Continuo	—	  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	Se ha abierto la puerta del conductor con la palanca de cambios en una posición distinta de P sin apagar el interruptor del motor.	Coloque la palanca de cambios en P.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Continuo	Continuo	  (Se visualiza de forma alterna)  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	Se abrió y cerró la puerta del conductor mientras la llave electrónica no se encontraba en el vehículo, la palanca de cambios no estaba en P y el interruptor del motor no estaba apagado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la palanca de cambios en P.</li> <li>• Coloque la llave electrónica en el interior del vehículo.</li> </ul>
—	Continuo (5 segundos)	  (Parpadea)	Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica todavía se encontraba en el interior del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.
Una vez	Continuo (5 segundos)	  (Parpadea)	Se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo una puerta y colocando el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo y luego cerrando la puerta tirando de la manilla exterior de la puerta con la llave electrónica todavía dentro del vehículo.	Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	<p style="text-align: center;">PISE EL PEDAL DE FRENO, TOQUE EL INTER. DEL MOTOR CON LA LLAVE</p>  (Parpadea) (vehículos con Multidrive o transmisión manual de modo múltiple)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor del motor, no ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo.</li> <li>No ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor del motor dos veces consecutivas.</li> </ul>	Ponga en contacto la llave electrónica y el interruptor del motor mientras presiona el pedal del freno.
		<p style="text-align: center;">PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE, TOQUE EL INTER. DEL MOT. CON LA LLAVE</p>  (Parpadea) (Vehículos con transmisión manual)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor del motor, no ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo.</li> <li>No ha podido detectarse la llave electrónica en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor del motor dos veces consecutivas.</li> </ul>	Ponga en contacto la llave electrónica y el interruptor del motor mientras presiona el pedal del embrague.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	<p>CAMBIE A LA POSICIÓN P PARA ARRANCAR</p>  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	Se ha intentado arrancar el motor con la palanca de cambios en una posición incorrecta.	Coloque la palanca de cambios en P y arranque el motor.
		<p>CAMBIE A LA POSICIÓN N PARA ARRANCAR</p>  (Parpadea) (Vehículos con transmisión manual multimodo)	Se ha intentado arrancar el motor con la palanca de cambios en una posición incorrecta.	Coloque la palanca de cambios en la posición N y arranque el motor.
—	—	<p>APAGADO AUTOMÁTICO PARA CONSERVAR BATERÍA</p> (vehículos con Multidrive)	Se ha desconectado la alimentación debido a la función de desconexión automática.	La próxima vez al arrancar el motor, aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.

Indica- dor acústico interior	Indica- dor acús- tico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedi- miento correctivo
Una vez	—	<div data-bbox="382 282 642 412" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           PILA DE LA LLAVE BAJA         </div> <div data-bbox="382 428 473 488" style="text-align: center;">  </div>	La pila de la llave electrónica se está agotando.	Reemplace la pila de la llave electrónica. (→P. 466)
Una vez	—	<div data-bbox="382 724 642 854" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           PISE EL PEDAL DE FRENO, TOQUE EL INTERRUPTOR POWER CON LA LLAVE         </div> <div data-bbox="382 870 473 930" style="text-align: center;">  </div> <div data-bbox="479 878 597 906">(Parpadea)</div> <div data-bbox="373 938 647 1024">(vehículos con Multidrive o transmisión manual de modo múltiple)</div>	Se abrió y cerró la puerta del conductor con el interruptor del motor apagado y, posteriormente, se colocó el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON dos veces sin arrancar el motor.	Pulse el interruptor del motor mientras presiona el pedal del freno.
			Durante el procedimiento de arranque del motor, en el caso de que la llave electrónica no funcionase adecuadamente (→P. 580), se puso en contacto la llave electrónica y el interruptor del motor.	Pulse el interruptor del motor mientras pisa el pedal del freno dentro de un tiempo de 10 segundos desde que suena el indicador acústico.

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	<div data-bbox="381 516 642 646" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE Y PULSE EL INTER. DEL MOT. PARA ARRANCAR         </div> <div data-bbox="381 659 475 721" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <div data-bbox="479 672 597 699" style="margin-left: 20px;">(Parpadea)</div> <div data-bbox="390 729 632 784" style="margin-left: 20px;">(Vehículos con transmisión manual)</div>	<p>Se abrió y cerró la puerta del conductor con el interruptor del motor apagado y, posteriormente, se colocó el interruptor del motor en el modo ACCESORY o IGNITION ON dos veces sin arrancar el motor.</p>	<p>Pulse el interruptor del motor mientras presiona el pedal del embrague.</p>
		<p>Durante el procedimiento de arranque del motor, en el caso de que la llave electrónica no funcionase adecuadamente (→P. 580), se puso en contacto la llave electrónica y el interruptor del motor.</p>	<p>Pulse el interruptor del motor mientras pisa el pedal del embrague dentro de un tiempo de 10 segundos desde que suena el indicador acústico.</p>	

Indicador acústico interior	Indicador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento correctivo
Una vez	—	  (Parpadea) (vehículos con Multidrive o transmisión manual de modo múltiple)	No se pudo desactivar el bloqueo de la dirección en los 3 segundos posteriores tras haber pulsado el interruptor del motor.	Pulse el interruptor del motor mientras pisa el pedal del freno y mueva el volante a izquierda y derecha.
		  (Parpadea) (Vehículos con transmisión manual)	No se pudo desactivar el bloqueo de la dirección en los 3 segundos posteriores tras haber pulsado el interruptor del motor.	Pulse el interruptor del motor mientras pisa el pedal del embrague y mueva el volante hacia la izquierda y derecha.
Una vez	—	  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	El interruptor del motor se ha desactivado con la palanca de cambios en una posición diferente de P o N.	Coloque la palanca de cambios en P.
Una vez	—	  (Parpadea) (vehículos con Multidrive)	Después de apagar el interruptor del motor con la palanca de cambios en una posición diferente a P, la palanca de cambios se ha cambiado a P.	Desconecte el interruptor del motor.

### ■ Indicador acústico

En algunos casos, el indicador acústico podría no oírse debido a un entorno ruidoso o a un sonido de audio.

### ■ El mensaje recordatorio de cambio del aceite de motor se enciende (motor diésel)

Cambie el filtro del aceite del motor cuando el mensaje recordatorio de cambio del aceite de motor no se enciende incluso si ha circulado más de 15.000 km (9.300 millas) después de cambiar el aceite del motor.

Existe la posibilidad de que se haya visualizado el mensaje recordatorio "MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO" (cambio de aceite del motor) aunque haya conducido menos de 15.000 km (9.300 millas) basándose en el uso o en las condiciones de conducción.

### ■ Al conducir para limpiar el convertidor catalítico DPF (motor diésel)

Durante la conducción, preste atención al tiempo, a las condiciones de la carretera, del terreno y del tráfico y asegúrese de respetar las leyes y/o regulaciones de tráfico. En caso contrario, podría provocar un accidente inesperado con resultado de muerte o lesiones graves.



### AVISO

#### ■ Cuando se enciende el mensaje de aviso del sistema DPF (motor diésel)

Si se deja encendido el mensaje de aviso del sistema DPF sin realizar la limpieza, después de 100 a 300 km (62 a 187 millas) adicionales, se podría encender la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto. Si esto sucede, lleve el vehículo a inspeccionar con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios de inmediato.

#### ■ Si se enciende el mensaje de aviso del filtro de combustible (motor diésel)

Nunca conduzca el vehículo cuando se muestre el mensaje de aviso. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible es perjudicial para la bomba de inyección de combustible.

## Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)

Su vehículo está equipado con un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

Para obtener más información sobre los neumáticos: →P. 447



### PRECAUCION

#### ■ Si tiene un neumático desinflado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

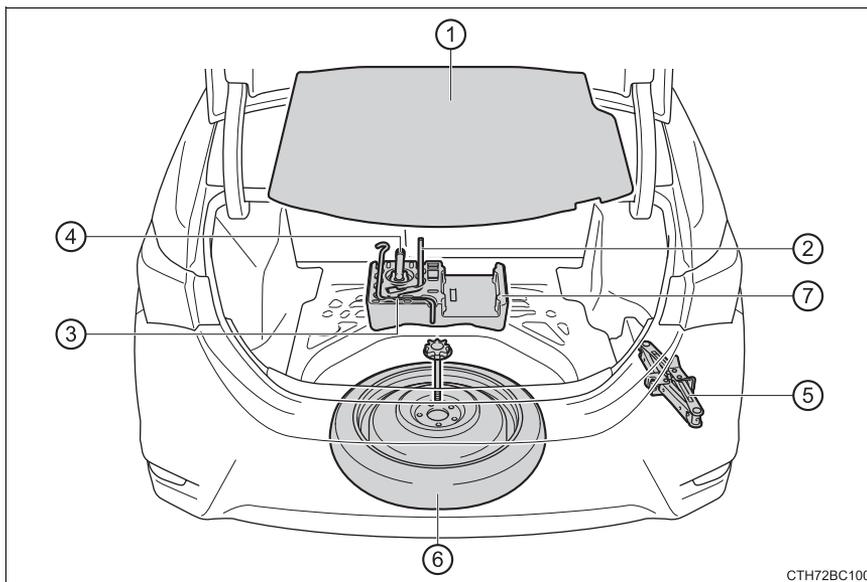
Conducir, incluso cortas distancias, con un neumático pinchado puede producir daños irreparables al neumático y la rueda, lo que puede provocar accidentes.

### Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en una superficie firme y plana.
- Accione el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive), R (transmisión manual) o M, E o R (transmisión manual de modo múltiple).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 490)

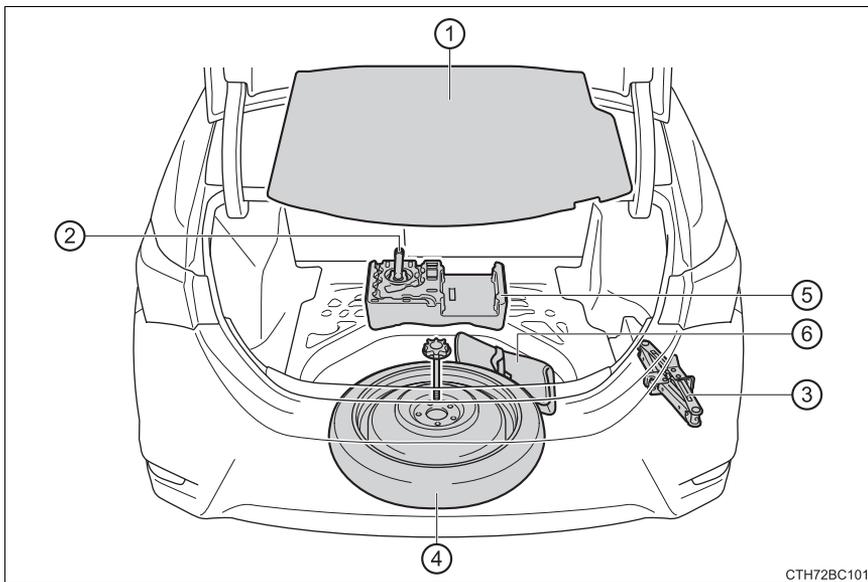
**Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas**

- Vehículos con un neumático de repuesto compacto (sin bolsa de herramientas)



- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| ① Cubierta del suelo del equipaje | ⑤ Gato                    |
| ② Llave de tuercas de la rueda    | ⑥ Neumático de repuesto   |
| ③ Manivela del gato               | ⑦ Bandeja de herramientas |
| ④ Anilla de remolque              |                           |

- Vehículos con un neumático de repuesto compacto (con bolsa de herramientas)



① Cubierta del suelo del equipaje

② Anilla de remolque

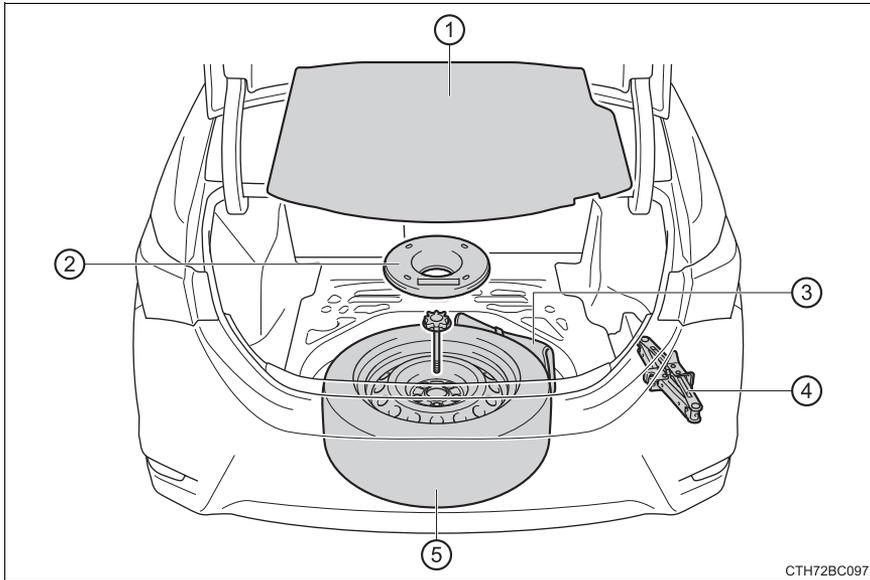
③ Gato

④ Neumático de repuesto

⑤ Bandeja de herramientas

⑥ Bolsa de herramientas

## ► Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar



- ① Cubierta del suelo del equipaje      ④ Gato  
② Almohadilla de repuesto de la rueda (si está instalado)      ⑤ Neumático de repuesto  
③ Bolsa de herramientas

## PRECAUCION

### ■ Uso del gato para neumáticos

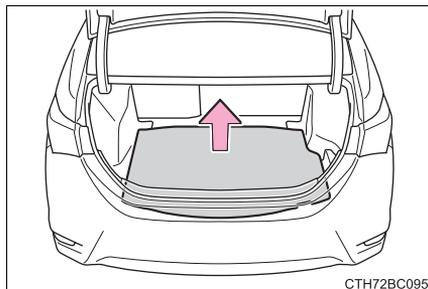
Respete las siguientes precauciones.

El uso incorrecto del gato podría provocar la caída repentina del vehículo y causar heridas graves o incluso mortales.

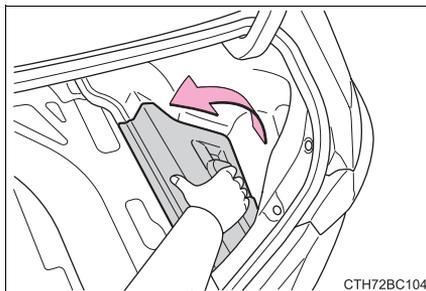
- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar cadenas de nieve.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.  
No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos en este vehículo.
- Coloque el gato correctamente en el punto destinado para el mismo.
- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté apoyado en el gato.
- No arranque el motor ni conduzca el vehículo cuando esté apoyado en el gato.
- No levante el vehículo cuando exista alguna persona en el interior.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse debajo del vehículo.
- Cuando baje el vehículo, asegúrese de que no exista nadie cerca del vehículo. Si existen personas en la cercanía, avíseles verbalmente antes de bajarlo.

## Extracción del gato

- 1 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.

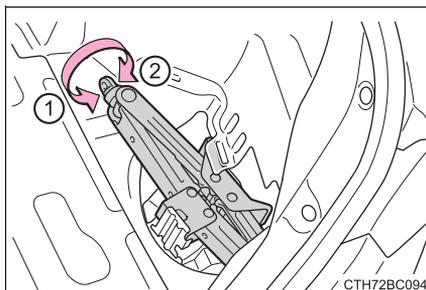


- 2 Quite la tapa del gato.



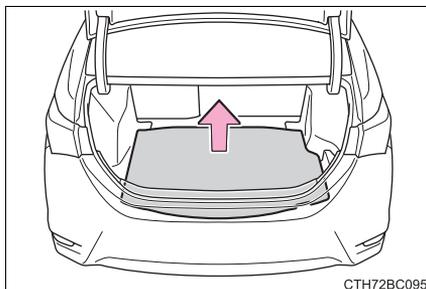
- 3 Saque el gato.

- 1 Para apretar
- 2 Para aflojar



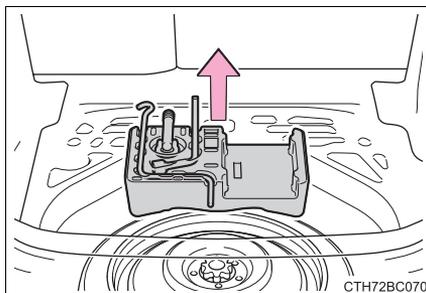
### Extracción del neumático de repuesto

- 1 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.



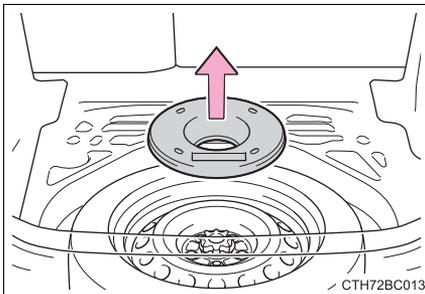
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto

- 2 Quite la bandeja de herramientas.

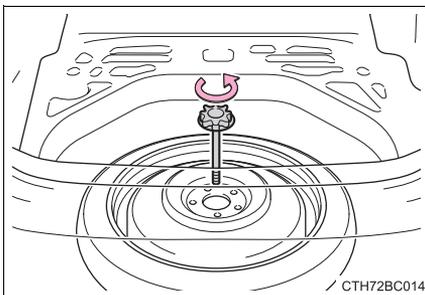


► Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar

- 2 Retire la almohadilla de la rueda de repuesto. (si está instalado)



- 3 Afloje el sujetador central que asegura el neumático de repuesto.



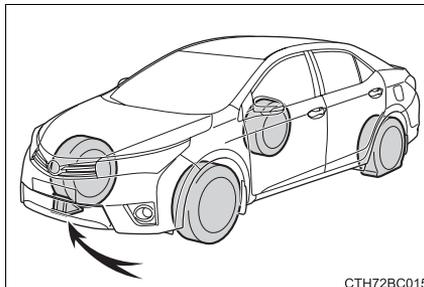
### PRECAUCION

■ **Al guardar el neumático de repuesto**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto y la carrocería del vehículo.

## Recambio de un neumático pinchado

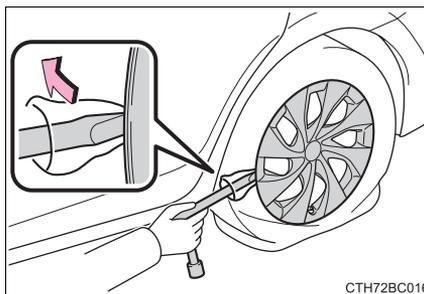
- 1 Coloque un calzo en los neumáticos.



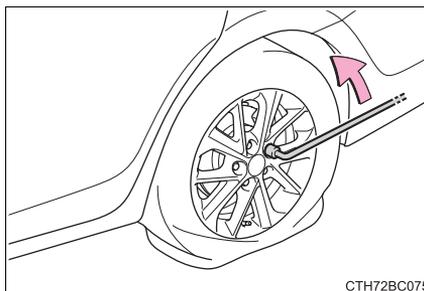
Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Delante	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Trasero	Lado izquierdo	Enfrente del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Enfrente del neumático delantero izquierdo

- 2 Para vehículos equipados con ruedas de acero, retire el tapacubos con la llave.

Para proteger el tapacubos, coloque un trapo entre la llave y el tapacubos, tal y como se muestra en la ilustración.

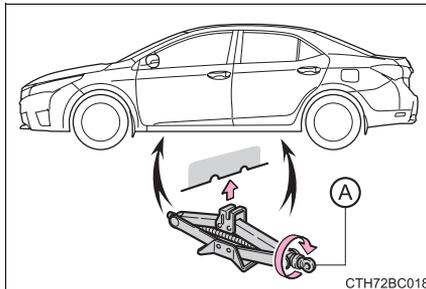


- 3 Afloje las tuercas de las ruedas con cuidado (una vuelta).

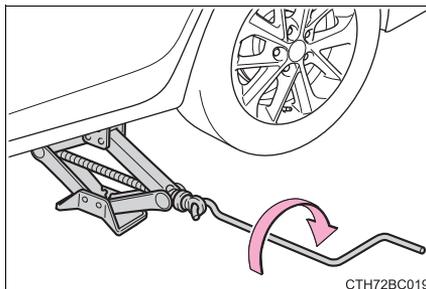


- 4 Gire la porción "A" del gato con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del gato.

Las guías del punto de colocación del gato se encuentran debajo del panel inferior. Indican las posiciones del punto de colocación del gato.

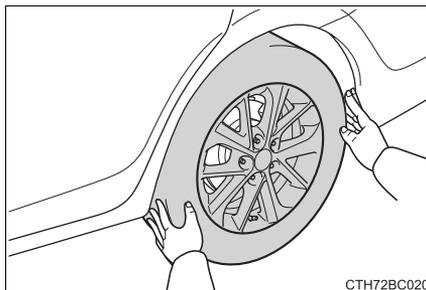


- 5 Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



- 6 Quite todas las tuercas de la rueda y retire el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



**PRECAUCION****■ Recambio de un neumático pinchado**

- No toque los discos de la rueda ni el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo.

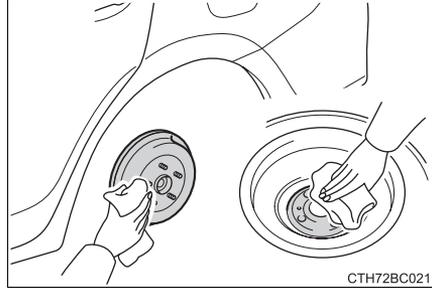
Después de haber conducido el vehículo los discos de la rueda y el área circundante de los frenos estarán extremadamente calientes. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, etc. podría sufrir quemaduras.

- En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.
  - Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
  - No coloque el tapacubos si está en mal estado, puesto que podría desprenderse cuando el vehículo empiece a moverse.
  - Al montar un neumático, utilice solo tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
  - Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, en las roscas de la tuerca o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que lo inspeccionen.
  - Cuando coloque las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con la parte cónica hacia dentro. (→P. 463)

## Instalación del neumático de repuesto

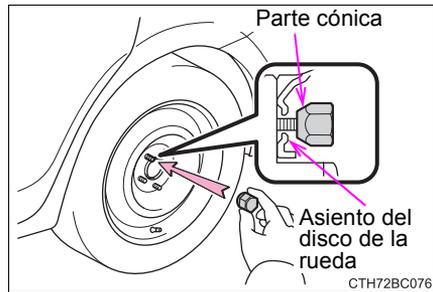
- 1 Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.

En caso de que exista alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, por lo que el neumático podría salirse.

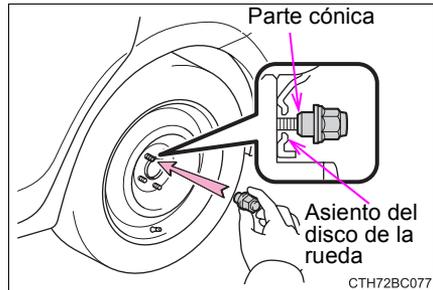


- 2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas.

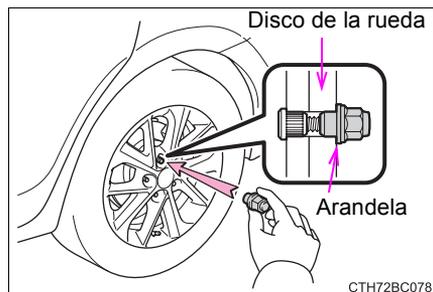
Cuando cambie una rueda de acero por una rueda de acero (incluido el neumático de repuesto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento del disco de la rueda.



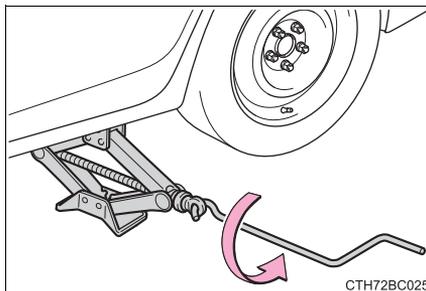
Cuando cambie una rueda de aluminio por una rueda de acero (incluido el neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento del disco de la rueda.



Al cambiar una rueda de aluminio por otra igual, gire las tuercas de la rueda hasta que las arandelas entren en contacto con el disco de la rueda.



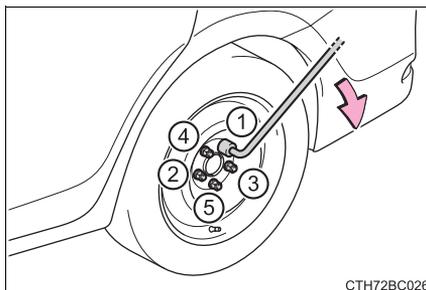
- 3 Haga descender el vehículo.



- 4 Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que aparece en la ilustración.

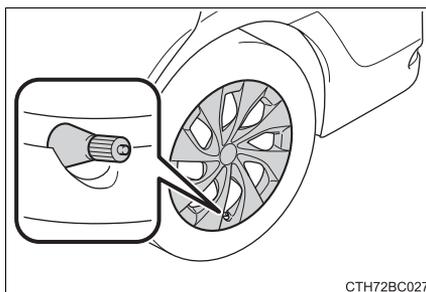
Par de torsión:

103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)



- 5 Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar y una rueda de acero: Vuelva a instalar el tapacubos de la rueda.

Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como muestra la ilustración.



- 6 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

#### ■ El neumático de repuesto de tamaño estándar

- En vehículos con un sistema de aviso de la presión de los neumáticos, el neumático de repuesto de tamaño estándar tiene la etiqueta "Temporary use only" en la superficie exterior de la rueda. Utilice el neumático de repuesto de tamaño estándar temporalmente y solo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto de tamaño estándar. (→P. 610)

**■ El neumático de repuesto compacto**

- El neumático de repuesto compacto está identificado con la etiqueta "TEMPORARY USE ONLY" en la banda lateral del mismo.  
Utilice el neumático de repuesto compacto temporalmente solo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto.  
(→P. 610)

**■ Cuando el neumático de repuesto compacto está instalado**

Durante la conducción con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor de la que tiene con los neumáticos normales.

**■ Al utilizar el neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Como el neumático de repuesto no está equipado con el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Además, si cambia el neumático de repuesto después de que se encienda la luz de aviso de la presión de los neumáticos, ésta permanecerá encendida.

**■ Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo**

Instale el neumático de repuesto compacto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delanteros:

- 1 Cambie uno de los neumáticos traseros por el neumático de repuesto compacto.
- 2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático que se ha sacado de la parte trasera del vehículo.
- 3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

■ **Certificación para el gato****Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer :**

ARIKAN KRİKO A.Ş  
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH  
model  
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of  
the Machinery Directive  
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product  
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by  
the signatory below and is available for inspection by the relevant  
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN  
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

**PRECAUCION****■ Al utilizar el neumático de repuesto compacto**

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo con su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice más de un neumático de repuesto compacto simultáneamente.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite la aceleración repentina, maniobras abruptas, frenados repentinos y operaciones de cambio que puedan ocasionar un frenado de motor repentino.

**■ Cuando el neumático de repuesto compacto está bien fijado**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS y Asistencia a la frenada
- VSC (si está instalado)
- TRC (si está instalado)
- Control de crucero (si está instalado)
- EPS

**■ Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto compacto**

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. Si se hace caso omiso de esta precaución puede provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**■ Después de usar las herramientas y el gato**

Antes de conducir, asegúrese de que todas las herramientas y el gato estén asegurados en su sitio en el lugar de almacenamiento para reducir la posibilidad de sufrir lesiones severas durante una colisión o al frenar de forma repentina.

 **AVISO**

■ **Tenga cuidado al circular sobre baches con el neumático de repuesto compacto instalado.**

Durante la conducción con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor de la que tiene con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas de nieve y el neumático de repuesto compacto**

No coloque cadenas para neumáticos en el neumático de repuesto compacto. Las cadenas para neumáticos podrían averiar la carrocería y afectar adversamente el desempeño de conducción.

■ **Al cambiar los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Para sacar o colocar las ruedas, los neumáticos, la válvula y el transmisor de aviso de presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula de aviso de presión de los neumáticos y el transmisor no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios o con un servicio de recogida apropiado. Cuando sustituya el neumático, asegúrese de sustituir la válvula y el transmisor de aviso de presión de los neumáticos. (→P. 449)

## Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

Su vehículo no está equipado con un neumático de repuesto, en su lugar está equipado con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante. El sellador se puede usar solo una vez para reparar temporalmente un neumático sin extraer el clavo o el tornillo del neumático.) Dependiendo del daño, este kit no se puede usar para reparar el neumático. (→P. 555)

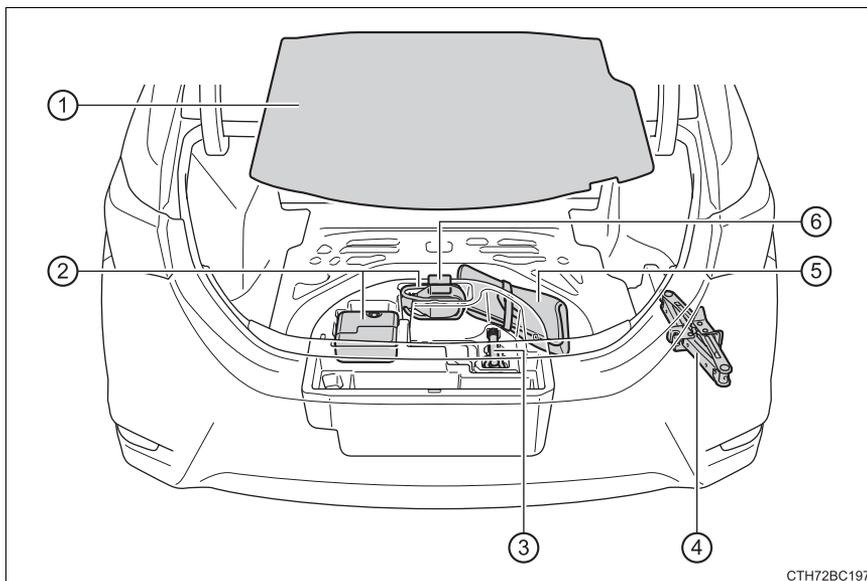
Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que reparen o sustituyan el neumático. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.

### ■ Antes de reparar el neumático

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie plana y firme.
- Accione el freno de estacionamiento.
- Desplace la palanca de cambios a P (vehículos con Multidrive) o N (vehículos con transmisión manual multimodo o transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 490)

## ■ Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

### ► Tipo A



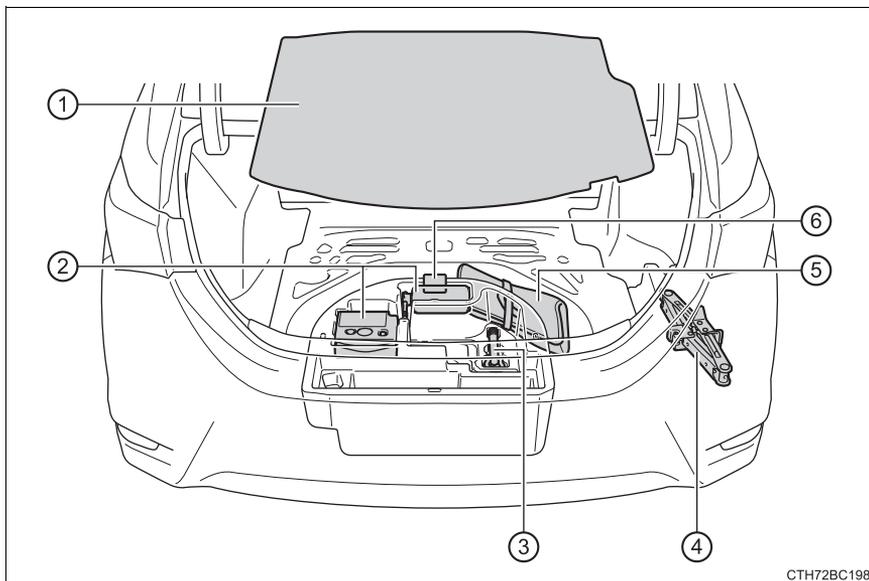
- |                                                     |                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ① Cubierta del suelo del equipaje                   | ④ Gato <sup>*1</sup>                             |
| ② Kit de emergencia para la reparación de pinchazos | ⑤ Bolsa de herramientas                          |
| ③ Anilla de remolque                                | ⑥ Retenedor de la tapa de la rueda <sup>*2</sup> |

<sup>\*1</sup>: Uso del gato, manivela del gato y llave de tuercas de la rueda. (si está instalado) (→P. 541)

Se puede adquirir un gato, manivela del gato y llave de tuercas de la rueda en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

<sup>\*2</sup>: Uso del retenedor de la tapa de la rueda. (si está instalado) (→P. 462)

## ► Tipo B



CTH72BC198

- |                                                     |                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ① Cubierta del suelo del equipaje                   | ④ Gato <sup>*1</sup>                             |
| ② Kit de emergencia para la reparación de pinchazos | ⑤ Bolsa de herramientas                          |
| ③ Anilla de remolque                                | ⑥ Retenedor de la tapa de la rueda <sup>*2</sup> |

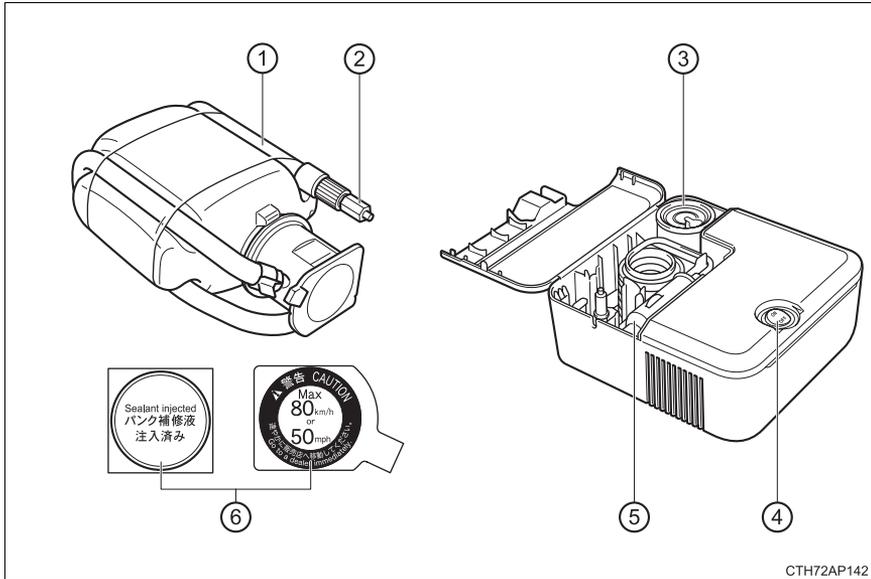
<sup>\*1</sup>: Uso del gato, manivela del gato y llave de tuercas de la rueda. (si está instalado) (→P. 541)

Se puede adquirir un gato, manivela del gato y llave de tuercas de la rueda en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

<sup>\*2</sup>: Uso del retenedor de la tapa de la rueda. (si está instalado) (→P. 462)

## ■ Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

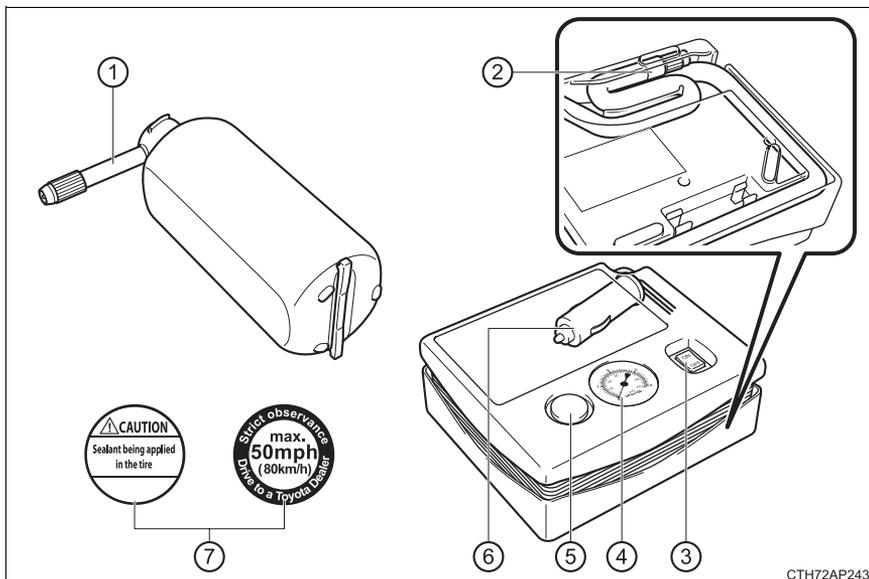
### ▶ Tipo A



CTH72AP142

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ① Manguera                     | ④ Interruptor del compresor    |
| ② Tapón de liberación de aire  | ⑤ Clavija de toma de corriente |
| ③ Manómetro de presión de aire | ⑥ Adhesivos                    |

## ► Tipo B

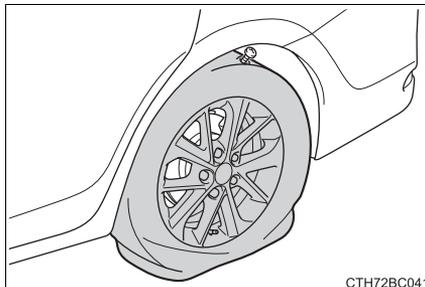


- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| ① Boquilla                     | ⑤ Botón de liberación de presión |
| ② Manguera                     | ⑥ Clavija de toma de corriente   |
| ③ Interruptor del compresor    | ⑦ Adhesivos                      |
| ④ Manómetro de presión de aire |                                  |

### Antes de llevar a cabo una reparación de emergencia

Compruebe el grado de deterioro de los neumáticos.

- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- Tipo A: Para evitar fugas de la pasta sellante, desplace el vehículo hasta que el área del pinchazo, si se ha detectado, quede en la parte superior del neumático.

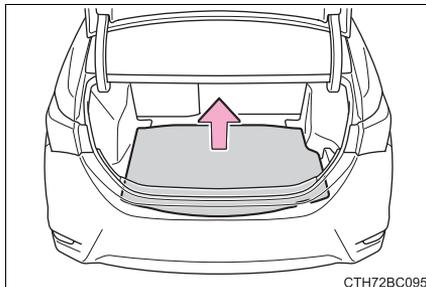


■ **En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco (excepto en la banda de rodadura)
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tenga una longitud de 4 mm (0,16 pul.) de longitud o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando 2 o más objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático
- Cuando la pasta sellante ha caducado

### Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- 1 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.

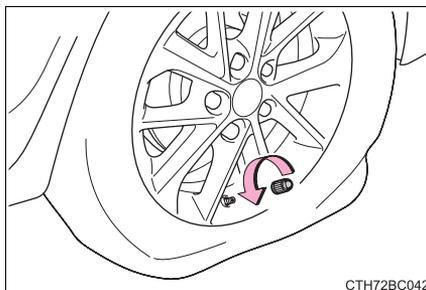


CTH72BC095

- 2 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P. 551)

### Método de reparación de emergencia (tipo A)

- 1 Extraiga el kit de emergencia para reparación de pinchazos de la caja de herramientas.
- 2 Extraiga el tapón de la válvula del neumático pinchado.

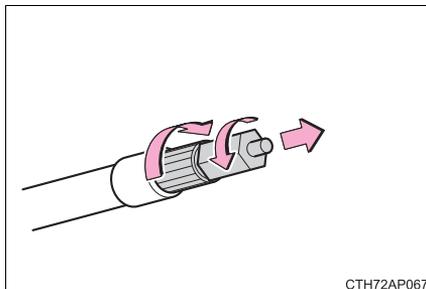


CTH72BC042

- 3 Retire el film protector de la botella y extraiga la manguera. Extraiga el tapón de liberación de aire de la manguera.

Coloque las pegatinas que se facilitan junto con la botella en las ubicaciones especificadas. (Vea el paso 9.)

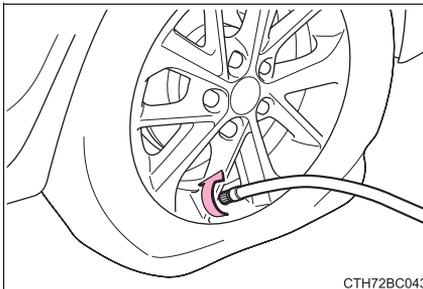
Volverá a utilizar el tapón de liberación de aire. Por lo tanto guárdelo en un lugar seguro.



CTH72AP067

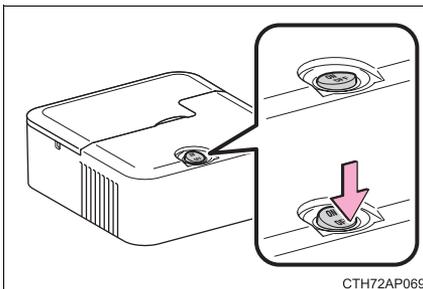
**4** Conecte la manguera a la válvula.

Enrosque el extremo de la manguera en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.



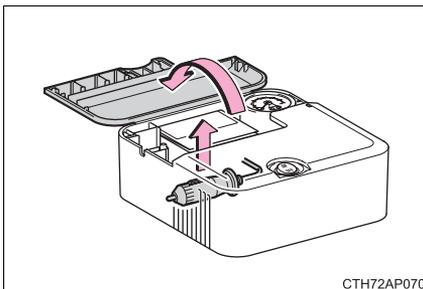
CTH72BC043

**5** Asegúrese de que el interruptor del compresor esté apagado.



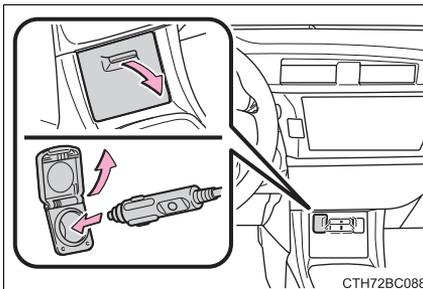
CTH72AP069

**6** Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.

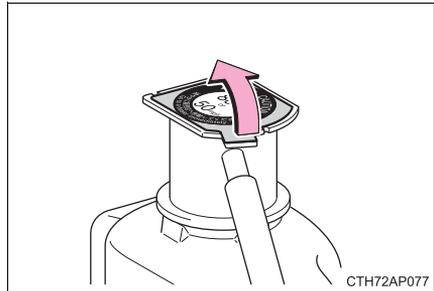


CTH72AP070

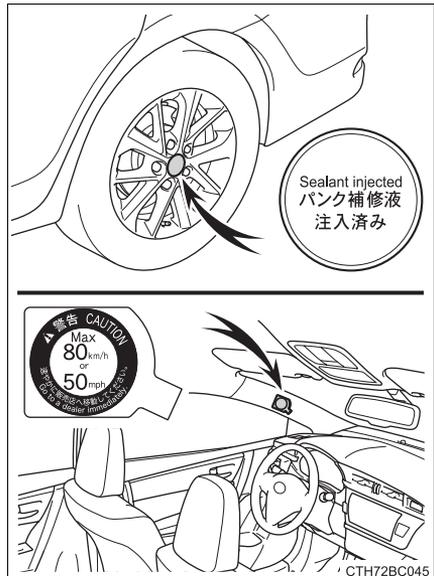
**7** Conecte la clavija de toma de corriente a la toma de corriente. (→P. 406)



CTH72BC088

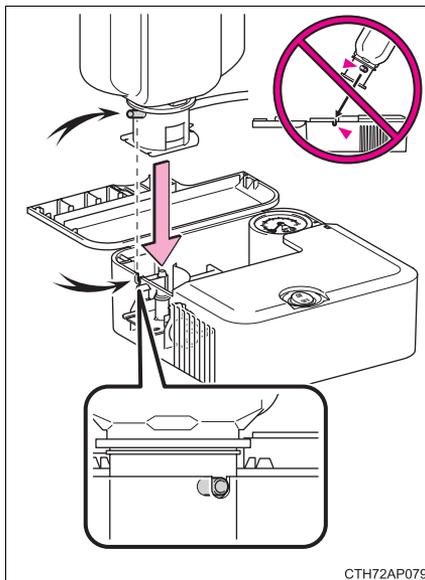
**8** Retire la pegatina.**9** Coloque 2 pegatinas como se muestra en la imagen.

Limpe la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, asegúrese de indicar que se ha inyectado pasta sellante a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios cuando se lleve a cabo la reparación y sustitución del neumático.



**10** Conecte la botella al compresor.

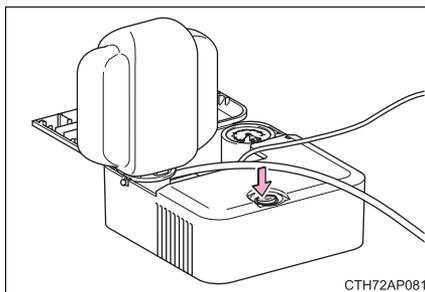
Como se muestra en la ilustración, inserte la botella verticalmente en el compresor asegurándose de que el gancho del cuello de la botella esté enganchado en la ranura de la caja del compresor.



CTH72AP079

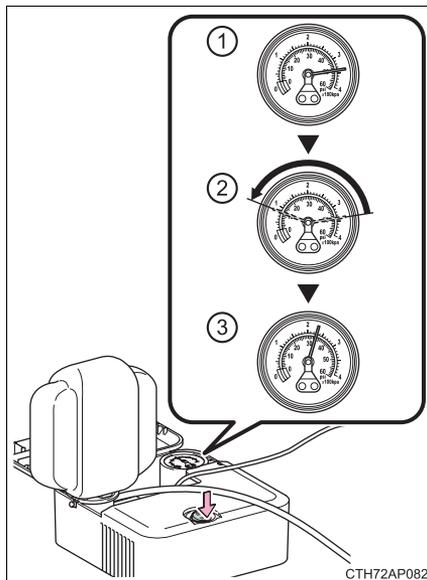
**11** Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta como se muestra en la imagen. (→P. 459)

**12** Arranque el motor del vehículo.**13** Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.

CTH72AP081

- 14 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.
- ① Se inyectará la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.
- ② El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real del neumático durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.
- ③ Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.



- Apague el interruptor del compresor y, a continuación, compruebe la presión de inflado del neumático. Tenga cuidado de no inflar el neumático en exceso, compruebe y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de inflado de los neumáticos recomendadas.
  - Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo inferior a la especificada después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, significa que el neumático está demasiado dañado para su reparación. Apague el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
  - Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos.
- (→P. 570, 610)

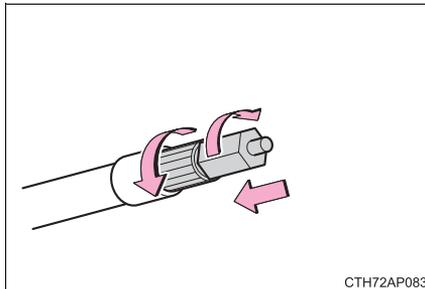
- 15 Con el compresor apagado, desconecte la manguera de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de toma de corriente de la toma de corriente.

Al retirar la manguera, es posible que salgan restos de pasta sellante.

- 16 Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático de emergencia reparado.

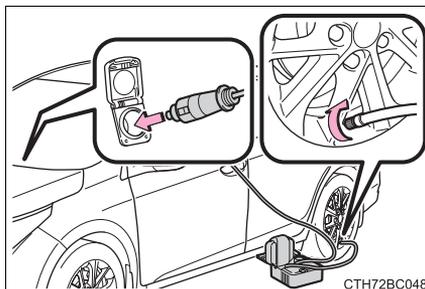
- 17** Coloque el tapón de liberación de aire en el extremo de la manguera.

Si el tapón de liberación de aire no está colocado, la pasta sellante podría derramarse y ensuciar el vehículo.

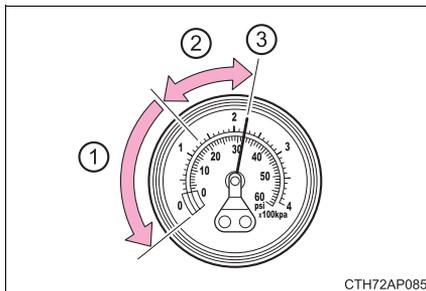


- 18** Guarde de forma provisional el envase en el maletero mientras esté conectado al compresor.
- 19** Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme en el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

- 20** Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie dura y llana y retire el tapón de liberación de aire de la manguera antes de volver a conectar el kit de reparación.



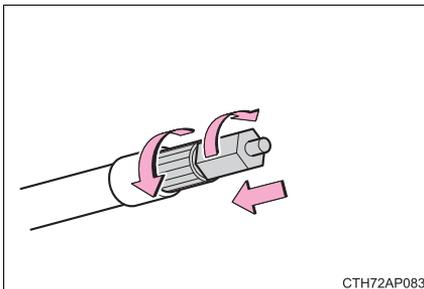
- 21** Active el interruptor del compresor, espere unos 5 segundos y, a continuación, desactívelo. Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.



CTH72AP085

- 1** Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- 2** Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Vaya a **22**.
- 3** Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P. 610): Vaya a **23**.
- 22** Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo **20**.

- 23** Coloque el tapón de liberación de aire en el extremo de la manguera. Si el tapón de liberación de aire no está colocado, la pasta sellante podría derramarse y ensuciar el vehículo.



CTH72AP083

- 24** Guarde el envase en el maletero mientras esté conectado al compresor.
- 25** Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el concesionario Toyota autorizado, el taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

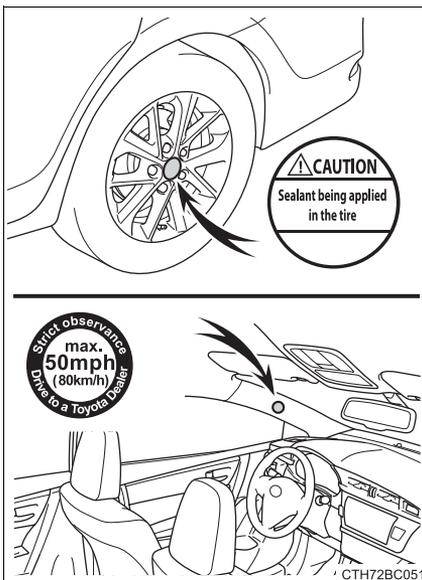
## Método de reparación de emergencia (tipo B)

- 1 Extraiga el kit de reparación de la caja de herramientas.

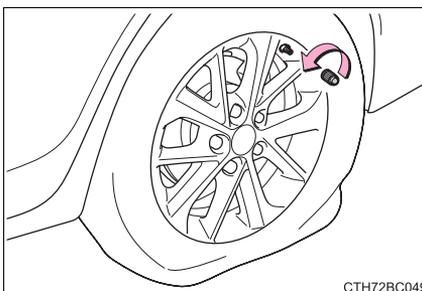
Al sacar la botella de su bolsa original, no rasgue o deseche la bolsa.

- 2 Coloque 2 pegatinas como se muestra en la imagen.

Limpie la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, asegúrese de indicar que se ha inyectado pasta sellante a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios cuando se lleve a cabo la reparación y sustitución del neumático.



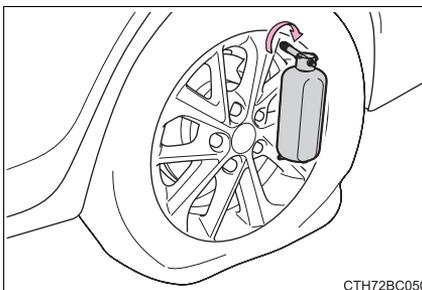
- 3 Extraiga el tapón de la válvula del neumático pinchado.



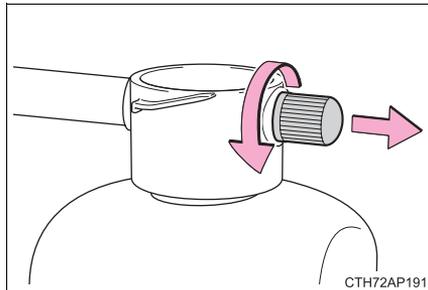
- 4 Conecte la boquilla en la válvula.

Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido de las agujas del reloj lo máximo posible.

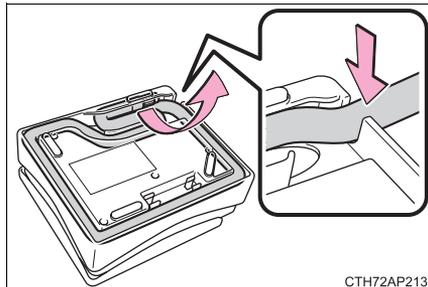
El recipiente debe permanecer en posición vertical sin entrar en contacto con el suelo. Si el recipiente no permanece en posición vertical, mueva el vehículo de modo que la válvula del neumático se sitúe correctamente.



- 5 Quite el tapón de la botella.

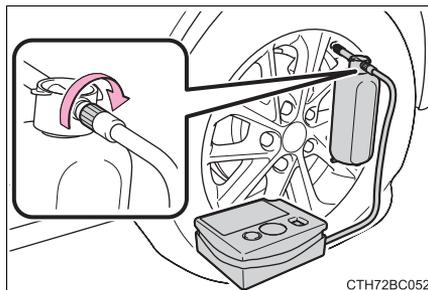


- 6 Tire de la manguera del compresor hacia fuera.

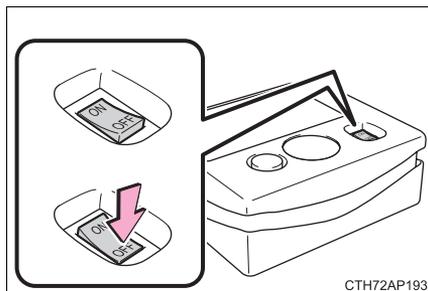


- 7 Conecte la botella al compresor.

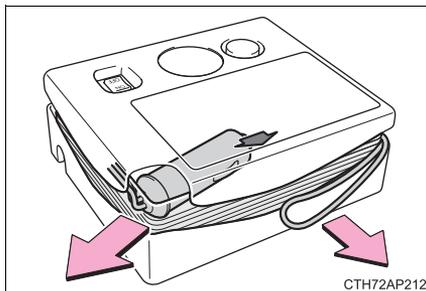
Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido de las agujas del reloj lo máximo posible.



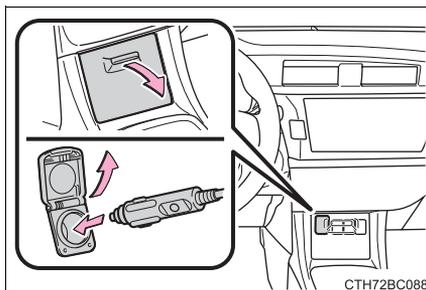
- 8 Asegúrese de que el interruptor del compresor esté apagado.



- 9 Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.



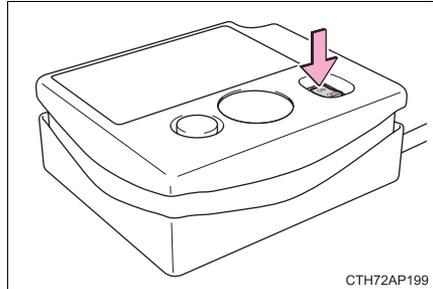
- 10 Conecte la clavija de toma de corriente a la toma de corriente. (→P. 406)



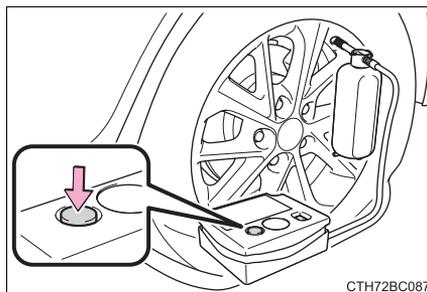
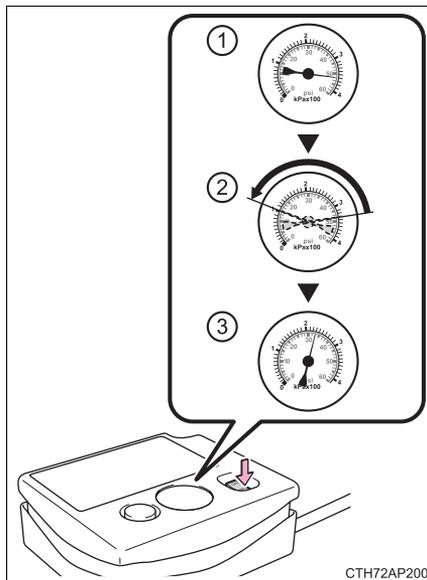
- 11 Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta como se muestra en la imagen. (→P. 459)

- 12 Arranque el motor del vehículo.
- 13 Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.



- 14 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.
- ① Se inyectará la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.
  - ② El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real del neumático durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.
  - ③ Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.
    - Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo inferior a la especificada después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, significa que el neumático está demasiado dañado para su reparación. Apague el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
    - Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P. 570, 610)
- 15 Apague el compresor y, a continuación, pulse el botón para liberar presión de la botella.



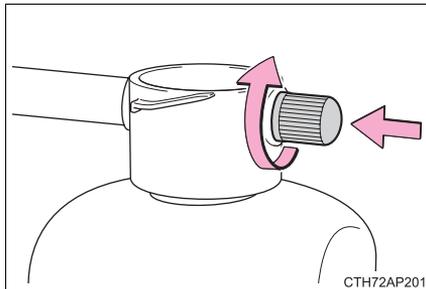
- 16** Desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga el enchufe de la alimentación eléctrica de la toma de corriente.

Al retirar la boquilla, es posible que salgan restos de pasta sellante.

- 17** Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático reparado.

- 18** Desconecte la manguera de la botella y coloque el tapón de la misma.

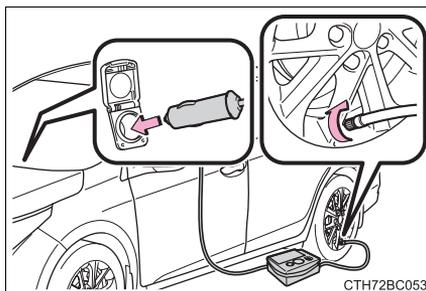
Coloque la botella en la bolsa original y cierre la cremallera.



- 19** Guarde provisionalmente la botella y el compresor en el maletero.

- 20** Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme en el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

- 21** Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie segura, firme y llana, y vuelva a conectar el compresor.



**22** Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.

① Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

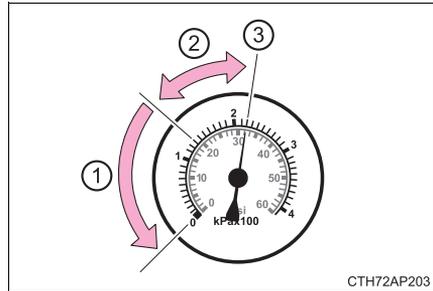
② Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Vaya a **23**.

③ Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P. 610): Vaya a **24**.

**23** Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo **21**.

**24** Guarde el compresor en el maletero.

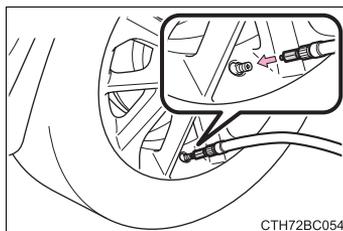
**25** Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el concesionario Toyota autorizado, el taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.



### ■ Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada

#### ► Tipo A

- 1 Desconecte la manguera de la válvula.
- 2 Instale el tapón de liberación de aire en el extremo de la manguera y empuje el saliente en el tapón de liberación de aire hacia la válvula del neumático para permitir que salga el aire.

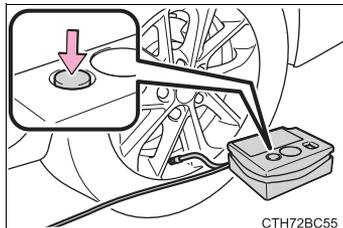


- 3 Desconecte la manguera de la válvula, extraiga el tapón de liberación de aire de la manguera y, a continuación, vuelva a conectar la manguera.
- 4 Active el interruptor del compresor, espere unos segundos y, a continuación, desactívelo. Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

#### ► Tipo B

- 1 Pulse el botón para dejar que salga aire.



- 2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

### ■ Una vez reparado un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos deben sustituirse.
- Incluso si la presión de inflado de los neumáticos se encuentra en el nivel recomendado, la luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse/parpadear.

### ■ Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para reparación de pinchazos

Verifique ocasionalmente la fecha de caducidad de la pasta sellante.

La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

### ■ Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado el sellador y se debe reemplazar, compre un nuevo envase en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El compresor es reutilizable.
- El sellador se puede utilizar cuando la temperatura exterior se encuentre entre -30°C (-22 °F) y 60°C (140 °F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los que se han instalado originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en el envase. La botella de pasta sellante deberá sustituirse por una nueva antes de la fecha de caducidad. Para cambiarlo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie de inmediato la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido muy fuerte de funcionamiento. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.



## PRECAUCION

### ■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado

No continúe conduciendo con un neumático pinchado.

Conducir incluso una distancia corta con un neumático pinchado puede averiar el neumático y la rueda a tal grado de quedar inservibles.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco en la pared lateral del mismo. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

### ■ Precauciones durante la conducción

- El kit de reparación solo es exclusivamente para su vehículo.

No utilice el kit de reparación en otros vehículo, lo cual podría ocasionar accidentes provocando lesiones severas o la muerte.

- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente a los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

### ■ Precauciones relativas al uso de la pasta sellante

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir sellador, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.
- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte a un médico.

### ■ Al arreglar un neumático pinchado

- Detenga el vehículo en una zona segura y llana.
- No toque las ruedas o el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo.  
Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Para evitar el riesgo de explosión o fugas severas, no deje caer o dañe la botella. Inspeccione visualmente la botella antes de su uso. No use una botella con impactos, grietas, rayones, fugas o cualquier otro daño. En tal caso, cambiar inmediatamente.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que ésta se mueva abruptamente debido a la presión de aire.

**PRECAUCION****■ Al arreglar un neumático pinchado**

- Cuando se haya completado el inflado del neumático, es posible que la pasta sellante salpique al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento de operación de reparación de neumático. De lo contrario, el sellador podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el interruptor del compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Algunos componentes del kit de reparación se pueden calentar al llevar a cabo una operación. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la parte de metal que rodea la zona de conexión entre el envase y el compresor. Estará extremadamente caliente.
- No coloque la pegatina de aviso de alta velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el cojín de aire SRS, como puede ser la almohadilla del volante de dirección, puede evitar que el cojín de aire SRS funcione correctamente.

**■ Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

De lo contrario se puede perder el control del vehículo y ocasionar lesiones severas o la muerte.

- Conduzca el vehículo con precaución a baja velocidad. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
  - Condiciones del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
  - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado del neumático es de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 19 psi) o menos, el neumático podría estar severamente averiado.

 **AVISO****■ Cuando realice una reparación de emergencia**

- Sólo se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo, como un clavo o tornillo, que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.

No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.

- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que no se expone el kit de reparación al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena del lateral de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Tipo B: No coloque la botella boca abajo al utilizarla, ya que de hacerlo podría ocasionar daños en el compresor.

**■ Precauciones durante la manipulación del kit de emergencia para reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para el uso en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con gasolina, podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con la misma.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en la bandeja de herramientas bajo la cubierta del suelo portaequipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tal como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

**■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller Toyota autorizado, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, o con un taller de servicio cualificado. Tras utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de sustituir el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos al reparar o sustituir el neumático.

(→P. 449)

## Si el motor no arranca

**Si el motor no arranca incluso después de haber realizado los procedimientos de arranque correctos (→P. 195, 198), considere cada uno de los siguientes puntos:**

**El motor no arranca aunque el motor de arranque funcione correctamente.**

Alguna de las siguientes opciones mencionadas podría ser la causa del problema:

- Es posible que no exista suficiente combustible en el depósito del vehículo.  
Reposte el vehículo.
- Es posible que el motor esté ahogado.  
Intente volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque adecuados. (→P. 195, 198)
- Es posible que el sistema inmovilizador del motor no funcione correctamente. (→P. 75)

**El motor de arranque gira lentamente, las luces interiores y los faros no iluminan lo suficiente o la bocina no suena o suena a un volumen bajo.**

Alguna de las siguientes opciones mencionadas podría ser la causa del problema:

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 582)
- Las conexiones de los terminales de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

**El motor de arranque no gira (en vehículos con sistema de llave inteligente)**

El sistema de arranque del motor podría estar funcionando de manera incorrecta debido a un problema eléctrico, como por ejemplo, el agotamiento de la pila de la llave electrónica o un fusible fundido. Sin embargo, existe una medida provisional para arrancar el motor. (→P. 576)

**El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se activan o la bocina no suena.**

Alguna de las siguientes opciones mencionadas podría ser la causa del problema:

- Uno o ambos terminales de la batería podrían estar desconectados.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 582)
- Podría ser posible que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente.

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si el motor no arranca, puede seguir estos pasos como medida provisional para arrancarlo si el interruptor del motor funciona con normalidad:

- 1 Accione el freno de estacionamiento.
- 2 Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual de modo múltiple o transmisión manual).
- 3 Gire el interruptor del motor en el modo ACCESSORY.
- 4 Mantenga pulsado el interruptor del motor durante unos 15 segundos mientras pisa el pedal del freno y el pedal del embrague (transmisión manual) firmemente.

Aunque el motor arranque llevando a cabo los pasos anteriores, el sistema podría funcionar incorrectamente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P (vehículos con Multidrive)

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie en el pedal del freno, es posible que exista un problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

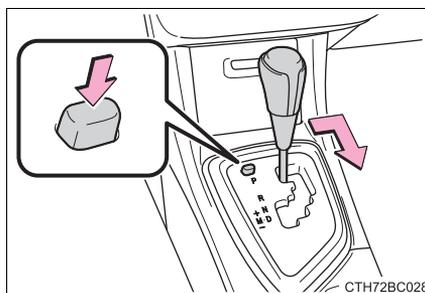
Los siguientes pasos pueden usarse como medida de emergencia para garantizar que la palanca de cambios se pueda mover:

- 1 Accione el freno de estacionamiento.
- 2 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición "ACC".

Vehículos con un sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor en el modo ACCESSORY.

- 3 Presione el pedal del freno.
- 4 Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Podrá mover la palanca de cambios mientras el botón esté pulsado.



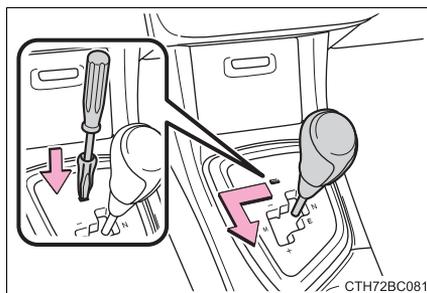
## Si la palanca de cambios se ha quedado atascada (vehículos con transmisión manual multimodo)

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie en el freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Los siguientes pasos pueden usarse como medida de emergencia para garantizar que la palanca de cambios se pueda mover.

- 1 Accione el freno de estacionamiento.
- 2 Arranque el motor.
- 3 Presione el pedal del freno.
- 4 Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio con un destornillador de cabeza plana o equivalente.

Podrá mover la palanca de cambios mientras el botón esté pulsado.



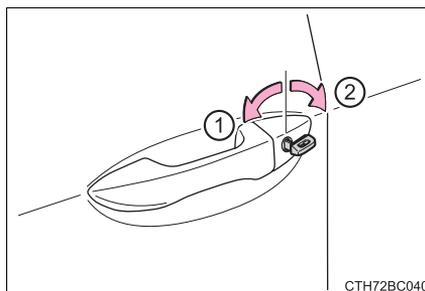
## Si la llave electrónica no funciona correctamente (en vehículos con sistema de llave inteligente)

Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 123) o la llave electrónica no se puede utilizar porque la pila se ha agotado, no se podrá utilizar el sistema de llave inteligente ni el control remoto inalámbrico. En estos casos, se pueden abrir las puertas y se puede arrancar el motor siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

### Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 114) para realizar las siguientes operaciones:

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas



## Arranque del motor

- 1 Multidrive: Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en P y pise el pedal del freno.

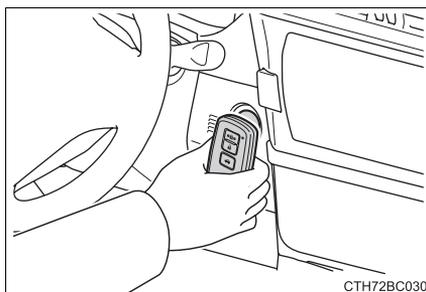
Transmisión manual multimodo: Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en N y pise el pedal del freno.

Transmisión manual: Desplace la palanca de cambios a N y pise el pedal del embrague.

- 2 Toque el lado del logotipo Toyota de la llave electrónica en el interruptor del motor.

Al detectar la llave electrónica, suena el indicador acústico y el interruptor del motor cambiará al modo IGNITION ON.

Cuando el sistema de llave inteligente está desactivado en la configuración personalizada, el interruptor del motor cambiará al modo ACCESSORY.



- 3 Vehículos sin visualizador de información múltiple: Pise firmemente el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual multimodo) o el pedal del embrague (transmisión manual) y compruebe que se enciende la luz indicadora del sistema de llave inteligente (verde).

Vehículos con visualizador de información múltiple: Pise firmemente el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual de multimodo) o el pedal

del embrague (transmisión manual) y compruebe que se muestre



en el visualizador de información múltiple.

- 4 Pulse el interruptor del motor.

En caso de que siga sin poder arrancar el motor, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

---

**■ Parada del motor**

Desplace la palanca de cambios a P (Multidrive) o N (transmisión manual o transmisión manual multimodo) y pulse el interruptor del motor tal como lo haría normalmente al detener el motor.

**■ Sustitución de la pila de la llave**

Como el procedimiento es una medida temporal, se recomienda cambiar inmediatamente la pila de la llave electrónica cuando se haya agotado. (→P. 466)

**■ Cambio de los modos del interruptor del motor**

Suelte el pedal del freno (Multidrive o transmisión manual multimodo) o el pedal del embrague (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor en el paso **3** anterior. El motor no arranca y los modos pueden cambiarse cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 201)

**■ Cuando la llave electrónica no funciona correctamente**

- Asegúrese de que no se ha desactivado el sistema de llave inteligente en la configuración personalizada. Si está apagado, active la función. (Características personalizables →P. 616)
- Compruebe si está activado el modo de ahorro de la pila. Si es así, cancele la función. (→P. 122)

## Si se descarga la batería del vehículo

Pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el motor en caso de que la batería del vehículo se descargue.

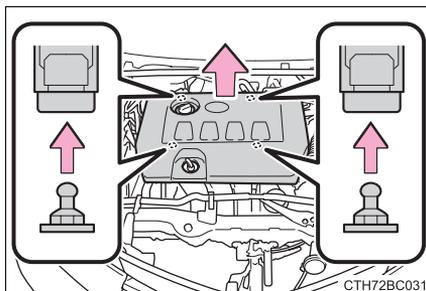
Puede ponerse en contacto también con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios o con un taller de reparaciones cualificado.

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

- 1 Abra el capó. (→P. 427)
- 2 Vehículos equipados con motores 1ZR-FE, 1ZR-FAE, 2ZR-FE o 1ND-TV, quite la tapa de la batería.

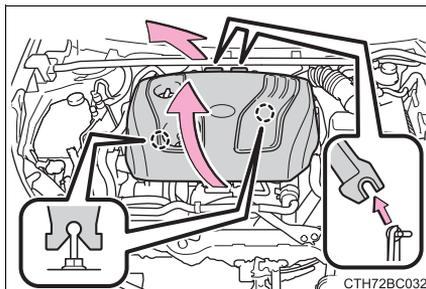
### ► Motores 1ZR-FE, 1ZR-FAE y 2ZR-FE

Levante la parte trasera de la cubierta del motor para quitar los dos clips traseros y después levante la parte delantera de la cubierta para quitar los dos clips delanteros.



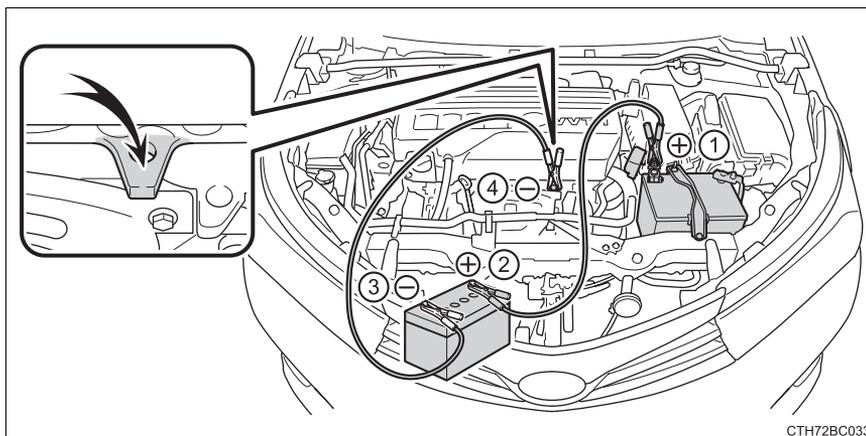
### ► Motor 1ND-TV

Levante la parte delantera de la cubierta del motor para quitarla de los clips y después tire de la cubierta para quitarla de los soportes en la barra trasera como se muestra en la ilustración.



- 3 Conecte los cables de conexión en puente de acuerdo con el siguiente procedimiento:

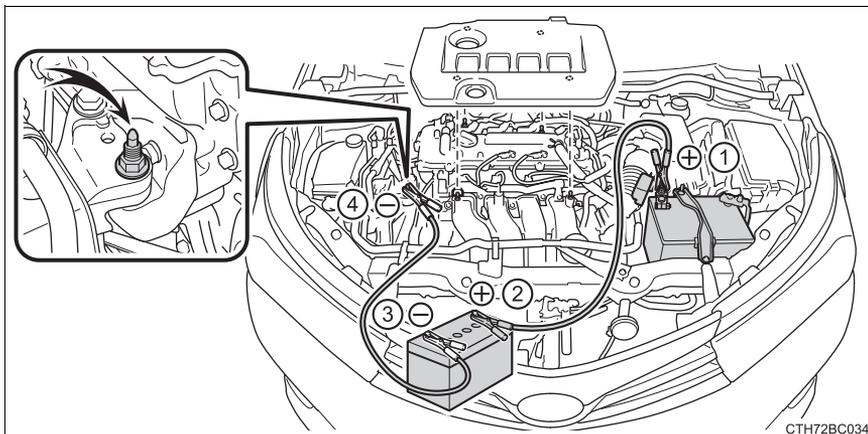
► Motor 1NR-FE



CTH72BC033

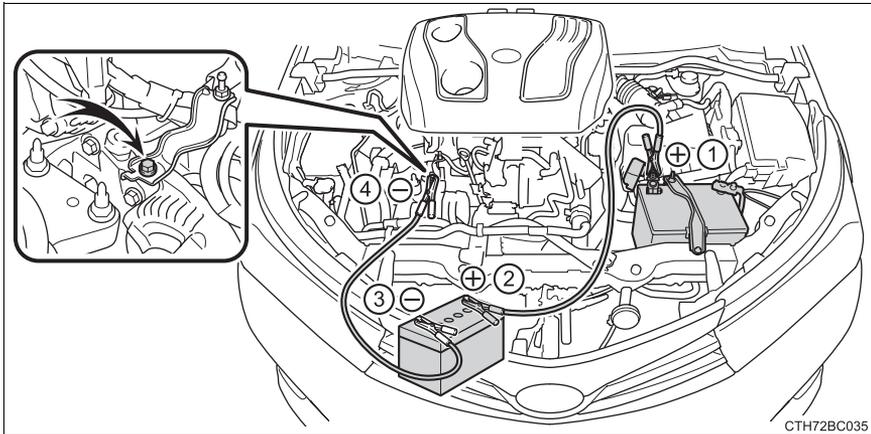
- ① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal de batería positivo (+) de su vehículo.
- ② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal de batería positivo (+) del segundo vehículo.
- ③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal de batería negativo (-) del segundo vehículo.
- ④ Conecte la abrazadera del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, como se muestra en la ilustración.

## ► Motores 1ZR-FE, 1ZR-FAE y 2ZR-FE



- ① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal de batería positivo (+) de su vehículo.
- ② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal de batería positivo (+) del segundo vehículo.
- ③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal de batería negativo (-) del segundo vehículo.
- ④ Conecte la abrazadera del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, como se muestra en la ilustración.

## ► Motor 1ND-TV



- ① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal de batería positivo (+) de su vehículo.
  - ② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal de batería positivo (+) del segundo vehículo.
  - ③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal de batería negativo (-) del segundo vehículo.
  - ④ Conecte la abrazadera del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, como se muestra en la ilustración.
- 4 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente la velocidad del motor poco a poco y mantenga el nivel durante unos 5 minutos aproximadamente para recargar la batería de su vehículo.
  - 5 Vehículos con un sistema de llave inteligente: Abra y cierre cualquiera de las puertas de su vehículo con el interruptor del motor apagado.
  - 6 Vehículos sin un sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor del motor en la posición "ON", seguidamente, arranque el motor del vehículo.  
Vehículos con un sistema de llave inteligente: Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y gire el interruptor del motor al modo IGNITION ON, luego arranque el motor del vehículo.

- 7 Una vez arrancado el motor del vehículo, quite los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.

Cuando el motor haya arrancado, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a su inspección.

---

#### ■ Arranque del motor con la batería descargada

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

#### ■ Para evitar que la batería se descargue

- Cuando el motor no esté en marcha, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague todos los componentes eléctricos innecesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

#### ■ Carga de la batería

La electricidad almacenada en la batería se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, esto es debido a la descarga natural y a los efectos de descarga de algunos dispositivos eléctricos. Si el vehículo permanece parado durante un largo período de tiempo, la batería puede descargarse, lo que puede provocar que no se pueda arrancar el motor. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

#### ■ Cuando recargue o cambie la batería

- Vehículos con un sistema de llave inteligente: En algunos casos, podría no ser posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente si la batería está descargada. Bloquee o desbloquee las puertas con el control remoto inalámbrico o con la llave mecánica.
- El motor podría no arrancar a la primera después de recargar la batería, pero arrancará de forma normal a la segunda. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.
- Vehículos con un sistema de llave inteligente: El modo del interruptor del motor queda registrado en el vehículo. Una vez que se haya vuelto a conectar la batería, el sistema volverá al modo en el que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, apague el interruptor del motor. Si no está seguro de cuál era el modo del interruptor del motor antes de que se descargara la batería, tenga especial cuidado al volver a conectar la batería.

 **PRECAUCION****■ Para evitar que se produzcan incendios o explosiones en la batería**

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería prenda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente están conectados al terminal correcto y de que no se han dejado involuntariamente en contacto con cualquier otra parte que no sea el terminal en cuestión.
- No permita que el otro extremo del cable de conexión en puente conectado al terminal “+” entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas próximas, como los soportes o metales sin pintar.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume, utilice cerillas ni encendedores de cigarrillos, ni permita que haya llamas cerca de la batería.

**■ Precauciones con la batería**

La batería contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería:

- Al trabajar con la batería, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se apoye sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave de inmediato el área afectada con agua y busque atención médica. Coloque una esponja o un paño mojado sobre el área afectada hasta que reciba atención médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

 **AVISO****■ Al utilizar cables de conexión en puente**

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enreden en el ventilador de enfriamiento ni en la correa de la transmisión.

## Si el vehículo se sobrecalienta

**Las siguientes situaciones pueden indicar que su vehículo se está sobrecalentando.**

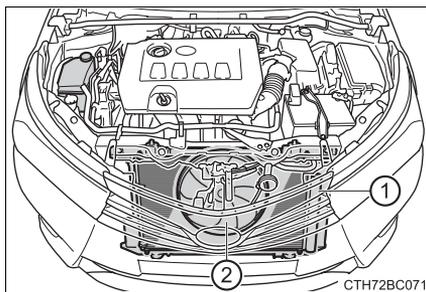
- Vehículos sin visualizador de información múltiple: La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 502) se enciende o se observa una pérdida de potencia.  
Vehículos con visualizador de información múltiple: El termómetro del refrigerante del motor (→P. 96) se encuentra en la zona roja o se experimenta una pérdida de potencia.
- Sale vapor por debajo del capó.

### Procedimientos de corrección

- 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y detenga el motor.
- 2 Si observa vapor:  
Eleve cuidadosamente el capó cuando deje de salir vapor.  
Si no observa vapor:  
Eleve cuidadosamente el capó.
- 3 Una vez el motor se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

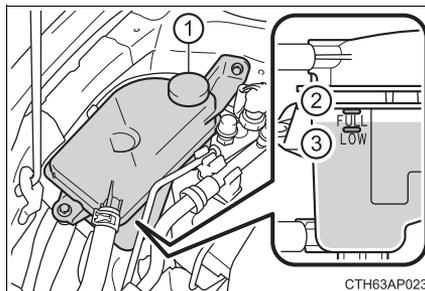
- ① Radiador
- ② Ventilador de refrigeración

Si detecta grandes fugas de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



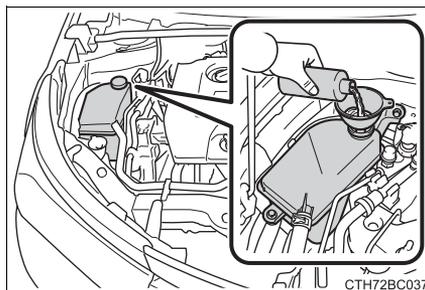
- 4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito.

- ① Depósito
- ② Línea “FULL”
- ③ Línea “LOW”



- 5 Añada refrigerante de motor en caso de que sea necesario.

Puede utilizar agua como medida de emergencia si no dispone de refrigerante de motor.



- 6 Arranque el motor y active el sistema de aire acondicionado para verificar que el ventilador de refrigeración del radiador funciona correctamente y compruebe la existencia de fugas en el radiador o las mangueras.

El ventilador se activa cuando el sistema de aire acondicionado es activado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador está en funcionamiento comprobando el sonido del ventilador y el flujo de aire. Si estos elementos son difíciles de comprobar, encienda y apague repetidamente el sistema de aire acondicionado. (El ventilador podría no operar a temperaturas bajo cero).

- 7 Si el ventilador no funciona:

Detenga inmediatamente el motor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si el ventilador funciona:

Lleve el vehículo a revisar lo antes posible al concesionario Toyota autorizado, al taller, o al profesional con la cualificación y el equipo necesarios, que se encuentre más cercano.

**PRECAUCION****■ Cuando inspeccione debajo del capó de su vehículo**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves tales como quemaduras.

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. El compartimiento del motor podría estar muy caliente.
- Mantenga las manos y ropa (especialmente corbatas, bufandas o pañuelos) alejados del ventilador y correas.
- No afloje la tapa del depósito de refrigerante con el motor y el radiador calientes.

**AVISO****■ Al añadir refrigerante para el motor**

Añada refrigerante lentamente después de que se haya enfriado el motor lo suficiente. Si añade refrigerante al motor cuando está caliente demasiado rápido, podría dañar el motor.

**■ Para evitar daños en el sistema de enfriamiento**

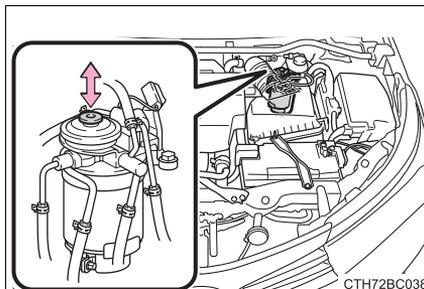
Respete las siguientes precauciones:

- Evite contaminar el refrigerante con materia extraña (como arena o polvo, etc.).
- No utilice aditivos de refrigerante.

## Si se queda sin combustible y el motor del vehículo se detiene (motor diésel)

### Si se queda sin combustible y el motor deja de funcionar:

- 1 Añada combustible al vehículo.
- 2 Opere la bomba de cebado hasta que sienta más resistencia para purgar el sistema de combustible.



- 3 Arranque el motor. (→P. 195, 198)

Si el motor no arranca después de realizar los pasos anteriores, espere 10 segundos e intente de nuevo los pasos 2 y 3. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Después de arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador hasta que el motor funcione con suavidad.

### AVISO

#### ■ Al volver a arrancar el motor

- No trate de arrancar el motor antes de cargar combustible y cebar el sistema de combustible. De lo contrario, podría dañar el motor y el sistema de combustible.
- Vehículos sin un sistema de llave inteligente: No arranque durante más de 30 segundos en una vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico.

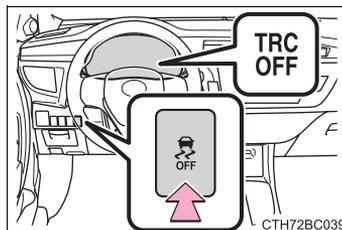
## Si el vehículo se queda atascado

**Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que las ruedas derrapen o cuando el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:**

- 1 Pare el motor. Accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual y transmisión manual multimodo).
- 2 Elimine el barro, la nieve o la arena de las ruedas delanteras.
- 3 Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas delanteras para aumentar la tracción de los neumáticos.
- 4 Vuelva a arrancar el motor.
- 5 Coloque la palanca de cambios en D o R (Multidrive) o 1 o R (transmisión manual y transmisión manual multimodo) y libere el freno de estacionamiento. Enseguida, teniendo precaución, pise el pedal del acelerador.

■ **Cuando sea difícil liberar el vehículo (vehículos con interruptor de desactivación del VSC)**

Pulse  para apagar el TRC.



 **PRECAUCION**

■ **Al intentar mover un vehículo atascado**

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no existan otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, éste se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios pisando el pedal del acelerador.

Esto podría provocar una aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con riesgo de muerte o de sufrir heridas graves.

 **AVISO**

■ **Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni presionar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para desatascarlo.



**8-1. Especificaciones**

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) .....	596
Información sobre el combustible.....	613

**8-2. Personalización**

Características personalizables.....	616
-----------------------------------------	-----

## Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

### Dimensiones y pesos

Longitud total		4.620 mm (181,9 pul.)
Anchura total		1.775 mm (69,9 pul.)
Altura total* <sup>1</sup>		1.465 mm (57,7 pul.) 1.485 mm (58,5 pul.)* <sup>2</sup>
Distancia entre ejes		2.700 mm (106,3 pul.)
Banda de rodadura	Delante	1.535 mm (60,4 pul.)* <sup>3</sup> 1.525 mm (60,0 pul.)* <sup>4</sup> 1.515 mm (59,6 pul.)* <sup>5</sup>
	Trasero	1.535 mm (60,4 pul.)* <sup>3</sup> 1.520 mm (59,8 pul.)* <sup>4</sup> 1.510 mm (59,4 pul.)* <sup>5</sup>
Peso bruto del vehículo		► Motor 1NR-FE 1.735 kg (3.826 lb.) ► Motor 1ZR-FE 1.775 kg (3.913 lb.) ► Motor 2ZR-FE 1.785 kg (3.935 lb.) ► Motor 1ZR-FAE 1.775 kg (3.913 lb.) ► Motor 1ND-TV 1.795 kg (3.957 lb.)
Capacidad máxima permitida por eje	Delante	1.020 kg (2.249 lb.)
	Trasero	915 kg (2.017 lb.)
Carga en la barra de tracción		55 kg (121 lb.)
Capacidad de remolque	Con freno	► Motores 1NR-FE y 1ND-TV 1.000 kg (2.205 lb.) ► Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE 1.300 kg (2.867 lb.)
	Sin freno	450 kg (992 lb.)

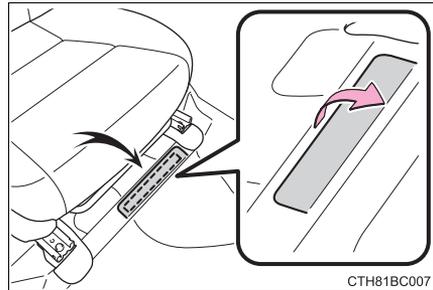
- \*1: Vehículos sin carga
- \*2: Vehículos con una altura de vehículo elevada
- \*3: Vehículos con neumáticos 195/65R15
- \*4: Vehículos con neumáticos 205/55R16
- \*5: Vehículos con neumáticos 215/45R17

## Identificación del vehículo

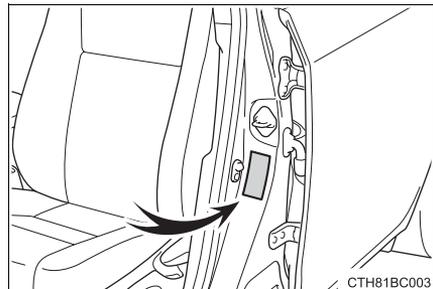
### ■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.

Este número está estampado debajo del asiento delantero derecho.

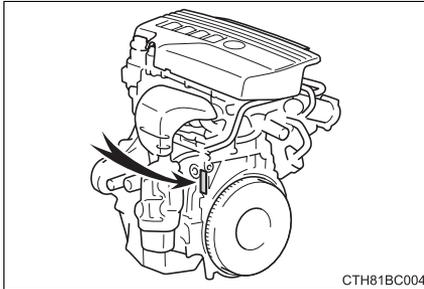
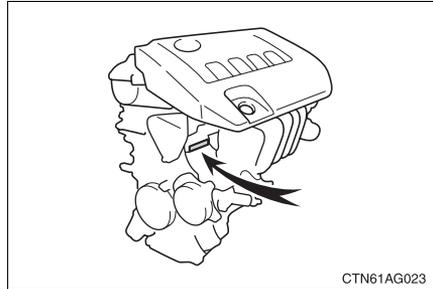
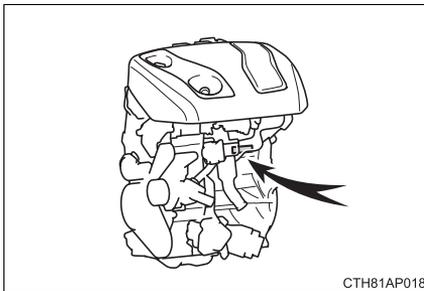


Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante.



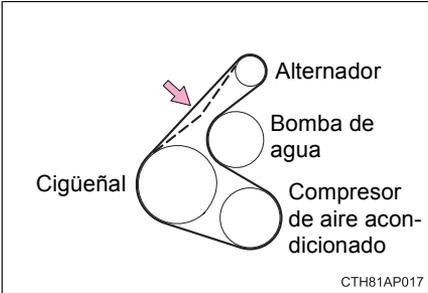
**■ Número del motor**

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor tal y como se muestra en la figura.

**► Motor 1NR-FE****► Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE****► Motor 1ND-TV**

**Motor**

## ▶ Motor de gasolina

Modelo	1NR-FE, 1ZR-FE, 2ZR-FE, 1ZR-FAE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	<p>▶ Motor 1NR-FE 72,5 × 80,5 mm (2,85 × 3,17 pul.)</p> <p>▶ Motores 1ZR-FE y 1ZR-FAE 80,5 × 78,5 mm (3,17 × 3,09 pul.)</p> <p>▶ Motor 2ZR-FE 80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 pul.)</p>
Cilindrada	<p>▶ Motor 1NR-FE 1.329 cm<sup>3</sup> (81,1 pul.<sup>3</sup>)</p> <p>▶ Motores 1ZR-FE y 1ZR-FAE 1.598 cm<sup>3</sup> (97,5 pul.<sup>3</sup>)</p> <p>▶ Motor 2ZR-FE 1.798 cm<sup>3</sup> (109,7 pul.<sup>3</sup>)</p>
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	<p>▶ Motor 1NR-FE Ajuste automático</p> <p>▶ Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE 7,6 — 10,0 mm (0,30 — 0,39 pul.)*</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>*: Deflexión de la correa de transmisión con 98 N (10 kgf, 22 lbf) de fuerza de pulgar (correa usada)</p>

## ► Motor diésel

Modelo	1ND-TV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 ciclos, diésel (con turboalimentador)
Calibre y carrera	73 × 81,5 mm (2,87 × 3,21 pul.)
Cilindrada	1.364 cm <sup>3</sup> (83,2 pul. <sup>3</sup> )
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Admisión: 0,11 — 0,17 mm (0,004 — 0,007 pul.) Escape: 0,14 — 0,20 mm (0,006 — 0,008 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

 **AVISO**

■ **Tipo de correa de transmisión (motor 1ND-TV)**

La correa de transmisión de alta resistencia se utiliza como correa lateral para el generador. Si cambia la correa de transmisión, utilice una correa de transmisión de alta resistencia original de Toyota o una con una resistencia equivalente. Si no se utiliza una correa de transmisión de alta resistencia, la durabilidad de la correa puede ser inferior a lo esperado. La correa de transmisión de alta resistencia es una correa con núcleo de aramida, con una resistencia superior a la de las correas habituales disponibles con núcleo de PET o PEN.

## Combustible

### ► Motor de gasolina

Tipo de combustible	Zona de la UE: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente  Excepto en la UE: Gasolina sin plomo únicamente
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	55 L (14,5 gal., 12,1 gal. Ing.)

### ► Motor diésel

Tipo de combustible	Zona UE: Combustible diésel según el estándar europeo EN590  Excepto en la UE: Combustible diésel que contiene 50 ppm de azufre o menos
Número de cetanos	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	55 L (14,5 gal., 12,1 gal. Ing.)

## Sistema de lubricación

Capacidad de aceite (Purgar y rellenar — referencia*) Con filtro	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Motor 1NR-FE 3,4 L (3,6 qt., 3,0 qt. Ing.)</li> <li>▶ Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE 4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt. Ing.)</li> <li>▶ Motor 1ND-TV 3,7 L (3,9 qt., 3,3 qt. Ing.)</li> </ul>
Sin filtro	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Motor 1NR-FE 3,2 L (3,4 qt., 2,8 qt. Ing.)</li> <li>▶ Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE 3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt. Ing.)</li> <li>▶ Motor 1ND-TV 3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt. Ing.)</li> </ul>

\*: La capacidad del aceite de motor es una cantidad de referencia que se debe usar cuando cambie el aceite de motor. Caliente y apague el motor, espere más de 5 minutos y compruebe el nivel de aceite en la varilla del aceite.

### ■ Elección del aceite de motor

#### ▶ Motor de gasolina

En su vehículo Toyota se usa “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También se puede usar otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-20, 5W-30 y 10W-30:

Aceite de motor multigrado de grado API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”; o ILSAC

15W-40:

Aceite de motor multigrado de grado API SL, SM o SN

### Viscosidad recomendada (SAE):

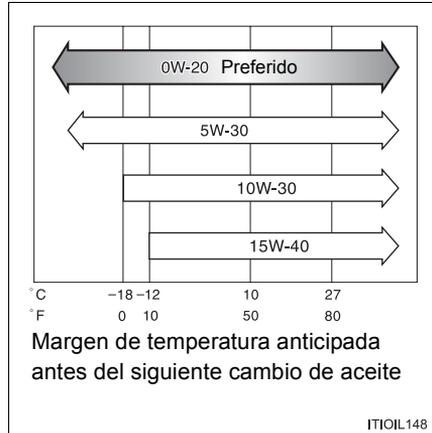
Al momento de su fabricación, se agrega aceite SAE 0W-20 en su vehículo Toyota, y es la mejor opción para economizar combustible y para arrancarlo perfectamente en climas fríos.

Si no está disponible el aceite SAE 0W-20, se puede usar SAE 5W-30. Sin embargo, se debe cambiar con SAE 0W-20 en el siguiente cambio de aceite.

Si utiliza SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad en temperaturas muy bajas, puede dificultar el arranque del motor, por lo que se recomienda el aceite de motor SAE 0W-20 o 5W-30.

### Viscosidad del aceite (se utiliza como ejemplo el 0W-20):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite posee la característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor más bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando éste alcanza una alta temperatura. Los aceites con una viscosidad más elevada (uno con un valor más alto) pueden ser más adecuados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en circunstancias de carga extremas.



## Cómo leer las etiquetas de la lata de aceite

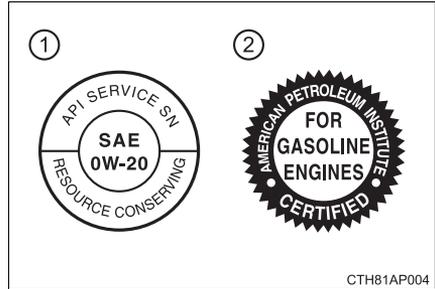
Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.

### ① Símbolo de servicio API:

Porción superior: "API SERVICE SN" es la designación de calidad de aceite de American Petroleum Institute (API).

Porción central: "SAE 0W-20" es el grado de viscosidad SAE.

Porción inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y de protección ambiental.



### ② Marca de Certificación ILSAC

La marca de certificación International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

► Motor diésel

En su vehículo Toyota se usa “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También se puede usar otro aceite de motor de calidad similar

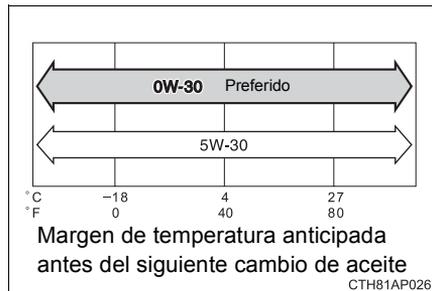
Calidad del aceite: ACEA C2

 AVISO

Si utiliza aceite de motor que no sea ACEA C2, puede dañar el convertidor catalítico.

Viscosidad recomendada (SAE):

Al momento de su fabricación, se agrega aceite SAE 0W-30 en su vehículo Toyota, y es la mejor opción para economizar combustible y para arrancarlo perfectamente en climas fríos.



Viscosidad del aceite (se utiliza como ejemplo el 0W-30):

- El código 0W en 0W-30 indica que el aceite posee la característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor más bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 30 en 0W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando éste alcanza una alta temperatura. Los aceites con una viscosidad más elevada (uno con un valor más alto) pueden ser más adecuados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en circunstancias de carga extremas.

## Sistema de enfriamiento

Capacidad	Motor 1NR-FE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Con sistema de recirculación de escape del calor 5,7 L (6,0 qt., 5,0 qt. Ing.)</li> <li>▶ Sin sistema de recirculación de escape del calor 4,7 L (5,0 qt., 4,1 qt. Ing.)</li> </ul>
	Motores 1ZR-FE y 1ZR-FAE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vehículos con Multidrive 5,8 L (6,1 qt., 5,1 qt. Ing.)</li> <li>▶ Vehículos con transmisión manual 5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt. Ing.)</li> </ul>
	Motor 2ZR-FE	5,8 L (6,1 qt., 5,1 qt. Ing.)
	Motor 1ND-TV	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Con calefacción eléctrica 6,0 L (6,3 qt., 5,3 qt. Ing.)</li> <li>▶ Sin calefacción eléctrica 5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt. Ing.)</li> </ul>
Tipo de refrigerante		<p>Utilice cualquiera de los siguientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»</li> <li>• Refrigerante de etilenglicol de alta calidad similar sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración</li> </ul> <p>No utilice sólo agua corriente.</p>

## Sistema de encendido (motor de gasolina)

Bujía	
Fabricante	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Motor 1NR-FE DENSO SC16HR11</li> <li>▶ Motores 1ZR-FE, 2ZR-FE y 1ZR-FAE DENSO SC20HR11</li> </ul>
Distancia	1,1 mm (0,043 pul.)

### AVISO

#### ■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

## Sistema eléctrico

Batería	
Tensión abierta a 20°C (68°F):	12,6 — 12,8 V Completamente cargada 12,2 — 12,4 V A medio cargar 11,8 — 12,0 V Descargada (Tensión comprobada 20 minutos después de apagar el motor y todas las luces.)
Régimen de carga	5 A máx.

## Multidrive

Capacidad de líquido*	► Motores 1ZR-FE y 2ZR-FE 7,6 L (8,0 qt., 6,7 qt. Ing.) ► Motor 1ZR-FAE 7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt. Ing.)
Tipo de líquido	Toyota Genuine CVTF FE «Líquido para transmisiones CVTF original de Toyota FE»

\*: La capacidad del líquido se proporciona como referencia.

Si es necesario realizar el cambio, póngase en contacto con un concesionario o taller Toyota autorizado, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### AVISO

#### ■ Tipo de líquido para Multidrive

Si utiliza líquido para Multidrive que no sea “Toyota Genuine CVTF FE” «Líquido para transmisiones CVTF original de Toyota FE», podría producirse un deterioro de la calidad del cambio, el bloqueo su transmisión acompañado de vibraciones y, en último término, la transmisión del vehículo podría resultar dañada.

## Transeje manual

Capacidad del aceite de engranajes (Referencia)	2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt. Ing.)
Tipo de aceite de engranajes	<p>Utilice cualquiera de los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual genuino de Toyota LV»</li> <li>• Otro tipo de aceite de engranajes en conformidad con las especificaciones API GL-4 y SAE 75W</li> </ul>

### AVISO

#### ■ Aceite de engranajes para el transeje manual

Tenga en cuenta que dependiendo de las características particulares del aceite de engranajes usado o de las condiciones de operación, el sonido de ralentí, la sensibilidad al cambio y/o la eficiencia de combustible podría ser diferente o podría verse afectado. Toyota recomienda usar “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual genuino de Toyota LV» para obtener el rendimiento óptimo.

## Embrague

Juego del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

## Frenos

Holgura del pedal <sup>*1</sup>	
Vehículos con dirección a la izquierda	69 mm (2,71 pul.) Min.
Vehículos con dirección a la derecha	78 mm (3,07 pul.) Min.
Juego del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento <sup>*2</sup>	6 — 8 clics
Tipo de líquido	SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

\*1: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf) con el motor en marcha

\*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

## Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
---------	---------------------------

## Neumáticos y ruedas

### ► Neumáticos de 15 pulgadas

Tamaño del neumático	195/65R15 91H		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm <sup>2</sup> o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm <sup>2</sup> o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	Tipo A*: 260 (2,6, 38) Tipo B*: 270 (2,7, 39)	Tipo A*: 260 (2,6, 38) Tipo B*: 270 (2,7, 39)
	160 km/h (100 mph) o menos	Tipo A*: 230 (2,3, 33) Tipo B*: 240 (2,4, 35)	Tipo A*: 230 (2,3, 33) Tipo B*: 240 (2,4, 35)
Tamaño de la rueda	15 × 6 J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

\*: La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de información de carga de los neumáticos. (→P. 459)

### ► Neumáticos de 16 pulgadas y 17 pulgadas

Tamaño del neumático	205/55R16 91V, 215/45R17 87W		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm <sup>2</sup> o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm <sup>2</sup> o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	260 (2,6, 38)
	160 km/h (100 mph) o menos	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)
Tamaño de la rueda	16 × 6 1/2 J (neumáticos de 16 pulgadas), 17 × 7 J (neumáticos de 17 pulgadas)		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

► Neumático de repuesto compacto

Tamaño del neumático	T125/70D17 98M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm <sup>2</sup> o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	17 × 4 T
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

■ **Al arrastrar un remolque**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> o bar, 3 psi) a la presión recomendada de inflado de los neumáticos y circule a una velocidad inferior a 100 km/h (62 mph).

### Bombillas de los faros

	Bombillas de los faros	W	Tipo
Exterior	Faros Luz de cruce Luz de carretera	55 60	A B
	Luces de posición delanteras (tipo de bombilla)*	5	F
	Luces antiniebla delanteras*	19	C
	Luces de los intermitentes delanteros	21	D
	Luces de los intermitentes laterales	5	D
	Luz antiniebla trasera*	21	E
	Luces de los intermitentes traseros	21	D
	Luces de freno/de posición traseras	21/5	E
	Luces de posición traseras	5	E
	Luces de marcha atrás	16	E
	Luces de la matrícula	5	E
	Interior	Luces de cortesía*	5
Luz interior delantera/luces individuales		8	E
Luz interior trasera		8	F
Luz del maletero		3,8	E

A: Bombillas halógenas H11

B: Bombillas halógenas HB3

C: Bombillas halógenas H16

D: Bombillas de base en cuña (ámbar)

E: Bombillas de base en cuña (transparentes)

F: Bombillas de extremo doble

\*: Si está instalado

## Información sobre el combustible

- ▶ Motor de gasolina

### Zona UE:

**Su vehículo debe usar solamente gasolina sin plomo en conformidad con el estándar europeo EN228.**

**Para obtener un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 ó superior.**

### Excepto zona UE:

**Su vehículo debe usar solamente gasolina sin plomo.**

**Para obtener un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 ó superior.**

- ▶ Motor diésel

### Zona de la UE:

**Su vehículo debe usar solamente combustible diésel en conformidad con la norma europea EN590.**

### Excepto en la UE:

**Para el vehículo debe utilizar solamente combustible diésel que contenga 50 ppm o menos de azufre y que tenga un número de cetanos de 48 o superior.**

### ■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las mangueras de combustible sin plomo.

### ■ Si va a circular por el extranjero (motor diésel)

Es posible que no se encuentre disponible combustible diésel bajo en azufre. Póngase en contacto con su distribuidor para confirmar la disponibilidad.

### ■ Si se produce la detonación en el motor

- Consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Es posible que experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

 **AVISO****■ Aviso sobre la calidad del combustible**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- Motor de gasolina: No utilice gasolina con plomo.  
La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.
- Motor diésel: No utilice combustible que contenga más de 50 ppm de azufre.  
El uso de combustible con un elevado contenido de azufre puede dañar el motor.
- Motor de gasolina: No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100.  
El uso de gasolina que contenga metanol podría provocar fallos o daños en el motor.
- Motor de gasolina (zona UE): El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Motor de gasolina (excepto zona UE): El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Motor diésel (zona UE): El combustible FAME (Éster metílico de ácido graso) comercializado con nombres como “B30” o “B100” y el combustible que contenga una gran cantidad de FAME no deben ser usados. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

 **AVISO**

- Motor diésel (excepto zona UE): El combustible FAME (Éster metílico de ácido graso) comercializado con nombres como “B30” o “B100” y el combustible que contenga una gran cantidad de FAME no deben ser usados. Su vehículo puede utilizar diésel mezclado con un máximo de 5% de biodiésel FAME (B5). El uso de combustible con un contenido superior al 5% de FAME (B5) ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

## Características personalizables

**Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Para programar estas preferencias es necesario un equipamiento especializado, por lo que podrá realizarla un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

### Características personalizables

- ① Ajustes que pueden modificarse a través del sistema de navegación/multimedia\*  
(Para obtener más información sobre la personalización de los ajustes usando el sistema de navegación/multimedia, consulte el “Sistema de navegación Manual del propietario”).
- ② Ajustes que se pueden modificar en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

Elemento	Función	Configuración predefinida	Ajuste personalizado	①	②
Sistema de llave inteligente* (→P. 116) y control remoto inalámbrico (→P. 137)	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado	O	O
	Ajuste el tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si una puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos	O	O
			120 segundos		
	Indicador acústico de recordatorio de puerta abierta (al bloquear el vehículo)*	Activado	Desactivado	—	O
	Funcionamiento de desbloqueo del maletero	Mantener pulsado (pulsación corta)	Una pulsación corta	—	O
Pulsar dos veces					
Mantener pulsado (pulsación larga)					
Desactivado					
Sistema de llave inteligente* (→P. 116)	Sistema de llave inteligente	Activado	Desactivado	O	O
	Número de operaciones consecutivas de bloqueo de puerta	2 veces	Tantas como se desee	—	O
Control remoto inalámbrico (→P. 137)	Control remoto inalámbrico	Activado	Desactivado	—	O
	Función de desbloqueo*	Todas las puertas y el maletero	Todas las puertas	—	O

Elemento	Función	Configuración predefinida	Ajuste personalizado	①	②
Palanca del intermitente (→P. 221)	El número de veces que parpadean las luces de los intermitentes automáticamente cuando se mueve la palanca del intermitente a la primera posición durante el cambio de carril (Después de que parpadeen las luces de los intermitentes al virar a la izquierda o a la derecha cuando está desactivada esta función y la palanca del intermitente se mueve hacia la primera posición en dirección de la luz intermitente, se puede seleccionar que parpadeen o que estén apagadas las luces de los intermitentes.)	3	5	—	O
			7		
			Apagado (las luces de los intermitentes se apagarán si se mueve la palanca del intermitente a la primera posición en la dirección de la luz intermitente).		
Sistema de control automático de las luces* (→P. 224)	Ajuste la sensibilidad del sensor de luz ambiental	Nivel 3	Niveles 1 a 5	O	O
Faros (→P. 224)	Tiempo transcurrido antes de que se apaguen automáticamente los faros	30 segundos	60 segundos	O	O
			90 segundos		
			120 segundos		

Elemento	Función	Configuración predefinida	Ajuste personalizado	①	②
Iluminación (→P. 390)	Tiempo transcurrido antes de que se apaguen las luces interiores	15 segundos	Desactivado*	—	0
			7,5 segundos		
			30 segundos		
	Funcionamiento tras apagar el interruptor del motor	Activado	Desactivado	—	0
	Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	Activado	Desactivado	—	0
Funcionamiento cuando se acerca al vehículo llevando la llave electrónica encima*	Activado	Desactivado	—	0	

\*: Si está instalado

### ■ Personalización del vehículo

Cuando las puertas permanecen cerradas tras desbloquear las puertas y se activa la función de bloqueo automático de las puertas activado por temporizador, se generarán señales de acuerdo con los ajustes de función de la señal operacional (Intermitentes de emergencia).



### PRECAUCION

#### ■ Durante la personalización

Puesto que el motor debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.



### AVISO

#### ■ Durante la personalización

Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha mientras se personalizan las funciones.

**Índice**

Qué debo hacer si...	
(Resolución de problemas) .....	622
Índice alfabético .....	628

## Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

**Si tiene un problema, verifique lo siguiente antes de ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

### Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar



#### Pierde sus llaves

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, cualquier concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios podrá fabricar nuevas llaves mecánicas originales. (→P. 114)
- Si pierde las llaves o las llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 115)



#### Las puertas no se pueden bloquear o desbloquear

- ¿Se ha agotado o le queda poca energía a la pila de la llave? (→P. 466)
- Vehículos con un sistema de llave inteligente:  
¿Se encuentra el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?  
Cuando bloquee las puertas, apague el interruptor del motor. (→P. 201)
- Vehículos con un sistema de llave inteligente:  
¿Se dejó la llave electrónica en el interior del vehículo?  
Cuando bloquee las puertas, asegúrese de tener consigo la llave electrónica.
- La función podría no operar correctamente debido a la condición de la onda de radio. (→P. 123, 138)



### No se puede abrir la puerta trasera

- ¿Está bloqueado el seguro de protección para niños?  
La puerta trasera no se puede abrir desde el interior del vehículo cuando está puesto el bloqueo. Abra la puerta trasera desde el exterior y después desbloquee el seguro de protección para niños. (→P. 148)
- 



### La tapa del maletero se ha cerrado con la llave electrónica dentro (vehículos con sistema de llave inteligente)

- La función para evitar que la llave electrónica se deje en el interior del maletero se activará y podrá abrir el maletero como lo hace usualmente. Extraiga la llave del maletero. (→P. 117)

## Si cree que hay algún problema



### El motor no arranca (vehículos sin sistema de llave inteligente)

- Vehículos con transmisión manual:  
¿Gira la llave con el pedal del embrague pisado firmemente? (→P. 195)
- Vehículos con Multidrive:  
¿Está la palanca de cambios en P? (→P. 195)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 196)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 582)



### El motor no arranca (vehículos con sistema de llave inteligente)

- Excepto vehículos con transmisión manual:  
¿Pulsó el interruptor del motor mientras pisaba firmemente el pedal del freno? (→P. 198)
  - Vehículos con transmisión manual:  
¿Pulsó el interruptor del motor mientras pisaba firmemente el pedal del embrague? (→P. 198)
  - Vehículos con Multidrive:  
¿Está la palanca de cambios en P? (→P. 204)
  - ¿Se dejó la llave electrónica en algún sitio detectable en el interior del vehículo? (→P. 119)
  - ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 205)
  - ¿La pila de la llave electrónica tiene poca carga o está agotada?  
En este caso, el motor se puede arrancar de forma temporal. (→P. 580)
  - ¿Está descargada la batería? (→P. 582)
- 



### La palanca de cambios se ha quedado atascada en P incluso si pisa el pedal del freno (vehículos con Multidrive)

- Vehículos sin un sistema de llave inteligente:  
¿Se encuentra el interruptor del motor en la posición "ON"?  
Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición "ON". (→P. 577)
- Vehículos con un sistema de llave inteligente:  
¿Se encuentra el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?  
Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON. (→P. 577)



### El volante no se puede girar después de detener el motor

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:  
Se bloquea para evitar el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 196)
  - Vehículos con un sistema de llave inteligente:  
Se bloquea de forma automática para evitar el robo del vehículo. (→P. 204)
- 



### Las ventanillas no se abren ni se cierran operando los interruptores de las ventanillas automáticas

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla?  
La ventanilla automática excepto la del asiento del conductor no se puede operar si se pulsa el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 166)
- 



### El interruptor del motor se desactiva automáticamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

- La función de apagado automático entrará en operación si se deja el vehículo en el modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en marcha) por un periodo de tiempo. (→P. 204)
- 



### Suena un indicador acústico durante la conducción

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad está parpadeando  
¿Están usando el conductor y el pasajero delantero el cinturón de seguridad? (→P. 506)
  - La luz de aviso del sistema de frenos está activada  
¿Está liberado el freno de estacionamiento? (→P. 222)
- Dependiendo de la situación, se pueden escuchar otros tipos de indicador acústico. (→P. 501, 517)



**Suena un indicador acústico al salir del vehículo  
(vehículos con sistema de llave inteligente)**

- ¿Se ha dejado la llave electrónica en el interior del vehículo?  
Vehículos con visualizador de información múltiple: Compruebe el mensaje en el visualizador de información múltiple. (→P. 517)
- 



**Se enciende una luz de aviso  
(vehículos con visualizador de pantalla de conducción)**

- Si se enciende una luz de aviso, consulte P. 501.
- 



**Se enciende una luz de aviso o se muestra un mensaje o indicador de advertencia (vehículos con visualizador de información múltiple)**

- Cuando se encienda una luz de aviso o al visualizarse un mensaje o indicador de advertencia, consulte P. 501, 517.

## Cuando ha ocurrido un problema



### Si tiene un neumático desinflado

- Vehículos con un neumático de repuesto:  
Detenga el vehículo en un lugar seguro y cambie el neumático por el de repuesto. (→P. 534)
  - Vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos:  
Detenga el vehículo en un lugar seguro y repare el neumático pinchado temporalmente con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P. 550)
- 



### El vehículo se queda atascado

- Intente realizar el procedimiento necesario cuando se atasca el vehículo en fango, tierra o nieve. (→P. 592)

# Índice alfabético

## A

<b>A/C</b> .....	<b>294, 301</b>
Filtro del aire acondicionado .....	464
<b>Abridor</b>	
Capó.....	427
Maletero .....	149
<b>ABS (Sistema antibloqueo de frenos)</b> .....	<b>279</b>
Función.....	279
Luz de aviso .....	504
<b>Aceite</b>	
Aceite de motor .....	602
<b>Aceite de motor</b> .....	<b>434</b>
Capacidad .....	602
Comprobación .....	434
Mensaje de advertencia de presión de aceite .....	518
Mensaje de aviso del nivel de aceite .....	520
Preparación y comprobación antes de invierno .....	288
<b>Anclajes rígidos ISOFIX</b> .....	<b>64</b>
<b>Antenas (sistema de llave inteligente)</b> .....	<b>118</b>
<b>Apoyacabezas</b> .....	<b>157</b>

<b>Arrastre de un remolque</b> .....	<b>187</b>
<b>Asideros de asistencia</b> .....	<b>412</b>
<b>Asiento trasero</b>	
Abatimiento .....	154
<b>Asientos</b> .....	<b>153</b>
Ajuste .....	153
Apoyacabezas.....	157
Calefactores de los asientos .....	408
Instalación del sistema de sujeción para niños/asiento para niños .....	64
Limpieza .....	418
Posición correcta en el asiento .....	32
Precauciones de ajuste .....	153
<b>Asientos delanteros</b> .....	<b>153</b>
Ajuste .....	153
Apoyacabezas.....	157
Calefactores de los asientos .....	408
Limpieza .....	418
Postura correcta para la conducción .....	32
<b>Asistencia a la frenada</b> .....	<b>279</b>
<b>Atascarse</b>	
Si el vehículo se queda atascado .....	592

<b>B</b>	
<b>Batería</b> .....	<b>441</b>
Comprobación .....	441
Luz de aviso .....	502
Preparación y comprobación antes de invierno .....	288
Si se descarga la batería del vehículo .....	582
<b>Bloqueo de la columna de dirección</b> .....	<b>196, 205</b>
<b>Bloqueo de la dirección</b>	
Liberación de bloqueo de columna .....	196, 205
Mensaje de advertencia del sistema de bloqueo de la dirección .....	525
<b>Bloqueo de la puerta</b>	
Control remoto inalámbrico .....	137
Puertas .....	146
Sistema de llave inteligente.....	116
<b>Bluetooth®</b>	
Sistema de audio.....	360
Sistema de manos libres (para teléfono móvil).....	360
<b>Bocina</b> .....	<b>223</b>
<b>Bombillas de los faros</b>	
Sustitución .....	474
Vataje .....	612
<b>Bujía</b> .....	<b>606</b>

<b>C</b>	
<b>Cadenas</b> .....	<b>289</b>
<b>Caja de la consola</b> .....	<b>394</b>
<b>Cajas auxiliares</b> .....	<b>398</b>
<b>Calefacción eléctrica</b> .....	<b>309</b>
<b>Calefactores</b>	
Calefactores de los asientos .....	408
Espejos retrovisores exteriores .....	311
<b>Calefactores de los asientos</b> .....	<b>408</b>
<b>Capó</b> .....	<b>427</b>
<b>Característica de almacenamiento</b> .....	<b>393</b>
<b>Características personalizables</b> .....	<b>616</b>
<b>Ceniceros</b> .....	<b>404</b>
<b>Cinturones de seguridad</b> .....	<b>34</b>
Ajuste del cinturón de seguridad .....	35
Embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad .....	37
Instalación del sistema de sujeción para niños.....	65
Instrucciones para colocar correctamente el cinturón de seguridad .....	34
Instrucciones para colocar el cinturón de seguridad correctamente a un niño .....	36
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad .....	419
Luz de aviso SRS.....	504
Luz recordatoria e indicador acústico .....	506
Pretensores de los cinturones de seguridad.....	35
Retractor con bloqueo de emergencia (ELR) .....	36

<b>Cojines de aire</b> .....	<b>39</b>
Cojines de aire SRS .....	39
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire .....	46
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla .....	46
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire de protección de cortinilla .....	46
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire lateral .....	46
Luz de aviso del cojín de aire .....	504
Modificación y desecho de los cojines de aire .....	45
Postura correcta para la conducción .....	32
Precauciones con el cojín de aire de protección de cortinilla .....	43
Precauciones generales relacionadas con los cojines de aire .....	41
Precauciones relacionadas con el cojín de aire lateral .....	41
Precauciones relacionadas con los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla .....	41
Precauciones relacionadas con los cojines de aire y los niños .....	41
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire .....	51
Ubicación de los cojines de aire .....	39

<b>Cojines de aire de protección de cortinilla</b> .....	<b>39</b>
<b>Cojines de aire laterales</b> .....	<b>39</b>
<b>Cojines de aire para las rodillas</b> .....	<b>39</b>
<b>Colgador para abrigos</b> .....	<b>411</b>
<b>Combustible</b> .....	<b>238</b>
Capacidad .....	601
Información .....	613
Luz de aviso .....	506
Medidor de combustible .....	90
Repostaje .....	238
Sistema de desconexión de la bomba de combustible .....	500
Tipo .....	238, 601
<b>Condensador</b> .....	<b>440</b>
<b>Conducción</b> .....	<b>172</b>
Postura correcta .....	32
Procedimientos .....	172
Recomendaciones para el rodaje .....	176
Sugerencias sobre la conducción en invierno .....	288
<b>Contador</b> .....	<b>90, 96</b>
Contadores .....	90, 96
Control de la luz del contador .....	94, 99
Indicadores .....	88
Luces de aviso .....	86
Visualizador de información múltiple .....	96

<b>Control de asistencia al arranque en pendientes</b> .....	284
<b>Control de crucero</b> .....	243
<b>Control de estabilidad de vehículo (VSC)</b> .....	279
<b>Control de la luz del contador</b> .....	94, 99
<b>Control de tracción (TRC)</b> .....	279
<b>Control del brillo</b>	
Control de la luz del contador.....	94, 99
<b>Correa superior</b> .....	70
<b>Cristales de las ventanillas</b> .....	166
<b>Cuentakilómetros</b> .....	92, 98
<b>Cuentakilómetros parciales</b> .....	92, 98
<b>Cuidados</b> .....	414, 418
Cinturones de seguridad.....	419
Exterior.....	414
Interior.....	418
Ruedas de aluminio.....	415

**D**

<b>Desempañador</b>	
Espejos retrovisores exteriores.....	311
Ventanilla trasera.....	311
<b>Desempañador de la luna trasera</b> .....	311
<b>Deshelador del limpiaparabrisas</b> .....	313
<b>Dimensiones</b> .....	596
<b>Dirección asistida</b> .....	279
Luz de aviso.....	504
<b>Disco MP3</b> .....	328
<b>Disco WMA</b> .....	328
<b>DPF</b>	
Luz de aviso.....	507
Sistema de filtro de partículas diésel.....	286

**E****Emergencia, en caso de**

En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia.....	491
Si cree que hay algún problema.....	499
Si el motor no arranca.....	575
Si el vehículo se sobrecalienta....	588
Si la batería se descarga.....	582
Si la llave electrónica no funciona correctamente.....	579
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada.....	578
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P.....	577
Si se enciende la luz de aviso.....	501
Si se visualiza un mensaje de advertencia o un indicador.....	517
Si su vehículo necesita ser remolcado.....	493
Si su vehículo se queda atascado.....	592
Si suena el indicador acústico.....	501
Si tiene un neumático desinflado.....	534, 550
<b>Encendedor de cigarrillos.....</b>	<b>405</b>
<b>Entrada de audio.....</b>	<b>356</b>
<b>Entrada de audio-vídeo.....</b>	<b>356</b>

<b>Entrada sin llave.....</b>	<b>116</b>
Control remoto inalámbrico.....	137
Sistema de llave inteligente.....	116
<b>EPS (Servodirección eléctrica).....</b>	<b>279</b>
Función.....	279
Luz de aviso.....	504
<b>Especificaciones.....</b>	<b>596</b>
<b>Espejo retrovisor</b>	
Espejo retrovisor interior.....	160
Espejos retrovisores exteriores.....	163
<b>Espejo retrovisor interior.....</b>	<b>160</b>
<b>Espejos</b>	
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.....	311
Espejo retrovisor interior.....	160
Espejos de cortesía.....	400
Espejos retrovisores exteriores.....	163
<b>Espejos de cortesía.....</b>	<b>400</b>
<b>Espejos laterales.....</b>	<b>163</b>
Ajuste y plegado.....	163
<b>Espejos retrovisores exteriores.....</b>	<b>163</b>
Ajuste y plegado.....	163
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.....	311
<b>Esterillas.....</b>	<b>30</b>

**F**

<b>Faros</b> .....	<b>224</b>
Interruptor de luces .....	224
Recambio de las bombillas de los faros .....	477, 478
Sistema de seguimiento a casa .....	226
Vataje .....	612
<b>Filtro de combustible</b> .....	<b>445</b>
<b>Filtro del aire acondicionado</b> .....	<b>464</b>
<b>Freno</b>	
Freno de estacionamiento .....	222
Líquido .....	609
Luz de aviso .....	501
<b>Freno de estacionamiento</b> .....	<b>222</b>
Indicador acústico de freno de estacionamiento activado ....	506
Mensaje de advertencia de freno de estacionamiento activado .....	520
Operación .....	222
<b>Función de protección contra obstrucciones</b>	
Ventanilla automática .....	167
<b>Fusibles</b> .....	<b>469</b>

**G**

<b>Ganchos</b>	
Colgador para abrigos .....	411
Gancho para la bolsa de la compra .....	399
Ganchos de retención (esterilla) .....	30
<b>Gato</b>	
Colocación del gato .....	429
Gato incluido en el vehículo .....	535, 551
<b>Guantera</b> .....	<b>394</b>

**H**

<b>Herramientas</b> .....	<b>535, 551</b>
---------------------------	-----------------

## I

<b>Identificación</b> .....	<b>597</b>
Motor .....	598
Vehículo .....	597
<b>Indicador de conducción ecológica</b> .....	<b>107</b>
<b>Indicador del cambio de marcha</b> .....	<b>214, 218</b>
<b>Indicadores</b> .....	<b>88</b>
<b>Indicadores acústicos</b> .....	<b>501</b>
Abrir puerta.....	506, 520
Apertura del maletero.....	506, 520
Bajar una marcha .....	211, 215
Embrague .....	503
Recordatorio de llave .....	196, 525
Recordatorio del cinturón de seguridad .....	506
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota .....	251
Sistema de frenos .....	501
<b>Información del viaje</b> .....	<b>92, 98</b>
<b>Inicialización</b>	
Sistema de aviso de presión de neumáticos .....	449
Ventanillas automáticas .....	168
<b>Intermitentes de emergencia</b> .....	<b>490</b>
<b>Interruptor de bloqueo de la ventanilla</b> .....	<b>166</b>
<b>Interruptor de cancelación de parada y arranque</b> .....	<b>273</b>
<b>Interruptor de encendido (interruptor del motor)</b> .....	<b>195, 198</b>
<b>Interruptor del motor</b> .....	<b>195, 198</b>

**Interruptores**

Botón "DISP" .....	97
Interruptor "ES" .....	213
Interruptor "SPORT" .....	209
Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire .....	51
Interruptor de apertura del maletero .....	149
Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....	166
Interruptor de cancelación de parada y arranque .....	272
Interruptor de cierre centralizado de las puertas .....	146
Interruptor de control de crucero .....	243
Interruptor de desactivación del VSC .....	280
Interruptor de encendido .....	195, 198
Interruptor de la calefacción eléctrica .....	309
Interruptor de la luz antiniebla .....	230
Interruptor de los intermitentes de emergencia .....	490
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos .....	450

Interruptor del deshelador del limpiaparabrisas.....	313
Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador .....	233
Interruptor del motor.....	195, 198
Interruptor del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota.....	251
Interruptor para los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores .....	311
Interruptores de bloqueo de puerta .....	146
Interruptores de las luces .....	224
Interruptores de las ventanillas automáticas .....	166
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores .....	163
Interruptores del calefactor del asiento .....	408
Interruptores del control remoto del sistema de audio.....	357
Interruptores del teléfono *	367
Mandos del cambio de marchas del volante .....	213, 214
<b>Interruptores del teléfono *</b>	<b>367</b>

**K**

<b>Kit de emergencia para la reparación de pinchazos .....</b>	<b>550</b>
--------------------------------------------------------------------	------------

**L**

<b>Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto .....</b>	<b>504</b>
<b>Lavado y encerado .....</b>	<b>414</b>
<b>Lavador .....</b>	<b>233</b>
Comprobación .....	444
Interruptor .....	233
Preparación y comprobación antes de invierno .....	288
<b>Limitador de velocidad.....</b>	<b>248</b>
<b>Limpiaparabrisas .....</b>	<b>233</b>
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia .....	234
Limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalo .....	233
<b>Limpieza .....</b>	<b>414, 418</b>
Cinturones de seguridad .....	419
Exterior .....	414
Interior .....	418
Ruedas de aluminio.....	415
<b>Líquido</b>	
Freno .....	609
Lavador .....	444
Multidrive .....	607

\* : Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte "Sistema de navegación Manual del propietario".

**Luces**

Interruptor de faro.....	224
Interruptor de la luz antiniebla.....	230
Lista de luces interiores.....	390
Luces de cortesía.....	391
Luces individuales.....	391
Luz del maletero.....	150
Luz interior delantera.....	391
Luz interior trasera.....	392
Palanca del intermitente.....	221
Recambio de las bombillas	
de los faros.....	477
Sistema de acceso iluminado.....	392
Sistema de seguimiento	
a casa.....	226
Vataje.....	612
<b>Luces antiniebla.....</b>	<b>230</b>
Interruptor.....	230
Recambio de las bombillas	
de los faros.....	474
Vataje.....	612
<b>Luces antiniebla delanteras.....</b>	<b>230</b>
Interruptor.....	230
Recambio de las bombillas	
de los faros.....	479
Vataje.....	612

**Luces de aviso.....86**

Abrir puerta.....	506
ABS.....	504
Control de cruce.....	505
Embrague.....	503
Filtro de combustible.....	505
Indicador de deslizamiento.....	505
Lámpara indicadora de	
funcionamiento incorrecto.....	504
Luz de aviso principal.....	508
Luz recordatoria del cinturón	
de seguridad.....	506
Nivel bajo de combustible.....	506
Nivel bajo del líquido lavador	
del limpiaparabrisas.....	506
Nivel de aceite del motor	
bajo.....	506
Presión de los neumáticos.....	509
Presión del aceite del motor	
baja.....	502
Servodirección eléctrica.....	504
Sistema de carga.....	502
Sistema de frenos.....	501
SRS.....	504
Temperatura del refrigerante	
del motor elevada.....	502
Transmisión manual de modo	
múltiple.....	503

<b>Luces de cortesía .....</b>	<b>400</b>
Vataje .....	612
<b>Luces de freno</b>	
Recambio de las bombillas de	
los faros .....	482
Señal del freno de emergencia ...	279
<b>Luces de la matrícula .....</b>	<b>224</b>
Interruptor de luces .....	224
Recambio de las bombillas de	
los faros .....	484
Vataje .....	612
<b>Luces de los intermitentes .....</b>	<b>221</b>
Palanca del intermitente .....	221
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	481, 482
Vataje .....	612
<b>Luces de los intermitentes</b>	
<b>delanteros .....</b>	<b>221</b>
Palanca del intermitente .....	221
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	481
Vataje .....	612
<b>Luces de los intermitentes</b>	
<b>laterales .....</b>	<b>221</b>
Palanca del intermitente .....	221
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	485
Vataje .....	612
<b>Luces de los intermitentes</b>	
<b>traseros .....</b>	<b>221</b>
Palanca del intermitente .....	221
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	482
Vataje .....	612
<b>Luces de marcha atrás</b>	
Recambio de la bombilla	
del faro .....	483
Vataje .....	612
<b>Luces de posición delanteras .....</b>	<b>224</b>
Interruptor de luces .....	224
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	487

<b>Luces de posición traseras .....</b>	<b>224</b>
Interruptor de luces .....	224
Recambio de las bombillas	
de los faros .....	482
Vataje .....	612
<b>Luces individuales .....</b>	<b>391</b>
<b>Luces interiores .....</b>	<b>390</b>
<b>Luz antiniebla trasera .....</b>	<b>230</b>
Interruptor .....	230
Recambio de la bombilla	
del faro .....	483
Vataje .....	612
<b>Luz de aviso principal .....</b>	<b>508</b>
<b>Luz del maletero</b>	
Luz del maletero .....	150
Vataje .....	612
<b>Luz interior delantera .....</b>	<b>391</b>
<b>Luz interior trasera .....</b>	<b>391</b>
<b>Luz recordatoria del cinturón</b>	
<b>de seguridad .....</b>	<b>506</b>

## L

<b>Llave de control remoto</b>	
<b>inalámbrico .....</b>	<b>137</b>
Bloqueo/Desbloqueo .....	137
Función de ahorro de batería .....	122
Sustitución de la pila .....	466
<b>Llave electrónica .....</b>	<b>112</b>
Función de ahorro de batería .....	122
Si la llave electrónica no	
funciona correctamente .....	579
Sustitución de la pila .....	466
<b>Llaves .....</b>	<b>112</b>
Entrada sin llave .....	116, 137
Función de ahorro de batería .....	122
Indicador acústico .....	120
Interruptor del motor .....	195, 198
Llave de control remoto	
inalámbrico .....	137
Llave electrónica .....	112
Llave mecánica .....	114
Placa del número de la llave .....	112
Si la llave electrónica no	
funciona correctamente .....	579
Sustitución de la pila .....	466

## M

<b>Maletero</b> .....	<b>149</b>
Apertura del maletero .....	149
Características del maletero .....	399
Control remoto inalámbrico .....	137
Luz del maletero .....	150
Manilla del maletero .....	150
Sistema de llave inteligente .....	117
<b>Mandos del cambio de</b>	
<b>marchas del volante</b> .....	<b>213, 214</b>
<b>Manivela del gato</b> .....	<b>535, 551</b>
<b>Mantenimiento</b>	
Datos de mantenimiento .....	596
Requisitos de mantenimiento .....	421
Tareas de mantenimiento	
que puede hacer	
usted mismo .....	424
<b>Medidores</b> .....	<b>90, 96</b>
<b>Mensajes de advertencia</b> .....	<b>517</b>
<b>Modo deportivo</b> .....	<b>209</b>
<b>Motor</b> .....	<b>599</b>
Capó .....	427
Cómo poner en marcha	
el motor.....	195, 198
Compartimento .....	431
Interruptor de encendido	
(interruptor del motor).....	195, 198
Interruptor del motor .....	195, 198
Número de identificación .....	598
Si el motor no arranca .....	575
Sobrecalentamiento .....	588
<b>Multidrive</b> .....	<b>208</b>
Modo deportivo.....	209
Modo manual (M) .....	210
Si la palanca de cambios se	
ha quedado atascada en	
la posición P .....	577

## N

<b>Neumático de repuesto</b> .....	<b>534</b>
Presión de inflado.....	610
Ubicación de almacenamiento .....	535
<b>Neumático pinchado</b>	
Vehículos con neumático de	
repuesto.....	534
Vehículos sin un neumático	
de repuesto.....	550
<b>Neumáticos</b> .....	<b>447</b>
Cadenas .....	289
Comprobación .....	447
Kit de emergencia para la	
reparación de pinchazos .....	550
Luz de aviso .....	509
Neumático de repuesto .....	534
Neumáticos para nieve.....	290
Presión de inflado.....	610
Rotación de neumáticos.....	448
Si tiene un neumático	
desinflado .....	534, 550
Sistema de aviso de presión de	
neumáticos .....	449
Sustitución.....	534
Tamaño .....	610
<b>Neumáticos para nieve</b> .....	<b>290</b>
<b>Número de identificación del</b>	
<b>vehículo</b> .....	<b>597</b>

## P

**Palanca**

- Palanca de apertura del capó ..... 427
- Palanca de cambios .... 208, 212, 217
- Palanca de enganche auxiliar ..... 427
- Palanca del intermitente..... 221
- Palanca del limpiaparabrisas ..... 233

**Palanca de cambios ..... 208, 212, 217**

- Multidrive ..... 208
- Si la palanca de cambios se ha quedado atascada ..... 578
- Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P ..... 577
- Transmisión manual ..... 217
- Transmisión manual de modo múltiple ..... 212

**Pantalla**

- Información del viaje ..... 92, 98
- Mensaje de advertencia ..... 517
- Visualizador de información múltiple ..... 96
- Visualizador de pantalla de conducción ..... 90

**Peso .....596****Portabebidas .....396****Portabotellas .....395****Presión de inflado de los****neumáticos .....459**

Datos de mantenimiento .....610

**Protecciones para niños .....148****Puertas.....146**

Bloqueo de puerta .....146

Espejos retrovisores

exteriores .....163

Indicador acústico de puerta

abierta.....120

Luz de aviso de puerta

abierta.....506

Seguro de protección para

niños de puerta trasera.....148

Ventanillas de las puertas .....166

**Puerto AUX.....356****Puerto USB.....346**

## R

<b>Radiador</b> .....	<b>440</b>
<b>Radio</b> .....	<b>316</b>
<b>Recomendaciones para el rodaje</b> .....	<b>176</b>
<b>Refrigerante del motor</b> .....	<b>439</b>
Capacidad .....	606
Comprobación .....	439
Preparación y comprobación antes de invierno .....	288
<b>Reloj</b> .....	<b>401</b>
<b>Remolque</b> .....	<b>493</b>
Anilla de remolque.....	495
Arrastre de un remolque.....	187
Capacidad de remolque .....	596
Remolque de emergencia .....	493
<b>Reposabrazos</b> .....	<b>410</b>
<b>Repostaje</b> .....	<b>238</b>
Apertura de la tapa del depósito de combustible .....	241
Capacidad .....	601
Tipos de combustible .....	601
<b>Reproductor de CD</b> .....	<b>321</b>
<b>Ruedas</b> .....	<b>461</b>
Sustitución .....	461
Tamaño .....	610
<b>Ruedecilla de nivelación manual de los faros</b> .....	<b>227</b>

## S

<b>Seguridad infantil</b> .....	<b>54</b>
Instalación de sujeciones para niños .....	64
Instrucciones para colocar el cinturón de seguridad correctamente a un niño .....	36
Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas .....	166
Precauciones con el maletero .....	151
Precauciones con la batería .....	443, 587
Precauciones con las ventanillas automáticas .....	169
Precauciones del cojín de aire .....	41
Precauciones relacionadas con el calefactor del asiento .....	408
Precauciones relacionadas con el cinturón de seguridad .....	38
Precauciones relacionadas con el proceso de cambio de la pila de la llave electrónica .....	468
Protecciones para niños de puerta trasera .....	148
Sistema de sujeción para niños .....	55
<b>Señal del freno de emergencia</b> .....	<b>279</b>

<b>Sensor</b>	
Espejo retrovisor interior .....	161
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia .....	236
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota .....	251
Sistema de faro automático.....	227
<b>Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota.....</b>	<b>251</b>
Función.....	251
Mensaje de advertencia .....	519
<b>Sensores de asistencia al aparcamiento.....</b>	<b>251</b>
<b>Servodirección eléctrica (EPS).....</b>	<b>279</b>
Función.....	279
Luz de aviso .....	504
<b>Simple IPA .....</b>	<b>257</b>
<b>Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....</b>	<b>279</b>
Función.....	279
Luz de aviso .....	504
<b>Sistema antirrobo</b>	
Sistema inmovilizador del motor.....	75
<b>Sistema de acceso iluminado.....</b>	<b>392</b>
<b>Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire .....</b>	<b>51</b>
<b>Sistema de aire acondicionado.....</b>	<b>294, 301</b>
Filtro del aire acondicionado .....	464
<b>Sistema de aire acondicionado manual.....</b>	<b>294</b>
<b>Sistema de audio .....</b>	<b>314</b>
Antena .....	320
Bluetooth® audio .....	366
Disco MP3/WMA .....	328
Entrada de audio .....	356
iPod .....	336
Mando del sistema de audio en el volante .....	357
Memoria USB .....	346
Puerto AUX/puerto USB .....	336, 346, 356
Radio.....	316
Reproductor de CD .....	321
Reproductor de música portátil .....	356
Uso óptimo .....	354
<b>Sistema de aviso de presión de neumáticos .....</b>	<b>449</b>
Función.....	449
Inicialización .....	449
Instalación de las válvulas y los transmisores de aviso de presión de los neumáticos.....	449
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos .....	450
Luz de aviso .....	509
Registro de los códigos de identificación.....	451

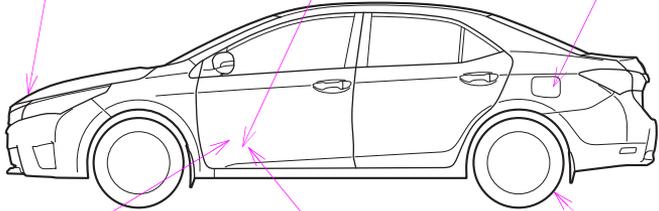
- Sistema de bloqueo del cambio**..... 577, 578
- Sistema de comando de voz\***
- Sistema de control automático de las luces**..... 225
- Sistema de datos de radio (RDS)**..... 319
- Sistema de desconexión de la bomba de combustible** ..... 500
- Sistema de enfriamiento**  
Sobrecalentamiento del motor .... 588
- Sistema de inmovilización** ..... 75
- Sistema de llave inteligente** ..... 116  
Arranque del motor..... 198  
Funciones de entrada..... 116  
Mensaje de advertencia ..... 525  
Ubicación de la antena..... 118
- Sistema de luz de marcha diurna** ..... 227
- Sistema de manos libres (para teléfono móvil)**..... 366
- Sistema de parada y arranque**..... 272
- Sistema de seguimiento a casa**..... 226
- Sistema de sujeción para niños** .....55  
Asientos para bebés,  
definición .....55  
Asientos para bebés,  
instalación.....65  
Asientos para menores,  
definición .....55  
Asientos para menores,  
instalación.....67  
Asientos para niños, definición.....55  
Asientos para niños,  
instalación.....65  
Instalación del sistema de sujeción para niños con anclajes rígidos ISOFIX.....69  
Instalación del sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad .....65  
Instalación del sistema de sujeción para niños con correa superior .....70
- Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás\***
- Sistema inmovilizador del motor** .....75
- Sobrecalentamiento, Motor** .....588
- Soportes del anclaje**.....64
- Sugerencias sobre la conducción en invierno**.....288
- Sustitución**  
Bombillas de los faros .....474  
Fusibles .....469  
Neumáticos .....534  
Pila de la llave electrónica.....466

<b>T</b>	
Tacómetro .....	90, 96
Tapa de combustible .....	238
Tapa del depósito de combustible .....	238
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo .....	424
Termocambiador intermedio .....	440
Termómetro del refrigerante del motor .....	96
Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque .....	92, 98
Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque .....	93, 98
Tomas de corriente .....	406
Transmisión .....	208, 212, 217
<b>Transmisión manual</b>	
Indicador del cambio de marcha .....	218
Transmisión manual .....	217
<b>Transmisión manual de modo múltiple</b>	
Modo deportivo sencillo (Es) .....	213
Modo fácil (E) .....	214
Modo manual (M) .....	213
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada .....	578
Transmisión manual de modo múltiple .....	212
<b>TRC (Control de tracción) .....</b>	<b>279</b>

<b>V</b>	
<b>Velocímetro .....</b>	<b>90, 96</b>
<b>Ventanillas .....</b>	<b>166</b>
Desempañador de la luna trasera .....	311
Ventanillas automáticas .....	166
<b>Ventanillas automáticas .....</b>	<b>166</b>
Función de protección contra obstrucciones .....	167
Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....	166
Operación .....	166
<b>Viseras parasol .....</b>	<b>400</b>
<b>Visualizador de información múltiple .....</b>	<b>96</b>
Cambio de pantalla .....	96
Información del viaje .....	98
Mensaje de advertencia .....	517
Monitor de conducción .....	99
Personalización de las funciones del vehículo .....	101
<b>Visualizador de la temperatura exterior .....</b>	<b>402</b>
<b>Volante .....</b>	<b>159</b>
Ajuste .....	159
Interruptores de audio .....	357
<b>VSC (Control de estabilidad del vehículo) .....</b>	<b>279</b>

\*: Consulte el "Sistema de navegación Manual del propietario"

## INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA

<b>Palanca de enganche auxiliar</b> P. 427	<b>Apertura del maletero</b> P. 149	<b>Tapa del depósito de combustible</b> P. 241
		
<b>Palanca de apertura del capó</b> P. 427	<b>Abridor de la tapa del depósito de combustible</b> P. 241	<b>Presión de inflado de los neumáticos</b> P. 610
CTHPIBC017		
<b>Capacidad del depósito de combustible (Referencia)</b>	55 L (14,5 gal., 12,1 gal. Ing.)	
<b>Tipo de combustible</b>	P. 601	
<b>Presión de inflado de los neumáticos en frío</b>	P. 610	
<b>Capacidad del aceite de motor (Purgar y rellenar — referencia)</b>	P. 602	
<b>Tipo de aceite de motor</b>	«Toyota Genuine Motor Oil» «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente P. 602	